Sommaire

Introduction 2
En bref 6
Clés, portes et vitres 21
Sièges, systèmes de sécurité 40
Rangement 57
Instruments et commandes 68
Éclairage 102
Infotainment System 109
Climatisation 217
Conduite et utilisation 227
Soins du véhicule 250
Service et maintenance 299
Caractéristiques techniques 309
Informations au client 325
Index alphabétique 328

Introduction

Introduction

Votre véhicule associe technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de chercher un Réparateur Agréé Chevrolet.

Les Réparateurs Agréés Chevrolet offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Le personnel expérimenté formé par Chevrolet travaille selon les prescriptions spécifiques de Chevrolet.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

Utilisation de ce manuel

- Le présent manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles pour ce modèle. **Certaines descriptions, notamment celles des fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle, de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.**
- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.
- Le présent Manuel d'utilisation montre des véhicules avec direction à gauche. L'utilisation de véhicules avec direction à droite est similaire.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.
- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.
- Les messages affichés et les mentions à l'intérieur de l'habitacle sont écrits en caractères **gras**.

Danger, attention et avertissement

⚠Danger

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

⚠Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole ⇨. ⇨ signifie « voir page ».

Bonne route !

Chevrolet

En bref

Informations pour un premier déplacement

Déverrouillage du véhicule

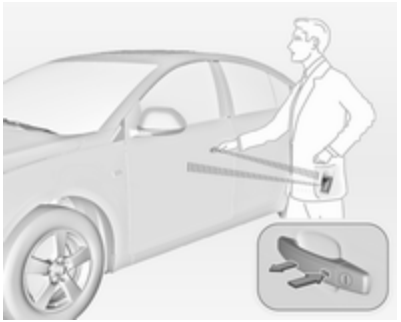
Télécommande radio

Appuyer sur le bouton pour déverrouiller les portes et le coffre. Ouvrir les portes en tirant les poignées. Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bouton situé sous la moulure du hayon.

Appuyer sur le bouton ; seul le coffre est déverrouillé et s'ouvre.

Télécommande radio ⇨ 21, verrouillage central ⇨ 24, coffre ⇨ 28.

Clé électronique



Si une clé électronique est disponible, appuyer sur le commutateur de la poignée de porte pour déverrouiller le véhicule et tirer sur la poignée pour ouvrir la porte. Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bouton situé sous la moulure.

Système à clé électronique ⇨ 23.

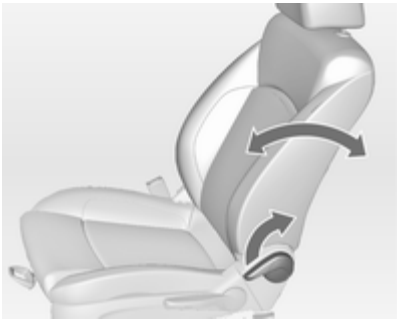
Réglage des sièges

Position du siège

Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Réglage des sièges ⇨ 42, position du siège ⇨ 41.

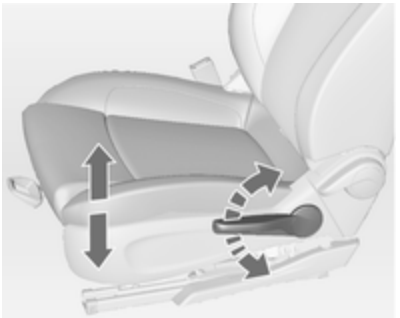
Dossiers de siège



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Réglage des sièges ⇨ 42, position du siège ⇨ 41.

Hauteur de siège

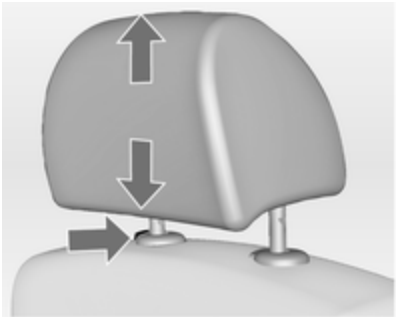


Mouvement de pompage du levier

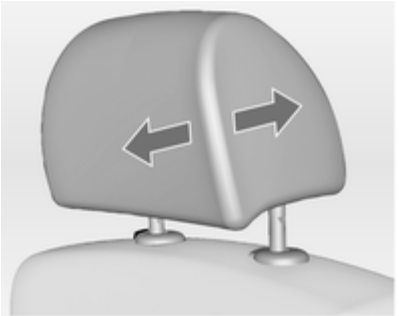
vers le haut = plus haut
vers le bas = plus bas

Sièges ⇨ 42, position du siège ⇨ 41.

Réglage des appuis-tête



Pour régler la hauteur, soulever l'appui-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.



Pour régler l'appui-tête horizontalement, le tirer vers l'avant et le verrouiller dans une des trois positions. Pour revenir dans la position la plus arrière, le tirer au maximum vers l'avant et le relâcher.

Appuis-tête ⇨ 40.

Ceinture de sécurité

Tirer la ceinture de sécurité et l'encliqueter dans la serrure de ceinture. La ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée et doit être placée près du corps. Le dossier ne doit pas être incliné trop en arrière (environ 25° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceintures de sécurité ⇨ 45, système d'airbags ⇨ 48, position de siège ⇨ 41.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur

Ajuster la manette sous le rétroviseur pour réduire l'éblouissement.

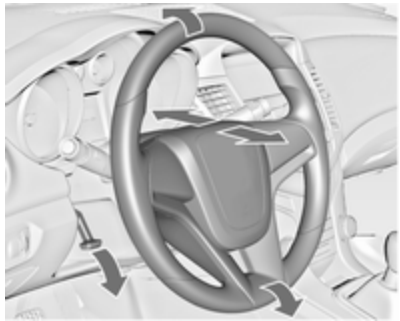
Rétroviseur intérieur ⇨ 35, rétroviseur intérieur à position nuit automatique ⇨ 35.

Rétroviseurs extérieurs

Sélectionner le rétroviseur extérieur correspondant et le régler.

Réglage électrique ⇨ 34, rétroviseurs extérieurs convexes ⇨ 34, rabattre les rétroviseurs extérieurs ⇨ 34, rétroviseurs extérieurs chauffants ⇨ 35.

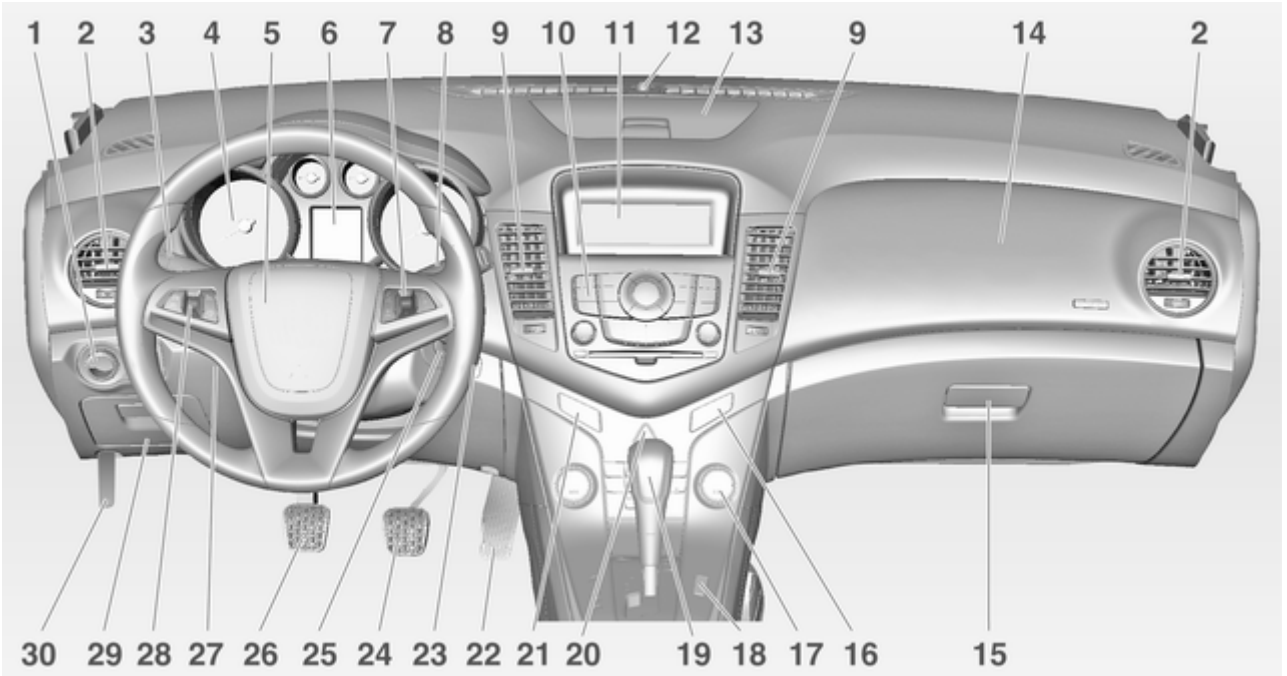
Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé. Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Système d'airbags ⇨ 48, positions d'allumage ⇨ 228.

Vue d'ensemble du tableau de bord



1 Commutateur d'éclairage … 102
Phares antibrouillard 105
Feu antibrouillard arrière 105
Éclairage des instruments . 106
2 Bouches d'aération latérales 224
3 Clignotants, appel de phares, feux de croisement et feux de route 104
Éclairage pour quitter le véhicule 108
Feux de stationnement 105
Centre d'informations du conducteur 84
4 Instruments 74
5 Avertisseur sonore 69
Airbag conducteur 48
6 Centre d'informations du conducteur 84
7 Commandes au volant 68
8 Essuies-glaces avant, lave-glace avant, essuie-glace de lunette arrière, lave-glace de lunette arrière 69
9 Bouches d'aération centrales 224
10 Infotainment System 109
11 Affichage d'informations 87
12 LED de statut d'alarme antivol 30
13 Rangement 57
14 Airbag pour passager avant 48
15 Boîte à gants 58
16 Témoin de désactivation d'airbag et rappel de ceinture de sécurité 80
17 Chauffage, ventilation, climatisation 217
18 Système antipatinage 241
Electronic Stability Control . 241
Bouton ECO du système d'arrêt-démarrage 231
19 Levier sélecteur, boîte automatique 236
Boîte manuelle 239
20 Feux de détresse 104
21 Verrouillage central 24
22 Pédale d'accélérateur 227
23 Bouton Start/Stop du système à clé électronique . . 23
24 Pédale de frein 239
25 Serrure de contact avec blocage de la direction 228
26 Pédale d'embrayage 227
27 Réglage du volant 68
28 Régulateur de vitesse 242
29 Compartiment de rangement, boîte à fusibles 278
30 Poignée de déverrouillage du capot moteur 252

Éclairage extérieur

Tourner le commutateur d'éclairage

AUTO = Allumage automatique des feux de croisement : Les phares sont allumés et éteints automatiquement

⏻ = Activation ou désactivation de la commande automatique des feux

≫⋐ = Feux de position

≣D = Phares

Sur les véhicules sans commande automatique des feux :

0 = arrêt

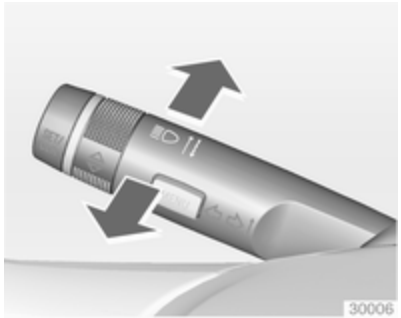
Appuyer sur le commutateur d'éclairage

≣D = Phares antibrouillard

D≢ = Feu antibrouillard arrière

Éclairage ⇨ 102.

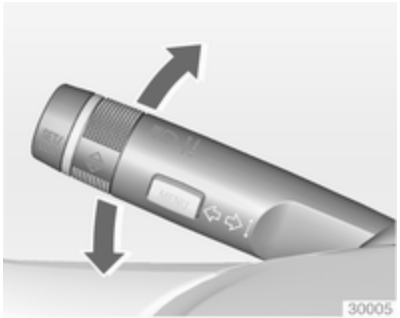
Appel de phares, feux de route et feux de croisement



Appel de phares	=	Tirer la manette
Feux de route	=	Pousser la manette
Feux de croisement	=	Pousser ou tirer la manette

Feux de route ⇨ 103, appel de phares ⇨ 103, commande automatique des feux ⇨ 102.

Clignotants de changement de direction et de file



Droit = Manette vers le haut
Gauche = Manette vers le bas

Clignotants de changement de direction et de file ⇨ 104, feux de stationnement ⇨ 105.

Feux de détresse

Actionnement avec le bouton ⚠.

Feux de détresse ⇨ 104.

Avertisseur sonore

Appuyer sur .

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glace avant

2 = rapide
1 = lent
= fonctionnement intermittent ou balayage automatique avec capteur de pluie
O = arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, abaisser la manette.

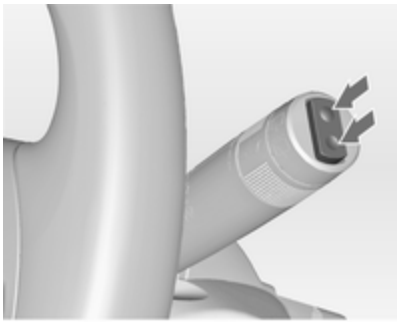
Essuie-glace avant ⇨ 69, remplacement des balais ⇨ 263.

Lave-glace avant

Tirer la manette.

Lave-glace avant ⇨ 69, liquide de lave-glace ⇨ 260.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



Pousser le commutateur à bascule pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière :

position supérieure	=	fonctionnement permanent
position inférieure	=	fonctionnement intermittent
position centrale	=	arrêt

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière ⇨ 71.

Pousser la manette.

Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Climatisation

Lunette arrière chauffante, rétroviseurs extérieurs chauffants

Le chauffage est activé en appuyant sur le bouton ⊞.

Lunette arrière chauffante ⇨ 38.

Désembuage et dégivrage des vitres

Appuyer sur le bouton .

Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.

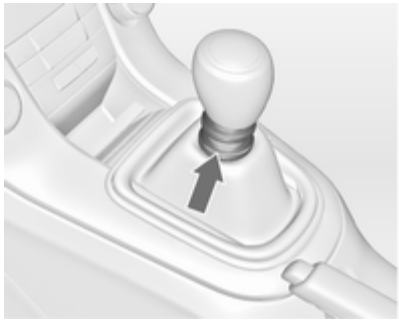
Refroidissement en marche.

Lunette arrière chauffante en marche.

Climatisation automatique ⇨ 217.

Boîte de vitesses

Boîte manuelle

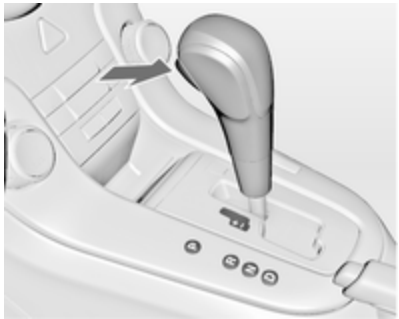


Marche arrière : le véhicule étant à l'arrêt, enfoncer la pédale d'embrayage, puis soulever la bague du levier sélecteur et engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Boîte manuelle ⇨ 239.

Boîte automatique



P = Stationnement
R = Marche arrière
N = Neutre (point mort)
D = Position de conduite

Mode Manuel : déplacer le levier sélecteur vers la gauche à partir de **D**.

+ = Rapport supérieur
− = Rapport inférieur

Le levier sélecteur peut uniquement quitter la position **P** si le contact est mis et que la pédale de frein est enfoncée. Pour engager le levier sur **P** ou **R**, appuyer sur le bouton de déverrouillage.

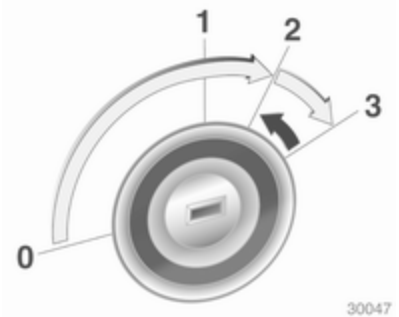
Boîte automatique ⇨ 236.

Prendre la route

Contrôles avant de prendre la route

- Pression de gonflage et état des pneus ⇨ 281, ⇨ 324.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ⇨ 258.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Vérifier la position des sièges, des ceintures de sécurité et des rétroviseurs ⇨ 41, ⇨ 46, ⇨ 34.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

Démarrage avec la serrure de contact



- Tourner la clé en position 1.
- Bouger légèrement le volant pour libérer le blocage de la direction.
- Boîte manuelle : enfoncer la pédale d'embrayage.
- Boîte automatique : enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur sur **P** ou **N**.
- Ne pas accélérer.

- Moteurs diesel : tourner la clé en position **2** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ᘐ s'éteigne.
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher quand le moteur tourne.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position **0**.

Démarrage avec le bouton Start/Stop

- La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule.
- Boîte manuelle : enfoncer la pédale d'embrayage.
- Boîte automatique : enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur sur **P** ou **N**.
- Ne pas accélérer.
- Appuyer sur le bouton **Start/Stop** et le relâcher quand le moteur tourne. La LED verte va s'allumer dès que le moteur tourne.

Pour arrêter le moteur, appuyer à nouveau sur le bouton pendant que le moteur tourne.

Démarrage du moteur ⇨ 228.

Système Stop/Start

Lorsque le véhicule roule à faible vitesse ou est à l'arrêt et que certaines conditions sont réunies, activer l'Autostop comme suit :

- Enfoncer la pédale d'embrayage
- passer le levier de vitesses au point mort
- relâcher la pédale d'embrayage

La fonction Autostop est indiquée par l'aiguille à la position **AUTOSTOP** dans le compte-tours.

Pour redémarrer le moteur, enfoncer de nouveau la pédale d'embrayage.

Système Stop/Start ⇨ 231.

Stationnement

- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Arrêter le moteur. Tourner la clé de contact sur 0 et l'enlever. Tourner le volant jusqu'à ce que l'enclenchement du blocage de la direction (antivol) se fasse sentir. Véhicules avec clé électronique : le véhicule étant à l'arrêt, appuyer sur le bouton **Start/Stop** et ouvrir la porte du conducteur.

  Sur les véhicules avec boîte automatique, déplacer le levier sélecteur en position **P** et enlever la clé.
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en pente, engager la marche arrière ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Fermer les vitres et le toit ouvrant.
- Verrouiller le véhicule à l'aide du bouton de la télécommande ou, en cas de système à clé électronique, toucher le capteur sur la poignée de porte.
- Activer l'alarme antivol ⇨ 30.
- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 251.
- À la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbocompresseur, de faire fonctionner brièvement le moteur à faible charge avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant environ 1 ou 2 minutes.

Clés, serrures ⇨ 21.

Clés, portes et vitres

Clés, serrures 21
Portes 28
Sécurité du véhicule 30
Rétroviseurs extérieurs 34
Rétroviseur intérieur 35
Vitres 36
Toit 38

Clés, serrures

Clés

Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

Serrures ⇨ 296.

Clé avec panneton rabattable

Appuyer sur le bouton pour l'ouvrir. Pour replier la clé, appuyer d'abord sur le bouton.

Télécommande radio

Utilisée pour commander :

- Verrouillage central
- Alarme antivol
- Coffre

La télécommande radio dispose d'une portée de 25 mètres environ. Cette portée peut être réduite selon les conditions environnantes.

Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande radio, cela peut être dû aux causes suivantes :

- portée dépassée,
- tension de batterie trop faible,
- utilisation fréquente et répétée de la télécommande alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation,
- surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants,
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Déverrouillage du véhicule ⇨ 24.

Réglages de base

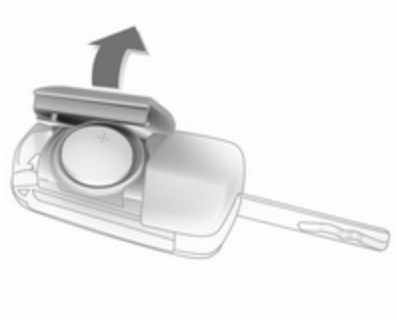
Certains réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Remplacement de pile de la télécommande radio

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire sensiblement.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Clé avec panneton rabattable



Sortir la clé et ouvrir l'unité. Remplacer la pile (type CR 2032) en faisant attention à la position de montage. Fermer l'unité et la programmer.

Clé avec panneton fixe

Faire effectuer le remplacement de pile par un atelier.

Réglages mémorisés

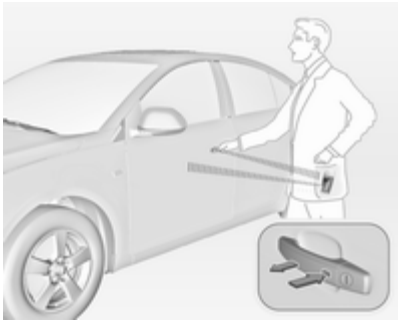
Quand la clé est retirée de la serrure de contact, les réglages suivants sont automatiquement mémorisés dans la clé :

- Climatisation automatique
- Éclairage
- Infotainment System
- Verrouillage central

Les réglages mémorisés sont automatiquement utilisés la prochaine fois que la clé est introduite dans la serrure de contact.

Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Système à clé électronique



Il permet l'utilisation des éléments suivants sans recourir à la clé mécanique :

- Verrouillage central
- Alarme antivol
- L'allumage et le démarreur

Il suffit que le conducteur porte la clé électronique sur lui.

Remarque
Ne déposer la clé électronique ni dans le coffre ni devant l'Info-Display.

Démarrage du moteur ⇨ 228.

Télécommande radio

La clé électronique dispose par ailleurs d'une fonction de télécommande radio.

Remplacement de la pile de la clé électronique

Remplacer la pile dès que le système ne fonctionne plus correctement ou que la portée est réduite. Le besoin de remplacement de la pile est signalé par un code d'erreur dans le Centre d'informations du conducteur (DIC) ⇨ 89.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Remplacement de pile de la télécommande radio ⇨ 21.

Remplacer la pile (type CR 2032) en faisant attention à la position de montage. Refermer le capuchon.

Programmation de la télécommande radio

La télécommande radio se programme automatiquement lors de chaque démarrage.

Défaillance

S'il n'est pas possible d'actionner le verrouillage central ou de démarrer le moteur, cela peut être dû aux causes suivantes :

- défaillance de la télécommande radio ⇨ 21,
- clé électronique en dehors de la zone de réception,
- tension de batterie trop faible,
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

La solution à la défaillance consiste à modifier la position de la clé électronique.

Verrouillage central

Il déverrouille et verrouille les portes, le coffre et la trappe à carburant.

La porte se déverrouille et s'ouvre en tirant la poignée de porte intérieure.

Remarque
En cas d'accident grave, le véhicule se déverrouille automatiquement.

Déverrouillage

Télécommande radio

Appuyer sur le bouton 🔓.

Deux réglages sont possibles :

- Pour déverrouiller la porte du conducteur, appuyer une fois sur le bouton 🔓 ; pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant, appuyer sur le bouton 🔓 deux fois.
- Pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant, appuyer une fois sur le bouton 🔓.

Les réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Les réglages peuvent être sauvegardés en fonction de la clé utilisée, réglages mémorisés ⇨ 23.

Système à clé électronique

Appuyer sur le commutateur d'une poignée de porte pour déverrouiller le véhicule et tirer sur la poignée pour ouvrir la porte, ou appuyer sur le bouton sous la moulure du couvercle de coffre.

La clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule dans un rayon d'environ un mètre du côté de la porte concernée.

Il est possible de configurer le déverrouillage des portes uniquement sur le côté approprié ou toutes les portes.

Les réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Verrouillage

Télécommande radio

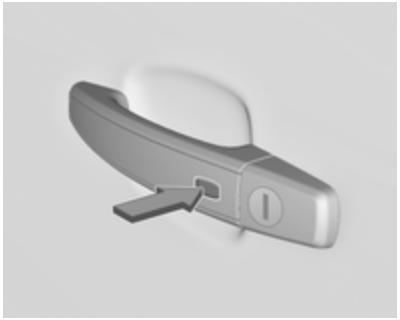
Fermer les portes, le coffre et la trappe à carburant.

Appuyer sur le bouton ⍾.

Si la porte du conducteur n'est pas bien fermée, le verrouillage central ne fonctionnera pas. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Système à clé électronique

Fermer les portes, le coffre et la trappe à carburant.



Appuyer sur le commutateur d'une poignée de porte.

La clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule dans un rayon d'environ un mètre de la porte concernée. La clé électronique de rechange ne doit pas se trouver à l'intérieur du véhicule.

Si le véhicule a été verrouillé, ceci peut être vérifié en appuyant sur le bouton et en tirant sur la poignée dans les trois secondes, que le véhicule soit verrouillé ou pas.

Remarque
Le véhicule est automatiquement verrouillé.

Déverrouillage du hayon

Bi-volume, Break, 5 portes

Appuyer une ou deux fois sur le bouton, en fonction du réglage choisi. Le hayon sera déverrouillé.

Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

4-Portes

Appuyer sur le bouton. Le hayon va se déverrouiller et s'ouvrir alors que toutes les autres portes restent verrouillées.

Système à clé électronique

Avertissement

Lorsque toutes les portes sont verrouillées, le coffre peut être déverrouillé à l'aide de la clé électronique. Si, ensuite le hayon est fermé avec la clé électronique laissée à

l'intérieur du coffre, la porte du conducteur et le hayon seront déverrouillés et un signal sonore se fera entendre.

Boutons de verrouillage central

Verrouille ou déverrouille toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant.

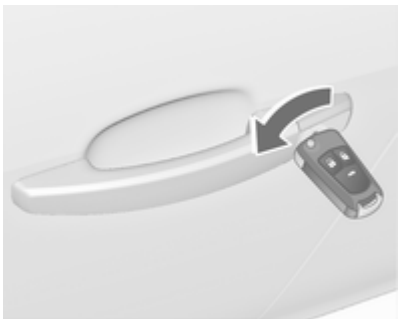
Appuyer sur le bouton pour verrouiller.

Appuyer sur le bouton pour déverrouiller.

Quand la clé se trouve dans la serrure de contact, le verrouillage n'est possible que si toutes les portes sont fermées.

Défaillance dans le système de télécommande radio ou dans le système à clé électronique

Déverrouillage



Déverrouiller manuellement la porte du conducteur en tournant la clé dans la serrure. Mettre le contact et appuyer sur le bouton de verrouillage central pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant. Pour désactiver le dispositif antivol, mettre le contact.

Verrouillage

Mettre le contact et appuyer sur le bouton de verrouillage central pour verrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant. Puis fermer la porte du conducteur et la verrouiller de l'extérieur avec la clé.

Défaillance du verrouillage central

Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte du conducteur en tournant la clé dans la serrure. Les autres portes peuvent être ouvertes en utilisant deux fois la poignée intérieure. La trappe à carburant ne peut pas être ouverte. Pour désactiver le dispositif antivol, mettre le contact ⇨ 30.

Déverrouillage du hayon

Tirer la poignée à l'intérieur du hayon.

Verrouillage
Enfoncer les boutons de sûreté de toutes les portes, sauf celle du conducteur. Puis fermer la porte du conducteur et la verrouiller de l'extérieur avec la clé. La trappe à carburant et le hayon ne peuvent pas être verrouillés.

Sécurité enfants

⚠Attention

Utiliser les sécurités enfants quand les places arrière sont occupées par des enfants.

À l'aide d'une clé ou d'un tournevis adéquat, tourner les sécurités enfants dans les portes arrière en position horizontale. Les portes ne peuvent pas être ouvertes depuis l'intérieur. Pour désactiver, tourner les sécurités enfants en position verticale.

Portes

Coffre

Hayon

Ouverture
Bi-volume, **Break**, 5 portes

Après le déverrouillage, appuyer sur le bouton sous la poignée ou sous la moulure de hayon et ouvrir le hayon.

4-Portes

Appuyer sur le bouton de la télécommande radio jusqu'à ce que le hayon soit ouvert, ou tirer le bouton sous la moulure du hayon après le déverrouillage.

⚠Attention

Ne roulez pas avec le hayon ouvert ou entrouvert, par exemple lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques pourraient pénétrer dans le véhicule.

Avertissement

Avant d'ouvrir le hayon, vérifier l'absence d'obstacles en hauteur, tels qu'une porte de garage, pour éviter d'endommager le hayon. Toujours vérifier la zone de mouvement au-dessus et derrière le hayon.

Remarque

La pose de certains accessoires lourds sur le hayon peut empêcher qu'il ne reste ouvert.

Fermeture

Utiliser la poignée intérieure.

Ne pas pousser le bouton sous la moulure ou sous la poignée lors de la fermeture pour ne pas procéder à un nouveau déverrouillage du hayon.

Sécurité du véhicule

Dispositif antivol

⚠Attention

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Le système condamne toutes les portes. Toutes les portes doivent être fermées pour pouvoir activer le système.

Si le contact était mis, il faut ouvrir et fermer une fois la porte conducteur pour sécuriser le véhicule.

Déverrouiller le véhicule désactive le dispositif antivol mécanique. Cela n'est pas possible avec le bouton de verrouillage central.

Activation

Appuyer sur de la télécommande radio deux fois en l'espace de 15 secondes.

Alarme antivol

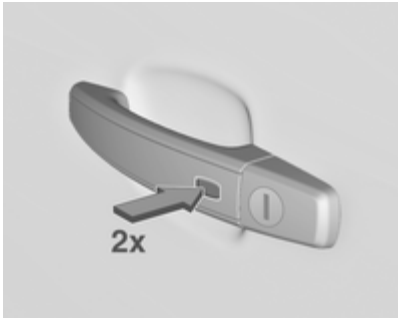
L'alarme antivol comprend le dispositif antivol avec lequel il fonctionne.

Il surveille :

- portes, hayon et capot ;
- habitacle ainsi que le coffre ;
- l'inclinaison du véhicule, par exemple s'il est soulevé ;
- l'allumage.

Activation

- Activation automatique 30 secondes après le verrouillage du véhicule (initialisation du système) ou
- Commande par télécommande : directement en appuyant sur une fois de plus après le verrouillage ou
- Système à clé électronique : directement en appuyant une fois de plus sur le commutateur de la poignée de porte après le verrouillage.



Remarque
Des modifications apportées à l'habitacle, par exemple la pose de housses de siège, et des vitres ou le toit ouvrant ouverts peuvent entraver le fonctionnement de la surveillance de l'habitacle.

Activation sans surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule

Désactiver la surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule quand des animaux sont laissés dans le véhicule en raison de la grande quantité de signaux ultrasoniques ou de leurs mouvements déclenchant l'alarme. La désactiver également quand le véhicule est à bord d'un ferry ou d'un train.

1. Fermer le hayon, le capot, les vitres et le toit ouvrant.
2. Appuyer sur le bouton . La LED dans le bouton s'allume.
3. Fermer les portes.
4. Activer l'alarme antivol.

LED d'état

La LED d'état est intégrée dans le capteur sur le haut du tableau de commande.

État pendant les premières 30 secondes suivant l'activation de l'alarme antivol :

LED allumée	=	Test, délai d'armement.
LED clignotant rapidement	=	Porte, hayon ou capot ouvert ou mal fermé ou bien défaillance du système.

État après armement du système :

LED clignotant lentement	=	Le système est armé.

En cas de défaillances, prendre contact avec un atelier.

Désactivation

Déverrouiller le véhicule en appuyant sur le bouton désactive le système antivol.

Véhicules avec système à clé électronique : Enfoncer le commutateur de la poignée de porte désactive le système antivol.

Alarme

Une fois déclenchée, le signal d'alarme retentit par une sirène autonome tandis que les feux de détresse clignotent. Le nombre et la durée des signaux d'alarme sont spécifiés par la législation.

Le signal d'alarme peut être coupé en appuyant sur un des boutons de la télécommande radio ou en mettant le contact.

L'alarme antivol ne peut être désactivée qu'en appuyant sur le bouton ou en appuyant sur le commutateur de la poignée de porte (uniquement pour le système à clé électronique) ou en mettant le contact.

Blocage du démarrage

Le système est intégré dans le contact d'allumage et vérifie si le véhicule peut être démarré avec la clé utilisée. Si le transpondeur dans la clé est reconnu, le véhicule peut être démarré.

Le blocage du démarrage s'active automatiquement après le retrait de la clé de la serrure de contact.

Si le témoin clignote ou s'allume avec le contact mis, le système présente une défaillance. Il n'est pas possible de démarrer le moteur. Couper le contact et réessayer de démarrer.

Si le témoin continue à clignoter ou à être allumé, essayer de démarrer le moteur en utilisant la clé de réserve et prendre contact avec un atelier.

Remarque

Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Toujours verrouiller les portes en quittant le véhicule et activer l'alarme antivol ⇨ 24, ⇨ 30.

Témoin ⇨ 33.

Rétroviseurs extérieurs

Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe réduit les angles morts. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

Réglage électrique

Sélectionner le rétroviseur extérieur souhaité en tournant la commande à gauche **(L)** ou à droite **(R)**. Puis pivoter le bouton de commande pour régler le rétroviseur.

En position **0**, aucun rétroviseur n'est sélectionné.

Rabattement

Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violamment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

Rabattement électrique

Mettre la commande sur **0**, puis abaisser la commande. Les deux rétroviseurs extérieurs sont rabattus.

Abaisser à nouveau la commande : les deux rétroviseurs extérieurs reprennent leur position initiale.

Si un rétroviseur rabattu électriquement est déployé manuellement, seul l'autre rétroviseur est déployé électriquement en enfonçant le bouton de commande.

Chauffage

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⛆.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Rétroviseur intérieur

Position nuit manuelle

Pour réduire l'éblouissement, tirer le levier sous le boîtier du rétroviseur.

Position nuit automatique

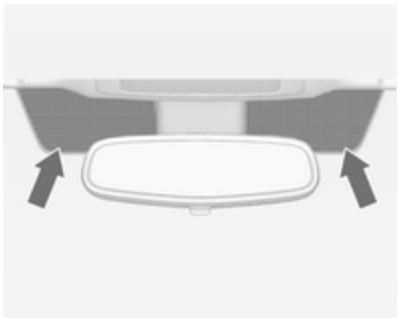
De nuit, l'éblouissement dû aux phares des véhicules qui suivent est diminué automatiquement.

Vitres

Pare-brise

Pare-brise réfléchissant

Le pare-brise réfléchissant est revêtu d'un film qui reflète les rayons solaires. Les signaux de données, par ex. des péages, peuvent également être réfléchis.



Les zones repérées du pare-brise ne sont pas recouvertes de ce film. Les dispositifs pour l'enregistrement de données électronique et le payement des frais doivent être fixés dans ces zones. Sinon, l'enregistrement de données peut être défectueux.

Autocollants de pare-brise

Ne pas fixer d'autocollants, comme des autocollants de routes à péage par exemple, sur le pare-brise dans la zone du rétroviseur intérieur. Sinon, la zone de détection du capteur et la zone de vision de la caméra dans le boiter du rétroviseur peuvent être restreintes.

Lève-vitres manuels

Les vitres peuvent être ouvertes ou fermées au moyen de la manivelle.

Lève-vitres électriques

⚠Attention

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Si des enfants se trouvent sur le siège arrière, enclencher la sécurité enfants du lève-vitre électronique.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Les lève-vitres électroniques peuvent être manœuvrées :

- quand le contact est mis,
- dans les 10 minutes après la coupure du contact jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte.

Une fois le contact coupé, la commande des vitres est désactivée quand une porte avant est ouverte.

Manœuvrer le commutateur de la vitre concernée en l'appuyant pour l'ouvrir ou en le relevant pour la fermer.

Utilisation

En enfonçant ou en relevant le commutateur légèrement (jusqu'au premier cran) : la vitre descend ou monte tant que le commutateur est actionné.

En poussant ou en tirant plus fort jusqu'au deuxième cran, puis en le relâchant, la vitre descend automatiquement.

Pour mettre fin au mouvement, actionner à nouveau le commutateur dans la même direction.

Sécurité enfants pour les vitres arrière

Appuyer sur le commutateur pour désactiver les lève-vitres de portes arrière ; la LED s'allume. Pour l'activation, appuyer à nouveau sur .

Surcharge

Si les vitres sont manœuvrées fréquemment à de courts intervalles, la commande des vitres est désactivée un certain temps.

Initialisation des lève-vitres électriques

Si les vitres ne peuvent pas être ouvertes automatiquement (p. ex. après que la batterie du véhicule ait été débranchée), activer l'électronique des vitres comme suit :

1. Fermer les portes.
2. Mettre le contact.
3. Fermer complètement les vitres et garder le commutateur relevé pendant 2 secondes complémentaires.
4. Effectuer cette opération pour chaque vitre.

Lunette arrière chauffante

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton .

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Si les pare-soleil sont équipés de miroirs de courtoisie, les caches de ces derniers doivent être fermés en roulant.

Toit

Toit ouvrant

⚠ Attention
Manipuler le toit ouvrant avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants. Bien observer les pièces en mouvement lors des manœuvres. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Le toit ouvrant peut être actionné :

- quand le contact est mis,
- dans les 10 minutes suivant la coupure du contact.

Une fois le contact coupé, la commande du toit ouvrant est désactivée quand une porte avant est ouverte.

Ouverture ou fermeture

Appuyer doucement sur ou jusqu'au premier cran : le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme tant que le commutateur est actionné.

Appuyer fermement sur ou jusqu'au second cran, puis relâcher : le toit ouvrant est automatiquement ouvert ou fermé avec la fonction de protection activée. Pour mettre fin au mouvement, appuyer à nouveau sur le commutateur.

Soulèvement ou fermeture

Appuyer sur ou : le toit ouvrant est soulevé ou fermé automatiquement.

Store

Le store est commandé manuellement.

Fermer ou ouvrir le store en le faisant coulisser. Quand le toit ouvrant est ouvert, le store est toujours ouvert.

Remarques générales

Fonction de protection

Si le toit ouvrant rencontre une résistance au cours de la fermeture automatique, il est immédiatement arrêté et rouvert.

Annulation de la fonction de protection

En cas de difficulté pour fermer en raison du givre ou d'une autre cause, maintenir le commutateur enfoncé jusqu'au deuxième cran. Le toit ouvrant se ferme sans fonction de protection. Pour mettre fin au mouvement, relâcher le commutateur.

Initialisation après une panne de courant

Après une panne de courant, il est uniquement possible d'opérer le toit ouvrant jusqu'à une certaine limite. Le système doit être initialisé par un atelier.

Sièges, systèmes de sécurité

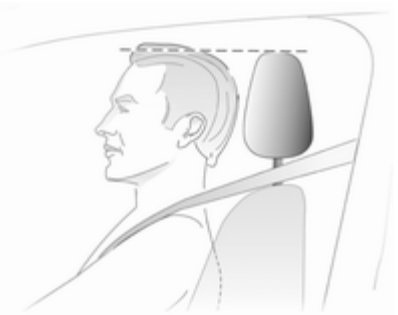
Appuis-tête 40
Sièges avant 41
Sièges arrière 44
Ceintures de sécurité 45
Système d'airbag 48
Systèmes de sécurité pour enfant 51

Appuis-tête

Position

⚠Attention

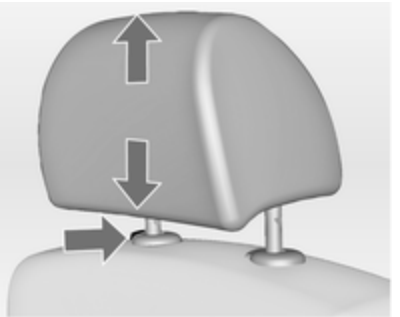
Ne rouler que si l'appui-tête est correctement réglé.



Le bord supérieur de l'appui-tête doit toujours être au niveau du haut de la tête. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

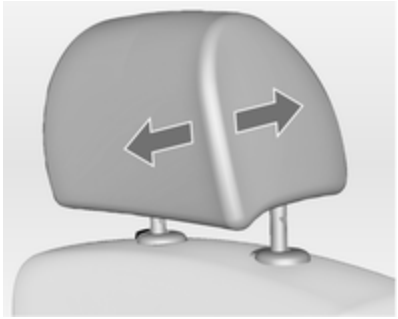
Appuis-tête des sièges avant

Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut.

Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.



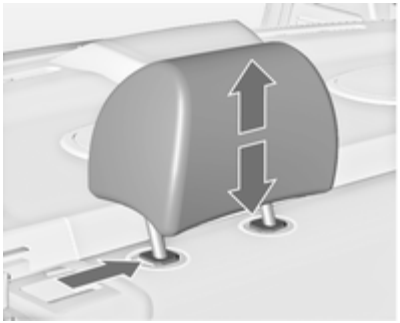
Réglage horizontal

Pour régler l'appui-tête horizontalement, le tirer vers l'avant et le verrouiller dans une des trois positions.

Pour revenir dans la position la plus arrière, le tirer au maximum vers l'avant et le relâcher.

Appuis-tête des sièges arrière

Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut.

Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.

Sièges avant

Position de siège

⚠Attention

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.

- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que les jambes

soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.

- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. L'inclinaison du dossier doit être telle que le volant puisse être atteint avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Angle d'inclinaison maximal recommandé d'environ 25°.
- Régler le volant ⇨ 68.
- Régler le siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre votre tête et la garniture du toit. Vos cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- Régler les appuie-tête ⇨ 40.
- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ⇨ 46.

Réglage de siège

⚠Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre le déploiement de l'airbag en toute sécurité.

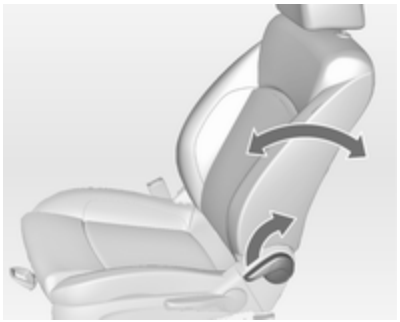
⚠Attention

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

Position du siège

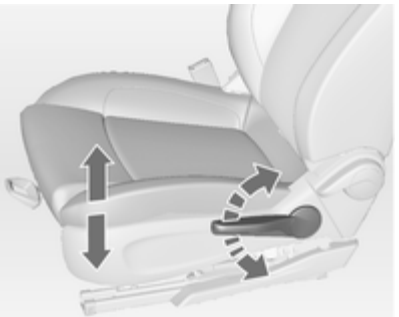
Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Dossiers de siège



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Hauteur de siège



Mouvement de pompage du levier

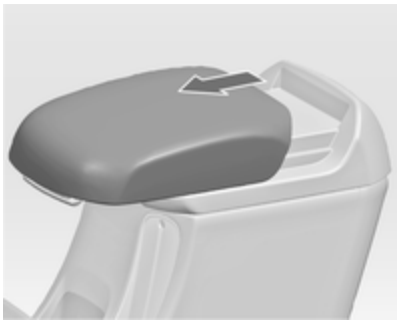
vers le haut = relever le siège
vers le bas = abaisser le siège

Accoudoir

Accoudoir entre les sièges avant

Appuyer sur le bouton et relever l'accoudoir. L'accoudoir ouvert offre un espace de rangement.

Réglage horizontal



Pousser le levier pour faire coulisser l'accoudoir.

Chauffage

Activer le chauffage de siège avant en appuyant sur le bouton du bouton rotatif de commande de température (siège gauche) ou de vitesse de soufflerie (siège droit), une ou plusieurs fois avec le contact mis. Le nombre de LED dans le bouton indique le réglage.

Une utilisation prolongée au réglage maximum n'est pas recommandée pour les personnes à peau sensible.

Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche et pendant un Autostop.

Système Stop/Start ▷ 231.

Sièges arrière

Accoudoir

Rabattre l'accoudoir vers le bas en tirant la sangle. L'accoudoir rabattu dispose d'un porte-gobelet.

Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont bloquées au cours des fortes accélérations ou décélérations du véhicule afin de protéger les occupants.

⚠Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Les ceintures de sécurité sont conçues pour n'être utilisées que par une seule personne à la fois. Système de sécurité pour enfants ⇨ 51.

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées ou ne présentent pas de la pollution.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Remarque

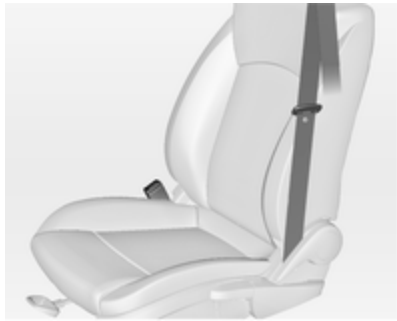
S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tranchants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 79.

Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement progressif de la ceinture pendant une collision.

Rétracteurs de ceinture



Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tendues en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité.

⚠Attention

Une manipulation incorrecte (par exemple la dépose ou repose des ceintures ou des serrures de ceinture) peut provoquer le déclenchement des rétracteurs de ceinture pouvant entraîner des blessures.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin ⇨ 79 qui est allumé.

Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

Remarque
Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets pouvant entraver le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Ceinture de sécurité à trois points

Bouclage

Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et insérer le verrou plat dans la serrure. En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique. Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 79.

Le port de vêtement larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

⚠Attention

Ne pas faire passer la ceinture sur tout objet dans les poches des vêtements.

Réglage de hauteur

1. Sortir un peu la ceinture.
2. Appuyer sur le bouton.
3. Régler la hauteur et encliqueter.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

Ne pas procéder au réglage en roulant.

Dépose

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceinture de sécurité des sièges arrière

La ceinture de sécurité à trois points de la place arrière centrale ne peut être tirée hors de l'enrouleur que si le dossier est en position arrière.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

⚠Attention

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Système d'airbag

Le système d'airbags se compose de plusieurs éléments.

Une fois déclenché, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

⚠Attention

En cas de manipulation non conforme, les systèmes d'airbags peuvent se déclencher en explosant.

Remarque
Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne pas coller d'autocollant sur les recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne peut être déclenché qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags par un atelier.

Ne pas apporter de changement au système d'airbag car cela annulerait l'homologation du véhicule.

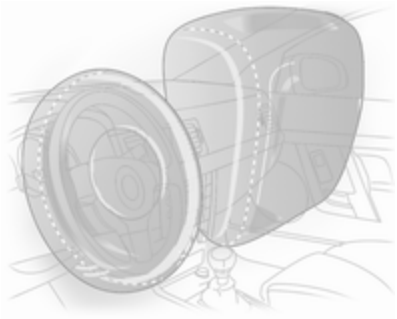
En cas de déploiement d'airbag, faire effectuer la dépose du volant, du tableau de bord, de toutes les pièces d'habillage, des joints de portes, des poignées de maintien et des sièges par un atelier.

Témoin des systèmes d'airbags ⇨ 79.

Système d'airbag frontal

Le système d'airbag frontal se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de bord. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le mouvement vers l'avant des occupants avant est ralenti, ce qui réduit considérablement le risque de blessure de la tête et de la partie supérieure du corps.

⚠Attention

Une protection optimale n'est assurée que si le siège est en position correcte ⇨ 41.

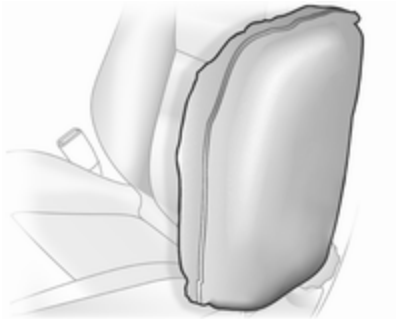
Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Porter la ceinture de sécurité correctement bouclée. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

Système d'airbag latéral

Le système d'airbags latéraux se compose d'un airbag dans chacun des dossiers de siège avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag latéral avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque de blessures au bassin et à la partie supérieure du corps est considérablement réduit en cas de collision latérale.

⚠Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

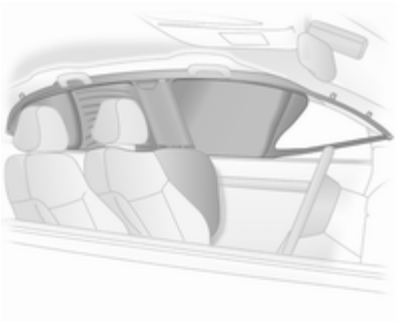
Remarque

N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

Système d'airbag rideau

Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag de cadre de toit, de chaque côté du véhicule. Ceci est reconnaissable à l'inscription **AIRBAG** sur les montants de toit.

Le système d'airbag rideau avant se déclenche en cas d'accident, à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque d'accident à la tête est fortement réduit en cas d'impact latéral.

⚠Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Les crochets dans les poignées de cadre de toit peuvent uniquement servir à suspendre des vêtements légers, sans cintre. Ne pas garder d'objets dans ces vêtements.

Désactivation d'airbag

Les systèmes d'airbags frontal et latéral du siège de passager avant doivent être désactivés si un système de sécurité pour enfant doit être installé sur ce siège. Le système d'airbag rideau, les rétracteurs de ceinture et tous les systèmes d'airbags du conducteur restent actifs.

Le système d'airbags de passager avant peut être désactivé à l'aide d'une serrure située sur le côté du tableau de bord, visible quand la porte passager est ouverte.

⚠Attention

Désactiver le système d'airbag de passager avant quand un enfant occupe la place du passager avant.

Activer le système d'airbag de passager avant quand un adulte occupe la place du passager avant.

Utiliser la clé de contact pour choisir la position :

off = les airbags de passager avant sont désactivés et ne se déploieront pas en cas de collision. Le témoin off s'allume en permanence. Un système de sécurité pour enfant peut être installé en conformité avec le tableau **Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant** ⇨ 53.

on = les airbags de passager avant sont activés. Aucun système de sécurité pour enfant ne peut être installé.

Tant que le témoin off n'est pas allumé, les systèmes d'airbags du siège de passager avant se gonfleront en cas de collision.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé.

L'état reste le même jusqu'au prochain changement.

Témoin de désactivation d'airbag ⇨ 80.

Systèmes de sécurité pour enfant

Nous vous recommandons l'utilisation du système de sécurité pour enfants GM car il a été spécifiquement conçu pour votre véhicule.

Quand un système de sécurité pour enfant est employé, faire attention aux instructions de montage et d'utilisation qui suivent ainsi qu'à celles fournies avec le système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

⚠Attention

Lors de l'utilisation d'un système de sécurité pour enfant sur le siège du passager avant, les systèmes d'airbags du siège de passager avant doivent être désactivés ; si ce n'est pas le cas, le déclenchement des airbags entraîne un risque de blessure mortelle pour l'enfant.

Ceci est particulièrement vrai si un système de sécurité pour enfant dos à la route est utilisé sur le siège du passager avant.

Désactivation d'airbag ⇨ 50.

Sélection du système adéquat

Les sièges arrière constituent l'emplacement idéal pour fixer le système de sécurité pour enfant.

Les enfants devraient voyager aussi longtemps que possible avec le dos à la route. En cas d'accident, ceci assure que moins de contraintes sollicitent la colonne vertébrale de l'enfant, toujours très fragile.

Les systèmes de sécurité qui conviennent sont ceux qui satisfont les normes ECE 44-03 ou ECE 44-04. Vérifier les réglementations et lois locales concernant l'utilisation obligatoire des systèmes de sécurité pour enfant.

Ne jamais transporter un enfant assis sur vos jambes. Le poids de l'enfant deviendra impossible à retenir en cas de collision.

Lors du transport d'enfants, utiliser des systèmes de sécurité pour enfant adaptés à leur poids.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que la position de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est correcte.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

Remarque

Ne pas coller d'objets sur les systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Il faut remplacer les systèmes de sécurité pour enfant qui ont subi des contraintes dans un accident.

Veuillez vérifier que les bébés et les enfants sont correctement assis sur les sièges arrière à l'aide de système de retenue pour enfant.

Tant que l'enfant ne peut pas utiliser les ceintures de sécurité, prière de choisir un système de retenue adapté à l'âge de l'enfant et vérifier qu'il est correctement utilisé. Voir les instructions sur les produits adéquats comme systèmes de retenue pour enfant.

Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

	Sur le siège du passager avant		Sur les sièges arrière extérieurs	Sur le siège arrière central
Catégorie de poids et classe d'âge	airbag activé	airbag désactivé		
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	X	U[1]	U[2]	U
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	X	U[1]	U[2]	U
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	X	U[1]	U[2]	U
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans	X	X	U	U
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans	X	X	U	U

[1] = Uniquement si les systèmes d'airbags de passager avant sont désactivés. Si le système de sécurité pour enfant est attaché par une ceinture de sécurité à trois points, régler le siège à sa hauteur maximale et s'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule se dirige vers l'avant à partir de son point d'ancrage supérieur.

[2] = Siège disponible avec étriers de montage ISOFIX et Top-Tether.

U = Valable universellement en combinaison avec ceinture de sécurité à trois points.

X = Pas de système de sécurité pour enfant autorisé dans cette catégorie de poids.

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant ISOFIX

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Fixation	Sur le siège du passager avant	Sur les sièges arrière extérieurs	Sur le siège arrière central
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X
	D	ISO/R2	X	IL[1]	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
Groupe I : de 9 à 18 kg	D	ISO/R2	X	IL[1]	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Convient pour les systèmes de sécurité ISOFIX des catégories « Spécifique au véhicule », « Usage restreint » ou « Semi-universel ». Le système de sécurité ISOFIX doit être homologué pour le type de véhicule spécifique.

IUF = Convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.

X = Pas de système de sécurité ISOFIX pour enfant homologué dans cette catégorie de poids.

[1] = Avancer le siège avant au maximum ou avancer jusqu'à ce que le système de sécurité pour enfant ne soit plus gêné par le dossier du siège avant.

Catégorie de taille ISOFIX et siège pour info

A - ISO/F3	=	Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B - ISO/F2	=	Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B1 - ISO/F2X	=	Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
C - ISO/R3	=	Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.
D - ISO/R2	=	Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.
E - ISO/R1	=	Système de sécurité pour enfant dos à la route pour de jeunes enfants dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.

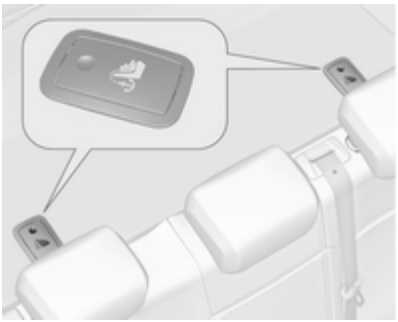
Systèmes de sécurité pour enfant Isofix

Fixer les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation ISOFIX. Les positions des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX spécifiques au véhicule sont indiquées par IL dans le tableau.

Les étriers de fixation ISOFIX sont signalés par une étiquette sur le dossier.

Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether

Les systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether portent le symbole sur le cache-bagages.



Ouvrir le clapet de l'anneau de fixation requis, qui est marqué par le symbole de siège pour enfant.

En plus de la fixation ISOFIX, attacher la sangle Top-tether aux anneaux de fixation Top-tether. La sangle doit alors passer entre les deux tiges de guidage de l'appui-tête.

Les positions des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de catégorie universelle sont indiquées par IUF dans le tableau.

Rangement

Espaces de rangement 57
Coffre 59
Galerie de toit 66
Informations sur le chargement … 66

Espaces de rangement

⚠Attention

Ne pas entreposer d'objets lourds ou tranchants dans les espaces de rangement. Sinon, le couvercle de l'espace de rangement peut s'ouvrir et les occupants du véhicule risquent d'être blessés par des objets projetés en cas de freinage appuyé, de changement de direction soudain ou d'accident.

Rangement dans le tableau de bord

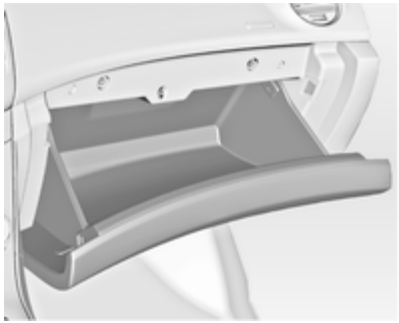
Rangement sur le haut du tableau de bord

Tirer la poignée pour redresser le couvercle.

Rangement sous le commutateur d'éclairage

Tirer la poignée pour ouvrir le casier.

Boîte à gants



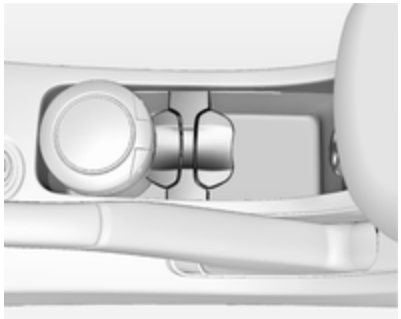
Tirer sur la poignée pour ouvrir.

La boîte à gants peut être verrouillée à l'aide de la clé du véhicule.

⚠Attention

Pour réduire le risque de blessure lors d'un accident ou d'un arrêt brusque, toujours garder le couvercle de la boîte à gants fermé en roulant.

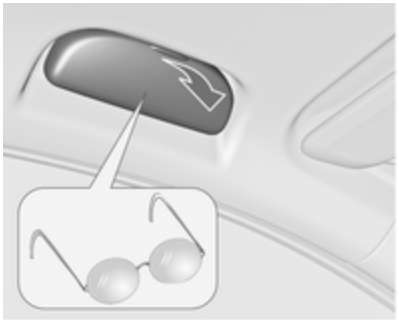
Porte-gobelets



Les porte-gobelets se trouvent dans la console centrale.

D'autres porte-gobelets sont situés dans l'accoudoir arrière quand il est rabattu.

Rangement pour lunettes de soleil



Pour l’ouvrir, le faire basculer vers le bas.

Ne pas y ranger d’objets lourds.

Rangement dans les accoudoirs

Rangement dans l'accoudoir avant

Pousser le levier pour faire glisser et redresser l'accoudoir.

Coffre

Rabattre les dossiers de siège arrière

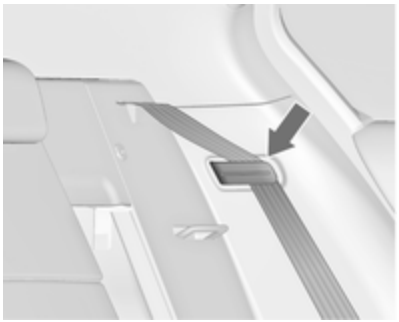
Le dossier arrière est divisé en deux parties. Ces deux parties peuvent être rabattues.

Abaisser les appuis-tête en enfonçant le loquet.

Relever l'accoudoir arrière.

Tirer la manette de déverrouillage d'un côté, ou des deux, et rabattre les dossiers sur l'assise.

Avant de rabattre les dossiers de siège, placer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les guides de ceinture.



Relever les dossiers en position verticale et sortir les ceintures de sécurité des guides de maintien.

Verrouiller les dossiers de siège en position en poussant la partie supérieure des dossiers jusqu'à ce qu'ils s'engagent de manière audible.

Tirer à nouveau les dossiers de siège vers l'avant afin de vérifier qu'ils sont bien verrouillés.

Les dossiers arrière ne sont verrouillés que si les repères rouges, à gauche et à droite, près de la manette de déverrouillage ne sont pas visibles.

Introduire toutes les ceintures de sécurité dans leur serrure si elles ne se sont pas enroulées automatiquement.

La ceinture de sécurité arrière centrale peut se bloquer lorsque le dossier est monté. Dans ce cas, laisser la ceinture reprendre sa place et recommencer.

Ne jamais rabattre le dossier de siège quand la ceinture de sécurité centrale arrière est bouclée ou sortie de l'enrouleur.

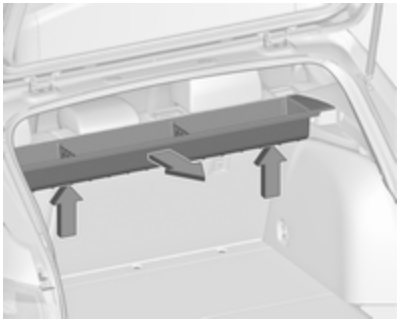
Crochet pour sacs

N'utiliser le crochet pour sacs que pour des objets légers.

Rangement à l'arrière

Sur les breaks, une étagère est positionnée derrière les sièges arrière.

Retrait de l'étagère



Pousser l'avant de l'étagère vers le haut pour la dégager

Tirer l'étagère vers l'arrière et la déposer.

Pose de l'étagère

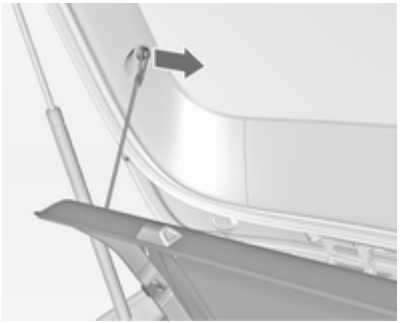
Engager l'étagère dans les guides latéraux arrière et la rabattre.

Cache-bagages

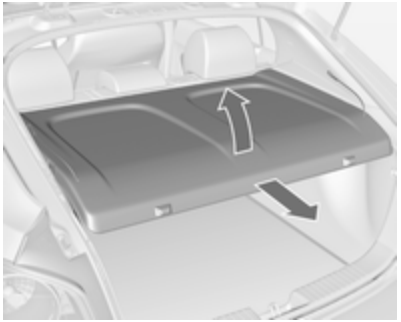
Ne pas poser d'objets sur le cache-bagages.

Modèle 5 portes

Dépose



Décrocher les sangles de retenue du hayon.



Soulever le cache sur l'arrière et le pousser vers le haut sur l'avant.

Enlever le cache.

Pose

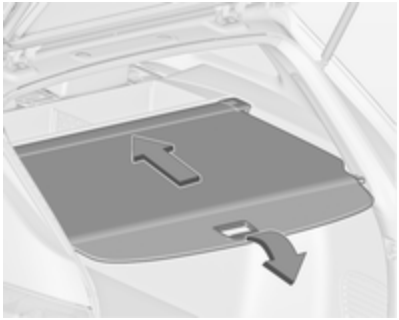
Engager le cache-bagages dans les guides latéraux et le rabattre. Accrocher les sangles de retenue au hayon.

Break

Fermeture

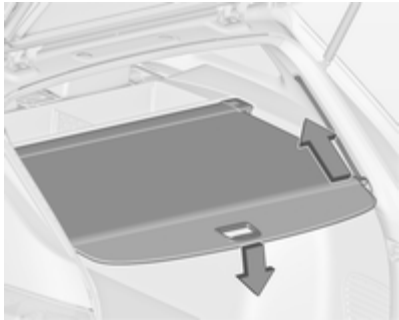
Tirer le cache vers l'arrière en utilisant la poignée jusqu'à ce qu'il s'engage dans les logements latéraux.

Ouverture



Tirer la poignée à l'extrémité du cache sur l'arrière et vers le bas. Il s'enroule automatiquement.

Cache en position haute



Abaisser la poignée à l'extrémité du cache. L'arrière du cache est guidé automatiquement vers le haut.

Dépose

Ouvrir le cache-bagages.

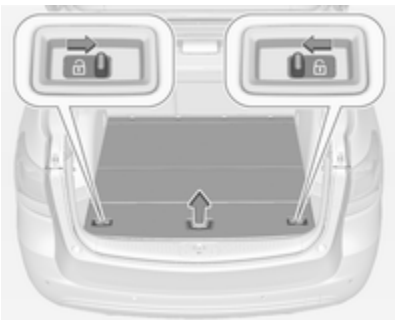
Pousser le loquet vers le centre et soulever le cache-bagages. Enlever le cache.

Pose

Insérer le cache-bagages dans le logement latéral. Pousser le loquet de l'autre côté du cache-bagages vers le centre et le maintenir dans cette position. Rabattre le cache-bagages et laisser le loquet s'engager.

Recouvrement des rangements dans le plancher arrière

Recouvrement de plancher arrière, Break



Déverrouiller le recouvrement de plancher arrière en poussant les deux loquets vers le centre. Soulever le recouvrement en tirant la poignée. Rabattre le recouvrement et le placer derrière les sièges arrière.

Anneaux d'arrimage

Les anneaux d'arrimage servent à sécuriser les objets pour éviter qu'ils ne glissent, par exemple avec des sangles de serrage ou le filet à bagages.

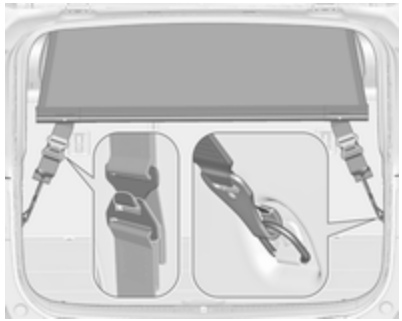
Filet de sécurité

Le filet de sécurité est disponible pour la version break et peut être installé derrière les sièges arrière ou, si les dossiers arrière sont rabattus, derrière les sièges avant.

Le transport de personnes est interdit derrière le filet de sécurité.

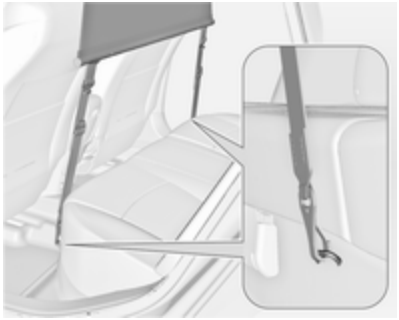
Pose

Derrière les sièges arrière



Fixer le crochet inférieur avec l'ouverture faisant face vers l'arrière sur l'anneau de gauche et de droite de la cloison. Régler la longueur de la sangle sur le filet de sécurité en fixant le crochet supérieur aux anneaux de la sangle. S'assurer que la sangle est tendue lors de la pose de la tige.

Derrière les sièges avant

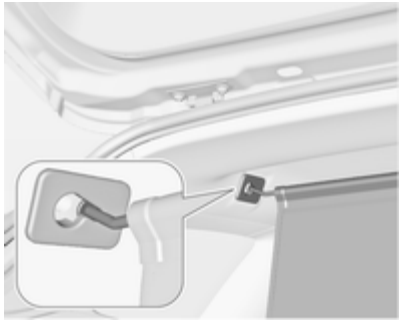


Fixer la sangle aux anneaux sous l'assise de siège arrière.

Replier les dossiers vers l'avant.

Déplacer les sièges vers l'avant pour relâcher la tension, si besoin est.

Pose de la tige



Deux orifices de montage se trouvent dans le cadre du toit : accrocher d'un côté puis enclencher la barre du filet afin de l'accrocher, presser la barre, l'accrocher d'un côté et l'encliqueter.

Coffre ⇨ 59.

Démontage

Décrocher les tiges du filet de sécurité des supports du cadre de toit. Détacher les sangles des anneaux. Rouler le filet et le fixer avec une sangle.

Une fois retiré, le filet de sécurité peut être rangé sous le recouvrement de plancher arrière ⇨ 63.

Triangle de présignalisation

4-Portes

Attacher le triangle de présignalisation à l'aide de la sangle Velcro.

Modèle 5 portes

Ranger le triangle de présignalisation dans son compartiment sous le couvercle du plancher arrière.

Break

Replier les sangles. Ranger le triangle de présignalisation dans l'espace situé derrière les sangles sur face intérieure du hayon.

Trousse de secours

4-Portes

Ranger la trousse de secours dans le filet sur le côté droit du coffre.

Modèle 5 portes

Ranger la trousse de secours dans son compartiment sous le couvercle du plancher arrière.

Break

Replier la sangle. Ranger la trousse de secours dans l'espace derrière la sangle sur la face intérieure du hayon.

Galerie de toit

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager le toit, nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie de toit homologué pour votre véhicule.

Respecter les instructions de montage et ôter la galerie de toit si elle n'est pas utilisée.

Informations sur le chargement

- Placer les objets lourds dans le coffre contre les dossiers. S'assurer que les dossiers sont correctement encliquetés. Dans le cas d'objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Attacher les objets avec des sangles de serrage fixées aux anneaux d'arrimage ⇨ 63.
- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.
- En cas de transport d'objets dans le coffre, les dossiers des sièges arrière ne peuvent pas être inclinés vers l'avant.
- Le chargement ne doit pas dépasser le bord supérieur des dossiers.
- Ne placer aucun objet sur le cache-bagage, ni sur le tableau de bord. Ne pas recouvrir le capteur sur le haut du tableau de bord.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement et du levier de vitesses et ne doit pas gêner le conducteur dans ses mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.
- Ne pas conduire avec le coffre ouvert.
- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique ⇨ 310) et le poids à vide.

  Pour calculer le poids à vide, saisir les données indiquées dans le tableau des poids à la page ⇨ 3.

Le poids à vide inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).

Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.

- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l'état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.

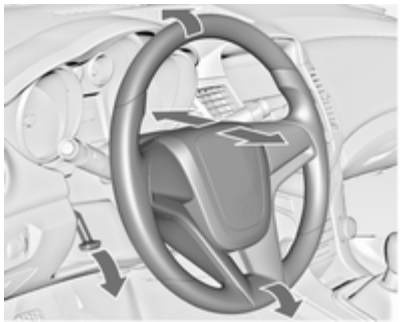
  Ne pas dépasser 120 km/h.

Instruments et commandes

Commandes 68
Témoins et cadrans 74
Affichages d'information 84
Messages du véhicule 89
Ordinateur de bord 91
Personnalisation du véhicule 93

Commandes

Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que si le véhicule est à l'arrêt.

Commandes au volant

Les fonctions de l’Infotainment System et du régulateur de vitesse peuvent être commandées à partir du volant.

Voir la rubrique Infotainment System ou le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Régulateur de vitesse ⇨ 242.

Avertisseur sonore

Appuyer sur .

Essuie-glace / lave-glace avant

Essuie-glace avant

2 = rapide
1 = lent
 = balayage intermittent
O = arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, abaisser la manette.

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

Ne pas enclencher les essuie-glace ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

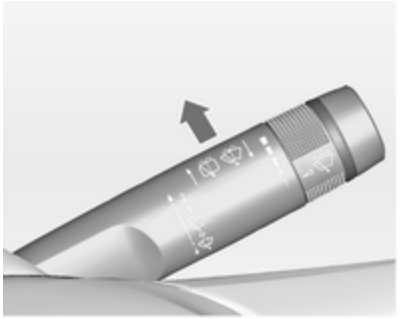
Intervalle de balayage réglable

Manette d'essuie-glace en position .

Tourner la molette pour régler l'intervalle de balayage souhaité :

intervalle court = tourner la roue molletée vers le haut
intervalle long = tourner la roue molletée vers le bas

Balayage automatique avec capteur de pluie



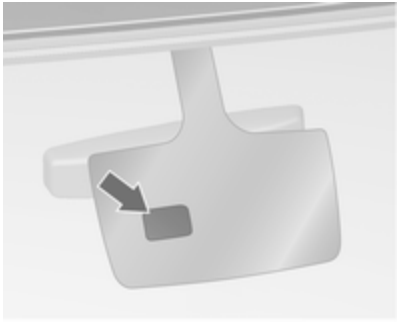
= Balayage automatique avec capteur de pluie

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant. Après avoir activé le mode de détection de pluie ou réglé la sensibilité du détecteur de pluie, le nouveau réglage est confirmé par un seul balayage.

Sensibilité réglable du capteur de pluie

Tourner la molette pour régler la sensibilité

sensibilité faible	=	tourner la roue molletée vers le bas
sensibilité élevée	=	tourner la roue molletée vers le haut

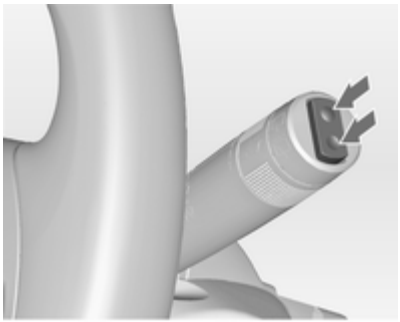


Le champ du capteur de pluie doit rester propre, c'est-à-dire sans poussière, saletés, ni givre.

Lave-glace avant

Pousser la manette. Le produit de lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière



Pousser le commutateur à bascule pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière :

position supérieure	=	fonctionnement permanent
position inférieure	=	fonctionnement intermittent
position centrale	=	arrêt

Pousser la manette. Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Ne pas mettre en marche lorsque la lunette arrière est gelée.

Ne pas enclencher les essuie-glace ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

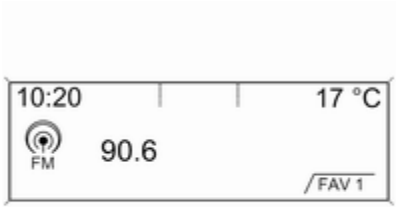
L'essuie-glace de lunette arrière s'enclenche automatiquement si l'essuie-glace avant est en marche et que la marche arrière est engagée.

Cette fonction peut être activée ou désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations.

Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Le lave-glace de lunette arrière est désactivé quand le niveau de liquide est trop bas.

Température extérieure



Une chute de la température est affichée immédiatement, une hausse de la température est indiquée après un certain délai.

⚠Attention

Lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0 °C, il se peut que la chaussée soit déjà verglacée.

Horloge

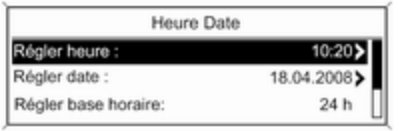
L'heure et la date sont indiquées sur l'affichage d'informations.

Réglage de la date et de l'heure

Appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.

Sélectionner **Heure Date**.

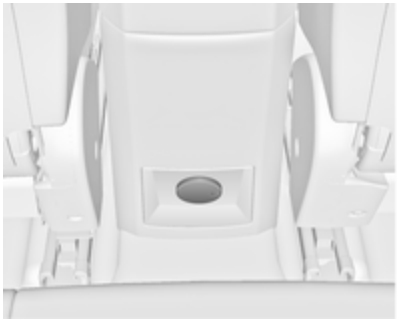
Personnalisation du véhicule ⇨ 93.



Les réglages de l'heure et de la date peuvent être ajustés.

Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Prises de courant



Une prise de courant 12 V est placée dans la console de plancher arrière.

Break : Une prise de courant de 12 Volt est située sur la cloison gauche du coffre.

La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 watts.

Quand le contact est coupé, la prise de courant est désactivée. En outre, elle est aussi désactivée si la tension de la batterie est trop faible.

Ne pas y raccorder d'accessoires fournissant du courant, tels que chargeurs ou batteries.

Ne pas endommager les prises en utilisant des fiches inadaptées.

Système Stop/Start ⇨ 231.

Allume-cigares

L'allume-cigare est situé dans la console de plancher avant.

Appuyer sur l'allume-cigares. Il s'éteint automatiquement lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

Avertissement

N'utiliser cette prise que pour un allume-cigare.

Avertissement

Le corps d'un allume-cigare en fonctionnement peut devenir très brûlant.

Ne pas toucher le corps de l'allume-cigare et ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer avec l'allume-cigare.

Ce métal brûlant peut provoquer des blessures et des dégâts à votre véhicule ou à d'autres biens.

Cendriers

Avertissement

Uniquement destiné aux cendres, pas aux déchets combustibles.

Le cendrier amovible peut être placé dans les porte-gobelets.

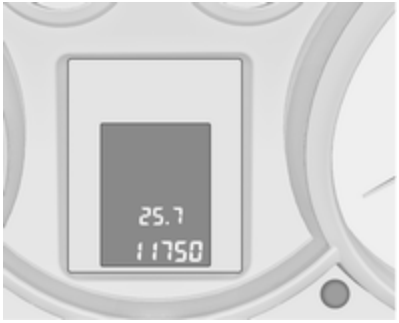
Ouvrir le couvercle avant utilisation.

Témoins et cadrans

Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

Compteur kilométrique



La ligne inférieure indique la distance totale parcourue.

Compteur kilométrique journalier

La ligne supérieure indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro (valeur max. **1999,9**). Lorsque la distance enregistrée atteint **1999,9**, le compteur kilométrique journalier affiche automatiquement **0** sans remise à zéro.

Pour une remise à zéro, enfoncer et maintenir pendant quelques secondes le bouton de remise à zéro, avec le contact mis.

Compte-tours

Affiche le régime moteur (en tours par minute).

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure de chaque rapport.

Avertissement
Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement. Danger pour le moteur.

Jauge à carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Si le niveau est bas dans le réservoir, le témoin ⬬ s'allume. Faire le plein immédiatement.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement.

zone gauche = le moteur n'a pas encore atteint sa température de fonctionnement
zone centrale = température de fonctionnement normale
zone droite = température trop élevée

Avertissement

Si la température de liquide de refroidissement du moteur est trop élevée, arrêter le véhicule, couper le moteur. Danger pour le moteur. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.

Affichage de service

Système d'indication de durée de vie d'huile moteur pour moteurs diesel

Quand vidanger l'huile moteur

Le véhicule est équipé d'un système informatique indiquant quand vidanger le moteur et remplacer le filtre. Le calcul est basé sur le nombre de tours moteur et la température moteur et non pas sur le kilométrage. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est indiquée peut fortement varier.

Pour que le système d'indication de durée de vie de l'huile fonctionne correctement, il doit être remis à zéro à chaque vidange d'huile. Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a diminué, il indique qu'une vidange d'huile est nécessaire. **CodE 82** apparaît dans le Centre d'informations du conducteur. Effectuer la vidange d'huile aussi rapidement que possible, dans les 1000 km.

Si les conditions de conduite sont particulièrement favorables, le système peut estimer la vidange d'huile n'est pas nécessaire pendant plus d'un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an ; le système est remis à zéro à ce moment-là. Le concessionnaire dispose de la main d'œuvre compétente pour effectuer cette tâche et remettre le système à zéro.

Il est également important de vérifier régulièrement le niveau d'huile et de faire l'appoint si nécessaire. Si le système devait être mis à zéro accidentellement, l'huile doit être vidangée 5000 km après la dernière vidange. Ne pas oublier de remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile à chaque vidange.

Affichage de la durée de vie restante de l'huile moteur

La durée de vie restante de l'huile moteur est affichée dans le Centre d'informations du conducteur par le témoin suivi d'un pourcentage

indiquant la durée de vie restante. Pour ceci, le contact doit être mis sans que le moteur soit en marche.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 84.

Informations concernant l'entretien ⇨ 299.

Comment remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur

Le système doit être mis à zéro à chaque vidange d'huile de façon à ce qu'il puisse calculer la vidange d'huile suivante. Pour remettre à zéro le système d'indication de durée de vie d'huile moteur, procéder de l'une des façons suivantes :

- À l'aide d'un outil de diagnostic :

  L'atelier remet le système à zéro à l'aide de cet outil après la vidange de l'huile moteur.

- À l'aide du bouton **SET/CLR** sur les véhicules à affichage de niveau intermédiaire :

  Appuyer sur le bouton **MENU** sur la commande de clignotants pour sélectionner le **Menu informations véhicule**. Tourner la molette jusqu'à ce que le menu indiquant la durée de vie restante de l'huile moteur soit affiché. Contact mis, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes. Si **CodE 82** reste affiché dans le Centre d'informations du conducteur après que le véhicule a démarré, le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur n'a pas été remis à zéro. Répéter la procédure.

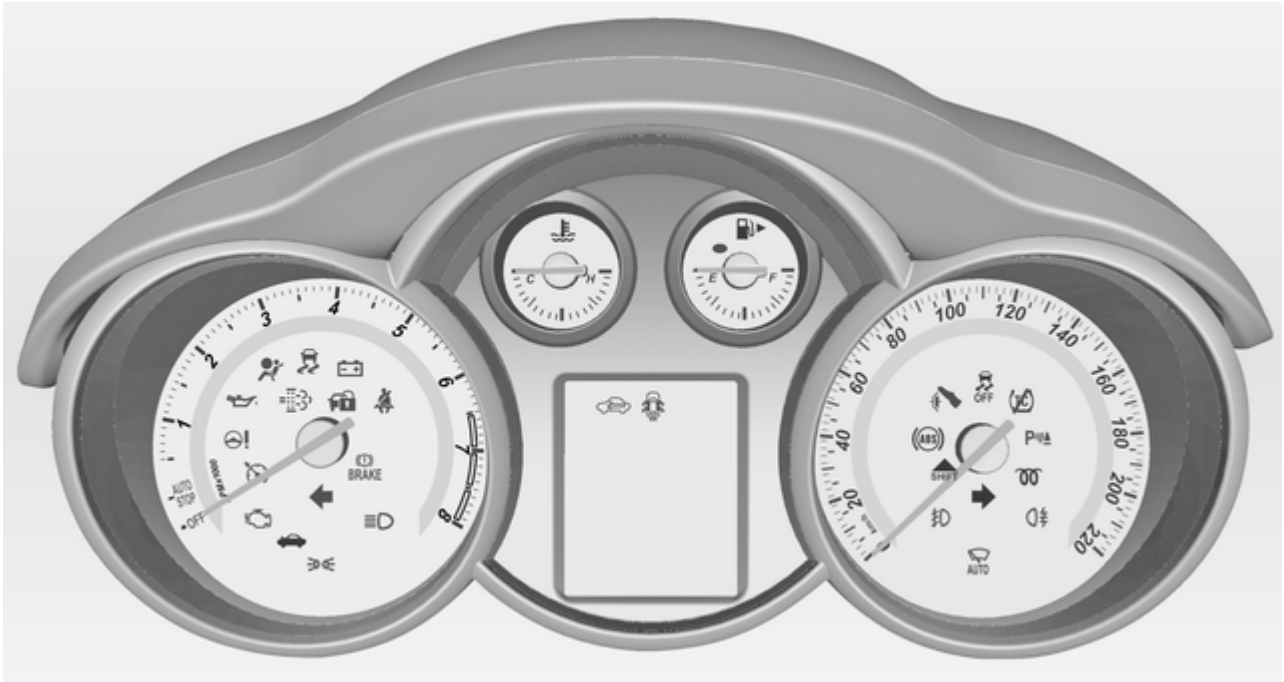
Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s'applique à toutes les versions d'instruments. Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

Rouge = Danger, rappel important
Jaune = Avertissement, instruction, défaillance
Vert = Confirmation de mise en marche
Bleu = Confirmation de mise en marche
Blanc = Confirmation de mise en marche

Témoins du combiné d'instruments



Témoins de la console centrale

Clignotant

⇦⇨ s'allume ou clignote en vert.

Allumage

Le témoin s'allume brièvement lorsque les feux de stationnement sont allumés.

Clignotement

Le témoin clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapide : défaillance d'une ampoule de clignotant ou du fusible associé.

Remplacement des ampoules ⇨ 264. Fusibles ⇨ 274.

Clignotants ⇨ 104.

Rappel de ceinture de sécurité

Rappel de ceinture de sécurité des sièges avant

du siège conducteur s'allume ou clignote en rouge.

² du siège du passager avant s'allume ou clignote en rouge, quand le siège est occupé.

Allumé

4 secondes après la mise de l'allumage, 100 secondes après le démarrage du moteur ou après avoir parcouru une distance spécifique ou atteint une vitesse spécifique et ce jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit bouclée.

Clignotement

Pendant 100 secondes après le démarrage du moteur ou après avoir parcouru une distance spécifique ou atteint une vitesse spécifique et ce jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit bouclée.

Attacher la ceinture de sécurité ⇨ 46.

Airbags et rétracteurs de ceinture

s'allume en rouge.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume pendant environ 4 secondes. S'il ne s'allume pas ou s'il ne s'éteint pas au bout de 4 secondes ou s'il s'allume en roulant, les rétracteurs de ceinture, l'airbag ou le rétracteur de ceinture présente une défaillance. Ces systèmes peuvent ne pas se déclencher en cas d'accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin qui reste allumé.

⚠Attention
Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Système d'airbags, rétracteurs de ceinture ⇨ 48, ⇨ 45.

Désactivation d'airbag

d'airbag passager avant s'allume en jaune.

Quand le témoin est allumé, l'airbag du passager avant est activé.

d'airbag passager avant s'allume en jaune.

Quand le témoin est allumé, l'airbag du passager avant est désactivé.

Système de charge

s'allume ou clignote en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Sur moteur diesel, le servofrein peut cesser de fonctionner. Prendre contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement

s'allume ou clignote en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

Avertissement
Le témoin indique que le véhicule a un problème nécessitant une attention particulière. Conduire avec un témoin de dysfonctionnement allumé ou clignotant peut endommager le système de contrôle du niveau des émissions et peut affecter la consommation de carburant et le comportement du moteur. Prendre contact avec un atelier. Nous recommandons de prendre contact avec le Réparateur agréé le plus proche.

Prochain entretien du véhicule

s'allume en jaune quand le véhicule doit subir un entretien.

Il s'allume en combinaison avec un code d'avertissement.

Messages du véhicule ⇨ 89.

Système de freinage et d'embrayage

Niveau de liquide de frein et d'embrayage

BRAKE s'allume en rouge.

S'allume quand le frein de stationnement est relâché si le niveau d'huile de frein/ d'embrayage est trop bas ou si le système de freinage présente une défaillance ⇨ 261.

⚠ Attention
S'arrêter. Interrompre immédiatement le trajet. Prendre contact avec un atelier.

Il s'allume après avoir mis le contact, lorsque le frein de stationnement manuel est serré ⇨ 240.

Enfoncer la pédale

clignote en jaune.

La pédale d'embrayage doit être enfoncée pour démarrer le moteur. Système Stop/Start ⇨ 231.

Antiblocage de sécurité (ABS)

(ABS) s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes après avoir mis le contact. Le système est opérationnel dès que le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en cours de route, l'ABS présente un défaut. Le dispositif de freinage continue à fonctionner mais sans régulation ABS.

Antiblocage de sécurité ⇨ 240.

Passage au rapport supérieur

(SHIFT) s'allume en vert comme témoin, ou s'affiche comme un symbole dans le centre d'informations du conducteur avec affichage de niveau supérieur lorsqu'il est recommandé de passer le rapport supérieur pour économiser du carburant.

Direction assistée

! s'allume en jaune.

S'allume en cas de performance réduite de direction assistée

Une performance réduite de la direction assistée est due à la surchauffe du système. Le témoin s'éteint lorsque le système a refroidi.

Système Stop/Start ⇨ 231.

S'allume en cas de direction assistée désactivée

Dysfonctionnement de la direction assistée. Prendre contact avec un atelier.

S'allume après une coupure de l'alimentation électrique

Le capteur d'angle de braquage doit être étalonné pour rendre le système de direction assistée opérationnel.

- Pour effectuer un étalonnage automatique, conduire en ligne droite à une faible vitesse constante.
- Si le témoin reste allumé, tourner le volant de la position limite d'un côté à l'autre pour effectuer un étalonnage manuel.

Le témoin s'éteint lorsque le système est à nouveau opérationnel.

Aide au stationnement par ultrasons

P s'allume en jaune.

Défaillance dans le système

ou

Défaillance en raison de capteurs encrassés ou couverts de givre ou de neige

ou

Interférences dues à des sources ultrasons externes. Une fois ces sources d'interférences éliminées, le système fonctionne de nouveau correctement.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Capteurs de stationnement à ultrasons ⇨ 244.

Electronic Stability Control désactivé

allumé.

S'allume lorsque le système est désactivé.

Electronic Stability Control et système antipatinage

s'allume ou clignote en jaune.

Allumé

Présence d'une défaillance dans le système. Il est possible de poursuivre la route. La stabilité de conduite peut toutefois être dégradée suivant l'état de la chaussée.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Clignotement

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement.

Electronic Stability Control ⇨ 241, Système antipatinage ⇨ 241.

Système antipatinage désactivé

allumé.

S'allume lorsque le système est désactivé.

Préchauffage

s'allume en jaune.

S'allume quand le préchauffage est activé. Il s'enclenche uniquement lorsque la température extérieure est basse.

Filtre à particules (pour diesel)

s'allume ou clignote en jaune.

S'allume ou clignote si le filtre à particules nécessite un nettoyage et que les précédentes conditions de circulation n'ont pas permis un nettoyage automatique. Poursuivre la route et ne pas laisser le régime moteur descendre sous la barre des 2 000 tr/min si possible.

s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Filtre à particules (pour diesel) ⇨ 234, système Stop-Start ⇨ 231.

Pression d'huile moteur

s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Avertissement

La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices.

1. Appuyer sur l'embrayage.
2. Mettre la boîte au point mort, placer le levier sélecteur sur **N**.
3. Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
4. Couper le contact.

⚠Attention

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant. Au cours d'un Autostop, le servofrein reste opérationnel.

Ne pas ôter la clé tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt, afin d'éviter tout enclenchement inopiné de l'antivol de direction.

Vérifier le niveau d'huile avant de prendre contact avec un atelier ⇨ 258.

Niveau bas de carburant

⬬ s'allume en jaune.

S'allume quand le niveau de carburant dans le réservoir est trop bas.

Catalyseur ⇨ 235.

Purge d'air du circuit de gazole (diesel) ⇨ 263.

Blocage de démarrage

s’allume ou clignote en jaune.

Défaillance dans le système du blocage électronique du démarrage. Le moteur ne peut pas être démarré.

Enfoncer la pédale de frein

clignote en jaune.

Clignote quand la pédale de frein ou d'embrayage doit être enfoncée pour démarrer les véhicules à clé électronique ⇨ 23.

Éclairage extérieur

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque l'éclairage extérieur est allumé ⇨ 102.

Feux de route

s'allume en bleu.

Il s’allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d’appel de phares ⇨ 103.

Antibrouillard

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇨ 105.

Feu antibrouillard arrière

s'allume en jaune.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ⇨ 105.

Détecteur de pluie

AUTO s'allume en vert.

S'allume quand la détection automatique de pluie est activée ⇨ 69.

Régulateur de vitesse

s'allume en blanc ou en vert.

S'allume en blanc

Le système est sous tension.

S'allume en vert

Une vitesse est mémorisée.

Régulateur de vitesse ⇨ 242.

Capot ouvert

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le capot est ouvert.

Système Stop/Start ⇨ 231.

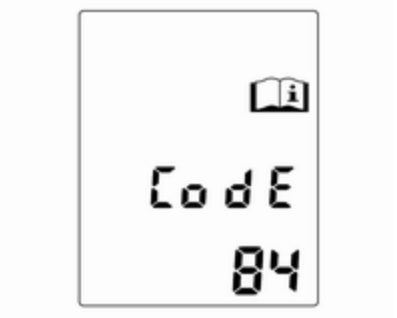
Porte ouverte

s'allume en rouge.

Il s'allume si une des portes ou le hayon est ouvert.

Affichages d'information

Centre d'informations du conducteur



Le centre d'informations du conducteur (DIC) se trouve dans le combiné d'instruments et est disponible comme affichage de mi-niveau ou de niveau supérieur.

Sur l'affichage de niveau mi-niveau, les principaux menus suivants peuvent être sélectionnés en enfonçant le bouton **MENU** :

- **Menu informations véhicule**
- **Menu informations trajet/carbur.**

Sur l'affichage de niveau supérieur, les menus peuvent être sélectionnés en enfonçant le bouton **MENU** : Les symboles de menu sont indiqués sur la ligne supérieure de l'affichage :

- **Menu informations véhicule**
- **Menu informations trajet/carbur.**
- **Menu d'informations ECO**

Certaines des fonctions affichées diffèrent selon que le véhicule roule ou est à l'arrêt et certaines fonctions ne sont actives que si le véhicule roule.

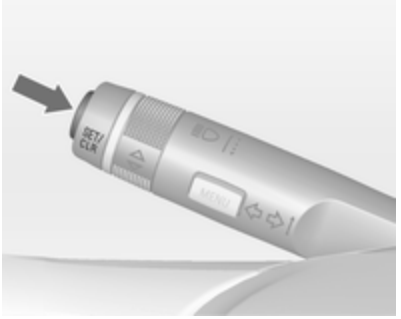
Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Sélection des menus et des fonctions

Les menus et les fonctions peuvent être sélectionnés via les boutons sur la manette des clignotants.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour passer d'un menu à l'autre ou pour revenir au niveau de menu directement supérieur à partir d'un sous-menu.

Tourner la molette pour mettre une option de menu en surbrillance ou pour régler une valeur numérique.



Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour sélectionner une fonction ou confirmer un message.

Menu informations véhicule

Sur l'affichage de mi-niveau, appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations véhicule** ou sélectionner sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un sous-menu. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Suivre les instructions données dans le sous-menu.

- **Unité** : les unités d'affichage peuvent être changées

Menu informations trajet/carbur.

Sur l'affichage de mi-niveau, appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations trajet/carbur.** ou sélectionner sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un sous-menu. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

- Compteur kilométrique journalier 1
- Compteur kilométrique journalier 2

Le compteur kilométrique journalier 2 est uniquement disponible sur les véhicules dotés d'un affichage de niveau supérieur.

Plusieurs sous-menus sont disponibles sur les véhicules dotés d'un ordinateur de bord.

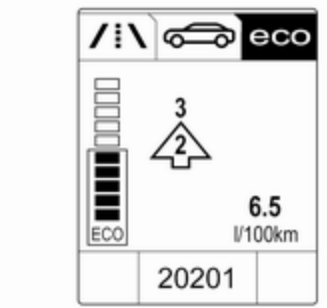
Menu d'informations sur le trajet et le carburant, ordinateur de bord ⇨ 91.

Menu d'informations ECO

Appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **eco** sur la ligne supérieure de l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un sous-menu. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Les sous-menus sont :



- **Indication de rapport de vitesses** : Le rapport de vitesse actuel est indiqué à l'intérieur d'une flèche. Le monogramme au-dessus recommande le passage au rapport supérieur pour des raisons d'économies de carburant.

Affichage d'index Eco : La consommation actuelle de carburant est indiquée sur un affichage à segments. Pour une conduite économique, adapter les caractéristiques de conduite afin de garder les segments remplis dans la zone Eco. Plus de segments sont remplis et plus la consommation de carburant est élevée. La valeur de la consommation est également indiquée.

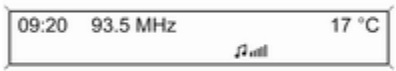
- **Princ. consos** : la liste des consommateurs de confort les plus importants actuellement activés est affichée par ordre décroissant. Le potentiel d'économie de carburant est affiché. Un consommateur qui a été désactivé s'effacera de la liste et la valeur de la consommation sera réinitialisée.

- **Tendance éco.** : affiche la progression de la consommation moyenne sur une distance de 50 km. Les segments remplis affichent la consommation en étapes de 5 km et affiche l'effet de la topographie ou du comportement de la conduite sur la consommation de carburant.

Affichage d'informations graphique, affichage d'informations couleurs

Selon la configuration du véhicule, celui-ci est doté d'un affichage d'informations graphique ou un affichage d'informations en couleur qui est situé dans le tableau de bord, au-dessus de l'Infotainment System.

Affichage d'informations graphique



Selon l'Infotainment System, l'affichage d'informations graphique est disponible en deux versions.

L'affichage d'informations graphique indique :

- l'heure ⇨ 72
- la température extérieure ⇨ 72
- la date ⇨ 72
- Infotainment System, voir la description de l'Infotainment System
- les réglages de personnalisation du véhicule ⇨ 93

Affichage d'informations couleurs

L'affichage d'informations couleurs indique en couleurs :

- l'heure ⇨ 72
- la température extérieure ⇨ 72
- la date ⇨ 72
- Infotainment System, voir la description de l'Infotainment System
- la navigation, voir la description de l'Infotainment System
- les réglages du système
- les messages du véhicule ⇨ 89
- les réglages de personnalisation du véhicule ⇨ 93

Les informations affichées et la manière dont elles sont affichées dépendent de l'équipement du véhicule et des réglages.

Sélection des fonctions

Les fonctions et réglages sont accessibles via l'affichage.

Les sélections sont effectuées via :

- les menus ;
- les boutons de fonction et le bouton **Menu** du système Infotainment.

Sélection avec l'Infotainment System

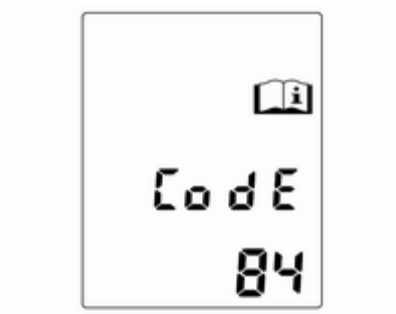
Sélectionner les options via les menus et les boutons de l'Infotainment System. Le bouton **Menu** est utilisé pour sélectionner un élément et pour confirmer.

Pour quitter un menu, appuyer sur **BACK**.

Messages du véhicule

Des messages sont communiqués via le centre d'informations du conducteur (DIC), l'affichage d'information ou sous forme de signaux sonores de signalisation et d'avertissement. Confirmer les messages d'avertissement à l'aide du bouton multifonction. Si nécessaire, prendre contact avec un atelier.

Messages du véhicule sur un affichage de mi-niveau



Les messages du véhicule sont affichés sous forme de codes chiffrés.

N°	Message du véhicule
2	Aucune télécommande radio détectée, enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer
5	Colonne de direction bloquée
25	Défaillance du clignotant avant gauche
26	Défaillance du clignotant arrière gauche
27	Défaillance du clignotant avant droit
28	Défaillance du clignotant arrière droit
35	Remplacer la pile de la télécommande radio
54	Eau dans le filtre à gazole (diesel)
65	Tentative de vol

N°	Message du véhicule
67	Maintenance du verrou de colonne de direction
75	Maintenance du climatiseur
79	Appoint d'huile moteur ⇨ 258
81	Maintenance de la transmission
82	Changer prochainement l'huile moteur
84	La puissance du moteur est réduite
91	Pas de télécommande détectée, changer la position de la clé électronique ou utiliser la prise située dans la console centrale
92	Pas de télécommande détectée, enfoncer la pédale de frein pour démarrer à nouveau
94	Sélection de la position Parking
95	Entretien d'airbag
134	Défaillance de l'aide au stationnement, nettoyer le pare-chocs
136	Entretien de l'aide au stationnement

Messages du véhicule sur un affichage de niveau supérieur

Les messages du véhicule sont affichés sous forme de textes. Suivre les instructions données dans les messages.

Le système affiche des messages relatifs aux domaines suivants :

- Certains niveaux de fluide
- Alarme antivol
- Freins
- Systèmes d'entraînement
- Systèmes de conduite
- Régulateur de vitesse
- Systèmes de détection d'obstacles
- Éclairage, remplacement d'ampoules
- Essuie-glace / lave-glace
- Portes, vitres
- Télécommande radio
- Ceintures de sécurité
- Systèmes d'airbags
- Moteur et boîte de vitesses
- Pression des pneus
- Filtre à particules pour diesel
- Batterie

Signaux sonores

Lors du démarrage du moteur ou en roulant

- en cas de ceinture de sécurité non bouclée
- si une vitesse donnée est dépassée alors que le frein de stationnement est serré
- si un code d'avertissement apparaît dans le centre d'informations du conducteur
- si l'aide au stationnement détecte un objet.

Quand le véhicule est à l'arrêt et/ou qu'une porte du conducteur est ouverte

- si la clé de contact est dans la serrure de contact ;
- avec l'éclairage extérieur allumé.

Pendant un Autostop

- Lorsque la porte du conducteur est ouverte.

Ordinateur de bord

Les menus et les fonctions peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants ⇨ 84.

Sur l'affichage de mi-niveau, appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations trajet/carbur.** ou sélectionner / ⁞ \ sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un des sous-menus suivants:

- Compteur kilométrique journalier 1
- Compteur kilométrique journalier 2 (uniquement l'affichage de niveau supérieur)
- Autonomie
- Consommation moyenne
- Consommation instantanée
- Vitesse moyenne

Ordinateur de bord 1 et 2

Pour chacun des deux ordinateurs de bord, les informations telles que le compteur kilométrique, la consommation moyenne et la vitesse moyenne peuvent être réinitialisés séparément, ce qui permet d'afficher les informations de parcours de différents conducteurs.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes dans chaque mode.

Compteur kilométrique journalier

Le compteur kilométrique journalier affiche la distance enregistrée depuis la dernière réinitialisation.

Le compteur kilométrique journalier indique la distance parcourue jusqu'à 2 000 kilomètres, puis recommence à 0.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton rotatif ou enfoncer le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

Autonomie

L'autonomie est calculée à partir du contenu du réservoir et de la consommation actuelle. L'affichage donne des valeurs moyennes.

Après avoir rajouté du carburant, l'autonomie est automatiquement mise à jour après un bref instant.

Quand le niveau de carburant est bas dans le réservoir, un message apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

En plus, le témoin ⬬ s'allume dans la jauge.

Consommation moyenne

Affichage de la consommation moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

Consommation instantanée

Affichage de la consommation instantanée. À basse vitesse, la consommation par heure est affichée.

Avertissement

Les consommations instantanée et moyenne peuvent varier en fonction des conditions de circulation, du style de conduite ou de la vitesse du véhicule.

Vitesse moyenne

Affichage de la vitesse moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

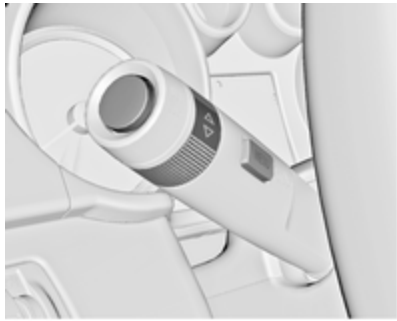
Personnalisation du véhicule

Les paramètres du véhicule peuvent être personnalisés en modifiant les réglages dans le centre d'informations du conducteur et dans l'affichage d'informations.

Selon l'équipement du véhicule, certaines des fonctions décrites peuvent ne pas être disponibles.

Réglages dans le centre d'informations du conducteur

Les paramètres **Unité** peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants.



Appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations véhicule** ou sélectionner sur l'affichage de niveau supérieur.

Le menu des paramètres **Unité** est affiché.

Les unités d'affichage peuvent être changées.

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** et tourner la molette pour sélectionner une des unités.

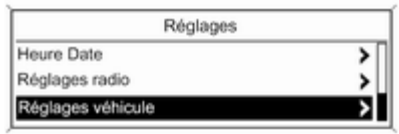
- **Unité1** : Grande-Bretagne
- **Unité2** : États-Unis
- **Unité3** : Europe

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Réglages dans l'affichage graphique d'informations

CD 300/CD 400

Allumer l'Infotainment System et appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.



Les réglages suivants peuvent être sélectionnés grâce au bouton **MENU** :

- **Langues (Languages)**
- **Heure Date**
- **Réglages radio**
- **Réglages véhicule**

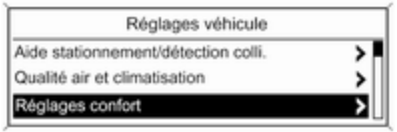
Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

Langues (Languages)
Sélection de la langue souhaitée.

Heure Date
Voir Horloge ⇨ 72 et la section de l'Infotainment System pour plus d'informations.

Réglages radio
Voir la section de l'Infotainment System pour plus d'informations.

Réglages véhicule



- **Qualité air et climatisation**

  Vitesse auto. ventilateur : modifie la vitesse de la soufflerie : élevée / moyenne / faible.

  Contrôle qualité air auto. : modifie la sensibilité du capteur de qualité d'air : faible / élevée.

  Désembuage automatique : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique).

  Désembuage arrière auto. : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique arrière).

- **Réglages confort**

  Vol. avertissemt sonore : change le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace arr. mar arrière : active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **Aide stationnement/détection colli.**

  Aide au stationnement : active ou désactive les capteurs à ultrasons.

- **Éclairage véhicule**

  Éclair. phares en déverrouill. : active ou désactive l'éclairage d'accès au véhicule.

  Éclair. après sortie véhicule : active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

- **Réglages verrouillages élec. portes**

  Antiverr. avec porte ouverte : active ou désactive la fonction de verrouillage automatique quand l'une des portes est ouverte.

- **Téléverr/télédéverr télédémarrage**

  Retour info télédéverrouill. : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse pendant le déverrouillage.

  Retour info téléverrouillage : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse.

  Télédéverrouillage portes : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

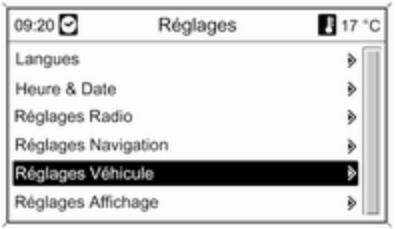
- **Restaurer réglages par défaut**

  Restaurer réglages par défaut : réinitialisation de tous les réglages aux réglages par défaut.

Réglages dans l'affichage d'informations en couleur

Navi 600

Appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.



Les réglages suivants peuvent être sélectionnés en tournant et en enfonçant le bouton multifonction :

- **Langues**
- **Heure & Date**
- **Réglages Radio**
- **Réglages Téléphone**
- **Réglages Navigation**
- **Réglages Véhicule**
- **Réglages Affichage**

Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

Langues
Sélection de la langue souhaitée.

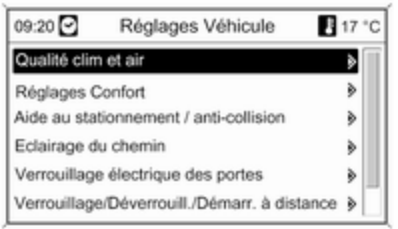
Heure & Date
Voir Horloge ⇨ 72.

Réglages Radio
Voir la description de l'Infotainment System dans la section de l'Infotainment System.

Réglages Téléphone
Voir la description de l'Infotainment System dans la section de l'Infotainment System.

Réglages Navigation
Voir la description de l'Infotainment System dans la section de l'Infotainment System.

Réglages Véhicule



- **Qualité clim et air**

  Vitesses de ventilation : modifie la régulation de la soufflerie. Le réglage modifié deviendra effectif après avoir coupé, puis remis le contact.

  Mode climatisation : active ou désactive le refroidissement.

  Déshumidification autom. : contribue à désembuer le pare-brise en sélectionnant automatiquement les réglages nécessaires et le mode de climatisation automatique.

Déshumidification autom.arrière : activation automatique de la lunette arrière chauffante.

- **Réglages Confort**

  Volume bips sonores : change le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace activé en marche arrière : active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **Aide au stationnement / anti-collision**

  Aide au stationnement : active ou désactive l'aide au stationnement à ultrasons.

- **Eclairage du chemin**

  Durée après fermeture des portes : active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

  Eclairage avec déverrouillage : active ou désactive l'éclairage d'accueil au véhicule.

- **Verrouillage électrique des portes**

  Eviter verr. portes si pte ouverte : active ou désactive la fonction de verrouillage automatique quand l'une des portes est ouverte.

- **Verrouillage/Déverrouill./Démarr. à distance**

  Rétrosignal télédéverrouillage : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse pendant le déverrouillage.

  Télédéverrouil. portes : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

  Reverrouillage autom. des portes : active ou désactive la fonction de reverrouillage automatique après déverrouillage sans ouverture du véhicule.

- **Rétablir les réglages par défaut**

  Rétablir les réglages par défaut : réinitialisation de tous les réglages aux réglages par défaut.

Réglages Affichage

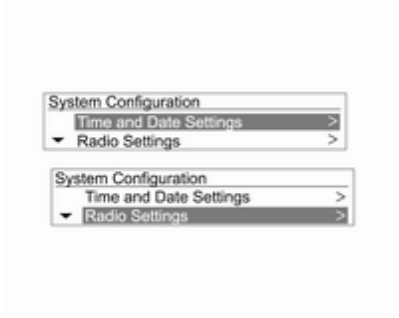
Réglages d'affichage pouvant être sélectionnés :

- **Design jour** : optimisation aux conditions de plein jour.
- **Design nuit** : optimisation à l'obscurité.
- **Automatique** : le mode d'affichage change quand les feux du véhicule sont allumés / éteints.

Réglages dans l'affichage d'informations

Système audio

Appuyer sur la touche **CONFIG** pour accéder au menu Réglages.



Tourner la commande **MENU-TUNE** jusqu'au menu de configuration désiré et appuyer sur la touche **MENU-TUNE**.

Les réglages suivants peuvent être sélectionnés :

- **Langues**
- **Heure Date**
- **Réglages radio**
- **Réglages Bluetooth**
- **Réglages véhicule**

Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

Langues
Sélection de la langue souhaitée.

Heure Date
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages radio
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages Bluetooth
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages véhicule

- **Climatisation et qualité de l'air**

  Vitesse automatique de la soufflante : modifie la vitesse de la soufflerie : élevée / moyenne / faible.

  Recyclage d'air automatique : modifie la sensibilité du capteur de qualité d'air : faible / élevée.

  Désembuage automatique : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique).

  Désembuage automatique arrière : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique arrière).

- **Réglages de confort**

  Volume des signaux sonores : change le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace arrière automatique en marche arrière : active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **Aide au stationnement/Détection de collision**

  Aide au stationnement : Active ou désactive les capteurs à ultrasons.

- **Éclairage extérieur ambiant**

  Éclairage extérieur au déverrouillage : active ou désactive l'éclairage d'accès au véhicule.

Durée après la sortie du véhicule :

active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

- **Verrouillage électrique des portes**

  Déverrouiller si porte ouverte : active ou désactive la fonction de verrouillage automatique quand l'une des portes est ouverte.

- **Verrouillage, déverrouillage et démarrage à distance**

  Confirmation du déverrouillage à distance :

  active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse pendant le déverrouillage.

  Confirmation du verrouillage à distance : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse.

  Déverrouillage passif des portes : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

  Alarme de télécommande laissée dans le véhicule : Sélectionner marche ou arrêt.

- **Restaurer réglages d'usine** :

  réinitialisation de tous les réglages aux réglages par défaut.

Réglages dans l'affichage d'informations

Chevrolet MyLink

Quand le système audio est allumé, appuyer sur le bouton ⌂ du panneau de commande.

Appuyer sur **réglages**.

Les réglages suivants peuvent être sélectionnés :

- **réglages de l'heure et de la date**
- **réglages radio**
- **réglages de connexion**
- **réglages véhicule**
- **langue**
- **défilement de texte**
- **volume sonore de touche tactile**
- **volume maximal au démarrage**
- **version du système**
- **DivX(R) VOD**

Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

réglages de l'heure et de la date
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

réglages radio
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

réglages de connexion
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

réglages véhicule

- **climatisation et qualité de l'air**

  vitesse automatique de la soufflante : modifie la vitesse de la soufflerie : élevée / moyenne / faible.

  capteur de qualité de l'air : modifie la sensibilité du capteur de qualité d'air : faible / élevée.

  mode de climatisation : arrêt /marche / dernier réglage

  désembuage automatique : marche / arrêt

  désembuage arrière automatique : marche / arrêt

- **confort et commodité**

  volume des signaux sonores : change le volume des signaux sonores.

  mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière en marche arrière : active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **collision / détection**

  aide au stationnement : Active ou désactive les capteurs à ultrasons.

- **éclairage**

  éclairage pour quitter le véhicule : arrêt / 30 s. / 60 s. /120 s.

  éclairage de localisation du véhicule : Sélectionner marche ou arrêt.

- **verrouillage électrique des portes**

  antiverrouillage de porte déverrouillée : Sélectionner marche ou arrêt.

  temporisation du verrouillage des portes : Sélectionner marche ou arrêt.

- **réglages de verrouillage, déverrouillage**

  déverrouillage d'entrée passive : Sélectionner toutes les portes/ porte conducteur.

  confirmation lumineuse du déverrouillage à distance : Sélectionner Appels de phares / Éclairage éteint.

  confirmation lumineuse et sonore du déverrouillage à distance : Sélectionner Éclairage uniquement / Éclairage et avertisseur sonore / Avertisseur sonore / Arrêt.

  déverrouillage des portes à distance : Sélectionner toutes les portes/porte conducteur.

  rappel de télécommande laissée dans le véhicule : Sélectionner marche ou arrêt.

- **option de caméra de vision arrière** : Ce menu est affiché uniquement lorsque RCV (caméra de vision arrière) est installé sur le véhicule.

  symboles : Sélectionner marche ou arrêt.

  recommandations : Sélectionner marche ou arrêt.

- **réglages véhicule d'usine** : Restaurer les valeurs aux valeurs de réglage par défaut.

langue
Sélection de la langue souhaitée.

défilement de texte
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

volume sonore de touche tactile
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

volume maximal au démarrage
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

version du système
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

DivX(R) VOD
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Éclairage

Feux extérieurs 102
Éclairage intérieur 106
Fonctions spéciales d'éclairage . 107

Feux extérieurs

Commutateur d'éclairage

Tourner le commutateur d'éclairage :

AUTO = Commande automatique des feux selon la luminosité ambiante extérieure.

⏻ = Activation ou désactivation de la commande automatique des feux. Le commutateur revient sur **AUTO**.

≫⋐ = Feux de position

≣D = Phares

Sur les véhicules sans commande automatique des feux :

0 = arrêt

En mettant le contact, la commande automatique des feux est toujours active.

Quand les feux sont allumés, ≫⋐ s'allume. Témoin ≫⋐ ⇨ 83.

Commande automatique des feux

Fonction de commande automatique des feux

Quand la fonction de commande automatique des feux est activée et que le moteur tourne, le système bascule automatiquement entre les feux de jour et les phares en fonction des conditions d'éclairement et de l'information communiquée par le système de détecteur de pluie.

Feux de jour

Les feux de jour augmentent la visibilité du véhicule pendant la journée.

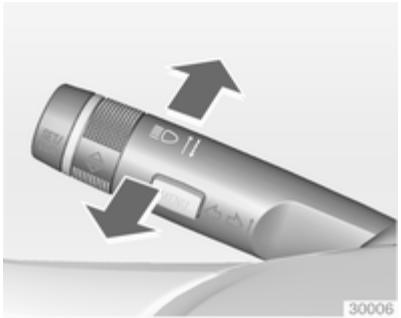
Les feux arrière ne sont pas allumés.

Allumage automatique des phares

En cas de mauvaises conditions d'éclairement, les phares et les feux arrière s'allument automatiquement.

De plus, les phares sont allumés si les essuie-glaces de pare-brise ont effectué plusieurs battements.

Feux de route



Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l'avant.

Retour aux feux de croisement : pousser de nouveau la manette vers l'avant ou la tirer vers le volant.

⚠Attention

Toujours passer des feux de route aux feux de croisement à l'approche de véhicules venant en sens inverse ou vous précédant. Les feux de route peuvent temporairement éblouir les autres conducteurs, ce qui pourrait provoquer une collision.

Appel de phares

Actionner l'appel de phares : tirer la manette vers le volant.

Réglage de la portée des phares

Réglage manuel de la portée des phares

Pour adapter la portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin d'éviter l'éblouissement : tourner la molette dans la position désirée.

0 = sièges avant occupés
1 = tous les sièges occupés
2 = tous les sièges occupés et charge dans le coffre
3 = siège du conducteur occupé et charge dans le coffre

Phares pour conduite à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.

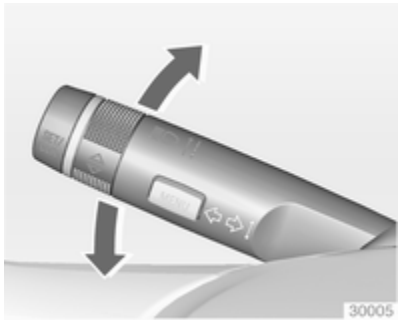
Faire régler les phares par un atelier.

Feux de détresse

Actionnement avec le bouton .

Les feux de détresse s'activent automatiquement en cas de déploiement de l'airbag.

Clignotants de changement de direction et de file



Manette vers le haut = Clignotants à droite
Manette vers le bas = Clignotants à gauche

En actionnant la manette au-delà de la résistance, le clignotant reste enclenché en permanence. Le clignotant s'éteint automatiquement en redressant le volant.

Pour un triple clignotement, par exemple pour changer de file de circulation, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la relâcher.

Pour un clignotement plus long, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la maintenir dans cette position.

Arrêter manuellement les clignotants en ramenant la manette dans sa position de départ.

Phares antibrouillard

Actionnement avec le bouton ≢D.

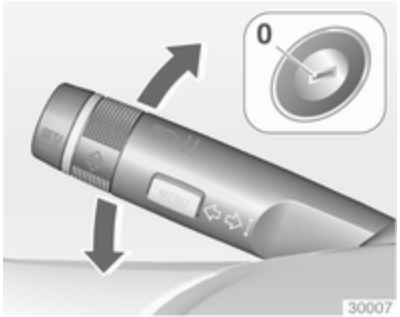
Feux antibrouillard arrière

Actionnement avec le bouton ⧏≢.

Commutateur d'éclairage en position **Auto** : l'enclenchement des feux antibrouillard arrière fera automatiquement s'allumer les phares.

Commutateur d'éclairage en position ≢≡ : les feux antibrouillard arrière peuvent uniquement être allumés avec les phares antibrouillard.

Feux de stationnement



Quand le véhicule est stationné, les feux de position avant et arrière peuvent être allumés d'un seul côté :

1. Couper le contact.
2. Relever à fond la manette des clignotants (feu de stationnement droit) ou l'abaisser à fond (feu de stationnement gauche.)

Confirmation par signal sonore et via le témoin du clignotant correspondant.

Feux de recul

Le feu de recul s'allume lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Lentilles de feu embuées

L’intérieur du boîtier de feu peut s’embuer brièvement si le temps est humide, s’il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement ; pour accélérer le processus, allumer les phares.

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage du tableau de bord

La luminosité des lampes suivantes peut être réglée quand les feux extérieurs sont allumés :

- Éclairage du tableau de bord
- Affichage d'informations
- Commutateurs et éléments de commande éclairés

Tourner la molette et la maintenir jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.

Éclairage intérieur

Plafonniers

Les plafonniers s'allument automatiquement en montant et descendant du véhicule et s'éteignent au bout d'un certain temps. Ils s'allument un certain temps même si la clé n'est plus sur la serrure de contact.

Actionner le commutateur à bascule :

	=	allumage et extinction automatiques
appuyer sur	=	toujours allumé
appuyer sur	=	toujours éteint

Lampes de lecture

Commandées via les boutons et .

Lampes de courtoise

S'allument quand le couvercle est ouvert.

Fonctions spéciales d'éclairage

Éclairage pour entrer dans le véhicule

Éclairage d'accueil

Les phares, les feux latéraux, les feux arrière et l'éclairage intérieur sont brièvement allumés lors du déverrouillage du véhicule avec la télécommande. Cette fonction permet de localiser facilement le véhicule quand il fait noir.

Les éclairages s'éteignent dès que le contact est tourné en position Accessoires. Prendre la route ⇨ 17

Cette fonction peut être activée ou désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 23.

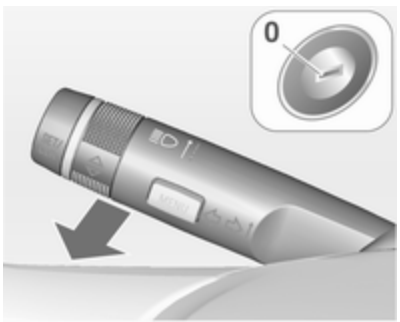
Éclairage d'accès

Les lampes suivantes s'allument en plus quand la porte du conducteur est ouverte :

- certains commutateurs ;
- certaines lampes intérieures.

Éclairage pour quitter le véhicule

Les phares, les feux latéraux et les feux arrière éclairent les environs pour un temps réglable après avoir quitté le véhicule.



Mise en marche

L'activation, la désactivation et la durée d'éclairage de cette fonction peuvent être modifiées dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 23.

1. Couper le contact.
2. Retirer la clé de contact.
3. Ouvrir la porte du conducteur.
4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.
5. Fermer la porte du conducteur.

Si la porte du conducteur n'est pas fermée, la lumière s'éteint au bout de deux minutes.

En tirant la manette de clignotants lorsque la porte conducteur est ouverte, la lumière s'éteint immédiatement.

Protection contre la décharge de la batterie

Mise à l'arrêt de l'éclairage intérieur

Pour éviter la décharge de la batterie quand le contact est coupé, certaines lampes intérieures sont automatiquement arrêtées après un certain temps.

Infotainment System

Introduction 109
Radio 132
Lecteur CD 145
Entrée AUX 151
Port USB 152
Musique Bluetooth 156
Cadre d'image numérique 159
Navigation 161
Reconnaissance vocale 202
Téléphone 208

Introduction

Remarques générales

L'Infotainment System est un système audiovisuel embarqué de pointe.

La radio est équipée de 12 canaux préréglés pouvant être assignés automatiquement pour les bandes de fréquences AM et FM. De plus, 36 canaux peuvent être assignés manuellement (indépendamment de la bande de fréquences).

Le lecteur audio intégré permet la lecture de CD audio et de CD MP3/ WMA.

Vous pouvez de plus connecter à l'Infotainment System d'autres sources audio comme un iPod, un lecteur MP3, une clé USB (sauf CD 300) ou un lecteur de CD portable.

Le processeur numérique du son offre différents modes d'égaliseur préréglés pour l'optimisation du son.

Le système de navigation (Navi 600 uniquement) à planification dynamique d'itinéraire vous guide en toute fiabilité vers votre destination et, si vous le désirez, évite automatiquement les embouteillages et d'autres difficultés de circulation.

En option, les fonctions de l'Infotainment System peuvent être commandées à partir du volant.

De plus, l'Infotainment System peut être muni d'un portail de téléphone.

Le design bien pensé des commandes, les affichages clairs et le bouton **MENU** multifonctions vous permet de commander aisément et intuitivement le système.

Informations importantes concernant l'utilisation et la sécurité

⚠ Attention

L'Infotainment System doit être utilisé de sorte que le véhicule puisse toujours être conduit sans danger. En cas de doute, arrêtez

votre véhicule et manipulez l'Infotainment System tant que le véhicule est immobile.

⚠Attention

L'utilisation du système de navigation (Navi 600 uniquement) n'exempte pas le conducteur de son obligation de vigilance sur la route. La réglementation relative à la circulation doit toujours être respectée.

N'effectuer la saisie d'informations (une adresse par ex.) que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Si une instruction de navigation va à l'encontre du code de la route, le code de la route doit toujours être respecté.

⚠Attention

Dans certaines régions, les rues à sens unique ou d'autres routes et accès (p.ex. à des zones piétonnes) qu'il ne vous est pas permis d'emprunter ne sont pas mentionnés sur la carte. Dans de telles régions, l'Infotainment System peut émettre un avertissement qui devra être confirmé. Vous devez alors accorder une attention particulière aux rues à sens unique, aux routes et aux accès qu'il ne vous est pas permis d'emprunter.

Réception d'autoradio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des distorsions acoustiques ou une absence de réception dus à :

- des variations de distance par rapport à l'émetteur ;
- une réception multivoie par réflexions ;
- des effets d'écran.

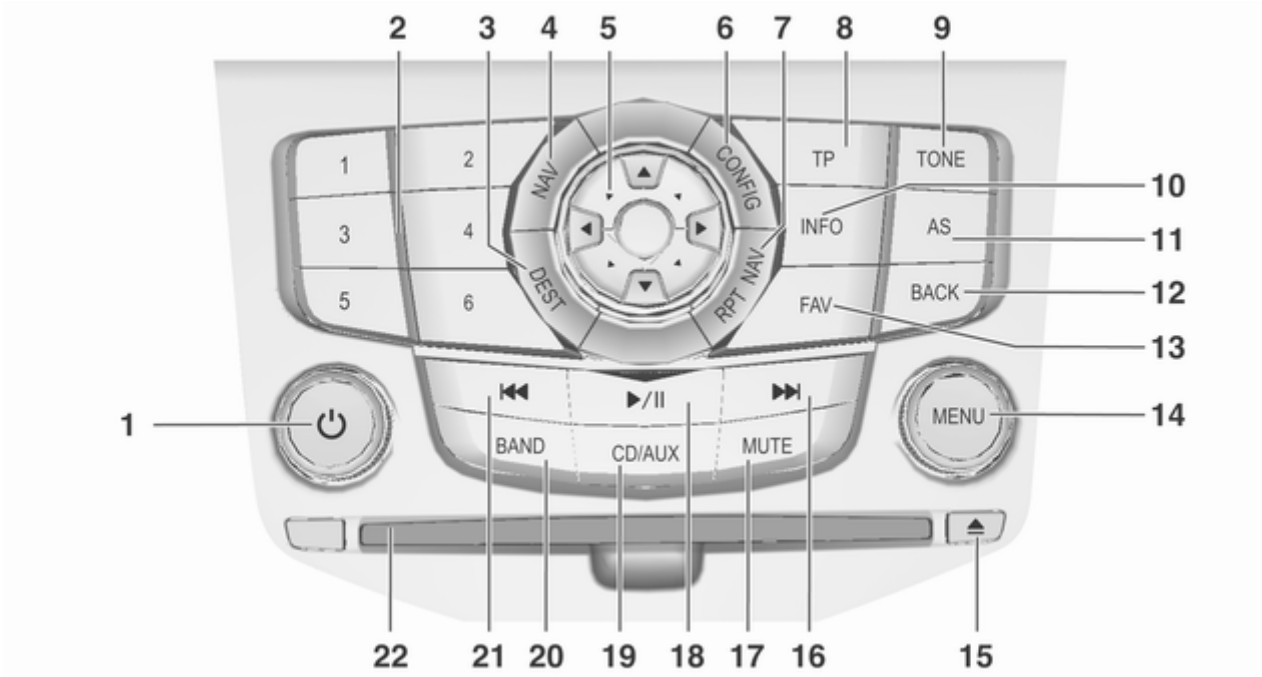
Fonction antivol

L'Infotainment System est équipé d'un système de sécurité électronique antivol.

L'Infotainment System ne fonctionne donc que sur votre véhicule et n'a aucune valeur pour un voleur.

Présentation des éléments de commande

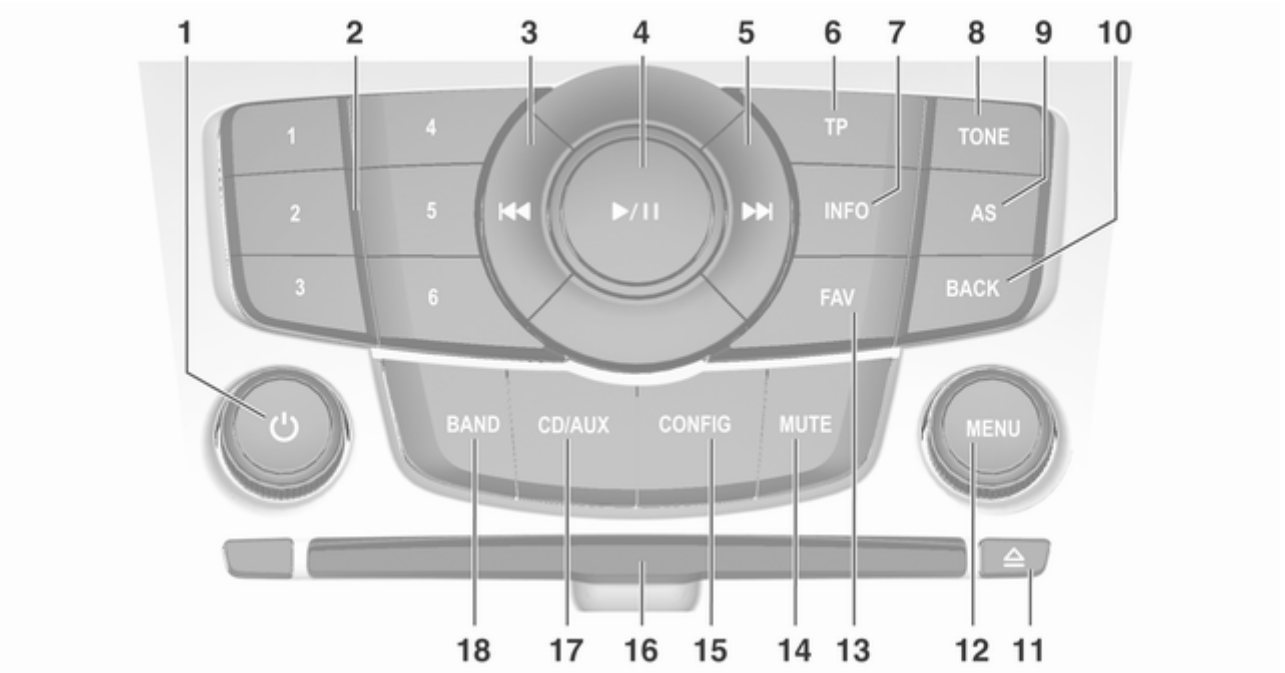
Navi 600



1 Bouton ⏻ 120
Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System 120
Tourner : régler le volume ... 120
2 Boutons de station 1...6 133
Appui prolongé : mémoriser la station 133
Appui bref : sélectionner la station 133
3 DEST 163
Saisie de la destination de navigation 163
4 NAV 163
Appuyer une fois : Afficher la carte 163
Appuyer deux fois : Menu de navigation 163
5 Commutateur à huit voies ... 163
Navigation : déplacer la fenêtre d'affichage de la carte 163
6 CONFIG 129
Réglages du système 129
7 RPT NAV 196
Répéter le dernier message de navigation 196
8 TP 141
Activer ou désactiver le service d'infos trafic 141
9 TONE 126
Réglages de tonalité 126
10 INFO 111
Information complémentaire contextuelle 111
11 AS 133
Niveaux de mémoire automatique 133
Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique 133
Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement 133
12 BACK 121
Menu : recul d'un niveau 121
Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie . 121
13 FAV 134
Listes de favoris 134
14 MENU 121
Tourner : marquer les options de menu ou régler les valeurs numériques 121
Appuyer : sélectionner / activer l'option marquée ; confirmer la valeur réglée ; activer /désactiver la fonction 121
15 Éjection du CD 147
16 Recherche en avant 132
Radio : recherche en avant . 132
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant 147
17 MUTE 120
Activer/désactiver la mise en sourdine 120

18 CD/MP3/WMA 152
Lancer la lecture/pause …… 152
19 CD/AUX 152
Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio 152
20 BAND 132
Activer la radio ou changer de gamme d'ondes 132
21 Recherche en arrière 132
Radio : recherche en arrière 132
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière 147
22 Fente pour CD 147

CD 400


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
1
4
2
5
3
6
TP
TONE
INFO
AS
FAV
BACK
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
18
17
16
15
14
13
12
11

1 Bouton ⏻ 120

Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System 120

Tourner : régler le volume ... 120

2 Boutons de station 1...6 133

Appui prolongé : mémoriser la station 133

Appui bref : sélectionner la station 133

3 Recherche en arrière 132

Radio : recherche en arrière 132

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière 147

4 CD/MP3/WMA : lancer la lecture/pause 152

5 Recherche en avant 132

Radio : recherche en avant . 132

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant 147

6 TP 141

Activer ou désactiver le service d'infos trafic 141

7 INFO 111

Information complémentaire contextuelle 111

8 TONE 126

Réglages de tonalité 126

9 AS 133

Niveaux de mémoire automatique 133

Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique 133

Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement 133

10 BACK 121

Menu : recul d'un niveau 121

Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie . 121

11 Éjection du CD 147

12 MENU 121

Tourner : marquer les options de menu ou régler les valeurs numériques 121

Appuyer : sélectionner / activer l'option marquée ; confirmer la valeur réglée ; activer /désactiver la fonction 121

13 FAV 134

Listes de favoris 134

14 MUTE 120

Activer/désactiver la mise en sourdine 120

15 CONFIG 129

Réglages du système 129

16 Fente pour CD 147

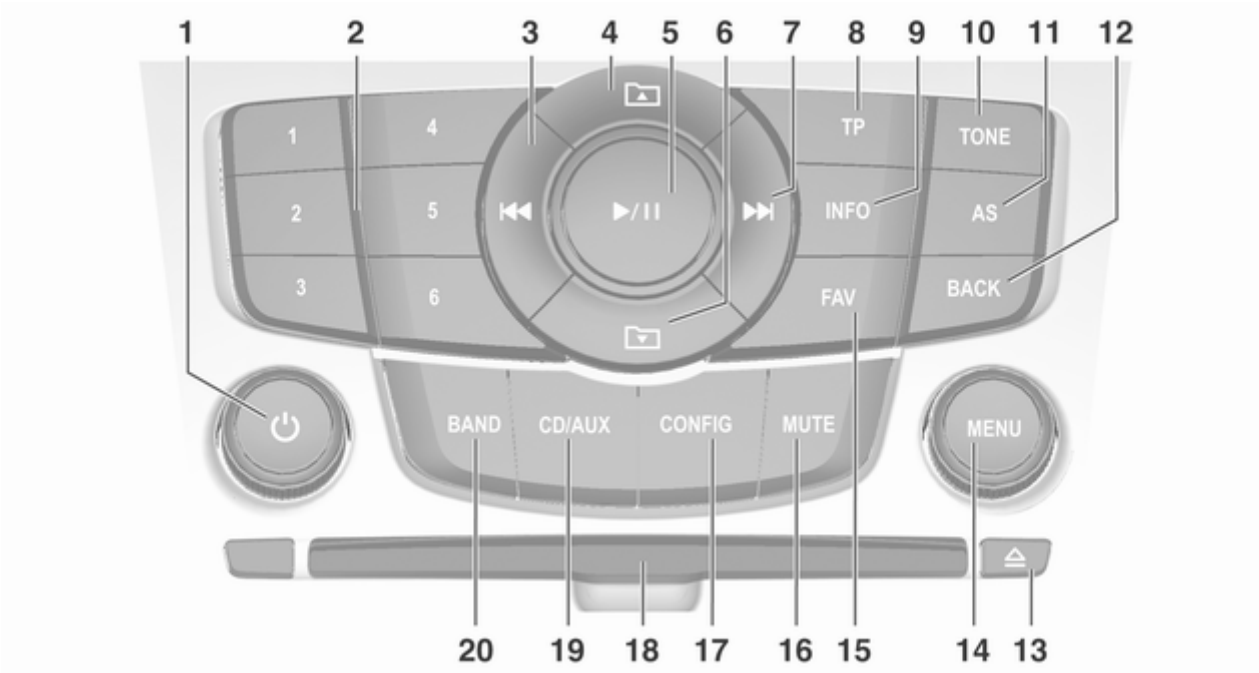
17 CD/AUX 152

Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio 152

18 BAND 132

Activer la radio ou changer de gamme d'ondes 132

CD 300

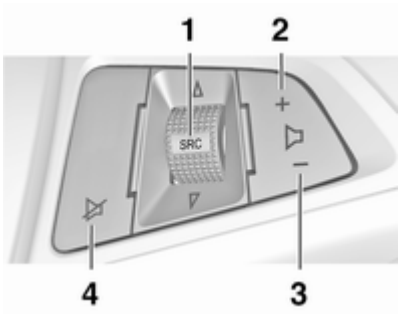

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
1
4
2
5
3
6
TP
TONE
INFO
AS
FAV
BACK
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
20
19
18
17
16
15
14
13

1 Bouton ⏻ 120
Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System 120
Tourner : régler le volume ... 120
2 Boutons de station 1...6 133
Appui prolongé : mémoriser la station 133
Appui bref : sélectionner la station 133
3 Recherche en arrière 132
Radio : recherche en arrière 132
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière 147
4 MP3 : niveau de répertoire supérieur 147
5 CD/MP3/WMA : lancer la lecture/pause 152
6 MP3 : niveau de répertoire inférieur 147
7 Recherche en avant 132
Radio : recherche en avant . 132
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant 147
8 TP 141
Activer ou désactiver le service d'infos trafic 141
9 INFO 111
Information complémentaire contextuelle 111
10 TONE 126
Réglages de tonalité 126
11 AS 133
Niveaux de mémoire automatique 133
Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique 133
Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement 133
12 BACK 121
Menu : recul d'un niveau 121
Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie . 121
13 Éjection du CD 147
14 MENU 121
Commande centrale de sélection et de navigation dans les menus 121
15 FAV 134
Listes de favoris 134
16 MUTE 120
Activer/désactiver la mise en sourdine 120
17 CONFIG 129
Réglages du système 129
18 Fente pour CD 147
19 CD/AUX 152
Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio 152

20 BAND 132

Activer la radio ou changer de gamme d'ondes 132

Commandes audio au volant



1 SRC (Source) 120

Appuyer : sélectionner la source audio 120

Si la radio est active : tourner vers le haut/bas pour sélectionner la station de radio préréglée suivante/précédente 132

Si le lecteur CD est actif : tourner vers le haut/bas pour sélectionner la plage CD/MP3/WMA suivante/ précédente 147

2 Augmenter le volume 120

3 Réduire le volume 120

4 Activer/désactiver la mise en sourdine 120

Fonctionnement

Commandes

L'Infotainment System est contrôlé par des boutons de fonction, des boutons multifonctions et des menus affichés à l'écran.

Les saisies sont effectuées via :

- l'unité de commande centrale du tableau de bord ⇨ 111
- les commandes au volant ⇨ 111

Mise en marche et arrêt de l'Infotainment System

Appuyer brièvement sur le bouton ⏻. Après la mise en marche, la dernière source Infotainment sélectionnée est active.

Arrêt automatique

Si l'Infotainment System a été mis en marche à l'aide du bouton ⏻ alors que le contact était coupé, il s'arrêtera automatiquement après 30 minutes.

Réglage du volume

Tourner le bouton ⏻. Le réglage actuel est affiché à l'écran.

Lorsque l'Infotainment System est mis en marche, le dernier volume sélectionné est adopté si celui-ci est inférieur au volume maximal de démarrage.

Les paramètres suivants peuvent être fixés séparément :

- le volume maximal au démarrage ⇨ 129
- le volume des annonces de circulation ⇨ 129
- le volume des messages de navigation (Navi 600 uniquement) ⇨ 163

Volume compensé par rapport à la vitesse

Lorsque le volume compensé par rapport à la vitesse est activé ⇨ 129, le volume est adapté automatiquement pour compenser le bruit de roulement et du vent durant la conduite.

Sourdine

Appuyer sur le bouton **MUTE** pour mettre en sourdine les sources audio.

Pour annuler la sourdine à nouveau : tourner le bouton ⏻ ou appuyer à nouveau sur le bouton **MUTE**.

Limitation du volume à températures élevées

Lorsque la température est très élevée dans le véhicule, l'Infotainment System limite le volume maximal. Si nécessaire, le volume est réduit automatiquement.

Modes d'utilisation

Autoradio

Appuyer sur le bouton **BAND** pour ouvrir le menu principal de radio ou pour alterner les différentes bandes de fréquences.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu d'options de sélection de station.

Description détaillée des fonctions radio ⇨ 132.

Lecteurs audio

Appuyer sur le bouton **CD/AUX** pour ouvrir les menus CD, USB, iPod ou AUX (si disponible) ou pour passer de l'un de ces menus à l'autre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu d'options de sélection de plage.

Description détaillée :

- des fonctions de lecteurs CD ⇨ 147
- des fonctions d'entrée AUX ⇨ 152
- des fonctions USB (sauf sur CD 300) ⇨ 152

Navigation

(Navi 600 uniquement)

Appuyer sur le bouton **NAV** pour afficher une carte montrant la zone autour de la position actuelle du véhicule.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu principal de navigation.

Description détaillée des fonctions du système de navigation ⇨ 163.

Commandes de base

Bouton MENU

Le bouton **MENU** est l'élément de commande central des menus :

Tourner

- Pour marquer l'option de menu
- CD 300 : pour afficher une option de menu
- Pour définir une valeur numérique

Appuyer

- Pour sélectionner ou activer une option marquée
- CD 300 : pour sélectionner ou activer l'option affichée
- Pour confirmer une valeur définie
- Pour allumer/éteindre un système

Bouton BACK

Appuyez brièvement sur la touche pour :

- quitter un menu
- passer d'un sous-menu au niveau de menu supérieur
- supprimer le dernier caractère dans une série de caractères

Enfoncer et maintenir le bouton pendant quelques secondes pour effacer l'ensemble de la saisie.

Exemples d'utilisation des menus

Exemples sur Navi 600

Sélection d'une option

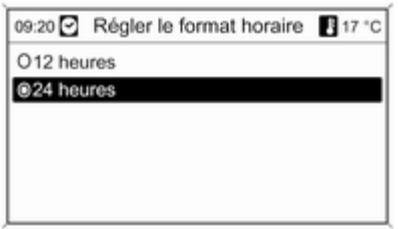
Tournez le bouton **MENU** pour déplacer le curseur (= arrière-plan coloré) jusqu'à l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option marquée.

Sous-menus

Une flèche à droite du menu indique qu'un sous-menu proposant des options supplémentaires s'ouvrira après sélection.

Activation d'un réglage



Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre souhaité.

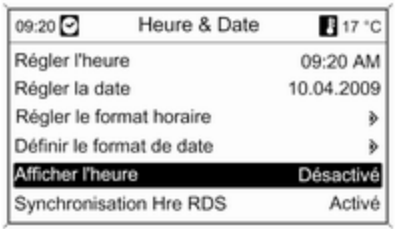
Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

Spécification d'une valeur

Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

Activation ou désactivation d'une fonction



Tournez le bouton **MENU** pour marquer la fonction à activer ou à désactiver.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer **Activé** ou désactiver **Désactivé** le paramètre.

Saisie d'une séquence de caractères

09:20
Numéro de maison
17 °C
Ville:
D
KÖLN
Rue:
BEGONIENWEG
N° maison:
2
Intersection:
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
- / & _ . ? 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
OK

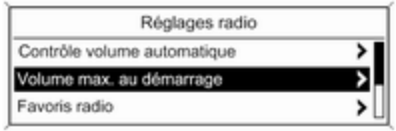
Pour saisir les séquences de caractères, par ex. les noms de route ou les numéros de maison :

Tournez le bouton **MENU** pour sélectionner le caractère souhaité.

Utilisez le bouton **BACK** pour effacer le dernier caractère de la série de caractères. Un appui plus prolongé du bouton **BACK** efface l'ensemble de la saisie.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer le caractère sélectionné.

Exemples sur CD 400
Sélection d'une option



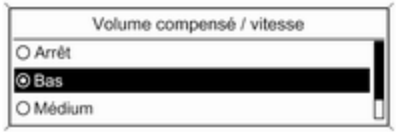
Tournez le bouton **MENU** pour déplacer le curseur (= arrière-plan coloré) jusqu'à l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option marquée.

Sous-menus

Une flèche à droite du menu indique qu'un sous-menu proposant des options supplémentaires s'ouvrira après sélection.

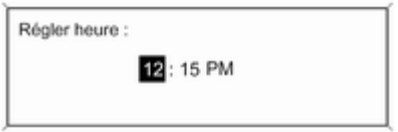
Activation d'un réglage



Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre souhaité.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

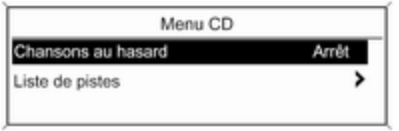
Spécification d'une valeur



Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

Activation ou désactivation d'une fonction

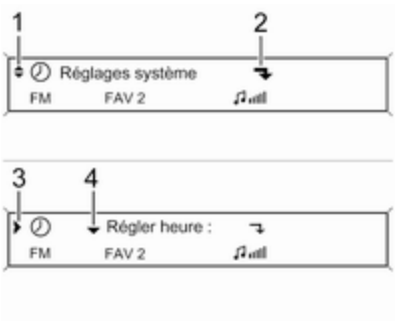


Tournez le bouton **MENU** pour marquer la fonction à activer ou à désactiver.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer **Mar** ou désactiver **Arrêt** le paramètre.

Exemples sur CD 300

Éléments et symboles de menu



Les flèches vers le haut et vers le bas **1** indiquent que le niveau de menu supérieur est actif. D'autres options sont disponibles dans le menu actif.

Tournez le bouton **MENU** pour afficher les autres options du menu actif.

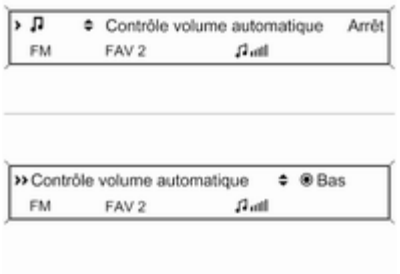
La flèche en angle droit **2** indique qu'un sous-menu avec des options supplémentaires est disponible.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option affichée et ouvrir le sous-menu correspondant.

La flèche vers la droite **3** indique que le premier niveau de sous-menu est actif (deux flèches = deuxième niveau de sous-menu actif).

La flèche vers le bas **4** indique que des options supplémentaires sont disponibles dans le sous-menu actif.

Activation d'un réglage

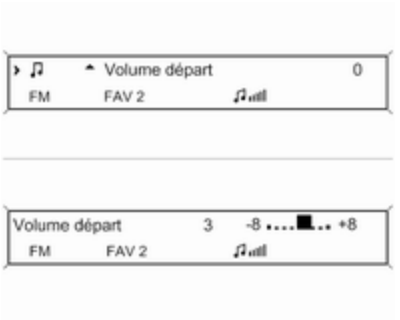


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

Tournez le bouton **MENU** pour afficher le paramètre souhaité.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

Spécification d'une valeur

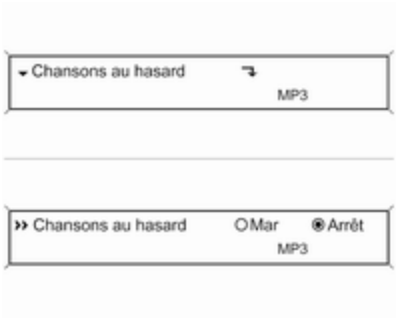


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

Activation ou désactivation d'une fonction



Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

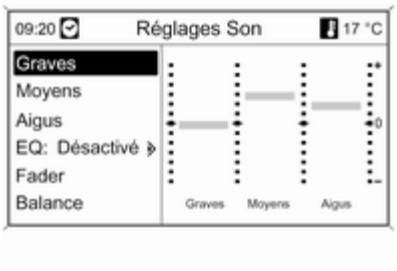
Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre **Mar** ou **Arrêt**.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer le paramètre marqué.

Paramètres de tonalité

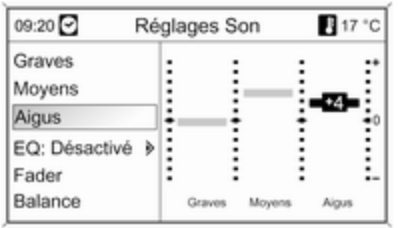
Navi 600

Dans le menu de paramètres de tonalité, la caractéristique de tonalité peut être modifiée pour chaque bande de fréquences de radio et pour chaque source de lecture audio.



Appuyez sur le bouton **TONE** pour ouvrir le menu de tonalité.

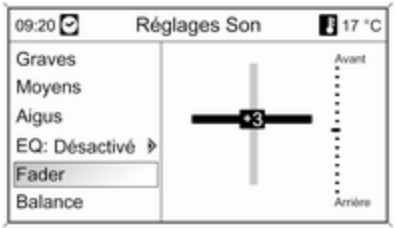
Réglage des graves, des aigus et de la gamme intermédiaire



Sélectionnez **Graves**, **Moyens** ou **Aigus**.

Réglez la valeur souhaitée pour l'option sélectionnée.

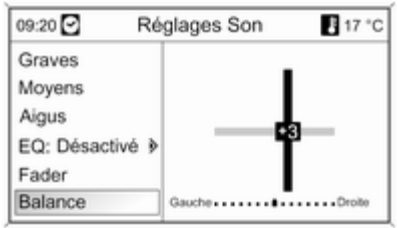
Réglage de la distribution avant-arrière du volume



Sélectionner **Fader**.

Réglez la valeur souhaitée.

Réglage de la distribution droite-gauche du volume



Sélectionner **Balance**.

Réglez la valeur souhaitée.

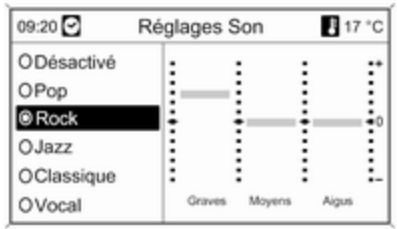
Mise d'un réglage individuel à « 0 » ou « Désactivé »

Sélectionnez l'option souhaitée, appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

Mise de tous les réglages à « 0 » ou « Désactivé »

Appuyez sur la touche **TONE** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

Optimisation de la tonalité pour le style de musique



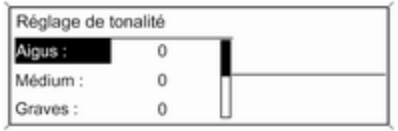
Sélectionner **EQ** (égaliseur).

Les options affichées offrent des préréglages de basses, de médiums et d'aigus optimisés pour le style de musique correspondant.

Sélectionnez l'option souhaitée.

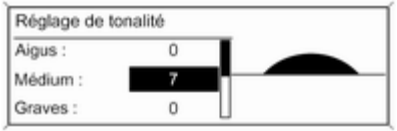
CD 300 / CD 400

Dans le menu de paramètres de tonalité, les caractéristiques de tonalité peuvent être modifiées pour chaque bande de fréquences de radio et pour chaque source de lecture audio.



Appuyez sur le bouton **TONE** pour ouvrir le menu de tonalité.

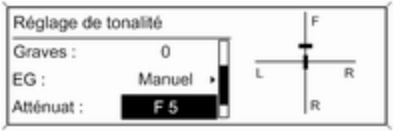
Réglage des graves, des aigus et de la gamme intermédiaire



Sélectionnez **Graves :**, **Médium :** ou **Aigus :**.

Réglez la valeur souhaitée pour l'option sélectionnée.

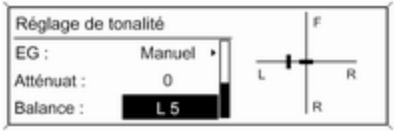
Réglage de la distribution avant-arrière du volume



Sélectionner **Atténuat :**.

Réglez la valeur souhaitée.

Réglage de la distribution droite-gauche du volume



Sélectionner **Balance :**.

Réglez la valeur souhaitée.

Mise d'un réglage individuel à « 0 »
Sélectionnez l'option souhaitée, appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

Mise de tous les réglages à « 0 » ou « Off »
Appuyez sur la touche **TONE** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

Optimisation de la tonalité pour le style de musique

Sélectionner **EG :** (égaliseur).

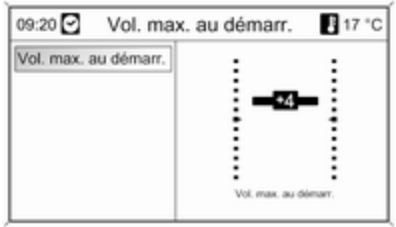
Les options affichées offrent des préréglages de basses, de médiums et d'aigus optimisés pour le style de musique correspondant.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Paramètres de volume

Navi 600

Volume maximal au démarrage

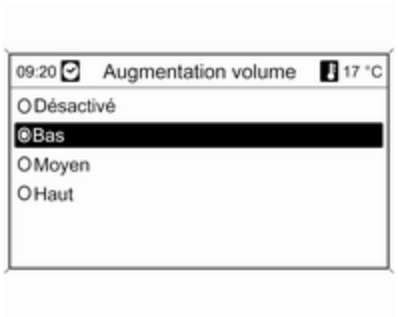


Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Volume maximal au démarrage**.

Réglez la valeur souhaitée.

Augm. vol. en fonction de la vitesse



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

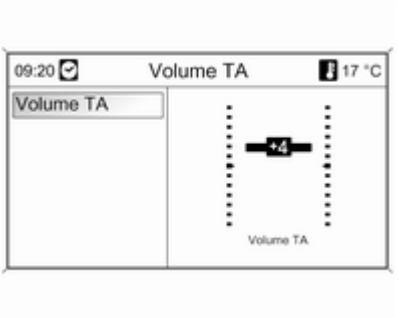
sélectionner **Réglages Radio**, puis **Augm. vol. en fonction de la vitesse**.

La variation du volume avec la vitesse peut être désactivée ou le degré d'adaptation du volume peut être sélectionné dans le menu affiché.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Volume des annonces de circulation (TA)

Le volume des annonces de circulation peut être accru ou réduit proportionnellement au volume audio normal.



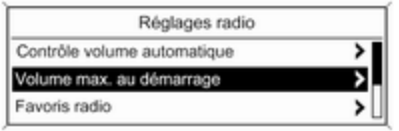
Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

Sélectionner **Réglages Radio**, **Options RDS** et **Volume TA**.

Réglez la valeur souhaitée.

CD 300 / CD 400

Volume max. au démarrage



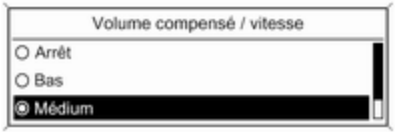
Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Volume max. au démarrage**.

CD 300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Volume départ**.

Réglez la valeur souhaitée.

Volume compensé / vitesse



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Contrôle volume automatique**.

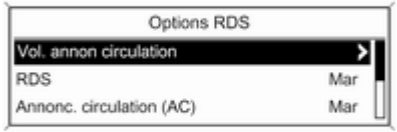
CD 300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Contrôle volume automatique**.

La compensation du volume par rapport à la vitesse peut être désactivée ou le degré d'adaptation du volume peut être sélectionné dans le menu affiché.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Volume des annonces de circulation (TA)

Le volume des annonces de circulation peut être accru ou réduit proportionnellement au volume audio normal.



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

Sélectionner **Réglages radio**, **Options RDS** et **Vol. annon circulation**.

CD 300 : sélectionner **Régl. audio**, **Options RDS** et **Vol. annon circulation**.

Régler la valeur désirée d'augmentation ou de réduction du volume.

Personnalisation

(CD 400 uniquement)

Différents paramètres Infotainment System peuvent être mémorisés séparément pour chaque clé (conducteur) du véhicule.

Réglages mémorisés

En enlevant la clé du véhicule de la serrure de contact, les réglages suivants sont automatiquement sauvegardés pour la clé utilisée :

- dernier volume ; un niveau de volume pour toutes les sources audio hors téléphone (radio, lecteur CD, AUX, USB)
- toutes les stations de radio préréglées
- tous les paramètres de tonalité ; chacun de ces paramètres est sauvegardé séparément pour chacune des sources audio suivantes (si disponible) : AM, FM, lecteur CD, AUX, USB

- dernière source audio active
- dernière station de radio active (séparément pour chaque bande de fréquences)
- dernier mode d'affichage actif
- dernière position sur le CD audio/ MP3 ou le changeur (si disponible) y compris numéro du disque, numéro de plage, dossier
- état du paramètre de lecture aléatoire (lecteur CD)
- état du paramètre TP (Traffic Programme)
- position du curseur pour chaque menu à l'écran

Activation/désactivation de la personnalisation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages véhicule**, puis **Réglages confort**.

Régler **Personnalis. par conducteur** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Radio

Fonctionnement

Boutons de commande

Les boutons de commande de la radio les plus importants sont les suivants :

- **BAND** : activation de la radio
- ⏮ ⏭ : recherche de stations
- **AS** : listes d'enregistrement automatique
- **FAV** : listes de favoris
- **1...6** : boutons de préréglage
- **TP** : service d'infos circulation ▷ 141

Activation de la radio

Appuyez sur le bouton **BAND** pour ouvrir le menu radio principal.

La dernière station écoutée est syntonisée.

Sélection de la bande de fréquences

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **BAND** pour sélectionner la bande de fréquences désirée.

La dernière station écoutée dans cette bande de fréquences est syntonisée.

Recherche de stations

Recherche automatique de stations

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour écouter la station suivante dans les stations mémorisées.

Recherche manuelle de stations

Navi 600

Appuyer et tenir enfoncer le bouton ⏮ ou ⏭. Relâcher le bouton lorsque la fréquence désirée a presque été atteinte à l'écran.

Une recherche de la station suivante est effectuée et celle-ci est écoutée automatiquement.

CD 300 / CD 400
Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ pendant quelques secondes pour lancer une recherche de la station suivante dans la bande de fréquences actuelle.

Lorsque la fréquence désirée a été atteinte, la station est écoutée automatiquement.

Remarque
Recherche manuelle d'émetteurs: Si l'autoradio ne trouve pas de station, elle passe automatiquement à un niveau de recherche plus sensible. Si elle ne trouve toujours pas de station, la dernière fréquence active sera à nouveau adoptée.

Remarque
Bande de fréquences FM : quand la fonction RDS est activée, seules les stations RDS ⇨ 141 sont recherchées ; quand le service de messages sur la circulation (TP) est activé, seules les stations de service de messages sur la circulation ⇨ 141 sont recherchées.

Syntonisation manuelle de stations

Bande de fréquences FM
Navi 600 uniquement : appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu FM et sélectionner **Tuning FM manuel** .

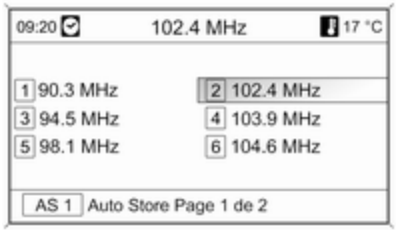
Tourner le bouton **MENU** et régler la fréquence de réception optimale dans l'écran contextuel de fréquence.

Bande de fréquences AM
Tourner le bouton **MENU** et régler la fréquence de réception optimale dans l'écran contextuel de fréquence.

Listes d’enregistrement automatique

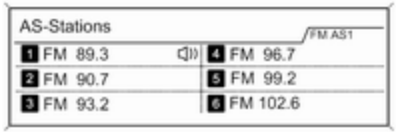
Les stations dont la réception est la meilleure sur une bande de fréquences peuvent être recherchées et mémorisées automatiquement grâce à la fonction d'enregistrement automatique.

Navi 600 :



Remarque
La station actuellement reçue est mise en surbrillance.

CD 400 :



Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Chaque bande de fréquences dispose de 2 listes d'enregistrement automatique (**AS 1**, **AS 2**) et 6 stations peuvent être enregistrées dans chacune.

Enregistrement automatique de stations

Tenir le bouton **AS** enfoncé jusqu'à ce qu'un message d'enregistrement automatique soit affiché. Les 12 stations au signal le plus fort dans la bande de fréquences actuelle seront enregistrées dans les 2 listes d'enregistrement automatique.

Pour interrompre la procédure d'enregistrement automatique, appuyer sur le bouton **MENU**.

Enregistrement manuel des stations

Les stations peuvent également être enregistrées manuellement dans les listes d'enregistrement automatique.

Régler la station à mémoriser.

Appuyer brièvement sur le bouton **AS** pour ouvrir une liste d'enregistrement automatique ou passer à une autre liste d'enregistrement automatique.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

Remarque
Les stations enregistrées manuellement sont écrasées lors d'un processus d'enregistrement de stations automatique.

Retrouver une station

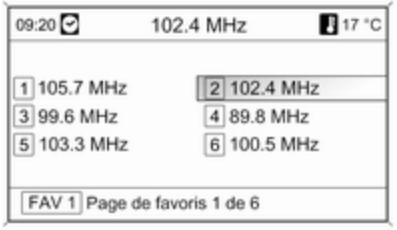
Appuyer brièvement sur le bouton **AS** pour ouvrir une liste d'enregistrement automatique ou passer à une autre liste d'enregistrement automatique.

Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste correspondante.

Listes de favoris

Des stations sur toutes les bandes de fréquences peuvent être mémorisées manuellement dans les listes de favoris.

Navi 600



6 stations peuvent être mémorisées dans chaque liste de favoris. Le nombre de listes de favoris disponibles peut être fixé (voir ci-dessous).

Remarque
La station actuellement reçue est mise en surbrillance.

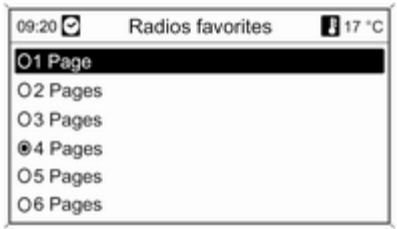
Enregistrement d'une station
Régler la station à mémoriser.

Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

Retrouver une station
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris. Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste associée.

Définition du nombre de listes de favoris disponibles

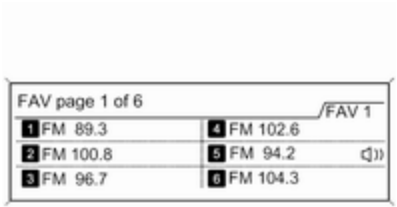


Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Radios favorites**.

Sélectionner le nombre désiré de listes de favoris disponibles.

CD 300 / CD 400



6 stations peuvent être mémorisées dans chaque liste de favoris. Le nombre de listes de favoris disponibles peut être fixé (voir ci-dessous).

CD 300 : le nombre de listes de favoris disponibles n'est pas configurable.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Enregistrement d'une station
Régler la station à mémoriser.

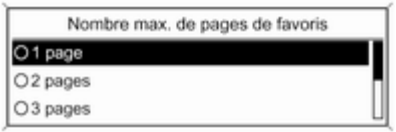
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

Retrouver une station
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste associée.

Définition du nombre de listes de favoris disponibles
(sauf CD 300)



Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Favoris radio**.

Sélectionner le nombre désiré de listes de favoris disponibles.

Menus de bandes de fréquences

Des solutions alternatives de sélection de la station sont disponibles dans les menus spécifiques à la bande de fréquences.

Lorsque le menu radio principal est actif, appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de bande de fréquences concerné.

Remarque
Les affichages FM spécifiques suivants sont donnés à titre d'exemple.

Navi 600

Listes des favoris
Sélectionner **Listes des favoris**. Toutes les stations sauvegardées dans la liste de favoris sont affichées.

Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Syntonisation manuelle
Pour la description, voir « Syntonisation manuelle ».

Listes de stations
Sélectionner **Liste de stations AM** ou **Liste de stations FM**.

Toutes les stations AM/FM disponibles dans la zone de réception actuelle sont affichées.

Remarque
Si aucune liste de stations n'a été créée à l'avance, le système d'infodivertissement effectue une recherche automatique de stations.

Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Mise à jour des listes de stations
Si les stations mémorisées dans une liste de stations spécifique à la bande de fréquences ne sont plus disponibles :

Sélectionner la commande correspondante pour mettre à jour une liste de stations.

Une recherche de stations est lancée. Une fois la recherche terminée, la station précédemment sélectionnée est écoutée.

Pour annuler la recherche de station : appuyer sur le bouton **MENU**.

Remarque
Si une liste de station spécifique de gamme d'ondes est mise à jour, la liste de catégorie correspondante (si possible) est également mise à jour.

Informations importantes concernant la mise à jour des listes de station

Le syntoniseur double de l'Infotainment System met à jour de façon continue, en arrière-plan, les listes de stations. Ceci permet par exemple de toujours trouver dans les listes de stations des stations disponibles durant un long trajet. La mise à jour automatique prend un certain temps et toutes les stations peuvent ne pas être immédiatement disponibles dans la liste en cas de changement soudain de la

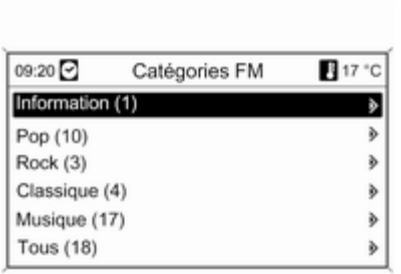
zone de réception. Dans ce cas, la mise à jour des listes de station peut être accélérée à l'aide de la commande correspondante de mise à jour de liste de stations.

Listes de catégories

De nombreuses stations RDS ⇨ 141 émettent un code PTY qui spécifie le type d'émission (émission d'informations par exemple). Certaines stations modifient également le code PTY selon le contenu de l'émission diffusée à ce moment.

L'Infotainment System mémorise ces stations classées par type de programme dans la liste de catégories correspondantes.

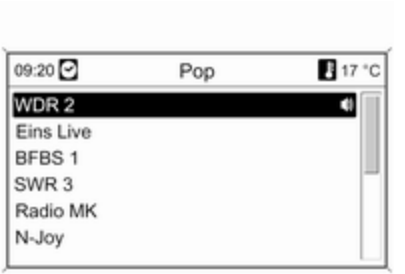
Pour rechercher un type d'émission déterminé par station : sélectionner l'option de liste de catégories spécifique à la bande de fréquences.



Une liste des types d'émission disponibles à ce ce moment est affichée.

Sélectionner le type d'émission désiré.

Une liste est affichée des stations diffusant une émission du type sélectionné.



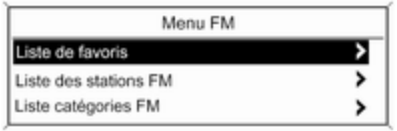
Sélectionner la station souhaitée.

La liste de catégories est également mise à jour lorsque la liste de stations spécifique à la bande de fréquences correspondante est mise à jour.

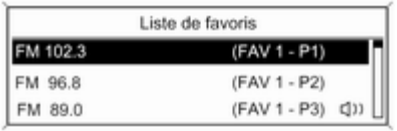
Remarque

La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

CD 300 / CD 400



Liste de favoris
Sélectionner **Liste de favoris**. Toutes les stations sauvegardées dans la liste de favoris sont affichées.



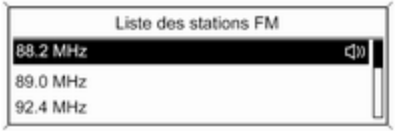
Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par .

Listes de stations
Sélectionner **Liste des stations AM** ou **Liste des stations FM**.

Toutes les stations AM/FM disponibles dans la zone de réception actuelle sont affichées.

Remarque
Si aucune liste de stations n'a été créée à l'avance, le système d'infodivertissement effectue une recherche automatique de stations.



Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par .

Mise à jour des listes de stations
Si les stations mémorisées dans une liste de stations spécifique à la bande de fréquences ne sont plus disponibles :

Sélectionner la commande correspondante pour mettre à jour une liste de stations.

CD 400 : le syntoniseur double de l'Infotainment System met à jour de façon continue, en arrière-plan, la liste de stations FM. Une mise à jour manuelle n'est pas nécessaire.

Une recherche de stations est lancée. Une fois la recherche terminée, la dernière station sélectionnée est écoutée.

Pour interrompre la recherche de station, appuyer sur le bouton **MENU**.

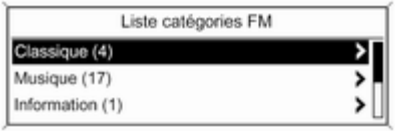
Remarque
Si une liste de station spécifique de gamme d'ondes est mise à jour, la liste de catégorie correspondante (si possible) est également mise à jour.

Listes de catégories

De nombreuses stations RDS ⇨ 141 émettent un code PTY qui spécifie le type d'émission (émission d'informations par exemple). Certaines stations modifient également le code PTY selon le contenu de l'émission diffusée à ce moment.

L'Infotainment System mémorise ces stations classées par type de programme dans la liste de catégories correspondantes.

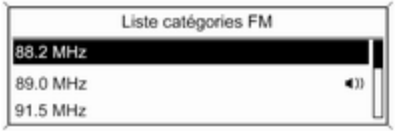
Pour rechercher un type d'émission déterminé par station : sélectionner l'option de liste de catégories spécifique à la bande de fréquences.



Une liste des types d'émission disponibles à ce moment est affichée.

Sélectionner le type d'émission désiré.

Une liste est affichée des stations diffusant une émission du type sélectionné.



Sélectionner la station souhaitée.

CD 300 : la station disponible du type sélectionné suivante est recherchée et sélectionnée.

La liste de catégories est également mise à jour lorsque la liste de stations spécifique à la bande de fréquences correspondante est mise à jour.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Radio Data System (RDS)

RDS est un service disponible pour les stations FM qui permet de trouver beaucoup plus facilement la station désirée à sa meilleure fréquence de réception.

Avantage du RDS

- Le nom de la station réglée apparaît à l'écran au lieu de sa fréquence.
- Durant la recherche de stations, l'Infotainment System ne syntonise que des stations RDS.
- L'Infotainment System ne se cale que sur les meilleures fréquences de réception de la station désirée grâce à AF (Alternative Frequency).
- Selon la station réceptionnée, l'Infotainment System affiche un texte radio pouvant contenir, par exemple, des informations concernant l'émission en cours.

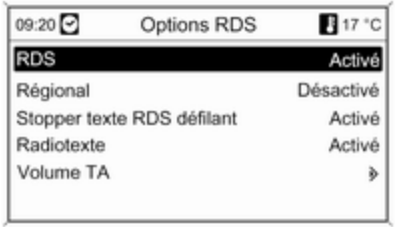
Navi 600

Configuration du RDS

Pour ouvrir le menu de configuration RDS :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

Sélectionner **Réglages Radio**, puis **Options RDS**.



Activer/désactiver RDS

Régler **RDS** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Remarque

Si RDS est désactivé, il sera automatiquement activé dès qu'une station radio est changée (par le bouton de préréglage ou la fonction de recherche).

Activer/désactiver la régionalisation

(RDS doit être activé pour la régionalisation)

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Régler **Régional** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.

Texte RDS défilant
Certaines stations RDS emploient les lignes consacrées au nom de l'émission pour donner des informations supplémentaires. Dans ce cas, le nom de l'émission est caché.

Pour empêcher l'affichage d'informations supplémentaires :

Régler **Stopper texte RDS défilant** sur **Activé**.

Texte radio
Si RDS et la réception d'une station RDS sont actifs, des informations concernant l'émission actuellement écoutée ou la plage actuellement lue sont affichées sous le nom de l'émission.

Pour afficher ou cacher les informations :

Régler **Radiotexte** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Volume TA
Le volume des annonces de circulation (TA) peut être préréglé ⇨ 129.

Service d'infos circulation
(TP = Traffic Programme)

Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

Activer et désactiver le service d'infos circulation
Pour activer et désactiver le service d'annonces de circulation de l'Infotainment System :

Appuyer sur le bouton **TP**.

- Si le services d'info circulation est activé, **[ ]** est affiché à l'écran en noir (en gris si le service est désactivé).
- La réception est limitée aux stations d'information de circulation.
- Si la station actuelle n'est pas une station d'informations de circulation, la recherche d'une station d'informations de circulation est lancée automatiquement.
- Si une station d'informations de circulation a été trouvée, **[TP]** est affiché à l'écran en noir. Si aucune station d'informations de circulation ne trouvée, TP est affiché en gris.
- Les annonces de circulation sont diffusées au volume TA préréglé ⇨ 129.
- Si le service d'infos circulation est activé, la lecture CD/MP3 est interrompue durant l'annonce.

Écoute des annonces de circulation uniquement
Activer le service d'info circulation et le réduire à zéro le volume de l'Infotainment System.

Blocage des annonces de circulation
Pour bloquer une annonce de circulation, par ex. durant la lecture d'une plage CD/MP3 :

Appuyer sur le bouton **TP** ou sur le bouton **MENU** pour confirmer le message d'annulation à l'écran.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

EON (Enhanced Other Networks)
Avec EON, il est possible d'écouter des annonces de circulation même si la station réglée ne dispose pas de son propre service d'informations de circulation. Si une telle station est réglée, elle est affichée en noir comme pour les stations d'information de circulation **TP**.

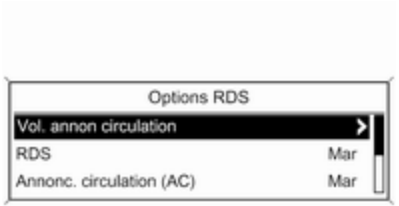
CD 300 / CD 400

Configuration du RDS
Pour ouvrir le menu de configuration RDS :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

Sélectionner **Réglages radio**, puis **Options RDS**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Options RDS**.



Vol. annon circulation

Le volume des annonces de circulation (TA) peut être préréglé ⇨ 129.

Activer/désactiver RDS

Régler l'option **RDS** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Remarque
Si RDS est désactivé, il sera automatiquement activé dès qu'une station radio est changée (par le bouton de préréglage ou la fonction de recherche).

Annonc. circulation (AC)

Pour activer ou désactiver la fonction TA de façon permanente :

Régler l'option **Annonc. circulation (AC)** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Activer/désactiver la régionalisation
(RDS doit être activé pour la régionalisation)

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Régler l'option **Régional (RÉG)** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.

Texte RDS défilant
Certaines stations RDS cachent le nom de l'émission à l'écran afin d'afficher des informations supplémentaires.

Pour empêcher l'affichage d'informations supplémentaires :

Régler **Blocage défilement texte** sur **Mar**.

Texte radio :
Si RDS et la réception d'une station RDS sont actifs, des informations concernant l'émission actuellement écoutée ou la plage actuellement lue sont affichées sous le nom de l'émission.

Pour afficher ou cacher les informations :

Régler l'option **Texte radio :** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Service d'infos circulation
(TP = Traffic Programme)

Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

Activer et désactiver le service d'infos circulation
Pour activer et désactiver le service d'annonces de circulation de l'Infotainment System :

Appuyer sur le bouton **TP**.

- Si le service d'informations de circulation est activé, **[ ]** est affiché dans le menu radio principal.
- La réception est limitée aux stations d'information de circulation.
- Si la station actuelle n'est pas une station d'informations de circulation, la recherche d'une station d'informations de circulation est lancée automatiquement.
- Si une station d'informations de circulation a été trouvée, **[TP]** est affiché dans le menue radio principal.
- Les annonces de circulation sont diffusées au volume TA préréglé ⇨ 129.
- Si le service d'infos circulation est activé, la lecture CD/MP3 est interrompue durant l'annonce.

Écoute des annonces de circulation uniquement
Activer le service d'info circulation et le réduire à zéro le volume de l'Infotainment System.

Blocage des annonces de circulation
Pour bloquer une annonce de circulation, par ex. durant la lecture d'une plage CD/MP3 :

Appuyer sur le bouton **TP** ou sur le bouton **MENU** pour confirmer le message d'annulation à l'écran.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

EON (Enhanced Other Networks)
Avec EON, il est possible d'écouter des annonces de circulation même si la station réglée ne dispose pas de son propre service d'informations de circulation. Si une telle station est réglée, elle est affichée en noir comme pour les stations d'information de circulation **TP**.

Lecteur CD

Remarques générales

Navi 600

Le lecteur CD de l'Infotainment System permet de lire des CD audio et MP3/WMA.

Informations importantes concernant les CD audio et MP3/WMA

Avertissement
Ne placer en aucun cas des DVD ou des CD « singles » d'un diamètre de 8 cm ou encore des CD de forme spéciale dans le lecteur audio. Aucune étiquette ne peut être apposée sur les CD. Les CD avec étiquette peuvent se coincer dans le lecteur et l'endommager. Il faudra alors procéder au coûteux remplacement de l'appareil.

- La lecture de CD audio avec protection contre la copie non conformes aux normes applicables aux CD audio peut être incorrecte ou complètement bloquée.
- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD préenregistrés. Les CD, en particulier les CD-R et CD-RW, doivent être manipulés correctement, voir ci-dessous.
- La lecture des CD-R et CD-RW peut poser problème.
- Sur les CD mixtes (une combinaison audio/données, par exemple MP3), seules les plages audio seront détectées et lues.
- Éviter de laisser des traces de doigts sur les CD lorsqu'ils sont changés.
- Remettez les CD dans leur boîtier immédiatement après les avoir retirés du lecteur audio afin de les protéger des dommages et de la poussière.
- Les CD peuvent salir la lentille du lecteur audio et provoquer des problèmes techniques.

- Protéger les CD de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un CD MP3/WMA :

  Nombre maximal de niveaux dans la structure de dossiers : 11.

  Nombre maximal de fichiers MP3/WMA pouvant être sauvegardés : 1000.

  Les fichiers avec gestion des droits numériques (GDN) achetés en ligne ne peuvent être lus.

  Les fichiers WMA ne peuvent être lus en toute sécurité que si ils ont été créés avec Windows Media Player version 8 ou ultérieure.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls

  Les éléments de liste de lecture doivent être sous forme de chemin d'accès relatif.
- Ce chapitre ne traite que de la lecture des fichiers MP3 car l'emploi des fichiers MP3 et des fichiers WMA est identique. Lorsqu'un CD à fichiers WMA est chargé, les menus relatifs au MP3 sont affichés.

CD 300 / CD 400

Le lecteur CD de l'Infotainment System permet de lire des CD audio et MP3/WMA.

Informations importantes concernant les CD audio et MP3/WMA

Avertissement

Ne placer en aucun cas des DVD ou des CD « singles » d'un diamètre de 8 cm ou encore des CD de forme spéciale dans le lecteur audio.

Aucune étiquette ne peut être apposée sur les CD. Les CD avec étiquette peuvent se coincer dans le lecteur et l'endommager. Il faudra alors procéder au coûteux remplacement de l'appareil.

- Les formats CD suivants peuvent être employés :

  CD-ROM Mode 1 et Mode 2.

  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2.
- Les formats de fichier suivants peuvent être employés :

  ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet).

  Les fichiers MP3 et WMA enregistrés sous tout autre format que ceux indiqués ci-dessous peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichier et de dossier peuvent ne pas s'afficher correctement.

  Remarque
  ISO 13346 n'est pas supporté. Il peut s'avérer nécessaire de sélectionner manuellement ISO 9660 lors de la gravure d'un CD audio par exemple avec Windows 7.
- La lecture de CD audio avec protection contre la copie non conformes aux normes applicables aux CD audio peut être incorrecte ou complètement bloquée.

- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD préenregistrés. Les CD, en particulier les CD-R et CD-RW, doivent être manipulés correctement. Voir ci-dessous.
- La lecture des CD-R et CD-RW peut poser problème. Dans ce cas, l'appareil n'est pas en cause.
- Sur les CD mixtes (plages audio et fichiers compressés, MP3 par ex.), les plages audio et les fichiers compressés peuvent être lus séparément.
- Éviter de laisser des traces de doigts sur les CD lorsqu'ils sont changés.
- Remettez les CD dans leur boîtier immédiatement après les avoir retirés du lecteur CD afin de les protéger des dommages et de la poussière.
- Les CD sales peuvent salir la lentille du lecteur CD et provoquer des problèmes techniques.
- Protéger les CD de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un CD MP3/WMA :

  Nombre maximal de plages : 999.

  Nombre maximal de dossiers : 255.

  Nombre maximal de niveaux de structure de dossier : 64 (recommandé : 8).

  Nombre maximal de listes de lecture : 15.

  Nombre maximal de morceaux par liste de lecture : 255.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls, .asx, .wpl.
- Ce chapitre ne traite que de la lecture des fichiers MP3 car l'emploi des fichiers MP3 et des fichiers WMA est identique. Lorsqu'un CD à fichiers WMA est chargé, les menus relatifs au MP3 sont affichés.

Fonctionnement

Navi 600

Démarrage du lecteur CD

Pousser le CD, face imprimée vers le haut, dans la fente jusqu'à ce qu'il soit escamoté.

La lecture du CD démarre automatiquement et le menu **CD audio** ou **MP3 audio** est affiché.

Si l'unité contient déjà un CD sans que le menu **CD audio** ou **MP3 audio** soit actif :

Appuyer sur le bouton **CD/AUX**.

Le menu **CD audio** ou **MP3 audio** est ouvert et la lecture du CD commence.

Selon les données contenues sur le CD audio ou le CD MP3, différentes informations concernant le CD et la plage seront affichées à l'écran.

Si le menu **CD audio** ou **MP3 audio** n'apparaît pas après avoir pas appuyé sur le bouton **CD/AUX**, un CD de navigation est toujours présent dans le lecteur. Appuyer sur le bouton ⏏ pour éjecter le CD.

Sélection d'une plage

Tourner le bouton **MENU** pour afficher une liste de toutes les plages sur le CD. La plage lue actuellement est présélectionnée.

Sélectionner la plage souhaitée.

Passage à la plage suivante ou précédente

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ une ou plusieurs fois.

Recherche de plage vers l'avant ou vers l'arrière

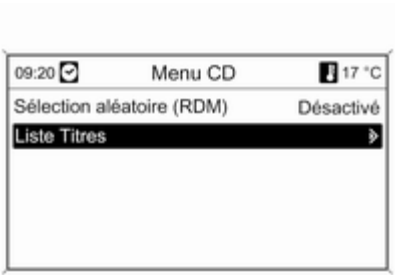
Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ puis appuyer à nouveau sur le bouton ⏮ ou ⏭ en le tenant enfoncé jusqu'à afficher la plage désirée.

Avance ou retour rapide

Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

Sélection des plages à l'aide du menu CD audio ou MP3

Durant la lecture d'un CD audio

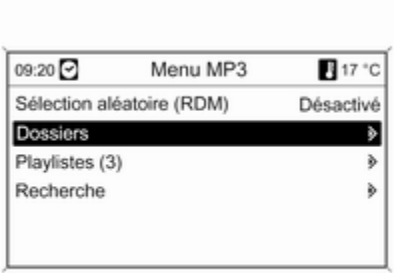


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu CD audio.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Sélection aléatoire (RDM)** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage sur le CD audio : sélectionner **Liste Titres** puis sélectionner la plage désirée.

Durant la lecture MP3



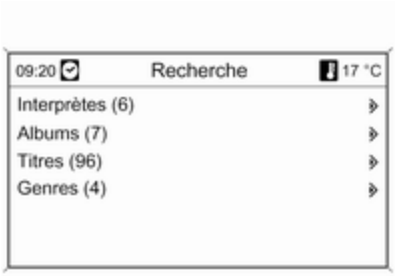
Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu MP3.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Sélection aléatoire (RDM)** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage dans un dossier ou une liste de lecture (si disponible) : sélectionner **Dossiers** ou **Playlistes**.

Sélectionner un dossier ou une liste de lecture puis sélectionner la plage désirée.

Sélectionner **Recherche** pour ouvrir un menu contenant des options supplémentaires de recherche et de sélection de plage.



Selon le nombre de plages sauvegardées, la recherche peut prendre plusieurs minutes.

Sélectionner une option de recherche puis sélectionner la plage désirée.

Éjection d'un CD

Appuyer sur le bouton ⏏.

Le CD est éjecté de la fente pour CD.

Si le CD n'est pas retiré après éjection, il rentre automatiquement après quelques secondes.

CD 300 / CD 400

Démarrage du lecteur CD

Appuyer sur le bouton **CD/AUX** pour ouvrir le menu CD ou MP3.

Si un CD se trouve dans le lecteur, la lecture du CD est lancée.

Selon les données contenues sur le CD audio ou le CD MP3, différentes informations concernant le CD et la plage seront affichées à l'écran.

Insertion d'un CD

Insérer un CD, face imprimée vers le haut, dans la fente jusqu'à ce qu'il soit escamoté.

Remarque

Si un CD est inséré, le symbole de CD est affiché sur la ligne supérieure de l'afficheur.

Changement de la vue standard de page

(CD 300 uniquement)

Durant la lecture d'un CD audio ou MP3 : appuyer sur le bouton **MENU** puis sélectionner **Affichage page CD par défaut** ou **Affich. page MP3/ défaut**.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Changement du niveau de dossier

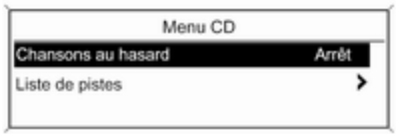
(CD 300 uniquement, lecture MP3)

Appuyer sur le bouton 🗀+ ou 🗀− pour passer au niveau de dossier supérieur ou inférieur.

Passage à la plage suivante ou précédente
Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭.

Avance ou retour rapide
Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

Sélection des plages à l'aide du menu CD audio ou MP3
Durant la lecture d'un CD audio

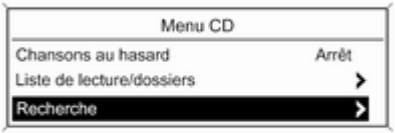


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu CD audio.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Chansons au hasard** sur **Mar**.

Pour sélectionner une plage sur le CD audio : sélectionner **Liste de pistes** puis sélectionner la plage désirée.

Durant la lecture MP3



Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu MP3.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Chansons au hasard** sur **Mar**.

Pour sélectionner une plage dans un dossier ou une liste de lecture (si disponible) : sélectionner **Liste de lecture/dossiers**.

Sélectionner un dossier ou une liste de lecture puis sélectionner la plage désirée.

Remarque
Si un CD contient à la fois des données audio et MP3, les données audio peuvent être sélectionnées dans **Liste de lecture/dossiers**.

Pour ouvrir un menu d'options supplémentaires de recherche et de sélection de plage : sélectionner **Recherche** Les options disponibles varient selon les données contenues sur le CD MP3.

La recherche sur le CD MP3 peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, la dernière station réglée est écoutée.

Éjection d'un CD
Appuyer sur le bouton ⏏.

Le CD est éjecté de la fente pour CD.

Si le CD n'est pas retiré après éjection, il rentre automatiquement après quelques secondes.

Entrée AUX

Remarques générales

Une prise AUX pour la connexion de sources audio externes se trouve sous le couvercle de la console centrale.

Navi 600 :

CD 300 / CD 400:

Remarque
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Il est possible, par exemple, de connecter un lecteur CD portable à l'entrée AUX à l'aide d'une prise femelle de 3,5 mm.

Fonctionnement

Navi 600

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode AUX.

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être commandée que par les commandes de la source audio.

CD 300 / CD 400

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode AUX.

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être commandée que par les commandes de la source audio.

Port USB

Remarques générales

Navi 600

Une prise USB pour la connexion de sources audio externes se trouve sous le couvercle de la console centrale.

Remarque
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Remarque
Avant de replier le couvercle sur la console centrale, veuillez vérifier que la clé USB ne peut pas être endommagée.

Un lecteur MP3, une clé USB ou un iPod peut être connecté au port USB.

Ces appareils sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

Remarque
Certains modèles de lecteur MP3, clé USB, et iPod ne sont pas supportés par l'Infotainment System.

Informations importantes

Lecteur MP3 et lecteurs USB

- Les lecteurs MP3 et USB connectés doivent être conformes à la norme USB MSC (USB Mass Storage Class).
- Seuls les lecteurs MP3 et USB d'une taille de secteurs inférieure ou égal à 64 kBytes dans le système de fichier FAT16/FAT32 sont compatibles.
- Les disques durs ne sont pas compatibles.
- Les concentrateurs USB ne sont pas compatibles.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un lecteur MP3 ou un appareil USB :

  Nombre maximal de niveaux dans la structure de dossiers : 11.

  Nombre maximal de fichiers MP3/ WMA pouvant être sauvegardés : 1000.

  Les fichiers avec gestion des droits numériques (GDN) achetés en ligne ne peuvent être lus.

  Les fichiers WMA ne peuvent être lus en toute sécurité que si ils ont été créés avec Windows Media Player version 8 ou ultérieure.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls

  Les éléments de liste de lecture doivent être sous forme de chemin d'accès relatif.

  Les attributs système pour les dossiers/fichiers contenant des données audio ne doivent pas être fixés.

CD 400

Une prise USB pour la connexion de sources audio externes se trouve sous le couvercle de la console centrale.

Remarque
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Remarque
Ne pas introduire un lecteur USB dont la longueur dépasse 70 mm. Un appareil de taille supérieure pourrait être endommagé quand l'accoudoir est rabattu.

Les appareils suivants peuvent être connectés au port USB :

- iPod
- Zune
- Appareil PlaysForSure (PFD)
- Lecteur USB

Ces appareils sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

Remarque
L'Infotainment System n'est pas compatible avec l'ensemble des modèles de lecteur iPod, Zune ou USB.

Ecouter une source audio

Navi 600

Lecteur MP3 / lecteurs USB

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode audio USB.

La lecture des données audio stockées sur le lecteur USB est lancée.

Le fonctionnement des sources connectées via le port USB est le même que celui d'un CD audio MP3/WMA ⇨ 147.

iPod

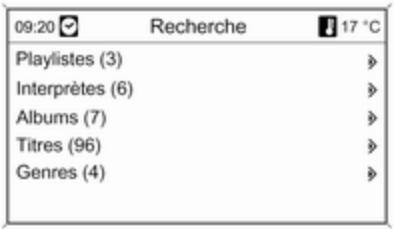
Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode audio iPod.

La lecture des données audio stockées sur l'iPod est lancée.

Le fonctionnement d'un iPod connecté via le port USB est essentiellement le même que celui d'un CD audio MP3/WMA ⇨ 147.

Seuls les aspects de l'utilisation qui sont différents sont décrits ci-dessous.

Fonctions iPod



Selon les données sauvegardées, il existe différentes options pour la sélection et la lecture des plages.

Appuyer sur le bouton **MENU** puis sélectionner **Recherche** pour afficher les options disponibles.

La recherche sur l'appareil peut prendre plusieurs secondes.

CD 400

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode USB.

La lecture des données audio stockées sur le lecteur USB est lancée.

Le fonctionnement des sources connectées via le port USB est principalement le même que celui d'un CD audio MP3 ⇨ 147.

Seuls les aspects de l'utilisation qui sont différents sont décrits ci-dessous.

La description du fonctionnement et des écrans ne concernent que les lecteurs USB. L'utilisation des autres appareils comme l'iPod ou Zune est essentiellement le même.

Sélection de plages à l'aide du menu USB

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu USB.

Pour lire toutes les plages à la suite : sélectionner **Lire tout**.

Pour afficher un menu d'options supplémentaires de recherche et de sélection de plage : sélectionner **Recherche**.

La recherche sur l'appareil USB peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, la dernière station réglée est écoutée.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Jouer morceaux au hasard** sur **Mar**.

Pour répéter la plage lue actuellement : régler **Répéter** sur **Mar**.

Musique Bluetooth

Remarques générales

(CD 400 avec PDIM Bluetooth uniquement)

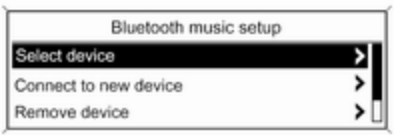
Les sources audio Bluetooth (p. ex. les téléphones-baladeurs, lecteurs MP3 Bluetooth,...) respectant le protocole de musique Bluetooth A2DP peuvent être connectés sans fil à l'Infotainment System.

Informations importantes

- Avant de pouvoir connecter un appareil Bluetooth à l'Infotainment System, il doit d'abord être couplé au système ⇨ 156.
- L'Infotainment System connecte uniquement des appareils Bluetooth compatibles A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) version 1.2 ou ultérieure.
- L'appareil Bluetooth doit être compatible avec la version 1.0 ou supérieure de l'AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Si l'appareil n'est pas compatible AVRCP, seul le volume peut être commandé par le biais de l'Infotainment System.
- Avant de connecter l'appareil Bluetooth à l'Infotainment System, il faut bien connaître les fonctions Bluetooth décrites dans son manuel d'utilisation.

Configuration de la musique Bluetooth

Le menu **Configuration de la musique Bluetooth** permet le couplage et la connexion d'appareils Bluetooth à l'Infotainment System.



Activation du menu Configuration de la musique Bluetooth

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour activer le mode AUX, USB ou Bluetooth.

Appuyer sur le bouton rotatif **MENU**, puis sélectionner **Configuration de Bluetooth**.

Couplage d'un appareil Bluetooth

Informations importantes

- La procédure de couplage est désactivée si le véhicule est en mouvement.
- Jusqu'à cinq appareils peuvent être couplés au système.
- L'Infotainment System connecte automatiquement le premier appareil mentionné dans la liste des appareils actuellement couplés.
- Un seul appareil couplé à la fois peut être connecté à l'Infotainment System.
- Le couplage ne doit normalement être effectué qu'une seule fois, sauf si les informations de couplage ont été modifiées ou si l'appareil a été effacé.

Couplage

Sélectionner **Connexion au nouvel appareil**.

L'Infotainment System pose une série de question pour déterminer quel type d'appareil Bluetooth est en train d'être couplé.

Une fois la définition effectuée, l'appareil Bluetooth doit être mis en mode de scrutation (voir le guide de l'utilisateur de l'appareil Bluetooth).

Certains appareils Bluetooth peuvent nécessiter la saisie d'un code PIN pour effectuer le couplage. Localiser l'appareil appelé **GMusicConnect** dans la liste de l'appareil Bluetooth et suivre les instructions de l'appareil pour saisir le code PIN fourni par l'Infotainment System.

Connexion d'un appareil couplé

Sélectionner **Choisir appareil**.

Une liste de tous les appareils Bluetooth actuellement couplés à l'Infotainment System est affichée.

Sélectionner l'appareil souhaité. L'appareil est connecté à l'Infotainment System.

Si un autre appareil Bluetooth est actuellement connecté à l'Infotainment System, cet appareil est déconnecté du système.

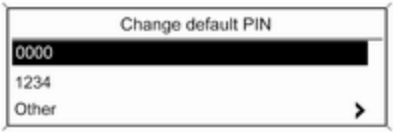
Suppression d'un appareil couplé

Sélectionner **Retrait appareil**.

Une liste de tous les appareils Bluetooth actuellement couplés à l'Infotainment System est affichée.

Sélectionner l'appareil souhaité. L'appareil est supprimé de la liste des appareils couplés.

Modification du code PIN par défaut



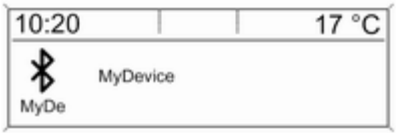
Sélectionner **Modification du PIN par défaut**.

Sélectionner un des codes PIN prédéfinis ou sélectionner **Autre** pour créer un nouveau code PIN.

Pour créer un nouveau code PIN : Sélectionner **Autre** , puis la longueur souhaitée du code PIN.

Sélectionner les chiffres du code PIN souhaité un à la fois.

Utilisation



Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode Bluetooth.

Le premier appareil dans la liste des appareils Bluetooth actuellement couplés ⇨ 156 est automatiquement connecté (s'il est présent) à l'Infotainment System.

Pour connecter un autre appareil Bluetooth couplé ⇨ 156.

Démarrage de la lecture des plages

Selon l'appareil Bluetooth connecté :

- la lecture de la musique débute automatiquement ou
- la lecture de la musique doit être lancée via les commandes de l'appareil Bluetooth.

La lecture des données musicales de l'appareil Bluetooth peut maintenant être commandée par l'Infotainment System via les boutons ⏮, ⏭ et ▶/II.

Passer à la plage suivante ou précédente

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭.

Avance ou retour rapide

Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

Pause de la lecture

Appuyer sur le bouton ▶/II.

Pour redémarrer la lecture, appuyer à nouveau sur le bouton ▶/II.

Cadre d'image numérique

Informations générales

L'utilisation de la fonction du cadre photo numérique (uniquement Navi 600 / Navi 900) permet de visualiser les images (ou photos) préférées, une à la fois, à l'écran de l'Infotainment System.

Il est possible de télécharger des images favorites d'une clé USB connectée au port USB ⇨ 152 du système d'infodivertissement.

Un maximum de 10 photos peuvent être sauvegardées dans la mémoire du système d'infodivertissement.

Les photos s'affichent à l'écran dans leur rapport et orientation d'origine (bordures en noir si nécessaire).

Informations importantes

- Les photos à télécharger doit être stockées dans le répertoire racine (par ex.« F:\ ») de la clé USB.
- Seules les 100 premières photos (triées de manière séquentielle telles que stockées dans le répertoire racine de la clé USB) seront proposées au téléchargement.
- Seules les photos au format standard JPEG (extensions de fichier, par ex. .jpg ou .jpeg) sont prises en charge.

  Exemple : « F:\myPicture.jpg » où F:\ est le répertoire racine de la clé USB.
- La résolution d'image maximale supportée est de 12 mégapixels.

  Les photos ayant une résolution supérieure sont réduites pendant le téléchargement.

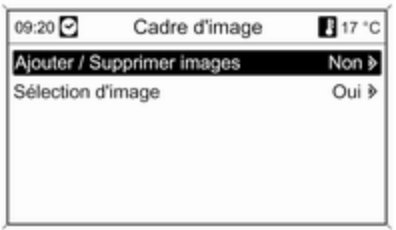
  Les photos ayant des résolutions inférieures ne sont pas améliorées (redimensionnées) pendant le téléchargement et sont centrées au milieu de l'écran.

Fonctionnement

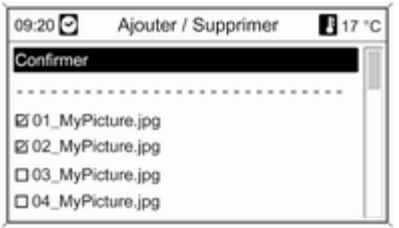
Téléchargement et/ou suppression des images

Brancher une clé USB contenant les images (ou photos) préférées au port USB ⇨ 152 du système d'infodivertissement.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Affichage** et ensuite sélectionner **Cadre d'image**. Le menu affiché ci-dessous est affiché.



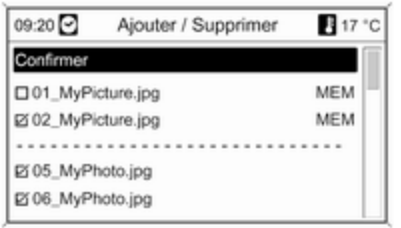
Sélectionner **Ajouter / Supprimer images** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.



Le menu affiche une liste contenant les noms des fichiers de toutes les images (noter les restrictions décrites dans « Informations importantes » ci-dessous) enregistrées dans le répertoire de base de la clé USB connectée.

Si les images ont déjà été stockées dans la mémoire du système d'infodivertissement, cette « ancienne » image est affichée en premier lieu dans le menu et indiquée par **MEM**, voir l'illustration ci-dessous.

Pour supprimer « l'ancienne » image, il faut la désélectionner avant de télécharger de nouvelles images.



Sélectionner max. 10 photos à télécharger (ajouter) dans la mémoire du système de divertissement ou qui doivent rester dans cette mémoire.

Sélectionner **Confirmer** pour lancer le téléchargement et/ou la dépose d'images.

Un message indiquant le nombre d'images qui va être téléchargé et/ou supprimé va s'afficher.

Sélectionner **Continuer** pour démarrer le téléchargement et/ou la suppression.

Affichage d'images

Les images stockées dans la mémoire du système d'infodivertissement peuvent être affichées à l'écran une à la fois.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Affichage**, sélectionner **Cadre d'image**, puis sélectionner **Sélection d'image**. Le menu affiché ci-dessous est affiché.

Sélectionner l'image à afficher à l'écran.

Appuyer plusieurs fois sur le bouton **INFO** jusqu'à ce que l'image actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.

Pour réafficher un menu infodivertissement par défaut, appuyer sur n'importe quel bouton du système infodivertissement.

Tant qu'une image reste sélectionnée dans le menu **Sélection d'image**, elle peut être affichée n'importe quand à l'aide du bouton **INFO**.

Navigation

Remarques générales

Le système de navigation vous guide en toute fiabilité vers votre destination sans devoir lire des cartes et sans devoir connaître la zone au préalable.

Les problèmes de circulation sont pris en compte dans le calcul de l'itinéraire si le guidage dynamique d'itinéraire est employé. À cet effet, l'Infotainment System reçoit des annonces de circulation dans la zone actuelle de réception via le système RDS-TMC.

Le système de navigation ne peut toutefois pas prendre en compte les modifications sans avis préalable du code de la route et les problèmes survenant soudainement (travaux routiers par exemple).

Avertissement
L'utilisation du système de navigation ne dispense pas le conducteur de sa responsabilité d'adopter une attitude adéquate et vigilante

dans le trafic. Les règles de circulation applicables doivent toujours être suivies. Si une indication de navigation contrevient aux règles de circulation, ces dernières sont toujours d'application.

Fonctionnement du système de navigation

La position et le mouvement du véhicule sont détectés par le système de navigation à l'aide de capteurs. La distance parcourue est déterminée par le signal du compteur de vitesse du véhicule. Le mouvement est détecté dans les virages par un capteur gyroscopique. La position est déterminée à l'aide du système GPS (Global Positioning System).

En comparant les signaux des capteurs avec la carte SD cartographique, il est possible de déterminer la position avec une précision d'environ 10 m.

Le système fonctionne également lorsque la réception GPS est mauvaise mais la précision du positionnement est toutefois réduite.

Après avoir indiqué l'adresse de la destination ou du point d'intérêt (station-service, hôtel, etc. le plus proche), l'itinéraire entre la position actuelle et la destination est calculé.

Le guidage d'itinéraire est assuré par indication vocale et par une flèche ainsi qu'à l'aide d'un écran couleur.

Système d'informations de circulation TMC et guidage dynamique d'itinéraire

Le système d'informations de circulation TMC reçoit toutes les informations de circulation des stations de radio TMC. Si le guidage dynamique d'itinéraire est actif, ces informations sont incluses au calcul de l'itinéraire. Durant ce processus, l'itinéraire est déterminé de façon à éviter les problèmes de circulation sélectionnés selon des critères prédéfinis.

En cas de problème de circulation durant un guidage d'itinéraire, en fonction des réglages, un message apparaît demandant si l'itinéraire doit être modifié.

Les informations de circulation TMC sont affichées à l'écran de guidage d'itinéraire sous forme de symboles ou de texte dans le menu **Messages TMC**.

Pour pouvoir utiliser les informations de circulation TMC, le système doit recevoir les stations TMC dans la région concernée.

Le guidage dynamique d'itinéraire ne fonctionne que si des informations concernant la circulation sont reçues via le système TMC.

La fonction de guidage d'itinéraire dynamique peut désactivée dans le menu **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Données cartographiques

Toutes les données cartographiques nécessaires sont enregistrées sur une carte SD avec l'Infotainment System.

Des descriptions détaillées sur la manutention et le remplacement de la carte SD cartographique, voir le chapitre « Cartes » ⇨ 197.

Fonctionnement

Commandes

Les éléments de commande spécifiques à la navigation les plus importants sont les suivants :

Bouton **NAV** : active la navigation, affiche la position actuelle (si le guidage d'itinéraire est inactif), affiche l'itinéraire calculé (si le guidage d'itinéraire est actif), alterne l'affichage sur carte complète, l'affichage de flèche (si le guidage d'itinéraire est actif) et l'affichage en écran partagé, voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous.

Touche **DEST** : ouvrir le menu offrant les possibilités de saisie de destination.

Commutateur à huit positions : fait glisser la zone de carte affichée. Pour sélectionner une destination, appuyez dans les directions adéquates pour amener la croix sur une destination de la carte.

Touche **RPT NAV** : répéter la dernière annonce de guidage.

Activation du système de navigation

Appuyer sur le bouton **NAV**.

La carte de l'emplacement actuel est affichée, voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous.

Messages de guidage d'itinéraire

Outre les instructions visuelles de l'affichage (voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous), les messages de guidage d'itinéraire seront annoncés lorsque le guidage d'itinéraire est actif.

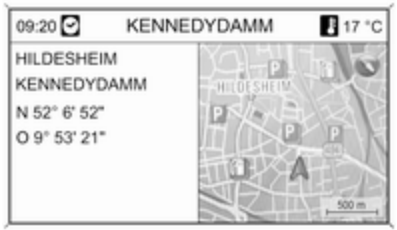
Pré-réglages du volume de message de guidage d'itinéraire : voir « Configuration du système de navigation » ci-dessous.

Pour régler le volume de messages de guidage d'itinéraire lorsqu'ils sont annoncés, tourner le bouton ⏱.

Pour répéter le dernier message de guidage d'itinéraire annoncé, appuyer sur le bouton **RPT NAV**.

Informations concernant l'affichage

Guidage d'itinéraire non actif



Si le guidage d'itinéraire n'est pas actif, les informations suivantes sont affichées :

- En haut : heure, nom de rue de la position actuelle, température extérieure.
- Adresse et coordonnées géographiques de la position actuelle.

- Affichage de la carte pour la zone autour de la position actuelle.
- Sur la carte : position actuelle marquée par un triangle rouge.

  Une boussole indique le nord.

  En l'absence de signal GPS disponible à la position actuelle, un symbole GPS barré est affiché sous la boussole.

  L'échelle de carte actuellement sélectionnée (pour changer l'échelle, tourner le bouton **MENU**).

Remarque
Pour passer sur l'affichage de carte complète : appuyer sur le bouton **NAV**.

Guidage d'itinéraire actif
Si le guidage d'itinéraire est actif, les informations suivantes sont affichées (en fonction des réglages actuels **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188) :

Informations en haut de l'écran

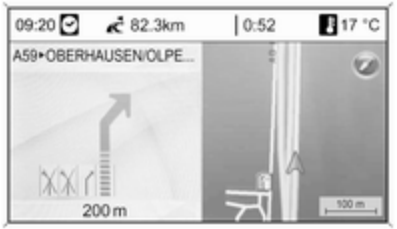
- Heure
- Distance jusqu'à la destination finale
- Heure d'arrivée ou durée du trajet
- Température extérieure

Informations concernant l'affichage avec flèche
- Une grosse flèche représente la direction à suivre.
- Une petite flèche représente la deuxième recommandation de conduite suivante.
- L'éloignement au prochain carrefour.
- Les routes partant de la rue actuelle à suivre.
- En dessous de la flèche : le nom de la rue actuelle à suivre.
- Au-dessus de la flèche : le nom de la rue à suivre après le prochain carrefour.
- Lors de la conduite sur des autoroutes :

La direction et la distance jusqu'à la prochaine sortie d'autoroute, qu'il faut suivre.

Les distances jusqu'aux zones de service, parking, intersections et/ou sorties d'autoroute.

- En arrivant à une intersection, des informations sur la voie à prendre sont affichées :



Si l'option **Assistant de voies de circulation** est activée dans le menu **Affichage Guidage** (voir le chapitre « Guidage », ⇨ 188), le type suivant d'illustration est affiché :

Informations concernant l'affichage de carte

Les informations suivantes sont affichées à droite de l'écran :

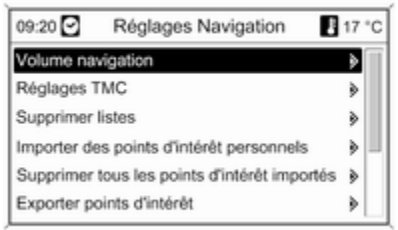
- Une boussole indique le nord.
- En l'absence de signal GPS (voir le chapitre « Informations générales » ⇨ 161) disponible à la position actuelle, un symbole GPS barré est affiché sous la boussole.
- L'échelle de carte actuellement sélectionnée (pour changer l'échelle, tourner le bouton **MENU**).

Les informations suivantes sont affichées sur la carte :

- L'itinéraire est représenté par une ligne bleue.
- La position actuelle est indiquée par un triangle rouge.
- La destination est indiquée par un drapeau à damier.
- Divers symboles (voir le chapitre « Aperçu des symboles » ⇨ 199) indiquent des annonces sur la circulation et des informations générales ou bien des destinations spéciales.

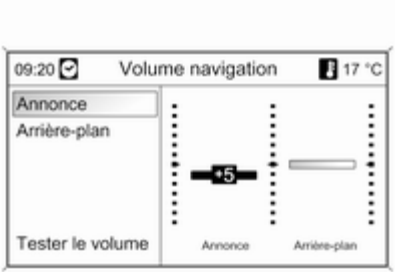
Configuration du système de navigation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** et sélectionner **Réglages Navigation** pour ouvrir un menu avec les réglages spécifiques à la navigation.



Volume navigation

Il s'agit du réglage du volume relatif entre les annonces de navigation (**Annonce**) et la source audio (**Arrière-plan**) quand des messages de navigation sont diffusés.



Réglez les valeurs souhaitées pour **Annonce** et **Arrière-plan**.

Sélectionnez **Tester le volume** pour tester les réglages actuels.

Réglages TMC

Sélectionnez **Types d'info** pour ouvrir un sous-menu proposant différentes options afin de choisir si les types d'informations de trafic sont affichés sur la carte de navigation active et, si oui, lesquels.

Après sélection de **Personnalisé**, on peut choisir les types d'informations de trafic qui doivent être affichés.

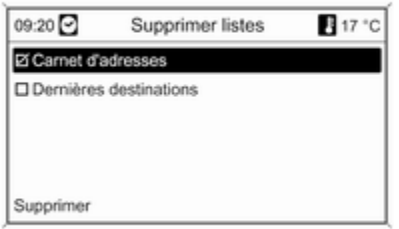
Critères de tri

Sélectionner si les annonces sur le trafic sont affichées dans l'ordre d'éloignement croissant ou selon la rue.

Messages d'alerte même si le guidage est inactif

On doit spécifier si l'Infotainment System doit diffuser les messages d'avertissement même si le guidage d'itinéraire n'est pas actif.

Supprimer listes



Sélectionner si tous les éléments de **Carnet d'adresses** ou **Dernières destinations** doivent être effacés.

Importer des points d'intérêt personnels

Uniquement applicable si une clé USB avec des données de points d'intérêt enregistrés (POI) est connectée au port USB ⇨ 152 de l'Infotainment System.

Importer les données de points d'intérêt d'une clé USB, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Supprimer tous les points d'intérêt importés

Uniquement applicable si les données de points d'intérêt ont été importées sur l'Infotainment System, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Choisir cet élément de menu pour supprimer toutes les données de point d'intérêt importées de la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Remarque

Il n'est pas possible de supprimer directement les points d'intérêt importés individuels de la mémoire myPOIs.

Si l'on souhaite supprimer les points d'intérêt importés individuels : importer les données de point d'intérêt mises à jour sur l'Infotainment System qui ne contiennent pas les données d'adresses des points d'intérêt devant être supprimées.

Pour supprimer tous les points d'intérêt d'une certaine catégorie : importer un fichier de données de points d'intérêt vide de la catégorie concernée.

Exporter points d'intérêt

Exporte toutes les données de point d'intérêt enregistrées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System sur une clé USB connectée au port USB ⇨ 152, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Supprimer l'adresse "maison"

Efface l'adresse actuelle programmée comme domicile (affichée dans le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ⇨ 172).

Exporter et importer les données de point d'intérêt

Explications préliminaires

Types de données de points d'intérêt

L'Infotainment System fournit les types suivants de données de point d'intérêt :

- Les **Points d'intérêt** préprogrammés sont enregistrés sur une carte SD cartographique et indiqués par des icônes sur l'affichage cartographique.

  De tels points d'intérêt préprogrammés peuvent être enregistrés sur le carnet d'adresses ou comme point d'intérêt individuel dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System, voir ci-dessous.

- Les adresses de destination favorite qui étaient enregistrées dans le **Carnet d'adresses**.

  Ces données du carnet d'adresses peuvent être exportées sur une clé USB pour être utilisées plus tard, par ex. sur d'autres véhicules.
- **Points d'intérêt personnels** : adresses de destination favorite qui peuvent être enregistrées dans la mémoire myPOIs.

  Ces données de point d'intérêt individuel peuvent être exportées sur une clé USB pour être utilisées plus tard,par exemple, sur d'autres véhicules.
- **Points d'intérêts définis par l'utilisateur** : adresses de destination favorite définies par l'utilisateur en utilisant les coordonnées GPS (prises, par ex., d'une carte topographique) et qui sont saisies sous forme de fichiers de texte.

  Ces données de points d'intérêt définies par l'utilisateur peuvent être enregistrées sur une clé USB et importées plus tard dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System, voir ci-dessous.
- **Points d'intérêt importés** : adresses de destination favorite qui ont été précédemment enregistrées sur une clé USB et ensuite importées sur la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Avantages de l'export et l'import de points d'intérêt

L'export et l'import de points d'intérêts offrent par ex. les avantages suivants :

- Définir et enregistrer les adresses de destination favorite uniquement une seule fois, et utiliser plus tard des données d'adresse dans d'autres véhicules.

  Voir « Exporter et importer des points d'intérêt individuels et des saisies de carnet d'adresses » ci-dessous.
- Définir les adresses de destination favorite tranquillement à la maison et les utiliser plus tard dans le véhicule.

  Voir « Créer et importer des points d'intérêt définis par l'utilisateur » ci-dessous.
- Arranger de manière claire une grande quantité d'adresses de destination, par ex. les adresses de destinations favorites d'autres membres de la famille ou les adresses de destination du déplacement ou du voyage d'affaires suivant en sous-menus indépendants.

  Voir « Organisation des données de points d'intérêts en plusieurs sous-dossiers » ci-dessous.

Exporter et importer des points d'intérêt individuels et des saisies de carnet d'adresses

Description rapide :

1. Connecter une clé USB au port USB de l'Infotainment System du véhicule.
2. Enregistrer (exporter) les adresses de destination favorite sur la clé USB.

3. Connecter une clé USB au port USB d'un véhicule doté d'un système Navi 600 ou Navi 900.
4. Télécharger (importer) les données d'adresse sur l'Infotainment System du véhicule.

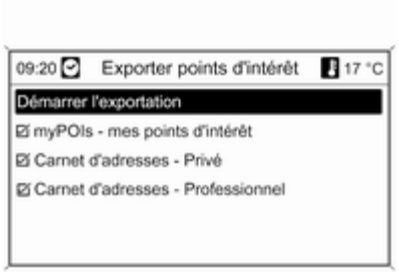
Après l'import, les adresses peuvent être choisies comme destinations par le guidage d'itinéraire.

Descriptions détaillées, voir ci-dessous.

Exporter des données de points d'intérêt sur une clé USB
Connecter une clé USB au port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 152.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite sélectionner **Exporter points d'intérêt**.

Le menu **Exporter points d'intérêt** est affiché.



Tous les points d'intérêt individuels sont, par défaut, enregistrés dans la mémoire myPOIs et toutes les saisies du carnet d'adresses seront exportées.

Il est possible de désélectionner les types de données d'adresses que l'on ne souhaite pas exporter.

Sélectionner **Démarrer l'exportation** pour enregistrer les données de l'adresse du ou des types sélectionnés sur la clé USB connectée.

Les données d'adresse seront enregistrées dans un dossier nommé **myPOIs**, situé dans le répertoire racine de la clé USB.

Pour chaque catégorie de point d'intérêt exporté, par ex. **Restaurant** ou **Privé**, un fichier avec une dénomination correspondante peut être trouvée dans ce dossier.

Exemples :
F:\myPOIs\Restaurant_3.poi ou **F:\myPOIs\Privé_1.poi**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Remarque
Si les fichiers avec les données de point d'intérêt de la même catégorie sont déjà enregistrés sur la clé USB dans le dossier **myPOIs**, les anciennes versions de fichier seront écrasées par les nouvelles versions de fichier ayant les mêmes noms.

Le dossier **myPOIs** et les fichiers avec les données de points d'intérêt ne peuvent pas être renommés ou déplacés sur un autre dossier sur la clé USB. Sinon l'Infotainment System ne pourra pas importer à nouveau les données d'adresse.

Importer des données de points d'intérêt d'une clé USB
Connecter une clé USB avec les données de points d'intérêt enregistrées (pour de plus amples détails, voir ci-dessus) au port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 152.

Pour commencer l'importation : appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite **Importer des points d'intérêt personnels** et enfin **Continuer**.

Toutes les données de points d'intérêt enregistrées sur la clé USB seront importées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Une fois l'importation terminée, les points d'intérêt importés peuvent être choisis comme destination via le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ⇨ 172.

Créer et importer des points d'intérêt définis par l'utilisateur
Les points d'intérêt définis par l'utilisateur doivent être définis au moyen des coordonnées GPS, prises, par ex. d'une carte topographique.

Les coordonnées GPS et les données d'adresses futures doivent être saisies dans des fichiers de texte, chaque fichier représentant une catégorie de point d'intérêt.

Description rapide :

1. Créer des fichiers de texte pour les données de points d'intérêt.
2. Saisir les données d'adresse souhaitée dans les fichiers de texte.
3. Enregistrer les fichiers de tests avec les données de point d'intérêt sur une clé USB.
4. Connecter la clé USB au port USB de l'Infotainment System du véhicule.
5. Télécharger (importer) les fichiers de texte avec les données de point d'intérêt sur l'Infotainment System.

Après l'import, les adresses peuvent être choisies comme destinations par le guidage d'itinéraire.

Descriptions détaillées, voir ci-dessous.

Création de fichiers de texte pour les données de points d'intérêt
Vos adresses de destination favorite peuvent être affectées à 20 différentes catégories de point d'intérêt, avec chaque catégorie affectée à un numéro, voir « Catégories de points d'intérêt et numéros affectés » ci-dessous.

Pour chaque catégorie de point d'intérêt, il est nécessaire de créer un fichier de texte séparé.

Les fichiers de texte peuvent être créés, par ex. en utilisant un simple logiciel d'éditeur textuel.

Remarque
L'éditeur de texte doit prendre en charge un encodage à caractères UTF-8 pour Unicode.

Chaque nom de fichier doit se composer du nom de la catégorie, d'un simple trait de soulignement, le numéro de la catégorie et l'extension du fichier **.poi**.

Exemples de noms de fichier :

- **Affaire_2.poi**
- **Maison & Habitat_8.poi**
- **Culture_15.poi**

Remarque
La longueur de noms de fichier de texte est limitée à 32 caractères.

Catégories de point d'intérêt et numéros affectés :

(1) **Privé**, (2) **Affaire**, (3) **Restaurant**, (4) **Hôtel**, (5) **Automobile**, (6) **Voyages**, (7) **Cinéma**, (8) **Maison & Habitat**, (9) **Commerces**, (10) **Artisanat**, (11) **Sport**, (12) **Curiosité**, (13) **Santé**, (14) **Loisirs**, (15) **Culture**, (16) **Vie nocturne**, (17) **Communication**, (18) **Actualités & Bourse**, (19) **Autorités**, (20) **Général**.

Saisie des données de points d'intérêt dans les fichiers de texte
L'illustration ci-dessous montre un fichier de texte nommé **Maison & Habitat_8.poi** avec certaines données d'un point d'intérêt en exemple :

Maison & Habitat.poi
File Edit Format View
7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "Bonn - Hellweg 6", "02379
7.1011110, 50.7352780, "Bonn City Centre", "Basement garage"
6.9627780, 50.9361101, "Cologne Main Station", "Parking area"

Les données de point d'intérêt doivent être saisies dans les fichiers de texte sous le format suivant :

Coordonnée de longitude, coordonnée de latitude, « nom du point d'intérêt », « Toute information supplémentaire », « Numéro de téléphone (en option) »

Exemple : **7.0350000, 50.6318040, « Maison de Michel », « Bonn - Hellweg 6 », « 02379234567 »**, voir illustration ci-dessus.

Les coordonnées GPS doivent être exprimées en degrés décimaux.

La longueur maximale du nom du point d'intérêt est de 60 caractères. La même chose s'applique à la chaîne d'informations supplémentaire et la chaîne de numéro de téléphone.

Les données de point d'intérêt pour chaque adresse de destination doivent être saisies sur une seule ligne, indépendante, voir illustration ci-dessus.

Enregistrement des fichiers de texte sur une clé USB
Les fichiers de texte avec les données de point d'intérêt doivent être enregistrés dans un dossier nommé **myPOIs**, situé dans le répertoire racine de la clé USB.

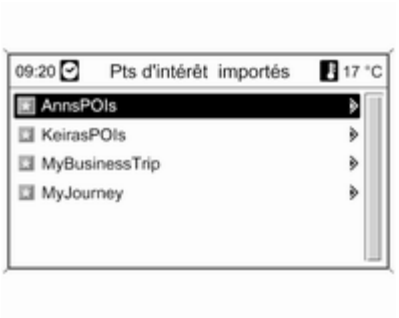
Exemple : **F:\myPOIs\Maison & Habitat_8.poi**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Après l'importation de données d'un point d'intérêt individuel sur l'Infotainment System (voir description d'importation, plus en avant), le menu **Pts d'intérêt importés** affichera une liste de catégories de points d'intérêt pouvant être sélectionnées de la manière suivante :

Organisation des données de points d'intérêts en plusieurs sous-dossiers
Les fichiers de texte peuvent, en option, être également organisés en plusieurs sous-dossiers avec une dénomination arbitraire.

Exemples : **F:\myPOIs\AnnsPOIs** or **F:\myPOIs\MyJourney**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Après l'importation de données d'un point d'intérêt individuel effectuée de cette manière sur l'Infotainment System (voir description d'importation, plus en avant), le menu **Pts d'intérêt importés** affichera une liste de sous-menus pouvant être sélectionnés de la manière suivante :



Après la sélection du sous-menu, la liste en question des catégories de points d'intérêt importées sera affichée.

Importer les données de point d'intérêt sur l'Infotainment System
Connecter la clé USB avec les données du point d'intérêt individuel sur le port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB »⇨ 152.

Pour commencer l'importation : appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite **Importer des points d'intérêt personnels** et enfin **Continuer**.

Toutes les données de points d'intérêt enregistrées sur la clé USB seront importées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Une fois l'importation terminée, les points d'intérêt importés peuvent être choisis comme destination via le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ci-dessous.

Saisie de la destination

Appuyer sur le bouton **DEST** pour ouvrir un menu avec diverses options pour la saisie ou la sélection d'une destination.

- **Maison:** : sélection de l'adresse de domicile actuellement programmée (si disponible). Réglage/modification de l'adresse de domicile, voir « Réglage de l'adresse de domicile » ci-dessous.

  Après avoir choisi l'adresse du domicile, l'Infotainment System calcule immédiatement un itinéraire à partir de la position actuelle vers l'adresse du domicile et commence le guidage d'itinéraire.

- **Saisie de l'adresse** : saisie directe d'une adresse de destination par le pays, la localité, la rue et le numéro d'immeuble. Voir « Saisie directe d'une adresse » ci-dessous.
- **Carnet d'adresses** : sélection d'une adresse de destination enregistrée sur le carnet d'adresses. Voir « Sélection d'une adresse présente dans le carnet d'adresses » ci-dessous.

  Voir également « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » et « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » ci-dessous.
- **Dernières destinations** : sélection à partir d'une liste de destinations récemment sélectionnées. Voir « Sélection d'une destination précédente » ci-dessous.
- **myPOIs** : sélection d'une adresse déjà enregistrée dans la mémoire myPOIs. Voir « Sélection d'une adresse enregistrée dans la mémoire myPOIs » ci-dessous.

  Voir également « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » et « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » ci-dessous.
- **Points d'intérêt**: sélection de points d'intérêt (adresses de, par ex., restaurants, stations-services, hôpitaux, etc.) enregistrés sur la carte SD cartographique de l'Infotainment System. Voir « Sélectionner un point d'intérêt » ci-dessous.
- **Sélectionner à partir de la carte** : sélection d'une destination à partir de l'affichage de carte à l'aide du commutateur à huit voies ⇨ 111. Voir « Sélection d'une destination à partir de la carte » ci-dessous.
- **Latitude / Longitude** : sélection d'une destination en utilisant des coordonnées géographiques. Voir « Sélection d'une destination via des coordonnées géographiques » ci-dessous.

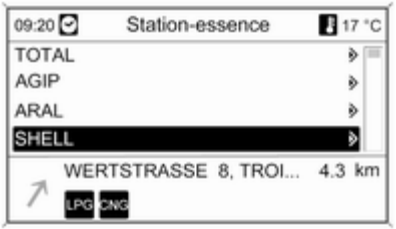
Sélection d'une station service comme destination après une alerte

Niveau de carburant faible

Quand le niveau de carburant est bas dans le réservoir du véhicule, un message d'alerte est affiché.

Pour lancer une recherche de stations-service proches de la position actuelle du véhicule, sélectionner **Stations-service** .

Lorsque la recherche est terminée, une liste de toutes les stations-services trouvées est affichée.



Sous la liste, des informations détaillées sur la station-service actuellement repérée sont affichées : la direction approximative vers la station-service, l'adresse, la distance et les types de carburant disponibles (en plus de l'essence et du diesel).

Abréviations utilisées pour les types de carburant : **CNG** (Gaz naturel comprimé), **LPG** (Gaz de pétrole liquéfiés - GPL).

Départ du guidage d'itinéraire vers une station-service

Sélectionner la station-service souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Saisie directe d'une adresse

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **Saisie de l'adresse** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Pour modifier/sélectionner le pays : marquer le champ de saisie du pays (voir illustration ci-dessus) et ensuite appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu **Pays**.

Sélectionner le pays souhaité.

Saisie d'une adresse en utilisant la fonction d'épellation

Sélectionner le champ de saisie **Ville:** et ensuite appuyer sur le bouton **MENU** pour activer la fonction d'épellation.

À l'aide du bouton **MENU**, sélectionner successivement et confirmer les lettres correspondant à la localité souhaitée. Au cours de ce processus, le système va automatiquement bloquer la sélection des lettres qui ne sont pas présentes à la position suivante des noms de localité possibles.

Les symboles suivants peuvent être sélectionnés dans la ligne inférieure :

⇧ : des listes avec des lettres spéciales sont affichées sur la ligne inférieure.

◂▸ : la lettre précédente / suivante est marquée.

⌫ : effacer la dernière lettre.

Aa : majuscule, minuscule.

≣ : fonction de listage : une fois que deux lettres ont été saisies (dans certains cas, une seule lettre suffit), tous les noms disponibles débutant par ces lettres sont affichés. Plus le nombre de lettres saisies augmente, plus la liste est courte.

OK : terminer la saisie ou accepter le terme de recherche.

En appuyant plus longuement sur le bouton **BACK**, toutes les lettres saisies sont effacées en une fois de la ligne de saisie.

Répéter cette procédure pour les champs de saisie restants (la saisie d'un numéro de maison ou de l'intersection est optionnelle).

09:20
Numéro de maison
17 °C
Ville:
D
KÖLN
Rue:
BEGONIENWEG
N° maison:
2
Intersection:
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
- / & _ . ? 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
OK

Après avoir indiqué l'adresse, sélectionner **OK**.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Sélection d'une adresse présente dans le carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Carnet d'adresses**.

Sélectionner l'adresse désirée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Sélection d'une destination précédente

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **Dernières destinations** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Une liste des adresses de destination les plus récentes est affichée.

Sélectionner la destination souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

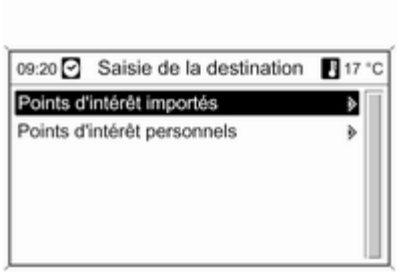
Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

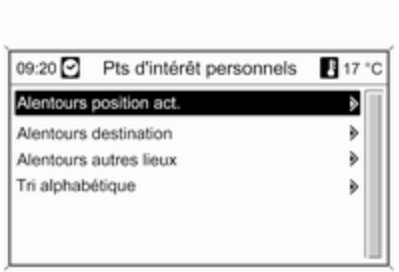
Sélection d'une adresse enregistrée dans la mémoire myPOIs

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.



Remarque
L'option **Points d'intérêt importés** peut uniquement être sélectionnée si les données des points d'intérêt (adresse) ont été téléchargées d'une clé USB, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » dans le chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Sélectionnez l'option souhaitée. Un menu comportant diverses options de triage est affiché :



Les options de triage déterminent dans quel ordre les adresses des points d'intérêt individuels/importés seront affichés plus tard.

Sélectionner l'option de triage souhaitée.

Un menu avec les points d'intérêts actuellement disponibles est affiché.

Sélectionner la catégorie souhaitée.

Un menu avec la liste de tous les points d'intérêt disponibles de la catégorie sélectionnée (par ex. **Restaurant**) est affiché.

Remarque
Les points d'intérêt qui sont éloignés de la position actuelle du véhicule peuvent ne pas être affichés sur la liste.

Sous la liste, des informations détaillées sur le point d'intérêt actuellement repéré sont affichées : la direction approximative vers le point d'intérêt, l'adresse et la distance.

Démarrage du guidage d'itinéraire vers un point d'intérêt
Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

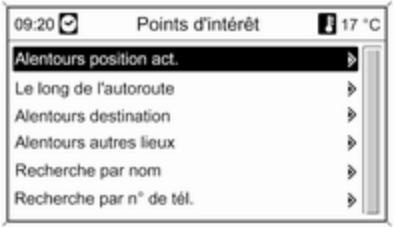
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Sélectionner un point d'intérêt

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Points d'intérêt**.

Un menu avec diverses options de sélection des points d'intérêt (p. ex. restaurants, stations-services, hôpitaux,...) est affiché.



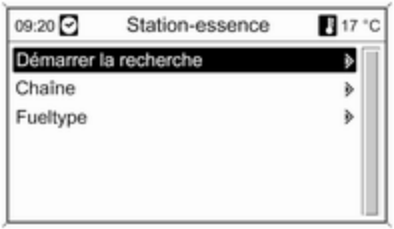
Alentours position act.
Sélection des points d'intérêt proches de la position actuelle du véhicule.

Après la sélection d'une option, une liste de toutes les catégories de points d'intérêt est affichée.

Prenons l'exemple d'une recherche de stations-service :

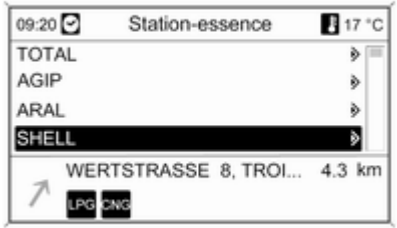
Sélectionner **Automobile & Stations-service**.

Un menu fournissant des options pour une recherche plus détaillée des stations-service est affiché.



Après avoir sélectionné **Démarrer la recherche**, une recherche de toutes les stations-service de la zone est lancée. La recherche prend en compte toutes les stations-service répondant aux critères de filtrage spécifiés pour **Chaîne** et **Fueltype** (modification des critères de filtre), voir « Spécifier des filtres pour affiner la recherche » ci-dessous.

Lorsque la recherche est terminée, une liste de toutes les stations-services trouvées est affichée.

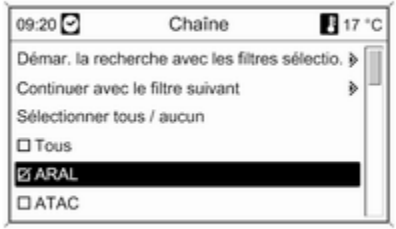


Sous la liste, des informations détaillées sur la station-service actuellement repérée sont affichées : la direction approximative vers la station-service, l'adresse, la distance et les types de carburant disponibles (en plus de l'essence et du diesel).

Abréviations utilisées pour les types de carburant : **CNG** (Gaz naturel comprimé), **LPG** (Gaz de pétrole liquéfiés - GPL).

Spécifier des filtres pour affiner la recherche

Après avoir sélectionné **Chaîne**, une liste de toutes les marques/chaînes de stations-service des environs est affichée.



Le nombre de stations-service peut être réduit en marquant au moins une marque/chaîne de station-service.

Une fois le repérage des marques/chaînes souhaitées a été effectué : sélectionner **Démarrer la recherche avec les filtres sélectionnés** ou pour une recherche plus détaillée, sélectionner **Continuer avec le filtre suivant** (types de carburant).

Après avoir sélectionné **Fueltype**, une liste de tous les types de carburant disponibles (outre l'essence et le gazole) est affichée.

Le nombre de stations-service peut être réduit en marquant au moins un type de carburant.

Une fois le repérage des types de carburant souhaités a été effectué : sélectionner **Démarrer la recherche avec les filtres sélectionnés** ou pour une recherche plus détaillée, sélectionner **Continuer avec le filtre suivant** (marques/chaînes de station-service).

Après le lancement d'une recherche, une liste de toutes les stations-service correspondant aux filtres précédemment sélectionnés est affichée.

Sélectionner la station-service souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Le long de l'autoroute
Sélection de points d'intérêt sur autoroute (p.ex. des stations-service ou des aires de dépannage) le long du trajet. Uniquement disponible si vous roulez actuellement sur une autoroute.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

Alentours destination
Sélection des points d'intérêt proches de la destination saisie.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

Aux environs d'autres localités
Sélection de points d'intérêts aux environs de n'importe quelle localité.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour saisir un nom de vielle est affiché.

Saisir la ville souhaitée en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est suffisamment précise, une liste des localités possibles est affichée. Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner la localité souhaitée. Un menu où les points d'intérêt proches de la localité souhaitée sont listés par catégorie est affiché.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

Recherche par nom
Sélection des points d'intérêt en saisissant un nom.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour la saisie de nom est affiché.

Saisir le nom du point d'intérêt souhaité en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisie d'une adresse en utilisant une fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est suffisamment précise, une liste des points d'intérêt possibles est affichée. Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Recherche par n° de tél.
Sélection des points d'intérêt en saisissant un numéro de téléphone.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour la saisie du numéro est affichée.

Saisir le numéro de téléphone souhaité en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est assez précise, une liste avec les numéros de téléphone disponibles est affichée (chaque numéro représentant un point d'intérêt). Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ☰ pour afficher la liste.

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Sélection d'une destination à partir de la carte

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Sélectionner à partir de la carte**.

Un menu avec la carte montrant la région autour de l'emplacement actuel est affiché.

Remarque
L'échelle de la carte peut être modifiée en tournant le bouton **MENU**.

En utilisant le commutateur à huit voies du bouton **MENU** ⇨ 111, positionner le curseur en croix sur une destination de la carte.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la sélection.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

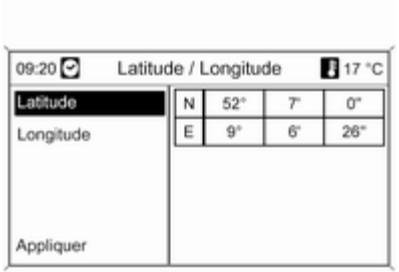
Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Sélection d'une destination via des coordonnées géographiques

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Latitude / Longitude**.

Un menu permettant la saisie des coordonnées géographiques comme adresse de destination est affiché.



Saisie de la coordonnée de latitude
1. Sélectionner **Latitude**.
2. Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner **N** ou **S** (nord ou sud de l'équateur).
3. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la sélection.
4. Tourner le bouton **MENU** pour saisir les degrés de latitude souhaités.
5. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la saisie.
6. Saisir les valeurs souhaitées pour les minutes et les secondes de la latitude.

Saisie de la coordonnée de longitude
1. Sélectionner **Longitude**.
2. Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner **O** ou **E** (ouest ou est du méridien de Greenwich).
3. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la saisie.
4. Saisir et confirmer les valeurs souhaitées pour les degrés, minutes et secondes de la longitude.

Sélectionner **Appliquer** pour confirmer les coordonnées affichées.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Enregistrement d'une adresse surs le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs

L'Infotainment System offre deux zones de mémoire indépendantes où les adresses de destinations favorites peuvent être enregistrées : le carnet d'adresses et la mémoire myPOIs.

Avant d'enregistrer une adresse sur une de ces zones de mémoire, l'adresse doit être affectée à une catégorie :

- Si l'adresse est enregistrée sur le carnet d'adresses, l'adresse doit être affectée à la catégorie **Privé** ou **Affaire**.
- 18 catégories (par ex. **Restaurant**, **Voyages** ou **Culture**) peuvent être choisies pour enregistrer une adresse sur la mémoire myPOIs.

Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST** pour ouvrir le menu **Saisie de la destination** et sélectionner alors une option pour la saisie ou la sélection d'une adresse de destination (par ex. **Saisie de l'adresse** ou **Dernières destinations**), voir les descriptions sur la saisie ou la sélection d'une adresse, ci-dessus.

Après avoir saisi ou sélectionné l'adresse de destination souhaitée, le menu **Navigation** est affiché.

Sélectionner **Enregistrer**.

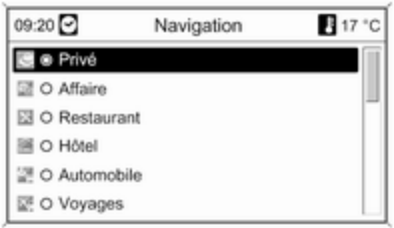
Le menu **Enregistrer** est affiché, avec l'adresse de destination précédemment saisie ou sélectionnée comme nom par défaut.

Le nom par défaut peut être modifié (voir l'illustration en exemple ci-dessous) à l'aide de la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Un numéro de téléphone peut être saisi en option.

La catégorie par défaut **Privé** peut être changée pour **Affaire** :

Sélectionner la catégorie affichée pour ouvrir un menu avec une liste de toutes les catégories d'adresses disponibles.



Remarque
Si une catégorie autre que **Privé** ou **Affaire** est choisie, l'adresse de destination sera enregistrée dans la mémoire myPOIs, pas dans le carnet d'adresses.

Sélectionner **Affaire**.

Le menu **Enregistrer** de nouveau est affiché.

Sélectionner **OK** pour enregistrer l'adresse de destination sur le carnet d'adresses avec le nom et la catégorie affichés.

Un maximum de 100 adresses de destination peut être enregistré sur le carnet d'adresses.

Enregistrement d'une adresse dans la mémoire myPOIs

L'enregistrement d'une adresse de destination dans la mémoire myPOIs se fait de la même manière que celle décrite ci-dessus pour le carnet d'adresses.

La seule différence : sélectionner une catégorie différente de **Privé** ou **Affaire**, c.-à-d. **Restaurant**, **Automobile** ou **Commerces**.

Remarque
Si une des catégories **Privé** ou **Affaire** est sélectionnée, l'adresse de destination sera enregistrée dans le carnet d'adresses et mon pas sur la mémoire myPOIs.

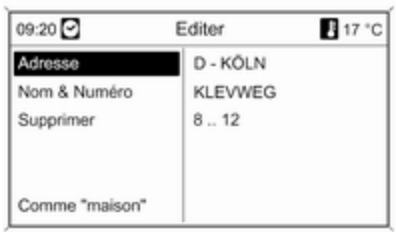
Modification ou suppression d'une adresse enregistrée

Les données d'adresses (y compris la catégorie et le numéro de téléphone) enregistrées sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs peuvent être modifiées ou entièrement supprimées à tout moment.

Modification ou suppression d'une entrée du carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST**, sélectionner **Carnet d'adresses**, sélectionner l'entrée d'adresse désirée puis sélectionner **Editer**.

Le menu **Editer** est affiché.



Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

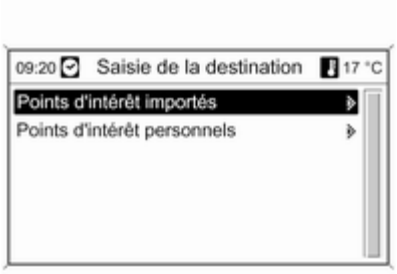
- **Adresse** : ouvre le menu **Saisie de l'adresse**. Vous pouvez modifier l'adresse affichée à l'aide de la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

  Après la confirmation de l'adresse modifiée, le menu **Navigation** est à nouveau affiché.

  Si l'on souhaite modifier également le nom ou changer la catégorie, il faut à nouveau sélectionner l'adresse en question du carnet d'adresses, voir ci-dessus.
- **Nom & Numéro** : après avoir choisi cette option, le nom de l'entrée du carnet d'adresses peut être modifié, ainsi que le numéro de téléphone ou une nouvelle catégorie peut être choisie, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses » ci-dessus.
- **Supprimer** : efface l'adresse affichée du carnet d'adresses.
- **Comme "maison"** : règle l'adresse affichée comme l'adresse du domicile, voir « Réglage de l'adresse de domicile » ci-dessous.

Modification ou suppression d'une entrée myPOIs

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.



Modifier ou supprimer Points d'intérêt personnels

Sélectionner **Points d'intérêt personnels**, sélectionner l'option de triage souhaitée (par ex. **Alentours position act.**), sélectionner la catégorie souhaitée (par ex. **Restaurant**), sélectionner l'adresse souhaitée et sélectionner alors **Editer**.

Le menu **Editer** est affiché.

Modifier ou supprimer les entrées myPOIs fonctionne de la même manière que cela est décrit pour une entrée de carnet d'adresses, voir ci-dessus.

Remarques sur Points d'intérêt importés

Les points d'intérêt importés (points d'intérêt téléchargés d'une clé USB) ne peuvent pas être modifiés directement.

Pour modifier une donnée d'adresse d'un point d'intérêt importé :

- L'adresse doit tout d'abord être enregistrée sur le carnet d'adresses ou comme un point d'intérêt individuel. Les données d'adresse de l'entrée du carnet d'adresses ou de

l'entrée myPOIs peuvent alors être modifiées (la sélection est faite via **Points d'intérêt personnels**).

- Ou les données d'adresse mises à jour peuvent être importés d'une clé USB, voir « Exporter et importer les données de point d'intérêt » du chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Il n'est pas possible de supprimer directement les données d'adresse des points d'intérêt importés individuels de la mémoire myPOIs.

Si l'on souhaite supprimer les points d'intérêt importés individuels :

importer les données de point d'intérêt mises à jour sur l'Infotainment System qui ne contiennent pas les données d'adresses des points d'intérêt devant être supprimées.

Pour supprimer tous les points d'intérêt d'une certaine catégorie : importer un fichier de données de points d'intérêt vide de la catégorie concernée.

Descriptions des données de point d'intérêt importés, voir « Exporter et importer de données de points d'intérêt » du chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Supprimer tous les points d'intérêt en une seule fois :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite sélectionner **Supprimer tous les points d'intérêt importés**.

Réglage de l'adresse de domicile

Avant de régler une adresse comme une adresse de domicile, cette adresse doit être enregistrée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs, voir les descriptions correspondantes ci-dessus.

Réglage d'une entrée du carnet d'adresses comme adresse de domicile

Appuyer sur le bouton **DEST**, sélectionner **Carnet d'adresses**, sélectionner l'entrée d'adresse désirée, sélectionner **Editer** et ensuite **Comme "maison"**.

L'adresse affichée est réglée comme la nouvelle adresse de domicile et affichée comme la première option sur le menu **Saisie de la destination**.

Programmer une entrée myPOIs comme une adresse de domicile

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Programmer un point d'intérêt individuel comme une adresse de domicile
Sélectionner **Points d'intérêt personnels**, sélectionner l'option de triage souhaitée (par ex. **Alentours position act.**), sélectionner la catégorie souhaitée (par ex. **Restaurant**), sélectionner l'adresse souhaitée et sélectionner **Editer** et alors **Comme "maison"**.

L'adresse affichée est réglée comme la nouvelle adresse de domicile et affichée comme la première option sur le menu **Saisie de la destination**.

Remarques sur Points d'intérêt importés
Les points d'intérêt importés (points d'intérêt téléchargés d'une clé USB) ne peuvent pas être programmés directement comme une adresse de domicile.

Si l'on souhaite programmer une adresse d'un point d'intérêt importé comme une adresse de domicile :

L'adresse doit tout d'abord être enregistrée sur le carnet d'adresses ou comme un point d'intérêt individuel.

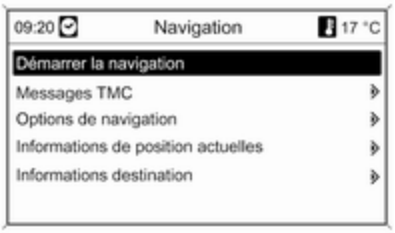
Les données d'adresse de l'entrée du carnet d'adresses ou de l'entrée my-POIs peuvent alors être programmées comme une adresse de domicile (la sélection est faite via **Points d'intérêt personnels**).

Guidage

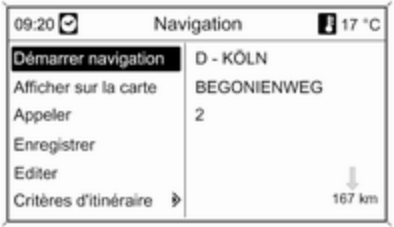
Appuyer sur le bouton **NAV** et ensuite sur le bouton molette **MENU** pour afficher le menu principal de navigation.

Différentes options de menu sont disponibles selon que le guidage d'itinéraire est actif ou non.

Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est actif



Démarrer navigation
Après avoir sélectionné **Démarrer navigation**, le menu ci-dessous est affiché.



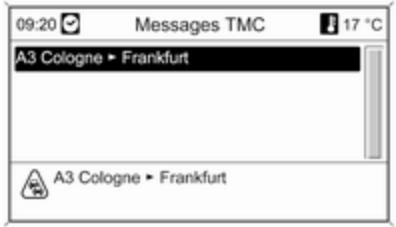
Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Démarrer navigation** : commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.
- **Afficher sur la carte** : affiche l'emplacement de l'adresse affichée sur une carte.
- **Appeler** : non disponible.
- **Enregistrer** : enregistre l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.
- **Editer** : change/modifie l'adresse affichée, voir « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.
- **Critères d'itinéraire** : spécifie/modifie les critères de calcul d'itinéraire, voir « Options de navigation » ci-dessous.

Messages TMC

Informations sur TMC, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 161.

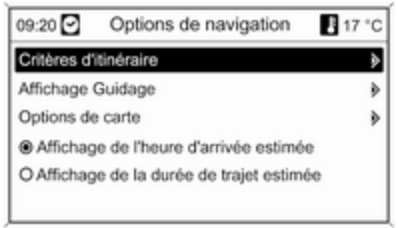
Sélectionner **Messages TMC** pour afficher une liste de tous les messages de circulation TMC reçus.



Sélectionner un message de circulation TMC pour afficher des informations détaillées concernant le problème de circulation concerné.

Options de navigation

Le menu correspondant propose des options et une multitude de sous-menus pour la configuration du guidage d'itinéraire.



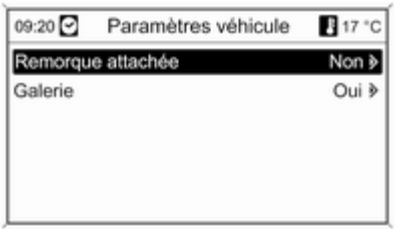
Critères d'itinéraire

Le calcul de l'itinéraire peut être adapté par différents critères.

Sélectionner un des critères suivants :

- **Le plus rapide**
- **Le plus court**
- **Le plus économique** : un itinéraire permettant des économies de carburant est calculé, en prenant en compte les paramètres spécifiques au véhicule qui sont réglés dans le menu **Paramètres véhicule**, voir ci-dessous.

Sélectionner **Paramètres véhicule** pour ouvrir un menu de sélection des paramètres spécifiques au véhicule.

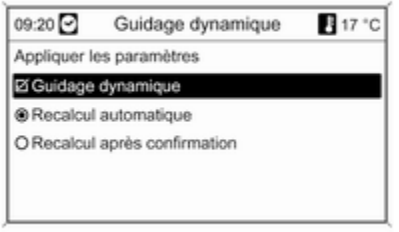


Les réglages sélectionnés seront pris en compte pour le calcul de l'itinéraire, si **Le plus économique** est actuellement sélectionné, voir ci-dessus.

Après avoir déterminé les paramètres véhicule désirés, appuyer sur le bouton **BACK** pour quitter le menu.

Sélectionner **Guidage dynamique** pour ouvrir un menu de configuration du guidage dynamique d'itinéraire.

Informations sur le guidage d'itinéraire dynamique, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 196.



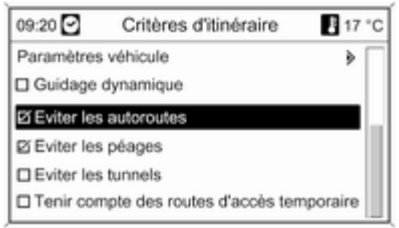
Sélectionner **Guidage dynamique** pour activer/désactiver le guidage dynamique d'itinéraire.

Si le guidage dynamique d'itinéraire est activé :

Sélectionner **Recalcul automatique** s'il est souhaité que l'itinéraire soit automatiquement recalculé en cas de problèmes de circulation.

Sélectionner **Recalcul après confirmation** s'il est souhaité que l'itinéraire soit automatiquement recalculé uniquement après confirmation du message correspondant.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** pour activer les réglages affichés et quitter le menu.

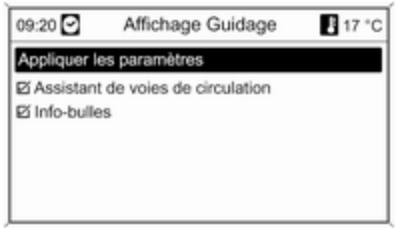


Si désiré, sélectionner une ou plusieurs des options suivantes dans le menu **Critères d'itinéraire** :

- **Eviter les autoroutes**
- **Eviter les péages**
- **Eviter les tunnels**
- **Eviter les ferries**
- **Tenir compte des routes d'accès temporaire**

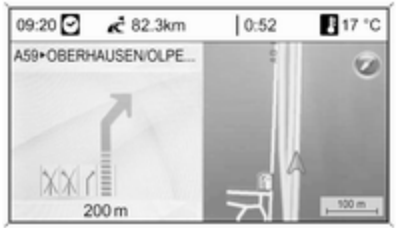
Affichage Guidage

Les options suivantes sont disponibles pour l'affichage du guidage d'itinéraire :



Le type d'illustration qui devrait être affiché lors de l'arrivée à une intersection d'autoroute peut être déterminé à l'aide du bouton **Assistant de voies de circulation**.

Si **Assistant de voies de circulation** est désactivé, le type suivant d'illustration sera affiché :



Si **Assistant de voies de circulation** est activé, le type suivant d'illustration sera affiché :

À l'aide de l'option **Info-bulles**, on peut sélectionner si les informations de guidage du système de navigation doivent être affichées dans des fenêtres contextuelles dans d'autres modes d'utilisation (par ex, le mode radio). Les informations sont cachées au bout de d'une durée déterminée ou en appuyant sur le bouton **BACK**.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** pour activer les réglages affichés et revenir au menu **Options de navigation**.

Options de carte

Sélectionner **Options de carte** puis **Orientation carte** pour afficher le sous-menu suivant :

Sélectionner l'affichage de la carte avec le nord en haut ou la destination en haut.

Sélectionner **Options de carte** puis **Afficher les points d'intérêt sur la carte** pour ouvrir un sous-menu contenant diverses options d'affichage des points d'intérêt sur la carte.

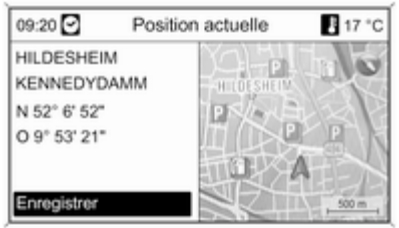
Lorsque **Personnalisé** est sélectionné, le type de points d'intérêt à afficher peut être défini, par ex. les restaurants, les hôtels, les lieux publics, etc.

Affichage de l'heure d'arrivée ou de la durée de trajet
Après avoir choisi l'option **Affichage de la durée de trajet estimée** ou **Affichage de l'heure d'arrivée estimée** dans le menu **Options de navigation**, la valeur correspondante sera affichée en haut de l'écran de guidage d'itinéraire.

Informations de position actuelles

Les informations suivantes concernant la position actuelle sont affichées :

- Localité
- Nom de rue
- Latitude
- Longitude
- Affichage de carte

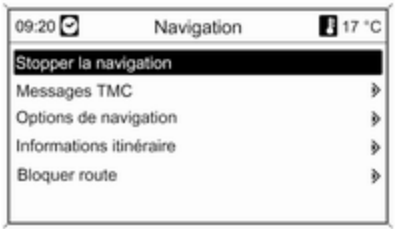


La position actuelle peut être copiée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs en utilisant **Enregistrer**, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.

Informations destination

Informations affichées : les mêmes que pour l'affichage **Position actuelle**.

Fonctions de guidage d'itinéraire actif

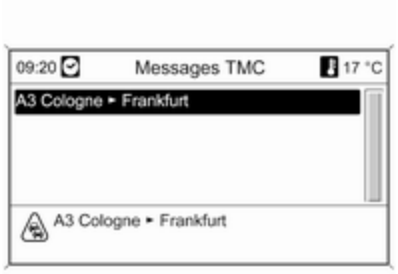


Stopper la navigation
Après avoir choisi **Stopper la navigation**, le guidage d'itinéraire est désactivé et les options de menu pour le guidage d'itinéraire inactif sont affichées, voir « Fonctions avec guidage d'itinéraire inactif » ci-dessus.

Messages TMC
Informations sur TMC, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 161.

Après avoir sélectionné **Messages TMC**, le menu **Filtrage** est affiché.

Sélectionner si **Toutes les infos routières** ou uniquement **Infos routières sur l'itinéraire** doit être affiché dans la liste **Messages TMC**, voir ci-dessous.

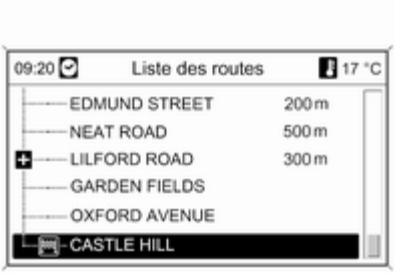


Options de navigation
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

Informations itinéraire
Les informations suivantes peuvent être obtenues dans le menu **Informations itinéraire** :

- **Liste des routes**
- **Informations de position actuelles**
- **Informations destination**
- **Aperçu itinéraire actuel**

Liste des routes



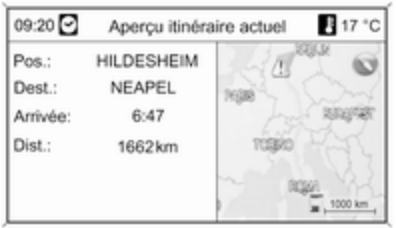
Toutes les rues de l'itinéraire calculé sont listées avec les distances relatives.

Tous les éléments de la liste d'itinéraires accompagnés d'un symbole « + » peuvent être détaillés en sélectionnant l'élément en question. Après la sélection, des détails supplémentaires concernant l'élément de la liste sont affichés.

Informations de position actuelles
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

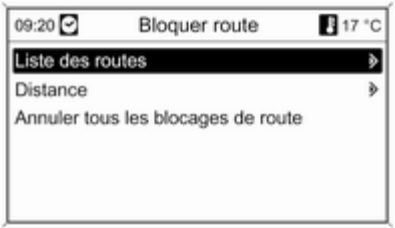
Informations destination
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

Aperçu itinéraire actuel
Les informations suivantes concernant l'itinéraire actuel sont affichées :

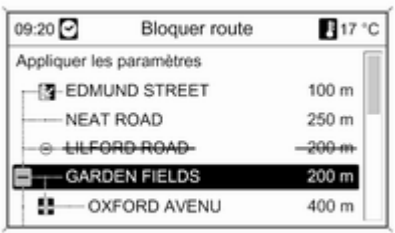


- Position
- Destination
- Heure d'arrivée
- Distance parcourue
- Affichage de carte

Bloquer section
Les options suivantes sont disponibles pour exclure manuellement certaines zones/sections d'itinéraire du guidage d'itinéraire.



Liste des routes
Des rues peuvent être exclues du guidage dans la liste de noms de rue de l'itinéraire actuel.



Pour exclure une rue du guidage d'itinéraire :

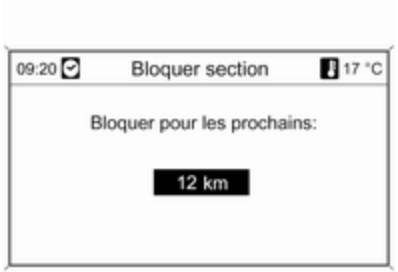
Sélectionner le nom de rue concerné et appuyer sur le bouton **MENU**. Le nom de rue est barré.

D'autres rues peuvent être exclues du guidage d'itinéraire, si désiré.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** et confirmer le message affiché.

L'itinéraire est recalculé en éliminant les rues exclues.

Distance
En spécifiant une distance, la section de l'itinéraire entre la position actuelle et la distance fixée peut être exclue du guidage d'itinéraire.



Fixer la distance désirée, appuyer sur le bouton **MENU** et confirmer alors le message affiché.

L'itinéraire est recalculé en éliminant la section d'itinéraire exclue.

Remarque
Les blocages de tronçons saisis restent actifs jusqu'à ce qu'un nouvel itinéraire soit calculé.

Annuler tous les blocages de route
Après avoir sélectionné cette option, toutes les zones/sections d'itinéraire précédemment sélectionnées pour être exclues du guidage seront à nouveau prises en compte dans le guidage d'itinéraire.

Guidage dynamique

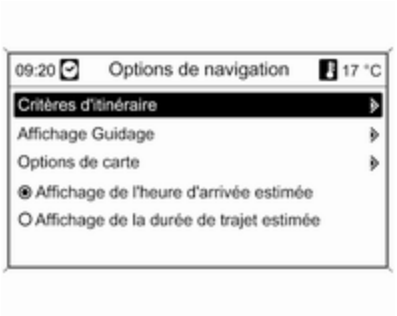
Si le guidage dynamique d'itinéraire est actif, toutes les informations concernant les conditions de circulation reçues par l'Infotainment System via la fonction TMC sont prises en compte dans le calcul de l'itinéraire. L'itinéraire est suggéré en prenant en compte tous les problèmes ou limitations à la circulation conformément aux critères fixés (par ex. « itinéraire le plus court », « éviter les autoroutes » etc.).

En cas de problème de circulation (un embouteillage ou une route barrée par ex.) sur l'itinéraire parcouru, un message est affiché et un message vocal est donné indiquant la nature du problème. Le conducteur peut décider s'il préfère contourner le problème de circulation en prenant l'itinéraire alternatif suggéré ou s'il désire continuer sur le même itinéraire.

Les problèmes de circulation proches sont également indiqués si le guidage d'itinéraire n'est pas actif.

Si le guidage itinéraire est actif, le système contrôle de façon continue, sur la base des informations de circulation, s'il est préférable de recalculer l'itinéraire ou de prendre un itinéraire alternatif prenant en compte la situation actuelle de la circulation.

L'activation et la désactivation du guidage dynamique d'itinéraire ainsi que les critères de calcul de l'itinéraire et d'autres réglages de la navigation sont effectués dans le menu **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 188.



Le guidage dynamique d'itinéraire ne fonctionne que si des informations concernant la circulation sont reçues via le système RDS-TMC.

Le retard éventuel dû à un problème de circulation calculé par l'Infotainment System est basé sur les données reçues par celui-ci par le biais de la station RDS-TMC réglée. Le retard réel peut être différent du retard calculé.

Cartes

Toutes les données cartographiques utilisées avec le système de navigation sont enregistrées sur une carte SD fournie avec l'Infotainment System.

Carte SD cartographique

Le lecteur de carte SD de l'Infotainment System peut uniquement lire la carte SD fournie spécialement pour être utilisée avec la navigation du véhicule. Le lecteur de carte SD ne peut pas lire toute autre carte SD.

En raison de la date de production des données cartographiques sur la carte SD, certaines nouvelles routes peuvent ne pas être indiquées, ou certains noms et routes peuvent être différents de ceux utilisés au moment où les données cartographiques ont été publiées.

Pour commander des cartes SD supplémentaires ou pour une mise à jour des données cartographiques, contacter le partenaire de service Chevrolet.

Remplacement d'une carte SD cartographique, voir ci-dessous.

Importantes informations concernant la manutention de carte SD

Avertissement
N'essayez pas d'utiliser une carte SD qui a été fissurée, déformée ou réparée en utilisant un ruban adhésif. Utiliser une telle carte pourrait endommager l'équipement.

- Manutentionner la carte SD avec soin. Ne jamais toucher les contacts métalliques.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage conventionnel, benzène, diluant ou vaporisateur antistatique.
- Si la carte SD doit être nettoyée, utiliser un chiffon doux.
- Ne pas plier la carte SD. Ne pas utiliser la carte SD si elle est pliée ou fissurée.
- Ne pas apposer d'étiquettes ou ne pas écrire sur l'un ou l'autre des surfaces de la carte.

- Ne pas ranger la carte SD là où elle pourrait être exposée directement à la lumière du soleil, ou à de hautes températures ou de l'humidité.
- Toujours ranger la carte SD dans son boîtier de rangement, lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Remplacement d'une carte SD cartographique

La fente de carte SD est située sous le couvercle de la console centrale.

Retrait de la carte SD

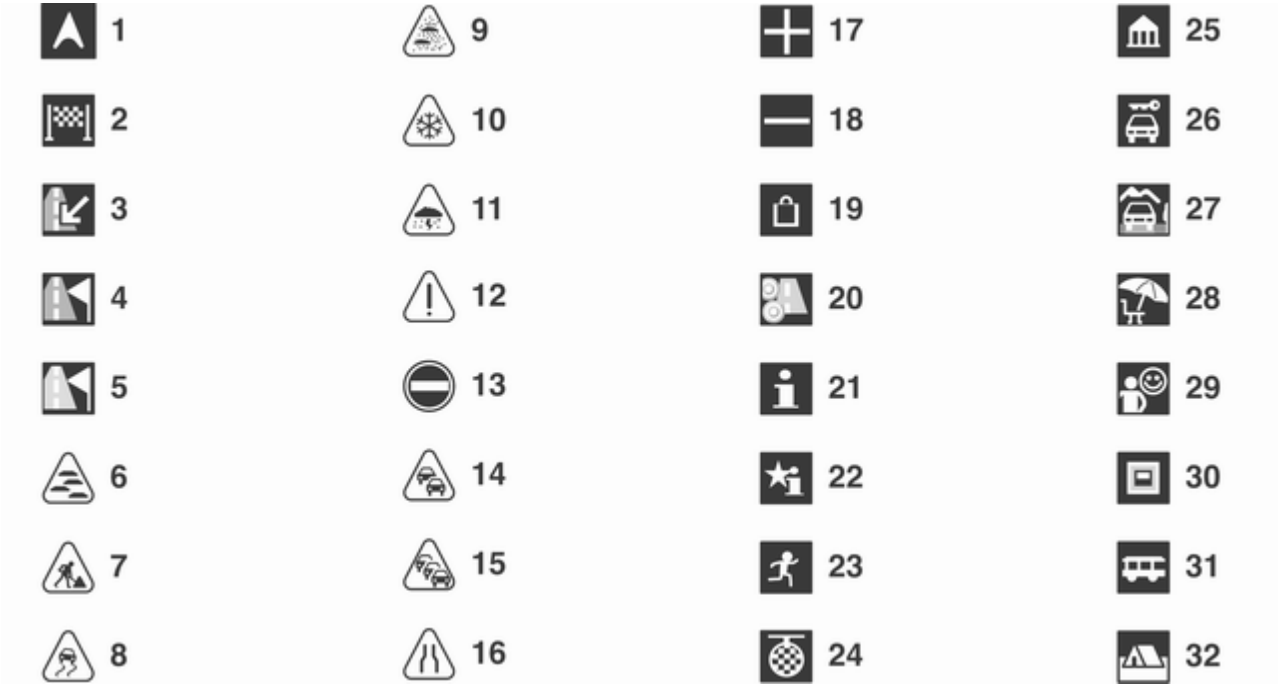
Appuyer sur la carte SD insérée pour la déverrouiller, et ensuite la retirer avec précaution de la fente.

Insertion de la carte SD

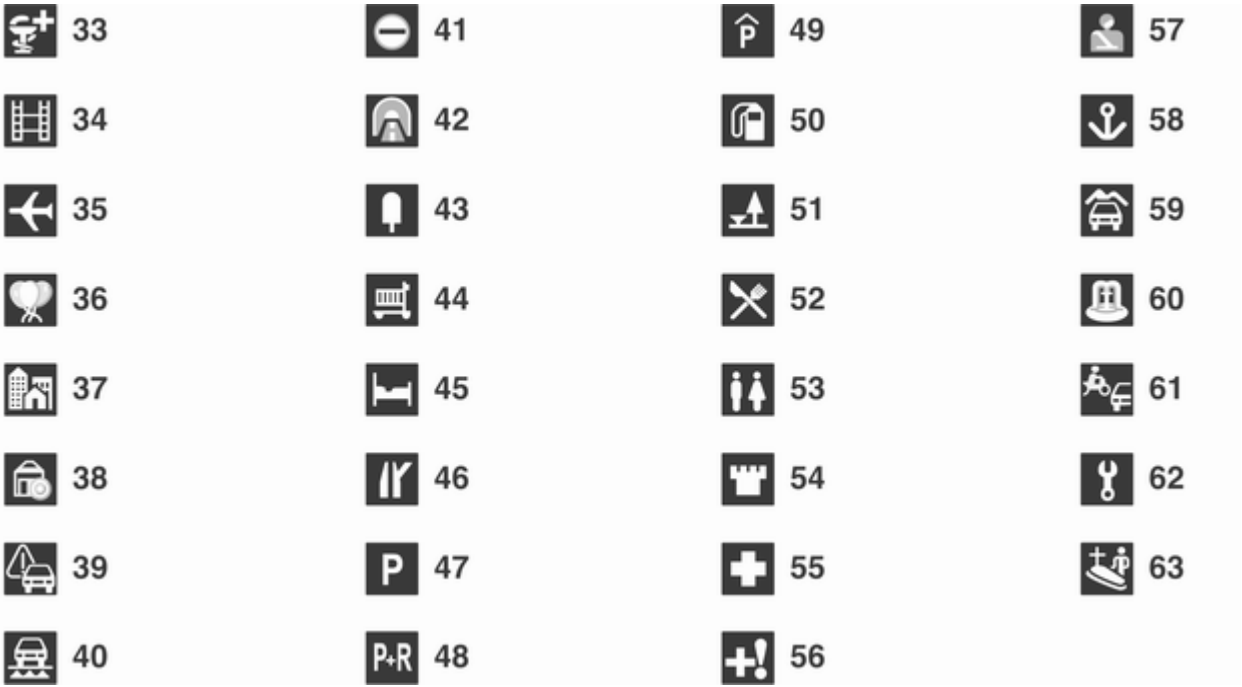
Pousser avec précaution la carte SD avec le bord découpé du côté gauche (voir illustration ci-dessus) dans la fente de carte jusqu'à ce qu'elle s'engage.

Remarque
La carde SD et la fente SD doivent toujours être gardées propres et sèches.

Aperçu des symboles



N°	Explication
1	Position actuelle (carte)
2	Destination
3	Position actuelle (liste d'itinéraire)
4	non disponible
5	non disponible
6	Brouillard
7	Travaux routiers
8	Chaussée glissante
9	Smog
10	Neige
11	Orage
12	Prudence/avertissement
13	Route fermée
14	Circulation dense
15	Embouteillage
16	Voies étroites
17	Liste ouverte
18	Liste fermée
19	Centre commercial
20	Route à péage
21	Informations touristiques
22	Panorama
23	Sports et loisirs
24	Vie nocturne
25	Musée
26	Location de voiture
27	Informations touristiques
28	Activités de loisirs
29	Services
30	Distributeur de billets
31	Gare routière
32	Camping


33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
P
47
P+R
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63

N°	Explication
33	Pharmacie
34	Cinéma
35	Aéroport
36	Parc d'attractions
37	Localité
38	Banque
39	Message de circulation
40	Ferry
41	Frontière
42	Tunnel
43	Kiosque
44	Épicerie
45	Hôtel/motel
46	Sortie d'autoroute
47	Parking
48	Parc relais
49	Parking à étages
50	Station-service
51	Aire de repos
52	Restaurant
53	Toilettes
54	Monument historique
55	Hôpital
56	Urgence
57	Police
58	Port
59	Col
60	Lieu public
61	Relatif à la voiture
62	Garage
63	Cimetière

Reconnaissance vocale

Informations générales

La reconnaissance vocale de l'Infotainment System permet d'opérer diverses fonctions du système de navigation (uniquement Navi 900 ; y compris les fonctions du système audio) et le portail de téléphone via l'entrée vocale. Elle détecte les commandes et les suites de chiffres indépendamment de la personne, masculine ou féminine, qui les prononce. Les commandes et les suites de chiffres peuvent être prononcées sans pause entre les mots.

Les adresses de destination, les stations radio et les numéros de téléphone peuvent être enregistrés en choisissant un nom (étiquette vocale). Ces noms peuvent être utilisés pour régler l'adresse de destination en vue d'un trajet à faire, pour sélectionner une station radio ou établir une connexion téléphonique.

En cas d'opération ou de commande incorrecte, la reconnaissance vocale renvoie un message visuel et/ou

sonore et invite à entrer à nouveau la commande souhaitée. En outre, la reconnaissance vocale confirme les commandes importantes et vous interroge si nécessaire.

Pour éviter que des conversations à l'intérieur du véhicule ne déclenchent les fonctions du système de façon involontaire, la reconnaissance vocale ne démarre pas tant qu'elle n'a pas été activée.

Remarques importantes concernant le support de langue

- Certaines langues disponibles pour l'affichage de l'Infotainment System ne sont pas disponibles pour la reconnaissance vocale.
- Certaines langues disponibles pour la reconnaissance vocale d'un portail de téléphone ne sont pas disponibles pour la reconnaissance vocale du système de navigation (y compris les fonctions du système audio).
- Reconnaissance vocale d'un portail de téléphone : si la langue actuellement sélectionnée pour l'affichage n'est pas supportée par la reconnaissance vocale, les commandes vocales doivent être entrées en anglais.

  Pour pouvoir entrer une commande vocale en anglais, il faut tout d'abord activer le menu principal du téléphone en appuyant sur la touche **PHONE** de l'Infotainment System et ensuite activer la reconnaissance vocale du portail de téléphone en appuyant sur la touche 🎤 du volant.
- Reconnaissance vocale du système de navigation : si la langue actuellement sélectionnée pour l'affichage n'est pas supportée par la reconnaissance vocale, cette dernière n'est pas disponible.

  Dans un tel cas, une autre langue doit être sélectionnée pour l'affichage si l'on veut commander l'Infotainment System via les commandes vocales :

  Appuyer sur la touche **CONFIG**, sélectionner l'élément de menu **Langues** et ensuite sélectionner par exemple **English**.

  Comme la langue anglaise est l'une des langues prises en charge par la reconnaissance vocale, cette dernière est alors disponible.

Remarque
Si vous modifiez la langue affichée à l'écran du système d'infodivertissement, tous les noms actuellement attribués aux stations préréglées et/ou adresses de destination seront supprimés.

Commande du téléphone

Activation de la reconnaissance vocale

Pour activer la reconnaissance vocale du portail de téléphone, appuyer sur le bouton 🎤 au volant. Pendant la durée du dialogue, toute source audio active est coupée et l'atténuation pour les informations sur la circulation est annulée.

Régler le volume de la sortie vocale

Tourner le bouton de volume de l'Infotainment System ou appuyer sur les boutons + ou – du volant.

Annulation d'un dialogue

Il existe plusieurs possibilités pour désactiver la reconnaissance vocale et annuler le dialogue :

- Appuyez sur le bouton 📞 au volant.
- Dites « **Annuler** ».
- Attendre avant d'entrer (dire) une nouvelle commande.
- Après la troisième commande non reconnue.

Utilisation

Grâce à la reconnaissance vocale, le téléphone mobile peut être utilisé de façon très pratique par entrée vocale. Il suffit d'activer la reconnaissance vocale et d'entrer (dire) la commande souhaitée. Une fois la commande entrée, l'Infotainment System vous guide tout au long du dialogue à l'aide de questions adaptées et d'informations permettant de réaliser l'action souhaitée.

Commandes principales

Après activation de la reconnaissance vocale, un bref signal sonore vous indique que la reconnaissance vocale attend une entrée.

Principales commandes disponibles :

- « **Composer** »
- « **Appeler** »
- « **Recomposer le dernier numéro** »
- « **Mémoriser** »
- « **Supprimer** »
- « **Annuaire** »
- « **Coupler** »
- « **Sélectionner appareil** »
- « **Rétroaction vocale** »

Commandes fréquemment disponibles

- « **Aide** » : le dialogue est terminé et toutes les commandes disponibles dans la fonction actuelle sont énumérées.
- « **Annuler** » : la reconnaissance vocale est désactivée.
- « **Oui** » : une action appropriée est lancée selon le contexte.
- « **Non** » : une action appropriée est lancée selon le contexte.

Entrer un numéro de téléphone

Après la commande « **Composer** », la reconnaissance vocale demande d'entrer un numéro.

Le numéro de téléphone doit être prononcé avec une voix normale, sans pauses artificielles entre les différents nombres.

La reconnaissance est meilleure si une pause d'au moins une demi-seconde est faite tous les trois à cinq chiffres. L'Infotainment System répète alors les nombres reconnus.

Vous pouvez entrer d'autres nombres ou les commandes suivantes :

- « **Composer** » : les entrées sont acceptées.
- « **Supprimer** » : le dernier nombre entré ou le dernier bloc de nombres est supprimé.
- « **Plus** » : un « + » précédent est entré pour un appel à l'étranger.
- « **Vérifier** » : les entrées sont répétées par la sortie vocale.
- « **Étoile** » : un astérisque « * » est entré.
- « **Dièse** » : un dièse « # » est saisi.
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Le numéro de téléphone entré peut comporter au maximum 25 chiffres.

Pour pouvoir passer un appel à l'étranger, vous pouvez prononcer le mot « Plus » (+) au début du numéro. Le plus vous permet d'appeler depuis n'importe quel pays sans connaître le préfixe des appels à l'étranger spécifique à ce pays. Dites ensuite l'indicatif de pays requis.

Exemple de dialogue
Utilisateur : « **Composer** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le numéro à composer** »

Utilisateur : « **Plus Quatre Neuf** »

Sortie vocale : « **Plus Quatre Neuf** »

Utilisateur : « **Sept Trois Un** »

Sortie vocale : « **Sept Trois Un** »

Utilisateur : « **Un Un Neuf Neuf** »

Sortie vocale : « **Un Un Neuf Neuf** »

Utilisateur : « **Composer** »

Sortie vocale : « **Composition de numéro en cours** »

Entrer un nom

La commande « **Appeler** » permet d'entrer un numéro de téléphone qui a été enregistré sous un nom (étiquette vocale) dans le répertoire téléphonique.

Commandes disponibles :

- « **Oui** »
- « **Non** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue
Utilisateur : « **Appeler** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le nom de la personne à appeler** »

Utilisateur : <Nom>

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous appeler <Michel>?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **Composition de numéro en cours** »

Lancer un deuxième appel

Un deuxième appel peut être lancé au cours d'une conversation téléphonique active. Pour cela, appuyez sur le bouton ✆.

Commandes disponibles :

- « **Envoyer** » : activer le DTMF manuel (numérotation au clavier), p. ex. pour une messagerie vocale ou un service bancaire téléphonique.
- « **Envoyer nom** » : activer un DTMF (numérotation au clavier) en entrant un nom (étiquette vocale).
- « **Composer** »
- « **Appeler** »
- « **Recomposer le dernier numéro** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue
Utilisateur : <si un appel téléphonique est actif : appuyer sur la touche ✆>.

Utilisateur : « **Envoyer** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le numéro à envoyer.** »

(pour l'entrée du numéro, reportez-vous à l'exemple de dialogue **Entrer un numéro de téléphone**)

Utilisateur : « **Envoyer** »

Recomposer le dernier numéro
Le dernier numéro composé est rappelé à l'aide de la commande « **Recomposer le dernier numéro** ».

Enregistrer
Avec la commande « **Mémoriser** », un numéro de téléphone est enregistré sous un nom (étiquette vocale) dans le répertoire téléphonique.

Le nom entré doit être répété une fois. Le ton et la prononciation doivent être aussi semblables que possible entre les deux entrées de nom, sinon la reconnaissance vocale rejettera les entrées.

Un maximum de 50 étiquettes vocales peut être enregistré dans le répertoire téléphonique.

Les étiquettes vocales dépendent de celui qui les prononce, c.-à-d. que seule la personne qui les a enregistrées peut les ouvrir.

Pour éviter que le début de l'enregistrement d'un nom ne soit tronqué, une courte pause doit être respectée après une demande d'entrée.

Pour que l'étiquette vocale soit indépendante du lieu, c.-à-d. que pour pouvoir l'utiliser dans d'autres pays, il est conseillé d'entrer tous les numéros de téléphone avec le caractère « plus » et un indicatif de pays.

Commandes disponibles :

- « **Mémoriser** » : les entrées sont acceptées.
- « **Vérifier** » : la dernière entrée est répétée.
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue
Utilisateur : « **Mémoriser** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le numéro à mémoriser** »

(pour l'entrée du numéro, reportez-vous à l'exemple de dialogue **Entrer un numéro de téléphone**)

Utilisateur : « **Mémoriser** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le nom à mémoriser** »

Utilisateur : <Nom>

Sortie vocale : « **Veuillez répéter le nom pour confirmer** »

Utilisateur : <Nom>

Sortie vocale : « **Mémorisation du nom** »

Effacer

Une étiquette vocale déjà enregistrée peut être supprimée à l'aide de la commande « **Supprimer** ».

Commandes disponibles :

- « **Oui** »
- « **Non** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Ecouter les noms enregistrés

La commande « **Annuaire** » permet de démarrer la sortie vocale de tous les noms enregistrés (étiquettes vocales).

Commandes disponibles lors de la sortie vocale des étiquettes vocales :

- « **Appeler** » : le numéro de téléphone de la dernière étiquette vocale lue à voix haute est sélectionné.
- « **Supprimer** » : l'entrée de la dernière étiquette vocale lue à voix haute est supprimée.

Enregistrer un téléphone mobile ou le supprimer de la liste d'appareils

La commande « **Coupler** » permet d'enregistrer ou de supprimer un téléphone mobile de la liste d'appareils du portail de téléphone ⇨ 210.

Commandes disponibles :

- « **Ajouter** »
- « **Supprimer** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue

Utilisateur : « **Coupler** »

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous ajouter ou supprimer un appareil ?** »

Utilisateur : « **Ajouter** »

Sortie vocale : « **Veuillez debuter la connection de l'appareil externe avec le code <1234>** »

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous coupler l'appareil ?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **L'appareil est connecté sous le numéro <numéro_appareil>** »

Sélectionner un téléphone mobile dans la liste d'appareils

La commande « **Sélectionner appareil** » permet de sélectionner un téléphone mobile dans la liste des appareils afin d'établir une connexion Bluetooth.

Exemple de dialogue

Utilisateur : « **Sélectionner appareil** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire un numéro de appareil à sélectionner** »

Utilisateur : **<numéro_appareil>**

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous sélectionner un numéro d' appareil <numéro_appareil> ?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous coupler l'appareil ?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **Un moment. Le système recherche l'appareil sélectionné** »

Sortie vocale : « **Le numéro de l'appareil <num_disp> est sélectionné** »

Rétroaction vocale

L'Infotainment System répond ou commente chaque entrée vocale au moyen d'une sortie vocale adaptée à la situation.

Pour activer ou désactiver la sortie vocale, saisir « **Rétroaction vocale** » ou appuyer sur la touche .

Téléphone

Remarques générales

Le système de téléphone (si installé) vous offre la possibilité d'avoir des conversations téléphoniques via un micro et des haut-parleurs dans le véhicule, ainsi que d'utiliser les fonctions les plus importantes de votre téléphone mobile par l'intermédiaire de l'Infotainment System du véhicule. Pour utiliser le système de téléphone, le téléphone mobile doit être connecté à celui-ci via Bluetooth.

Le système de téléphone peut être utilisé, au choix, via le système de reconnaissance vocale.

Toutes les fonctions du système de téléphone ne sont pas acceptées par tous les téléphones mobiles. Les fonctions téléphoniques disponibles dépendent du téléphone mobile correspondant et du fournisseur de services. Vous trouverez davantage d'informations sur le sujet dans les instructions d'utilisation de votre téléphone mobile ; vous pouvez également vous renseigner auprès de votre fournisseur de services.

Remarques importantes concernant l'utilisation et la sécurité routière

⚠Attention

Les téléphones mobiles ont un effet sur votre environnement. C'est pourquoi des directives et règlements de sécurité ont été édictés. Vous devriez être familiarisé avec les directives applicables avant d'utiliser le téléphone.

⚠Attention

L'utilisation de la fonction mains libres en roulant peut être dangereuse car votre concentration est réduite quand vous êtes au téléphone. Parquez votre véhicule

avant d'utiliser la fonction mains libres. Suivez les réglementations du pays dans lequel vous vous trouvez à présent.

N'oubliez pas respecter les réglementations spéciales s'appliquant dans des zones particulières et éteignez toujours votre téléphone mobile si son utilisation est interdite, si le téléphone mobile provoque des interférences ou si une situation dangereuse peut survenir.

Bluetooth

Le système de téléphone accepte Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5 et est conforme au Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Des informations supplémentaires concernant la spécification peuvent être trouvées sur le site Internet http://www.bluetooth.com.

Utiliser la reconnaissance vocale

N'utilisez pas la reconnaissance vocale en cas d'urgence, car en situation de stress, votre voix peut changer et ne plus être reconnue de façon suffisante pour établir la connexion souhaitée rapidement.

Commandes

Les éléments de commande spécifiques au téléphone les plus importants sont les suivants :

Bouton ✆\ : ouvre le menu principal de téléphone.

Commandes au volant :

✆, : accepter l'appel, activer la reconnaissance vocale.

✆, : refuser/mettre fin à l'appel, désactiver la reconnaissance vocale.

Le portail de téléphone peut être utilisé, au choix, via la reconnaissance vocale ⇨ 202.

Connexion

Le système de téléphone s'allume et s'éteint automatiquement via le contact. Lorsque le contact est coupé, le système de téléphone peut être allumé et éteint via l'Infotainment System.

La liaison entre le téléphone mobile et le système de téléphone peut être établie via Bluetooth. Pour cela, votre téléphone mobile doit disposer de la fonction Bluetooth.

Pour pouvoir établir une connexion Bluetooth, le système de téléphone doit être allumé et Bluetooth doit être activé.

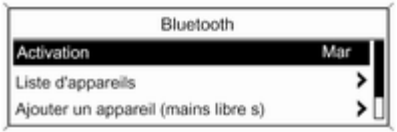
Pour obtenir des informations sur la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile, veuillez consulter le guide d'utilisation de votre téléphone mobile.

Connexion Bluetooth

Bluetooth est une norme radio de connexion sans fil entre, par exemple, un téléphone et d'autres appareils. Des données telles que le répertoire téléphonique, les listes d'appels, le nom de l'opérateur et l'intensité du champ peuvent être transférées. Les fonctionnalités peuvent être limitées en fonction du type de téléphone.

Pour pouvoir utiliser une connexion Bluetooth via le système de téléphone, la fonction Bluetooth du téléphone mobile doit être activée et le téléphone mobile doit être rendu « visible/découvrable ». À ce sujet, veuillez consulter les instructions d'utilisation du téléphone mobile.

Menu Bluetooth



Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

Sélectionner **Réglages téléphone**, puis **Bluetooth**.

Activer Bluetooth

Si la fonction Bluetooth du système de téléphone est désactivée : régler **Activation** à **Mar** et valider le message qui suit.

Liste d'appareils

Si un téléphone mobile est connecté pour la première fois au système de téléphone via Bluetooth, le téléphone mobile est enregistré dans la liste des appareils.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 téléphones mobiles maximum dans la liste des appareils.

Connecter un téléphone mobile pour la première fois

Lorsque le téléphone mobile est ajouté en appareil mains libres, l'utilisateur peut passer ou recevoir des appels et utiliser d'autres fonctions

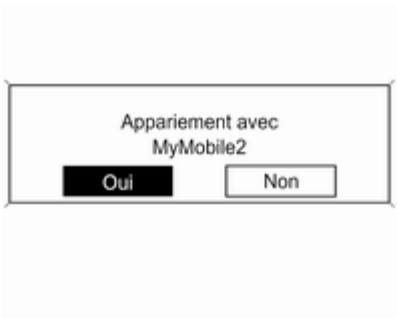
via le système de téléphone. Les fonctionnalités disponibles dépendent du type de téléphone mobile. Le téléphone mobile peut être utilisé comme d'habitude pendant qu'il est connecté au système de téléphone. Notez que la batterie de téléphone peut se décharger plus rapidement que d'ordinaire en cas de connexion Bluetooth pendant le fonctionnement normal du téléphone mobile.

Sélectionner **Ajouter un appareil (mains libre s)**. Le code Bluetooth à saisir dans le téléphone mobile s'affiche.

Remarque
Uniquement 5 appareils peuvent être jumelés en même temps au système. Si un appareil supplémentaire doit être jumelé, un appareil existant doit tout d'abord être supprimé.

Le système de téléphone peut maintenant être détecté par d'autres appareils Bluetooth.

Dès que le téléphone mobile a détecté le système de téléphone, le code Bluetooth peut être saisi dans le téléphone mobile.



Dès que le système de téléphone a détecté le téléphone mobile, l'établissement de la connexion peut être validé.

Le téléphone mobile est ajouté à la liste d'appareils et peut être utilisé via le système de téléphone.

Modifier le code Bluetooth
Lors de l'établissement de la première connexion Bluetooth avec le système de téléphone, un code standard est affiché. Il peut être changé à tout moment. Pour des raisons de sécurité, un code à quatre chiffres choisis au hasard doit être utilisé pour associer les appareils.

Sélectionner **Changer code Bluetooth**. Dans le menu affiché, éditez le code Bluetooth actuel et confirmez le code modifié avec **OK**.

Connexion d'un téléphone mobile enregistré dans la liste des appareils

Choisissez le téléphone mobile souhaité, puis sélectionnez l'option **Choisir** dans le menu affiché.

Dès que le système de téléphone a détecté le téléphone mobile, l'établissement de la connexion peut être validé.

Le téléphone mobile peut être utilisé via le système de téléphone.

Remarque
Si l'appareil ne réussit pas à connecter, vérifier qu'il liste le système de téléphone du véhicule. S'il ne se trouve pas sur la liste, supprimer l'appareil de la liste d'appareils et reconnecter comme un nouvel appareil.

Enlever le téléphone mobile de la liste d'appareils
Sélectionnez le téléphone mobile souhaité dans la liste d'appareils. Dans le menu affiché, sélectionnez **Supprimer** et validez le message qui suit.

Régler les sonneries
Pour changer le réglage de la sonnerie :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

Sélectionner **Réglages téléphone**, puis **Tonalité**.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Pour régler le volume de la sonnerie :

Appel téléphonique entrant : tourner le bouton molette ⏻ de l'Infotainment System ou appuyer sur les boutons **+ / -** au volant.

Restaurer les réglages par défaut du téléphone mobile
Sélectionner **Réglages téléphone**, puis **Restaurer réglages par défaut**.

Fonctionnement

Introduction

Une fois qu'une connexion a été établie via Bluetooth entre votre téléphone mobile et l'Infotainment System, vous pouvez utiliser la plupart des fonctions de votre téléphone mobile via l'Infotainment System.

L'Infotainment System permet, par exemple,, d'établir une connexion avec les numéros de téléphone enregistrés dans votre téléphone portable ou de les modifier.

Remarque
En mode mains libres, l'utilisation du téléphone mobile continue à être possible, p. ex. pour prendre un appel ou régler le volume.

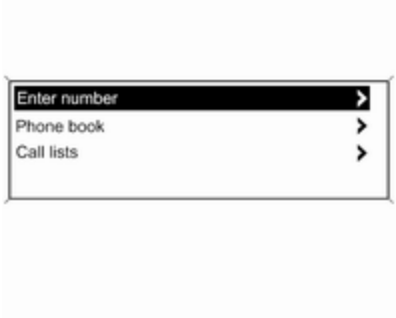
Après l'établissement d'une connexion entre le téléphone mobile et l'Infotainment System, les données du téléphone sont transmises à l'Infotainment System. Selon le modèle de téléphone, ce transfert peut durer quelques temps. Pendant cette durée, les possibilités d'utilisation du téléphone mobile via l'Infotainment System sont limitées.

Tous les téléphones ne sont pas compatibles avec toutes les fonctions du système de téléphone. Par conséquent, les fonctions décrites peuvent être différentes de celles disponibles avec ces téléphones. Pour davantage d'informations, veuillez consulter les instructions de l'adaptateur spécifique au téléphone.

Réglage du volume du kit mains libres

Tournez le bouton ⏻ de l'Infotainment System ou appuyez sur les boutons **+ / -** au volant.

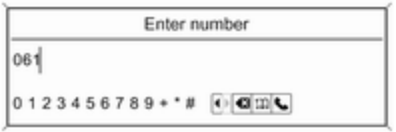
Composer un numéro de téléphone



Lorsque le menu de téléphone principal est actif, appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de fonctionnement de téléphone.

Plusieurs options pour la composition de numéros de téléphone, pour utiliser le répertoire téléphonique et les listes d'appels.

Saisir un numéro manuellement



Sélectionnez **Entrer numéro**, puis saisissez la série de chiffres souhaitée.

Sélectionnez ✆ pour lancer le processus d'appel.

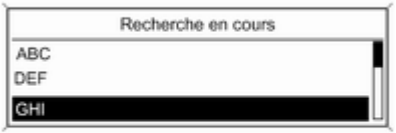
Vous pouvez ouvrir le répertoire téléphonique en sélectionnant 🕮.

Répertoire téléphonique

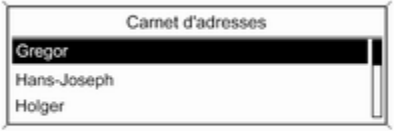
Après l'établissement de la connexion, le répertoire téléphonique est comparé au répertoire qui se trouve dans la mémoire temporaire, à condition qu'il s'agisse de la même carte SIM ou du même téléphone. Pendant cette durée, les nouvelles entrées ne sont pas affichées.

Si la carte SIM ou le téléphone sont différents, le répertoire téléphonique est rechargé. Selon le modèle de téléphone, cette procédure peut durer quelques minutes.

Sélectionner un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique



Sélectionner **Carnet d'adresses**. Dans le menu affiché, sélectionnez les premières lettres qui vous permettront de présélectionner les entrées du répertoire téléphonique que vous souhaitez afficher.



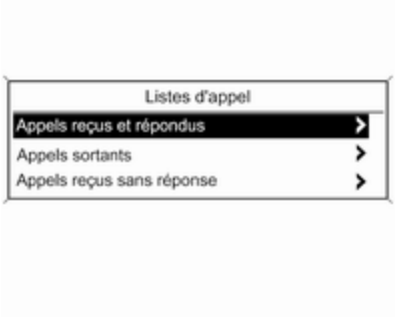
Remarque

Les entrées du répertoire téléphonique sont transférées lorsqu'elles sont transférées du téléphone mobile. La présentation et l'ordre des entrées du répertoire téléphonique peuvent être différents sur l'affichage de l'Infotainement System et l'affichage du téléphone mobile.

Après cette présélection, sélectionnez l'entrée souhaitée dans le répertoire téléphonique pour afficher les numéros enregistrés sous cette entrée.

Sélectionnez le numéro souhaité pour lancer le processus d'appel.

Listes d'appels



Via le menu **Listes d'appel**, l'utilisateur peut visualiser les appels entrants, sortants et manqués, et composer les numéros correspondants. Pour lancer le processus d'appel : sélectionnez la liste d'appels souhaitée, une entrée dans la liste d'appels, puis le numéro de téléphone souhaité.

Appel entrant

Lorsqu'un appel entrant survient, un menu s'affiche afin de pouvoir accepter ou refuser l'appel.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Fonctions disponibles pendant la conversation téléphonique

En cours de conversation, appuyez sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu.

Différentes options sont disponibles, selon la situation et les fonctionnalités du téléphone mobile :

- **Raccrocher** : déconnecter la connexion téléphonique.
- **Appeler numéro** : saisir un numéro de téléphone pour passer un deuxième appel téléphonique ou effectuer un DTMF (numérotation au clavier), par exemple pour une messagerie vocale ou un service bancaire téléphonique.
- **Détacher appel** : interrompre la connexion d'un participant au cours d'une conférence téléphonique.
- **Combiner appels** : fusionner deux appels lorsqu'il y a plusieurs appels actifs.
- **Permuter appels** : passer d'un appel à l'autre s'il y a plusieurs appels.
- **Appel en sourdine** : mettre un appel en mode silencieux.

Téléphones mobiles et équipement radio C.B.

Instructions de montage et d'utilisation

Lors du montage et de l’utilisation d’un téléphone mobile, il est impératif de respecter les instructions de montage spécifiques au véhicule ainsi que les instructions d'utilisation du fabricant du téléphone et du dispositif mains libres. Sinon, l’homologation du véhicule peut être annulée (directive européenne 95/54/CE).

Recommandations pour un fonctionnement sans problèmes :

- Antenne extérieure montée correctement, ce qui assure une portée maximale ;
- Puissance d'émission maximale de 10 watts ;
- Montage du téléphone à un endroit approprié, tenir compte des remarques correspondantes ⇨ 48.

Demander conseil sur les endroits de montage prévus pour l'antenne extérieure et le support ainsi que sur l'utilisation d'appareils dont la puissance d'émission est supérieure à 10 watts.

L'utilisation d'un dispositif mains libres sans antenne extérieure pour des téléphones aux standards GSM 900/1800/1900 et UMTS est uniquement permise quand la puissance d'émission maximale du téléphone mobile ne dépasse pas 2 watts pour les GSM 900 et 1 watt pour les autres.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas téléphoner en conduisant. Même l'usage de dispositifs mains-libres peut vous distraire du trafic.

⚠ Attention

L'utilisation d'appareils radio et de téléphones mobiles qui ne correspondent pas aux standards de téléphones mobiles mentionnés ci-dessus n'est autorisée qu'avec une antenne appliquée à l'extérieur du véhicule.

Avertissement

Si les instructions mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées, les téléphones mobiles et appareils radio peuvent entraîner, en cas de fonctionnement à l'intérieur de l'habitacle sans antenne extérieure, des défaillances de l'électronique du véhicule.

Climatisation

Systèmes de climatisation 217
Bouches d'aération 224
Maintenance 225

Systèmes de climatisation

Chauffage et ventilation

Commandes pour :

- température ;
- répartition de l'air ;
- vitesse de soufflerie ;
- désembuage, dégivrage ;
- lunette arrière chauffante.

Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en appuyant sur les boutons.

- = vers la tête et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers le pare-brise et les pieds

Le réglage sélectionné est indiqué par une LED dans le bouton.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Désembuage et dégivrage

- Enfoncer le bouton : la soufflerie passe automatiquement en vitesse maximale, la répartition d'air est dirigée automatiquement vers le pare-brise.
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Lunette arrière chauffante ⇨ 38.

Indication des réglages

Les fonctions sélectionnées sont signalées par la LED du bouton activé.

Climatisation

Commandes pour :

- température ;
- répartition de l'air ;
- vitesse de soufflerie ;
- désembuage et dégivrage ;
- recyclage d'air ;
- refroidissement ;
- lunette arrière chauffante.

Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en appuyant sur les boutons.

- = vers la tête et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers le pare-brise et les pieds

Le réglage sélectionné est indiqué par une LED dans le bouton.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Enfoncer le bouton : la soufflerie passe automatiquement en vitesse maximale, la répartition d'air est dirigée automatiquement vers le pare-brise.
- Enclencher le refroidissement .
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Remarque

Sélectionner les réglages de désembuage et dégivrage inhibe la fonction Autostop.

Sélectionner les réglages de désembuage et dégivrage pendant que le moteur est en Autostop redémarre automatiquement le moteur.

Lunette arrière chauffante ⇨ 38.

Recyclage d'air

Le recyclage d'air est commandé avec le bouton .

⚠Attention

Il y a un risque d'assoupissement si vous roulez pendant une période prolongée en mode Recyclage d'air. Passer régulièrement en mode Air extérieur pour avoir de l'air frais.

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Refroidissement

Activé avec le bouton , uniquement lorsque le moteur et la soufflerie tournent.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air lorsque la température extérieure est légèrement supérieure au point de gel. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant. Lorsque le système de refroidissement est coupé, le système de climatisation ne demandera aucun redémarrage du moteur pendant un Autostop.

Refroidissement maximal

Ouvrir brièvement les vitres pour évacuer rapidement l'air chaud.

- Enclencher le refroidissement ❄.
- Enclencher le recyclage d'air.
- Appuyer sur le commutateur de répartition d'air.
- Placer le commutateur de température sur le niveau le plus froid.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Ouvrir toutes les bouches.

Indication des réglages

Les fonctions sélectionnées sont signalées par la LED du bouton activé.

Climatisation électronique

⚠Attention

Ne pas dormir dans un véhicule quand le chauffage ou la climatisation fonctionne. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de la chute du niveau d'oxygène et/ou de la température corporelle.

Commandes en mode automatique :

AUTO = mode automatique : tous les réglages, à l'exception de la température, sont choisis automatiquement par le système

Temperature = présélection de la température souhaitée

Les fonctions suivantes peuvent être adaptées manuellement, désactivant le mode automatique :

Fan speed = sélection du débit d'air

MODE = sélection de la répartition d'air

= désembuage et dégivrage

= marche ou arrêt du système

= marche ou arrêt du refroidissement

= recyclage d'air

AQS = sonde de qualité de l'air

Lunette arrière chauffante ⇨ 38.

La température présélectionnée est automatiquement régulée. En mode automatique, la vitesse de la soufflerie et la répartition de l'air régulent automatiquement le débit d'air.

Le système peut être réglé manuellement via les commandes de répartition de l'air et de vitesse de soufflerie.

Toute modification de réglage apparaît pendant quelques secondes sur l'affichage d'informations.

Les fonctions activées sont signalées par la LED du bouton activé.

Le système de climatisation automatique fonctionne uniquement avec le moteur en marche.

Mode Automatique AUTO

Réglage de base en vue d'un confort maximum :

- Appuyer sur le bouton **AUTO** ; la climatisation est activée automatiquement.
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.
- Régler la température souhaitée à l'aide du bouton rotatif gauche.

La régulation de la vitesse de soufflerie en mode automatique peut être modifiée dans le menu **Réglages**.

Personnalisation du véhicule ⇨ 93

Toutes les bouches d'aération sont actionnées automatiquement en mode automatique. Les bouches d'aération doivent donc toujours rester ouvertes.

Présélection de la température

Régler la température à la valeur souhaitée en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Si la température minimale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de refroidissement.

Si la température maximale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de chauffage.

Remarque
Si la température est réduite de 2 °C ou plus pendant que le moteur est en Autostop, le moteur redémarre automatiquement.

Système Stop/Start ⇨ 231.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Appuyer sur le bouton .
- La température et la répartition d'air se règlent automatiquement et la soufflerie fonctionne à une vitesse supérieure.
- Pour revenir en mode automatique : appuyer sur le bouton .

Activer la lunette arrière chauffante .

Remarque
Appuyer sur le bouton pendant que le moteur est en marche interromps l'Autostop jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé de nouveau.

Appuyer sur le bouton pendant que le moteur est en Autostop redémarre automatiquement le moteur.

Lunette arrière chauffante ⇨ 38.

Réglages manuels

Les réglages de la climatisation peuvent être modifiés en actionnant les boutons et les boutons rotatifs comme suit. Une modification de réglage désactivera le mode automatique.

Vitesse de soufflerie

Tourner le bouton rotatif droit. La vitesse de soufflerie sélectionnée est indiquée par un numéro sur l'affichage.

Pour revenir en mode automatique : Appuyer sur le bouton **AUTO**.

Répartition de l'air MODE

Appuyer sur le bouton **MODE** une fois ou plusieurs fois pour obtenir le réglage souhaité ; le réglage de la répartition d'air est indiqué sur l'affichage d'information.

- = vers le pare-brise, la tête et les pieds
- = vers le pare-brise et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables et vers les pieds

Retour à la répartition d'air automatique : Désactiver le réglage correspondant ou appuyer sur le bouton **AUTO**.

Refroidissement

Activer ou désactiver avec le bouton .

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air à partir d'une certaine température extérieure. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant. Lorsque le système de refroidissement est coupé, le système de climatisation ne demandera aucun redémarrage du moteur pendant un Autostop.

Recyclage d'air automatique

Le recyclage d'air automatique dispose d'un capteur d'humidité d'air qui admet automatiquement de l'air extérieur si l'humidité de l'air intérieur est trop élevée.

Mode de recyclage d'air manuel

Le recyclage d'air manuel est commandé avec le bouton .

⚠Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Sonde de qualité de l'air AQS

La sonde de qualité de l'air détecte si l'air ambiant extérieur est de mauvaise qualité et bascule automatiquement le système en recyclage d'air.

Larche ou arrêt du système

Une action sur le bouton met en marche ou à l'arrêt toutes les fonctions de chauffage, de ventilation et de refroidissement.

Réglages de base

Certains réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Chauffage auxiliaire

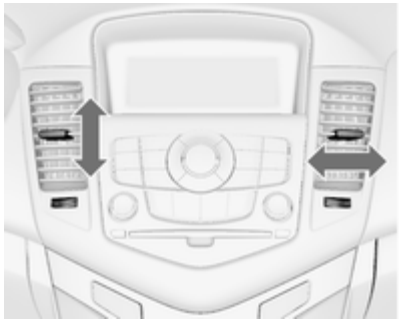
Chauffage de l'air (véhicule diesel uniquement)

Quickheat est un chauffage électrique d'appoint qui chauffe l'habitacle plus rapidement.

Bouches d'aération

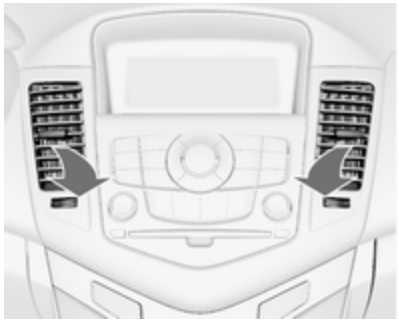
Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.



Pour ouvrir une bouche d'aération, tourner la molette sur ⁑.

Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.



Pour fermer une bouche d'aération, tourner la molette sur ☒.

⚠Attention

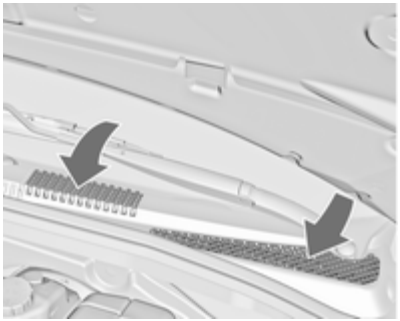
Ne pas attacher d'objet aux lamelles des bouches d'aération. Risque de dommage et de blessure en cas d'accident.

Bouches d'aération fixes

D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales ainsi que dans les espaces pour les pieds.

Maintenance

Prise d'air



La prise d'air dans le compartiment moteur, à l'extérieur devant le pare-brise, ne doit pas être encombrée. Le cas échéant, enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

Filtre à pollens

Filtre à pollens à commande manuelle

Le filtre nettoie l'air provenant de l'extérieur des poussières, particules de suie, des pollens, des spores et des odeurs (filtre combiné).

Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n'est pas possible quand la température extérieure est basse.

Service

Pour une performance optimale du refroidissement, il est recommandé de vérifier annuellement le système de climatisation, à partir de la troisième année de mise en circulation du véhicule.

- Test de fonctionnement et de pression.
- Fonctionnement du chauffage.
- Vérification de l'étanchéité.
- Contrôle de la courroie d'entraînement.
- Nettoyage du condenseur et de la purge d'évaporateur.
- Contrôle des performances.

Conduite et utilisation

Conseils de conduite 227
Démarrage et utilisation 227
Gaz d'échappement 234
Boîte automatique 236
Boîte manuelle 239
Freins 239
Systèmes de contrôle de conduite 241
Régulateur de vitesse 242
Systèmes de détection d'objets . 244
Carburant 247

Conseils de conduite

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec le moteur arrêté (sauf lors d'un Autostop)

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée). Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres. Tous les systèmes fonctionnement pendant un Autostop, mais il y aura une réduction contrôlée de l'assistance à la direction assistée et la vitesse du véhicule est réduite.

Système Stop/Start ⇨ 231.

Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

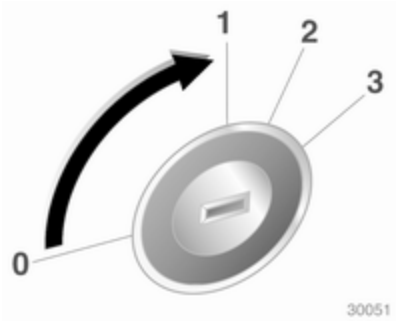
Démarrage et utilisation

Rodage d'un véhicule neuf

Suivre les recommandations suivantes au cours des premières centaines de kilomètres afin d'améliorer les performances et la sobriété de votre véhicule et de prolonger sa durée de vie.

- Éviter les démarrages plein gaz.
- Ne faire monter le moteur dans des hauts régimes.
- Éviter de freiner brutalement, sauf dans les cas d'urgence. Ceci permettra à vos freins de bien prendre une bonne assise.
- Éviter les démarrages sur les chapeaux de roue, les accélérations brusques et la conduite prolongée à grande vitesse pour éviter les dégâts au moteur et économiser le carburant.
- Éviter d'accélérer à fond dans les rapports inférieurs.
- Ne pas remorquer un autre véhicule.

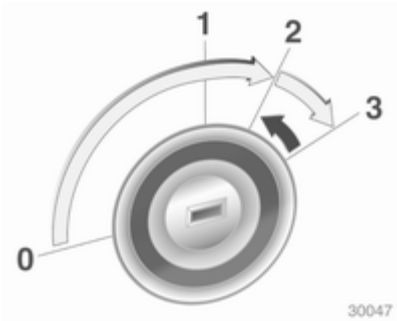
Positions de la serrure de contact



0 = Contact coupé
1 = Contact coupé, blocage du volant libéré
2 = Contact mis, pour moteur diesel : préchauffage
3 = Démarrer

Démarrage du moteur

Démarrage avec la serrure de contact



- Tourner la clé en position 1. Déplacer légèrement le volant pour relâcher le blocage de la direction
- Boîte de vitesses manuelle : enfoncer la pédale d'embrayage et la tenir enfoncée
- Boîte de vitesses automatique : enfoncer la pédale de frein, la tenir enfoncée et déplacer le levier sélecteur sur **P** ou **N**
- Ne pas accélérer
- Moteur diesel : tourner la clé en position **2** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ⟟ s'éteigne
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher quand le moteur tourne

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position **0**.

Pendant un Autostop, enfoncer la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur.

Démarrage avec le bouton Start/Stop

- La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule
- Boîte manuelle : enfoncer les pédales d'embrayage et de frein
- Boîte automatique : enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur sur **P** ou **N** (pour des raisons de sécurité, démarrer le moteur en **P**)
- Ne pas accélérer
- Appuyer sur le bouton **Start/Stop** et le relâcher quand le moteur tourne. La LED verte s'allumera dès que le moteur tourne

Pour arrêter le moteur, appuyer à nouveau sur le bouton.

Arrêt du moteur

- Appuyer sur le bouton **Start/Stop** lorsque le moteur est en marche et le véhicule à l'arrêt pour arrêter le moteur.

Mode d'alimentation des accessoires

Appuyer une fois sur le bouton **Start/Stop** sans appuyer sur la pédale d'accélérateur ou de frein : Le **mode d'alimentation des accessoires** est actif, la diode jaune du bouton s'allume. Dans ce mode, le volant de direction est déverrouillé et certaines fonctions électriques sont opérationnelles.

Pour démarrer le moteur à partir du **mode d'alimentation des accessoires**, appuyer sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) et appuyer une fois de plus sur le bouton **Start/Stop**.

Mode d'alimentation d'allumage

Appuyer sur le bouton **Start/Stop** et le tenir enfoncé pendant 5 secondes sans toucher à la pédale d'embrayage ou de frein : Le **mode d'alimentation d'allumage** est actif, la diode verte du bouton s'allume. Dans ce mode, toutes les fonctions électriques sont opérationnelles et le moteur diesel est en préchauffage.

Pour démarrer le moteur à partir du **mode d'alimentation d'allumage**, appuyer sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) et appuyer une fois de plus sur le bouton **Start/Stop**.

Remarque
Ne pas poser la télécommande dans le coffre ou très près du Info-Display.

Commande de secours

Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la télécommande radio ne fonctionne pas, la portière du conducteur peut être verrouillée ou déverrouillée à l'aide de la clé mécanique ⇨ 21.

La clé mécanique peut uniquement verrouiller ou déverrouiller la porte du conducteur. Déverrouillage de tout le véhicule ⇨ 24. Sur les véhicules avec alarme antivol, l'alarme peut retentir quand le véhicule est déverrouillé. Désactiver l'alarme en mettant le contact.

Ouvrir le couvercle dans le fond du porte-gobelet dans la console centrale. Déplier la clé électronique et l'insérer dans le barillet.

Appuyer sur le bouton **Start/Stop**.

Pour arrêter le moteur, appuyer au moins 2 secondes sur le bouton **Start/Stop**.

Verrouiller la porte du conducteur avec la clé mécanique. Verrouillage de tout le véhicule ⇨ 24.

Cette possibilité n'est prévue que pour les cas d'urgence. Prendre contact avec un atelier.

Démarrage du véhicule à basses températures

Il est possible de faire démarrer le moteur sans chauffage supplémentaire avec une température allant jusqu'à -27 °C. Tout ce qui est nécessaire est une huile moteur avec une bonne viscosité, le carburant adéquat et une batterie suffisamment chargée. À des températures inférieures à -27 °C, la boîte automatique a besoin d'un temps de chauffage d'environ 5 minutes. Le levier sélecteur doit se trouver en position **P**.

Coupure d'alimentation en décélération

L'alimentation en carburant est automatiquement coupée en décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule et qu'un rapport est engagé, mais que la pédale d'accélérateur est relâchée.

Système d'arrêt-démarrage

Le système Stop/Start permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions à l'échappement. Lorsque les conditions le permettent, il coupe le moteur dès que le véhicule est à l'arrêt ou à faible vitesse, par exemple, devant un feu rouge ou dans un bouchon. Il redémarre automatiquement le moteur dès que le conducteur actionne la pédale d'embrayage. Grâce à un capteur de batterie, la fonction Autostop n'est exécutée que si la batterie est suffisamment chargée pour assurer le redémarrage.

Activation

Le système Stop/Start est disponible dès que le moteur démarre, le véhicule prend la route et que les conditions décrites dans cette section sont remplies.

Désactivation

Pour désactiver le système Stop/Start manuellement, appuyer sur le bouton **ECO**. La désactivation est signalée par l'extinction de la LED dans le bouton.

Autostop

Lorsque le véhicule roule à faible vitesse ou à l'arrêt, activer l'Autostop comme suit :

- Enfoncer la pédale d'embrayage
- passer le levier de vitesses au point mort
- relâcher la pédale d'embrayage

Le moteur sera coupé pendant que le contact reste mis.

La fonction Autostop est indiquée par l'aiguille à la position **AUTOSTOP** dans le compte-tours.

Lors d'un Autostop, les performances de freinage et du chauffage sont conservées.

Avertissement
L'assistance de la direction peut être réduite pendant un Autostop.

Conditions pour un Autostop
Le système Stop/Start vérifie si toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système Stop/Start n'est pas désactivé manuellement
- le capot est complètement fermé
- la porte du conducteur est fermée ou la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée
- la batterie est suffisamment chargée et en bon état
- le moteur est chaud
- la température de liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop élevée
- la température de gaz d'échappement n'est pas trop élevée, par exemple après avoir conduit le véhicule avec une charge de moteur élevée
- la température ambiante n'est pas trop basse
- le système de commande de climatisation permet un Autostop
- la dépression de frein est suffisante
- la fonction d'autonettoyage du filtre à particules pour diesel n'est pas activée
- le véhicule a roulé depuis le dernier Autostop

Sinon, l'Autostop sera interrompu.

Une température ambiante proche du point de gel peut interrompre un Autostop.

Certains réglages du système de climatisation peuvent empêcher un Autostop. Se reporter au chapitre sur la climatisation pour obtenir des informations plus détaillées.

La fonction Autostop peut être interrompue immédiatement après la conduire sur une autoroute.

Rodage d'un véhicule neuf ⇨ 227.

Protection contre le déchargement de la batterie
Pour assurer le redémarrage fiable du moteur, le système Stop/Start intègre plusieurs fonctions de protection contre la décharge de la batterie.

Mesures d'économie d'énergie
Pendant un Autostop, plusieurs équipements électriques tels que le chauffage électrique d'appoint ou le chauffage de lunette arrière sont désactivés ou commutés en mode d'économie d'énergie. La vitesse de soufflerie du système de climatisation est réduite pour économiser de l'énergie.

Redémarrage du moteur par le conducteur

Enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

Le démarrage du moteur est indiqué par l'aiguille sur la position de ralenti dans le compte-tours.

Si le levier sélecteur est déplacé hors de la position neutre avant d'avoir d'abord enfoncé la pédale d'embrayage, le témoin s'allume ou un symbole apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Témoin ⇨ 80.

Redémarrage du moteur par le système Stop/Start

Le levier sélecteur doit être en position neutre pour qu'un redémarrage automatique soit possible.

Si l'une des conditions suivantes se produit pendant un Autostop, le système Stop/Start redémarrera automatiquement le moteur.

- Le système Stop/Start est désactivé manuellement
- le capot est ouvert
- la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée et la porte du conducteur est ouverte
- la température du moteur est trop basse
- la batterie est déchargée
- la dépression de frein est insuffisante
- le véhicule commence à démarrer lentement
- le système de climatisation demande le démarrage du moteur
- la climatisation est activée manuellement

Si le capot n'est pas complètement fermé, un message d'avertissement est affiché sur le centre d'informations du conducteur et le témoin s'allume.

Témoin ▷ 84.

Si un accessoire électrique, un lecteur CD portable par exemple, est branché sur la prise de courant, une brève chute de tension au redémarrage peut être perçue.

Stationnement

- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Couper le moteur et le contact. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Lorsque le véhicule est stationné dans une descente, engager la marche arrière ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.
- Verrouiller le véhicule et activer l'alarme antivol.

Gaz d'échappement

⚠ Danger

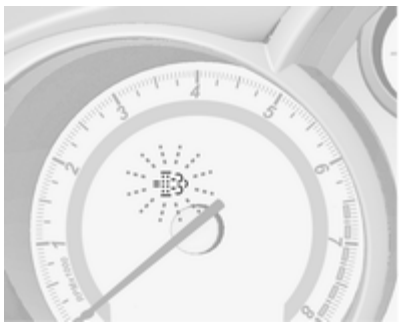
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

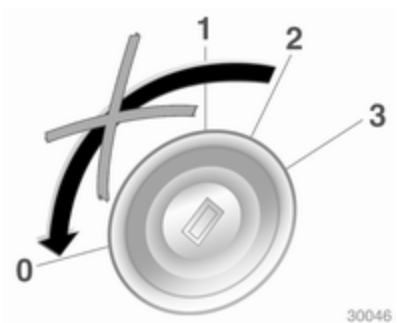
Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction d'autonettoyage qui s'effectue automatiquement en roulant. Le filtre est nettoyé par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce processus intervient automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer de 10 à 25 minutes. L'Autostop n'est pas disponible et la consommation de carburant peut être plus importante pendant cette période. Le développement de fumées et d'odeur est normal.



Dans certaines conditions de conduite, par exemple en cas de petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Lorsque le filtre doit être nettoyé et que les dernières conditions de conduite n'autorisent pas le nettoyage automatique, le témoin s'allume ou clignote. Continuer la conduite en maintenant une vitesse minimale de 50 km/h pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Si nécessaire, rétrograder. Le nettoyage du filtre à particules pour diesel est alors lancé.



Il n'est pas recommandé d'arrêter le véhicule ou d'éteindre le moteur pendant le nettoyage.

Avertissement

Si le processus de nettoyage est à nouveau interrompu, il y a de grands risques de provoquer de graves dégâts au moteur.

Le nettoyage s'opère plus rapidement lorsque le régime et la charge du moteur sont élevés.

Le témoin ⇶ s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

Avertissement

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages ⇨ 247, ⇨ 312 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

L'essence non brûlée surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier à la cause de la défaillance dès que possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

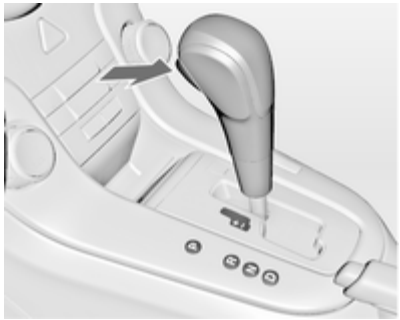
Boîte automatique

La boîte automatique permet un passage manuel des vitesses (mode manuel) ou un passage automatique des vitesses (mode automatique).

Affichage de la transmission

Le mode ou rapport sélectionné est indiqué sur l'affichage de transmission.

Levier sélecteur



P = Position de stationnement, les roues sont bloquées, à n'engager que si le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.
R = Marche arrière, à n'engager que si le véhicule est à l'arrêt.
N = Neutre (point mort).
D = Mode automatique avec tous les rapports.

Le levier sélecteur est bloqué en position **P**. Pour le déplacer, mettre le contact, enfoncer la pédale de frein et appuyer le bouton de déverrouillage.

Pour engager le levier en **P** ou **R**, appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Ne pas accélérer pendant le changement de vitesse. Ne jamais actionner en même temps la pédale d'accélérateur et la pédale de frein.

Lorsqu'un rapport est sélectionné, le véhicule démarre lentement quand le frein est desserré.

Frein moteur

Pour utiliser l'effet du frein moteur, rétrograder à temps en cas de conduite en pente.

Désenlisement du véhicule

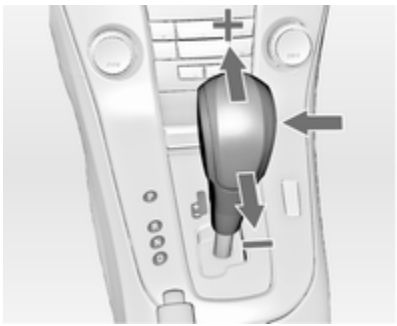
L'alternance marche avant / marche arrière est uniquement autorisée si le véhicule est enlisé dans du sable, de la boue ou de la neige. Déplacer le levier sélecteur entre les positions **D** et **R** de manière répétée. Ne pas emballer le moteur et éviter toute accélération brusque.

Stationnement

Serrer le frein de stationnement, placer le levier sur **P** et enlever la clé de contact.

La clé de contact ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur est en position **P**.

Mode manuel



Déplacer le levier sélecteur de la position **D** vers la gauche puis vers l'avant ou l'arrière.

+ = Passage au rapport supérieur

− = Passage au rapport inférieur

Si un rapport supérieur est engagé à trop faible vitesse ou un rapport inférieur à trop haut régime, aucun changement de vitesse n'a lieu.

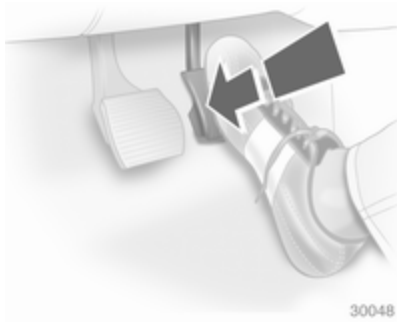
À trop faible régime moteur, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport inférieur au-delà d'une certaine vitesse du véhicule.

À hauts régimes du moteur, la boîte de vitesses ne passe pas automatiquement à un rapport supérieur.

Programmes de conduite électronique

- Après un démarrage à froid, le programme de température de service amène rapidement le catalyseur à la température nécessaire en augmentant le régime moteur.
- La fonction de passage automatique en position N met automatiquement la boîte de vitesses au point mort lorsque le véhicule est arrêté et qu'un rapport de marche avant est engagé.

Kickdown



Pour une accélération plus rapide, enfoncer la pédale d'accélérateur à fond et la maintenir. La boîte de vitesses passe à un rapport inférieur en fonction du régime moteur.

Défaillance

Dans le cas d'une défaillance, le témoin de dysfonctionnement s'allume. La boîte ne change plus de vitesse ni automatiquement, ni manuellement parce qu'elle est bloquée dans un rapport donné.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Coupure de courant

En cas de coupure de courant, le levier sélecteur ne peut pas être déplacé hors de la position **P**. La clé ne peut pas être enlevée de la serrure de contact.

Si la batterie est déchargée, effectuer le démarrage par câble ⇨ 291.

Si la batterie n'est pas la cause de la défaillance, déverrouiller le levier sélecteur et retirer la clé de la serrure de contact.

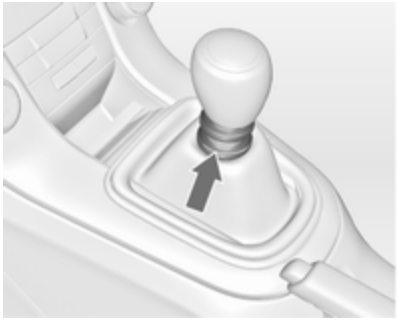
Déverrouillage du levier sélecteur

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Ouvrir le cache à la droite du levier sélecteur.

3. Introduire un tournevis aussi loin que possible dans l'ouverture et déplacer le levier sélecteur de la position **P**. Si le levier sélecteur est à nouveau ramené en position **P**, il sera à nouveau bloqué dans cette position. Faire corriger la cause de la coupure de courant par un atelier.
4. Refermer le cache.

Boîte manuelle



Pour engager la marche arrière, soulever la bague se trouvant sur le levier avec le véhicule à l'arrêt et engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement.

Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Avertissement
Il est conseillé d'avoir les deux mains sur le volant lorsque cela est possible. Éviter de poser les mains sur le levier sélecteur.

Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, le freinage n'est obtenu qu'en enfonçant la pédale de frein fermement. Un effort nettement supérieur doit être exercé. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Quand le moteur ne tourne pas, l'assistance du servofrein disparaît une fois que la pédale de frein a été actionnée une ou deux fois. Le freinage n'est pas réduit, mais il nécessite une force beaucoup plus grande. Il est particulièrement important de garder cela à l'esprit quand le véhicule est remorqué.

Avant de prendre la route, le système procède à un test de fonctionnement automatique qui pourrait être perceptible.

Témoin ⓘ ⇨ 80.

Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Témoin (ABS) ⇨ 81.

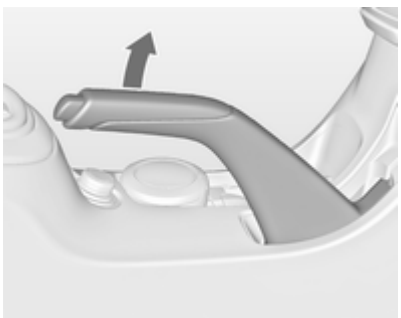
Défaillance

⚠ Attention

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraper.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Frein de stationnement



Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin (BRAKE) ⇨ 80.

Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

Systèmes de contrôle de conduite

Système antipatinage

Le système antipatinage (TC) améliore la stabilité de conduite lorsque c'est nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, empêchant ainsi les roues de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue qui patine le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

Le TC est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Quand le TC est actif, clignote.

⚠Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ▷ 82.

Désactivation

Le TC peut être désactivé quand le patinage des roues est requis : appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes.

Le témoin s'allume.

Le TC est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton .

Le TC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Electronic Stability Control

L'Electronic Stability Control (ESC) améliore la stabilité de la conduite lorsque c'est nécessaire, quel que soit le type de surface de revêtement ou l'adhérence des pneus. L'empêche aussi les roues motrices de patiner.

Dès que le véhicule menace de déraper (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESC est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Quand l'ESC est actif, clignote.

⚠Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ▷ 82.

Désactivation

Pour une conduite très sportive, l'ESC peut être désactivé : maintenir le bouton enfoncé pendant environ 7 secondes.

Le témoin s'allume.

L'ESC est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton . Si le système TC a été désactivé auparavant, le TC et l'ESC sont tous deux réactivés.

L'ESC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut mémoriser et conserver des vitesses comprises approximativement 40 et 200 km/h. La vitesse réelle peut diverger de la vitesse mémorisée dans les côtes ou dans les descentes.

Pour des raisons de sécurité, le régulateur de vitesse ne peut être activé qu'après que vous ayez appuyé une fois sur la pédale de frein.

Ne pas activer le régulateur de vitesse lorsqu'une vitesse constante n'est pas conseillée.

Avec une boîte automatique, n'activer le régulateur de vitesse qu'en mode automatique.

Témoin ⏲ ⇨ 84.

Mise en marche

Appuyer sur l'extrémité supérieure du commutateur à bascule ⏲, le témoin ⏲ s'éclaire en blanc.

Activation

Accélérer jusqu'à la vitesse désirée et tourner la molette sur **SET/-** ; la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue. Le témoin ⏲ s'allume en vert. La pédale d'accélérateur peut être relâchée.

Il est possible d'augmenter la vitesse en enfonçant la pédale d'accélérateur. Après relâchement de la pédale d'accélérateur, la vitesse mémorisée est rétablie.

Le rapport de vitesse peut être changé avec le régulateur de vitesse activé.

Augmentation de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, maintenir la molette sur **RES/+** ou la tourner brièvement plusieurs fois sur **RES/+** : la vitesse augmente en continu ou pas à pas.

En variante, accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée et la mémoriser en tournant la molette sur **RES/+**.

Diminution de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, maintenir la molette sur **SET/-** ou la tourner brièvement plusieurs fois sur **SET/-** : la vitesse diminue en continu ou pas à pas.

Désactivation

Appuyer sur le bouton ⛐, le témoin ⏲ s'éclaire en blanc. Le régulateur de vitesse est désactivé.La vitesse mémorisée est stockée.

Désactivation automatique :

- vitesse inférieure à 40 km/h environ ;
- actionnement de la pédale de frein ;
- actionnement de la pédale d'embrayage supérieur à quelques secondes ;
- levier sélecteur en position **N** ;
- le système antipatinage ou l'Electronic Stability Control est entré en fonctionnement.

Reprise de la vitesse mémorisée

Tourner la molette sur **RES/+** à une vitesse supérieure à 40 km/h. La vitesse mémorisée sera maintenue. Si la différence entre la vitesse actuelle et la vitesse mémorisée est supérieure à 40 km/h, le véhicule ne peut plus reprendre la vitesse mémorisée.

Désactivation

Appuyer sur l'extrémité inférieure du commutateur à bascule ⏲, le témoin ⏲ s'éteint. La vitesse mémorisée est effacée. Le fait de couper le contact efface aussi la vitesse mémorisée.

Systèmes de détection d'objets

Aide au stationnement

L'aide au stationnement facilite les manœuvres en mesurant la distance entre le véhicule et les obstacles arrière et en émettant des signaux sonores. C'est toutefois le conducteur qui reste pleinement responsable de la manœuvre de stationnement.

Le système se compose de quatre capteurs à ultrasons situés dans le pare-chocs arrière.

Témoin P ▷ 81.

Remarque
Tous les accessoires montés sur le véhicule dans la zone de détection peuvent causer un dysfonctionnement du système.

Activation

Le système est automatiquement activé quand la marche arrière est engagée.

Un obstacle est indiqué par des signaux sonores. L'intervalle entre les signaux se réduit au fur et à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle. Quand la distance est inférieure à 40 cm, les signaux sonores retentissent en continu.

Désactivation

Le système est automatiquement désactivé quand :

- le véhicule roule à plus de 10 km/h ;
- le véhicule est stationné ;
- le système présente une défaillance.

Défaillance

Dans le cas d'une défaillance dans le système, le témoin P s'allume.

En outre, si le système ne fonctionne pas en raison de problèmes temporaires, tels que de la neige recouvrant les capteurs, le témoin P s'allume.

Remarques importantes concernant les aides au stationnement

⚠ Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

Avertissement

Les performances du capteur peuvent être dégradées par la présence de glace ou de neige, par ex., sur le capteur.

Les performances des systèmes d'aide au stationnement peuvent être réduites par un changement de niveau des capteurs.

Des conditions particulières s'appliquent pour les véhicules hauts (p. ex. véhicules tout terrain, fourgonnettes, camionnettes). L'identification d'objet dans la partie supérieure du véhicule ne peut pas être garantie.

Des objets offrant une section transversale de réflexion fort étroite, tels que des objets étroits ou des matériaux souples, peuvent ne pas être détectés par le système.

Les systèmes d'aide au stationnement ne sont pas prévus pour aider les conducteurs à éviter des objets inattendus.

Remarque
Le capteur pourrait détecter un objet fictif (écho parasite) causé par des parasites externes acoustiques ou mécaniques.

Caméra arrière

La caméra arrière aide le conducteur à reculer en affichant une vue de la zone derrière le véhicule.

La vue de la caméra est affichée sur l'affichage d'informations en couleur.

⚠ Attention

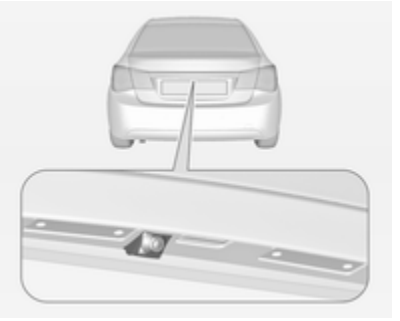
La caméra arrière ne remplace pas la vision conducteur. Il est à noter que les objets se trouvant à l'extérieur du champ de vision de la caméra et des capteurs du système avancé d'assistance au stationnement, par ex. sous le pare-chocs ou sous le véhicule ne sont pas affichés.

Ne pas faire marche arrière en regardant uniquement l'écran d'affichage d'informations et vérifier autour et derrière le véhicule avant d'engager la marche arrière.

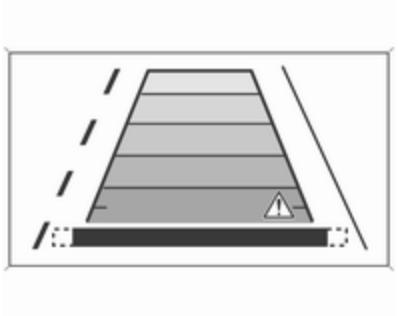
Activation

La caméra arrière est automatiquement activée lorsque la marche arrière est engagée.

Fonctionnement



La caméra est montée sur la poignée du hayon et a un angle de vision de 130°.

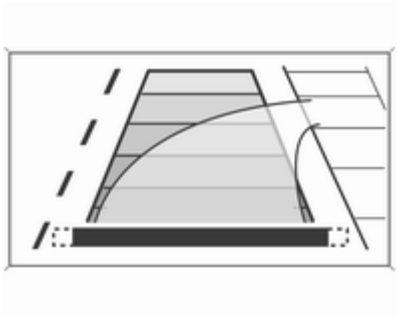


En raison de la position haute de la caméra, le pare-chocs peut être vu sur l'écran afin de mieux vous guider.

La zone affichée par la caméra est limitée. La distance de l'image qui s'affiche sur l'écran est différente de la distance réelle.

Lignes de guidage

Les lignes de guidage dynamique sont des lignes horizontales à des intervalles de 1 mètre projetées sur l'image pour définir la distance des objets.



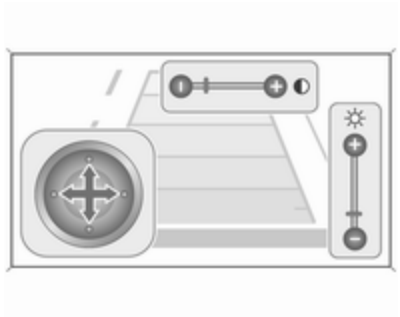
La trajectoire du véhicule est affichée en fonction de l'angle de braquage.

La fonction peut être désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement sont indiqués comme des triangles ⚠ sur l'image affichant les obstacles détectés par les capteurs arrière du système avancé d'assistance au stationnement.

Réglages d'affichage



La luminosité peut être réglée avec les boutons haut/bas du bouton multifonction.

Le contraste peut être réglé avec les boutons gauche/droit du bouton multifonction.

Désactivation

La caméra est désactivée lorsqu'une certaine vitesse de marche arrière est dépassée ou si la marche arrière n'est plus engagée pendant environ 10 secondes.

La caméra arrière peut être activée ou désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 93.

Défaillance

Les messages de défaillance sont affichés avec un ⚠ sur la ligne supérieure de l'affichage d'informations.

La caméra arrière peut ne pas fonctionner correctement si :

- la zone alentour est sombre,
- le soleil ou le faisceau des phares brille directement dans la lentille de la caméra,
- du gel, de la neige, boue ou tout autre matériau recouvre la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux,
- le hayon n'est pas correctement fermé,
- l'arrière du véhicule est accidenté,
- il y a des changements de température extrêmes.

Carburant

Carburant pour moteurs à essence

Utiliser uniquement du carburant sans plomb conforme à la norme européenne EN 228 ou E DIN 51626-1 ou équivalent.

Votre moteur est capable de fonctionner avec le carburant E10 qui satisfait ces normes. Le carburant E10 contient jusqu'à 10 % de bio-éthanol.

Utiliser du carburant avec l'indice d'octane recommandé ⇨ 312. L'utilisation de carburant avec un indice d'octane trop bas peut réduire le couple et la puissance du moteur et augmenter légèrement la consommation de carburant.

Avertissement

Ne pas utiliser de carburant ou d'additifs pour carburant contenant des composés métalliques tels que des additifs à base de manganèse. Ceci peut endommager le moteur.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 228 ou E DIN 51626-1 ou toute autre spécification identique peut conduire à des dépôts, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et peut affecter la garantie.

Avertissement

Du carburant à l'indice d'octane trop bas peut entraîner une combustion incontrôlée et endommager le moteur.

Carburant pour moteurs diesel

N'utiliser que des carburants diesel selon EN 590.

Dans des pays hors de l'Union européenne, utiliser le carburant eurodiesel avec une concentration soufre inférieure à 50 ppm.

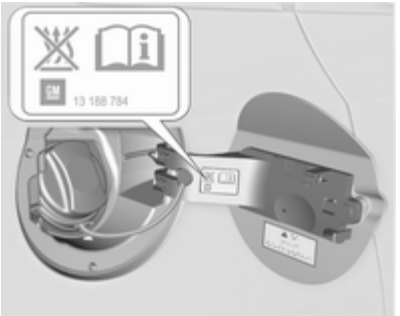
Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 590 ou toute autre spécification identique peut conduire à une perte de puissance du moteur, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et peut affecter la garantie.

Ne pas utiliser du mazout marin, du mazout de chauffage, de l'Aquazole ou toute autre émulsion identique diesel -eau. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

Faire le plein



⚠Danger

Avant de reprendre du carburant, arrêter le moteur ainsi que les chauffages externes avec chambre de combustion. Éteindre les téléphones mobiles.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

⚠Danger

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.

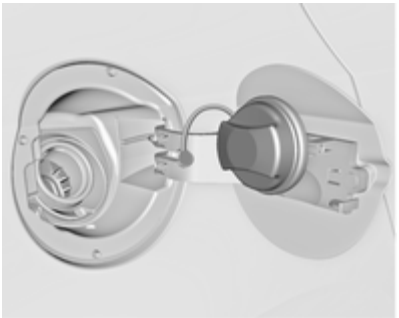
Avertissement

En cas d'erreur de carburant, ne pas mettre le contact.

La trappe à carburant se trouve sur le côté arrière droit du véhicule.

La trappe de réservoir ne peut être ouverte que si le véhicule est déverrouillé. Ouvrir la trappe à carburant en la poussant.

Pour ouvrir, tourner le bouchon lentement dans le sens anti-horaire.



Le bouchon de remplissage peut être déposé dans le support sur la trappe à carburant.

Pour effectuer le remplissage, insérer complètement la buse de pompe et mettre en route.

Après l'arrêt automatique, deux doses supplémentaires de carburant peuvent être rajoutées.

Avertissement
Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.

Pour fermer, tourner le bouchon de remplissage dans le sens horaire jusqu'au déclic.

Fermer la trappe et laisser s'engager.

Bouchon de remplissage

Seul un bouchon de remplissage d'origine garantit un fonctionnement parfait. Les véhicules avec moteur diesel sont équipés d'un bouchon de remplissage spécifique.

Soins du véhicule

Informations générales 250
Contrôles du véhicule 251
Remplacement des ampoules … 264
Circuit électrique 274
Outillage du véhicule 280
Jantes et pneus 281
Démarrage par câbles auxiliaires 291
Remorquage 293
Soins extérieurs et intérieurs 296

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur la fiabilité d'autres pièces, même si une autorisation administrative ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

N'apporter aucune modification à l'équipement électrique, par exemple des modifications de la gestion électronique (Chip-Tuning).

Stockage du véhicule

Stockage pendant une période prolongée

Si le véhicule doit être stocké pendant plusieurs mois :

- Laver et lustrer le véhicule.
- Faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement.
- Nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc.
- Faire le plein de carburant.
- Remplacer l'huile moteur.
- Vider le réservoir de liquide de lave-glace.
- Vérifier la protection antigel et anti-corrosion du liquide de refroidissement.
- Régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge.

- Garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première vitesse ou la marche arrière ou bien placer le levier sélecteur sur **P**. Caler les roues du véhicule.
- Ne pas serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot, fermer toutes les portes et verrouiller le véhicule.
- Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Ne pas oublier que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (par exemple l'alarme antivol).

Remise en service

Quand le véhicule est remis en circulation :

- Rebrancher la borne négative de la batterie. Activer l'électronique des lève-vitres.
- Vérifier la pression des pneus.
- Remplir le réservoir de lave-glace.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- Le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Reprise des véhicules hors d'usage

Vous trouverez des informations sur la reprise des véhicules hors d'usage et leur recyclage sur notre site. Ne confier ce travail qu'à un centre de recyclage agréé.

Contrôles du véhicule

Exécution du travail

⚠Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

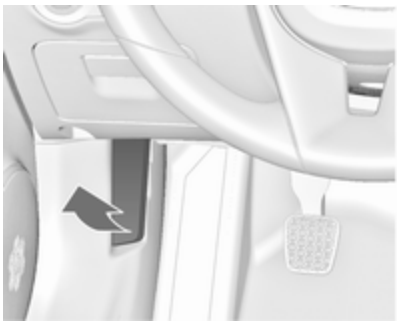
Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

⚠Danger

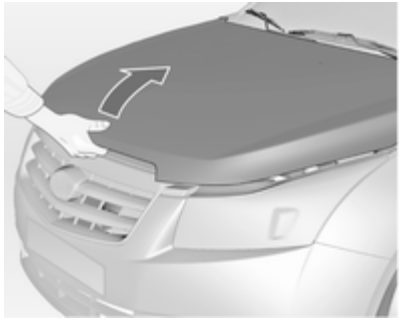
Le système d'allumage une tension extrêmement élevée. Ne pas toucher.

Capot

Ouverture



Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.

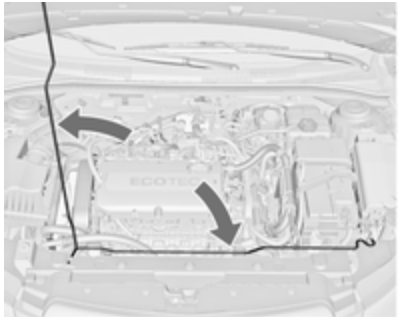


Pousser le loquet de sécurité vers la gauche et ouvrir le capot.

⚠Attention

Quand le moteur est chaud, ne toucher que la partie rembourrée en mousse de la béquille du capot moteur.

Entrée d'air ⇨ 225.



Attacher la béquille du capot.

Si le capot est ouvert lors d'un Auto-stop, le moteur sera automatiquement redémarré pour des raisons de sécurité.

Témoin ⇨ 84.

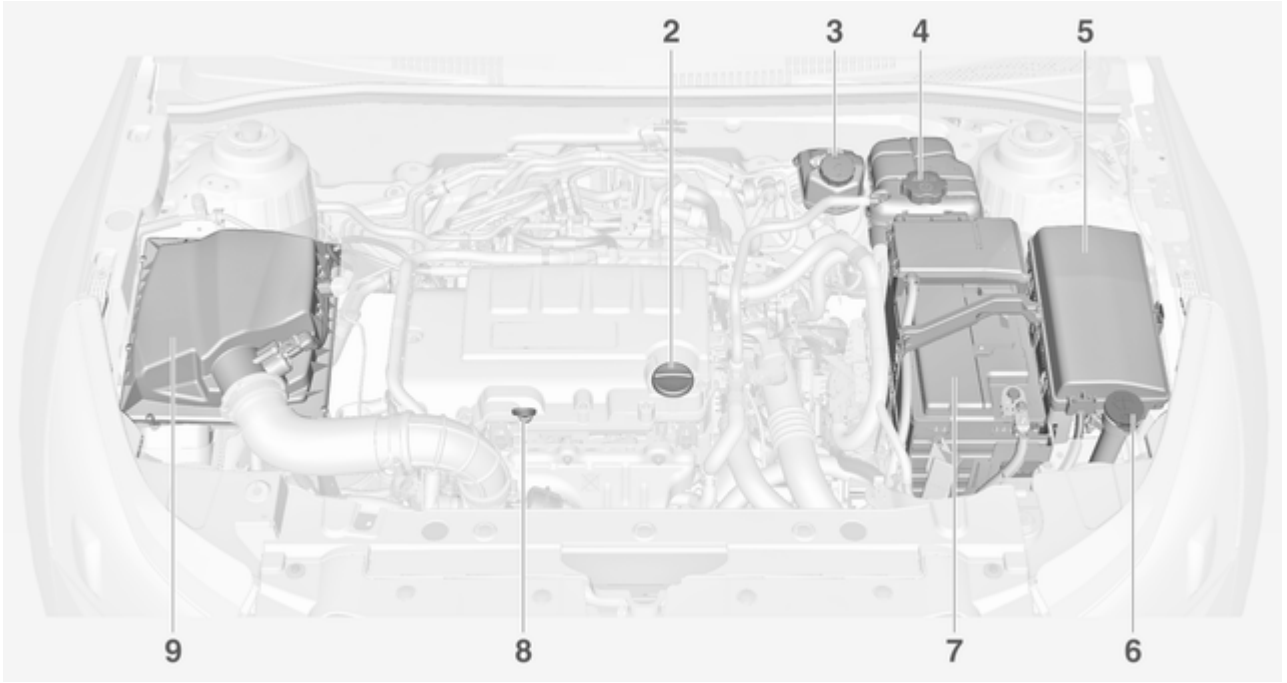
Fermeture

Avant de refermer le capot, enfoncer la béquille dans son support.

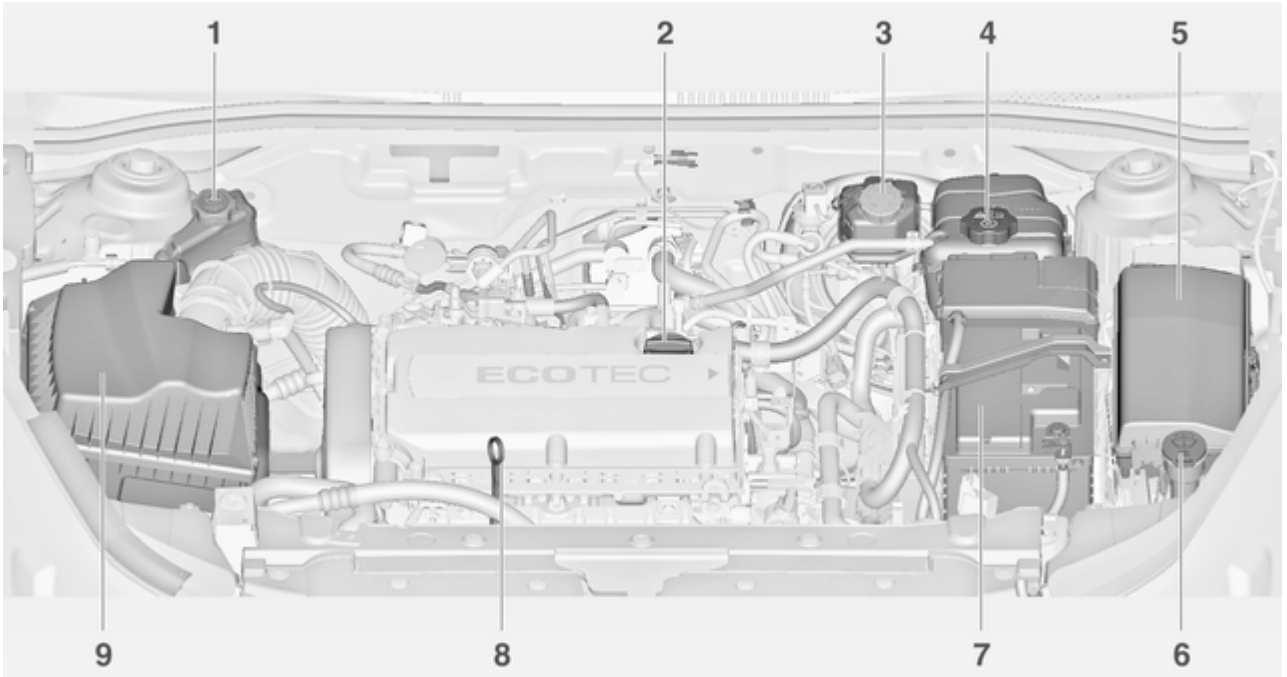
Abaisser le capot, le laisser tomber dans le verrou. Vérifier le verrouillage.

Vue d'ensemble du compartiment moteur

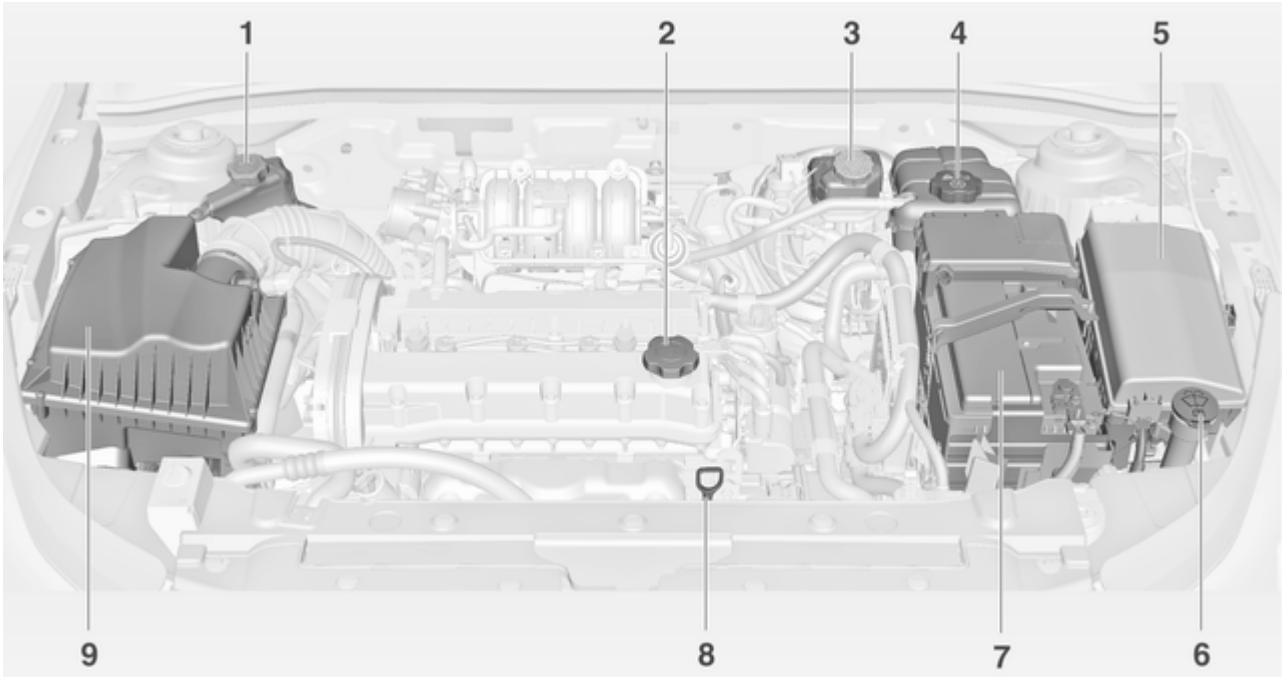
Moteur essence, LUJ et LUV



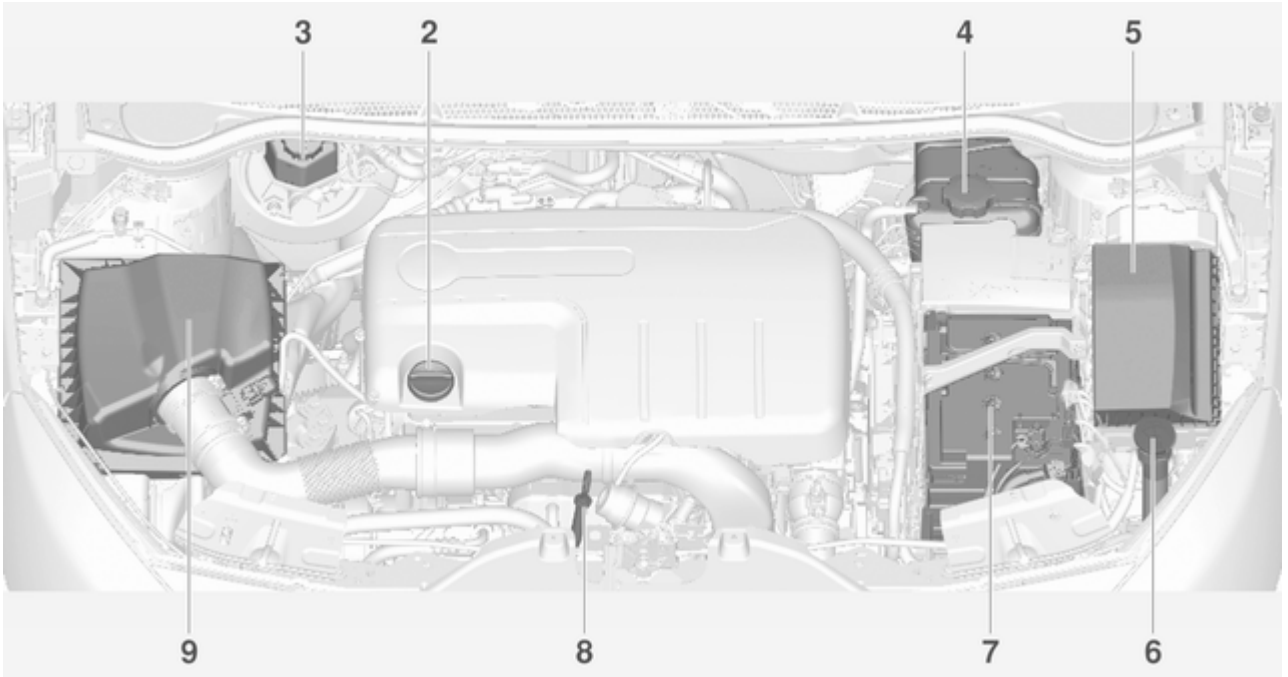
Moteur essence, LDE et 2H0



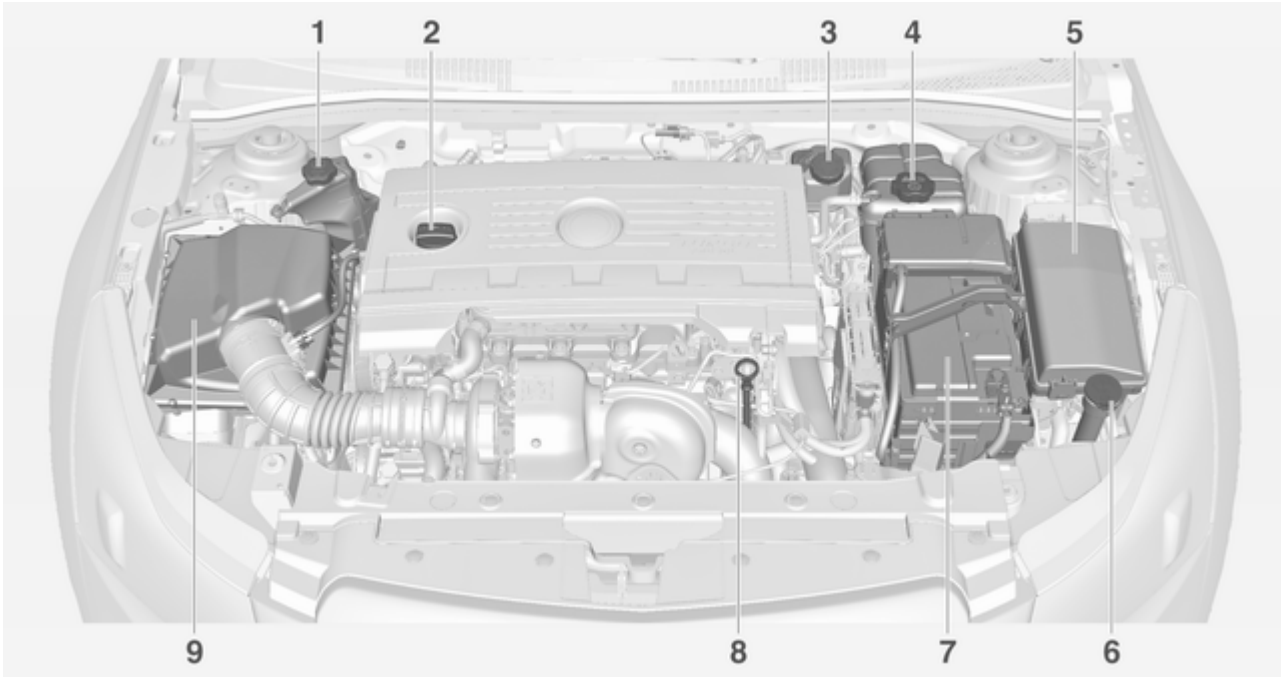
Moteur essence, LXT



Moteur diesel, LUD



Moteur diesel LNP



1. Réservoir de liquide de direction assistée ⇨ 260
2. Bouchon d'huile moteur ⇨ 258
3. Réservoir de liquide de frein ⇨ 261
4. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur ⇨ 259
5. Boîtier de fusibles ⇨ 275
6. Réservoir de liquide de lave-glace ⇨ 260
7. Batterie ⇨ 261
8. Jauge d'huile moteur ⇨ 258
9. Filtre à air du moteur ⇨ 259

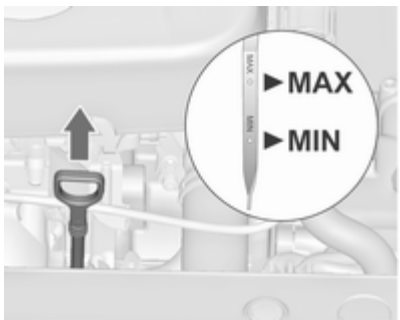
Huile moteur

Vérifier le niveau d'huile moteur à intervalle régulier afin d'éviter d'endommager le moteur. S'assurer que l'huile utilisée répond à la spécification requise. Fluides et lubrifiants recommandés ⇨ 305.

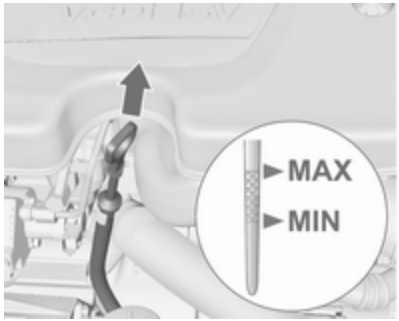
Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 10 minutes.

Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire dans le tube jusqu'à la butée sur la poignée, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.

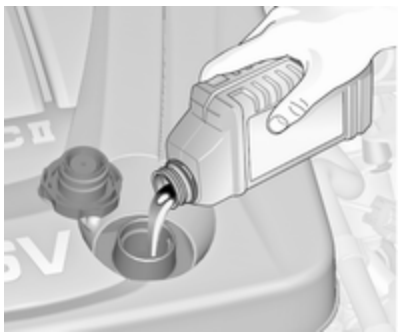
Plonger la jauge jusqu'à la butée de la poignée et effectuer un demi-tour.



En fonction du moteur, différentes jauges d'huile sont utilisées.



Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile moteur.



Nous vous recommandons d'utiliser la même qualité d'huile moteur que celle utilisée lors de la dernière vidange.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère **MAX** de la jauge.

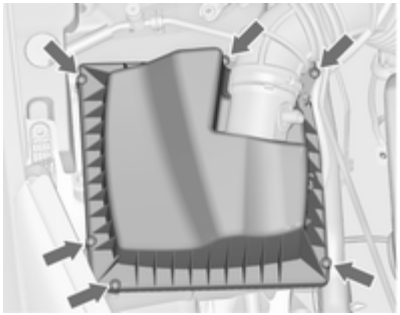
Avertissement
Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré.

Capacités de remplissage ⇨ 323.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

Avertissement
Lors de la conduite en pente, le code d'avertissement 79 peut être affiché sur le centre d'information du conducteur ⇨ 89. Si le code disparaît lorsque le véhicule est de nouveau conduit sur une route plane, ne pas faire l'appoint d'huile moteur.

Filtre à air du moteur



Pour remplacer le filtre à air du moteur, dévisser les 6 vis et enlever le corps de filtre.

Liquide de refroidissement du moteur

Le liquide de refroidissement offre une protection contre le gel allant jusqu'à environ -27 °C.

Maintenir une concentration suffisante en antigel.

Avertissement
N'employer que du produit antigel homologué.

Niveau de liquide de refroidissement

Avertissement
Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.

Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver au-dessus du repère de niveau de remplissage. Faire l'appoint si le niveau est bas.

⚠Attention

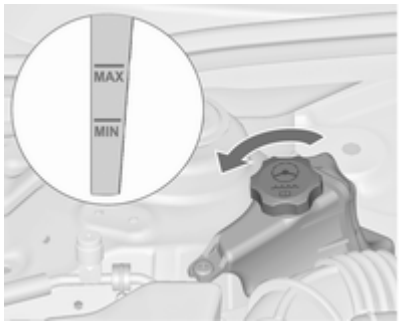
Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Ouvrir le bouchon avec précaution, en laissant la pression s'évacuer lentement.

Faire l'appoint avec un mélange d'eau déminéralisée et d'antigel agréé pour le véhicule. Serrer fermement le bouchon. Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

Liquide de direction assistée

Avertissement

Des quantités extrêmement faibles de saleté peuvent endommager le circuit de direction et provoquer des pannes. Ne pas laisser de saletés entrer en contact avec le côté liquide du bouchon du réservoir/de la jauge ou pénétrer dans le réservoir.



Ouvrir le bouchon et l'enlever. Essuyer la jauge et tourner le bouchon dans le réservoir. Ouvrir à nouveau le bouchon, l'enlever et relever le niveau de liquide de direction assistée.

Le niveau de liquide de direction assistée doit se situer entre **MIN** et **MAX**.

Si le niveau de liquide est trop bas, prendre contact avec un atelier.

Liquide de lave-glace

Remplir avec un liquide de lave-glace concentré.

Freins

Si la garniture de frein atteint l'épaisseur minimale, s'allume.

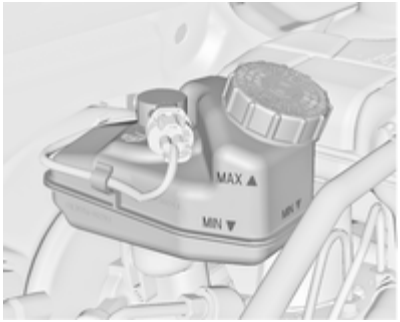
On peut poursuivre sa route, mais il faut faire remplacer les garnitures de frein dès que possible.

Une fois que des garnitures de frein neuves ont été montées, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile pendant les premiers déplacements.

Liquide de frein

⚠Attention

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.



Le niveau de liquide de frein doit se situer entre **MIN** et **MAX**.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein hautes performances homologué pour le véhicule, liquide de frein et d'embrayage ⇨ 305.

Batterie

Les véhicules n'étant pas équipés d'un système Stop/Start seront dotés d'une batterie au plomb. Les véhicules étant équipés d'un système Stop/Start seront dotés d'une batterie AGM, cette batterie n'est pas une batterie au plomb. La batterie du véhicule est sans maintenance pour autant que le profil de conduite permet un rechargement suffisant de la batterie. Des trajets sur courtes distances et des démarrages fréquents du moteur peuvent décharger la batterie. Éviter l'utilisation de consommateurs électriques non nécessaires.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Ne pas utiliser le véhicule pendant plus de 4 semaines peut conduire à une décharge de la batterie. Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

⚠Attention

Garder les objets en feu à l'écart de la batterie pour éviter tout risque d'explosion. L'explosion de la batterie peut endommager le véhicule et peut entraîner des blessures, éventuellement mortelles.

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct. En cas de contact avec la peau, nettoyer la zone avec de l'eau et demander immédiatement une assistance médicale.

Garder hors de portée des enfants.

Ne pas basculer une batterie ouverte.

Protection contre la décharge de la batterie ⇨ 108.

Remplacement de la pile

Remarque
Toute dérogation aux instructions données dans ce paragraphe peut entraîner la désactivation temporaire du système Stop/Start.

Quand la batterie est remplacée, s'assurer qu'il n'y a pas de trous de ventilation ouverts à proximité de la borne positive. Si un trou de ventilation est ouvert dans cette zone, il doit être obturé par un capuchon borgne et la ventilation à proximité de la borne négative doit être ouverte.

N'utiliser que des batteries qui permettent de monter la boîte à fusibles au-dessus d'elles.

Sur les véhicules équipés d'un système d'arrêt-démarrage, vérifier que la batterie AGM (fibre de verre absorbante) est remplacée de nouveau par une batterie AGM.

Une batterie AGM se reconnaît au terme AGM indiqué sur l'étiquette de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie d'origine Chevrolet.

Remarque
L'utilisation d'une batterie AGM autre qu'une batterie d'origine Chevrolet peut réduire les performances du système d'arrêt-démarrage.

Nous vous recommandons de faire remplacer la batterie par un atelier.

Système Stop/Start ⇨ 231.

Recharge de la batterie

⚠Attention

Sur les véhicules avec système Stop/Start, s'assurer que la tension de charge ne dépasse pas

14,6 V en cas d'utilisation d'un chargeur de batterie. Sinon, la batterie peut être endommagée.

Démarrage par câbles auxiliaires ⇨ 291.

Étiquette d'avertissement

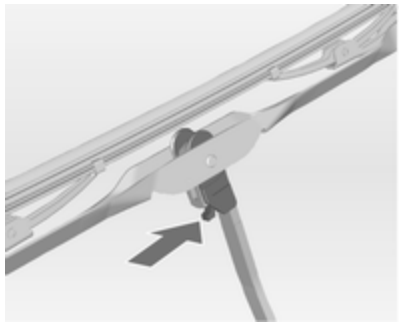
Signification des symboles :

- Pas d'étincelle ou de flamme nue, interdit de fumer.
- Toujours protéger les yeux. Les gaz explosifs peuvent rendre aveugle ou blesser.
- Garder la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie contient de l'acide sulfurique pouvant causer une cécité ou de sérieuses brûlures.
- Voir le manuel d'utilisation pour de plus amples informations.
- Des gaz explosifs peuvent être présents à proximité de la batterie.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)

Si le réservoir a été vidé, le circuit de gazole (diesel) doit être purgé de son air. Mettre le contact trois fois, chaque fois pour une durée de 15 secondes. Puis démarrer le moteur pendant 40 secondes au maximum. Répéter cette procédure après avoir attendu au moins 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, prendre contact avec un atelier.

Remplacement des balais d'essuie-glace



Soulever le bras d'essuie-glace. Enfoncer le levier de déblocage et détacher le balai d'essuie-glace.

Balai d'essuie-glace de la lunette arrière

Soulever le bras d'essuie-glace. Désencliqueter le balai et le retirer, comme indiqué sur l'illustration.

Fixer le balai de l'essuie-glace légèrement à un angle par rapport au bras de l'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

Remplacement des ampoules

Couper le contact et désactiver les commutateurs concernés ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot ! Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

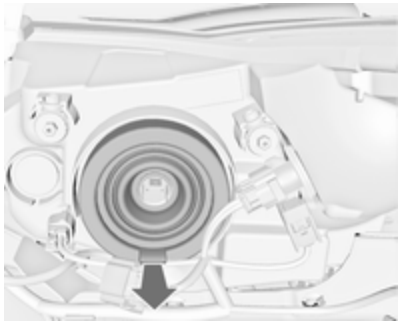
Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

Remplacer les ampoules de phare depuis l'intérieur du compartiment moteur.

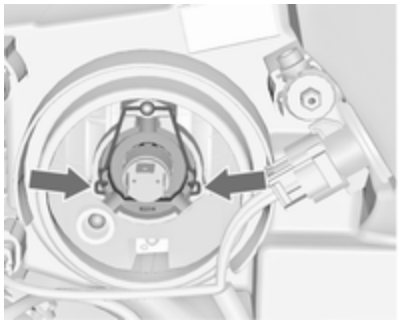
Phares halogènes

Feux de route et feux de croisement

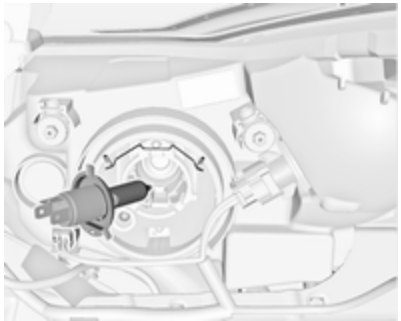
1. Débrancher le connecteur de l'ampoule.



2. Retirer le couvercle de protection.



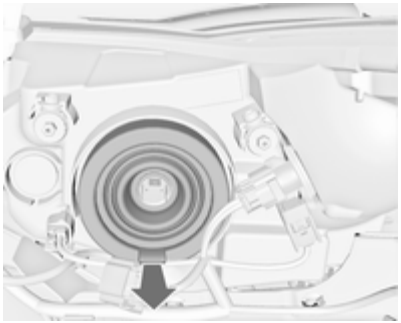
3. Enfoncer l'attache ressort, dégager le couvercle et le pivoter vers le haut.



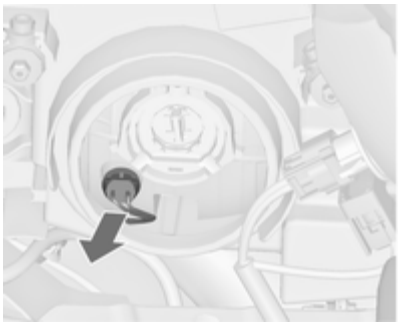
4. Enlever l'ampoule du boîtier du réflecteur.
5. Lors de la pose d'une ampoule neuve, engager les pattes dans les logements du réflecteur.
6. Engager l'attache ressort.
7. Remettre le couvercle de protection du phare en place et le refermer.
8. Brancher le connecteur sur l'ampoule.

Feux de position

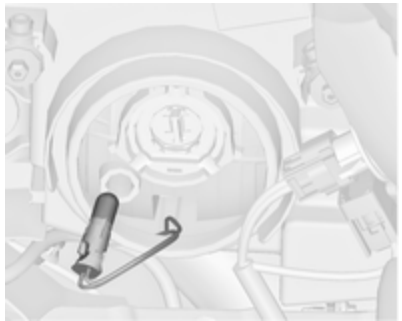
1. Débrancher le connecteur de l'ampoule.



2. Retirer le couvercle de protection.

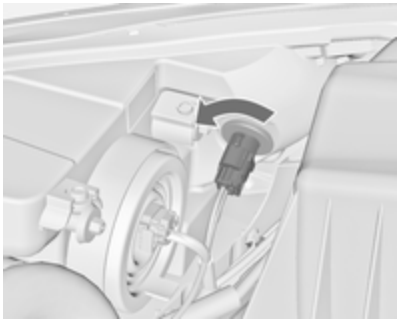


3. Enlever le support d'ampoule de feu latéral du réflecteur.

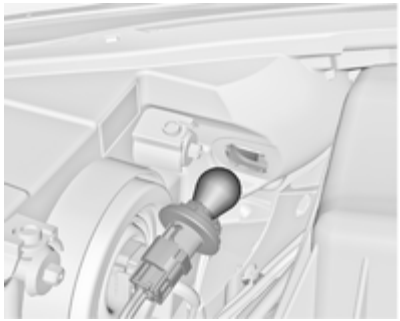


4. Enlever l'ampoule de la douille.
5. Insérer une nouvelle ampoule.
6. Introduire la douille dans le réflecteur.
7. Remettre le couvercle de protection du phare en place et le refermer.
8. Brancher le connecteur sur l'ampoule.

Clignotant avant et feux de stationnement



1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et la désencliqueter.



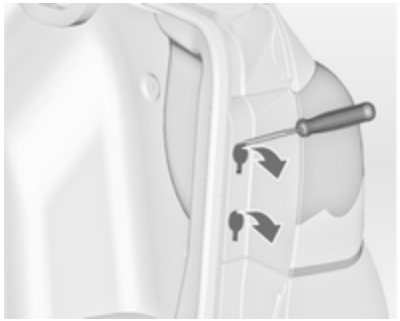
2. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
3. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.

Feux antibrouillard

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

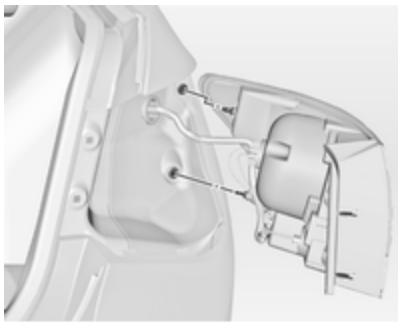
Feux arrière

4-Portes

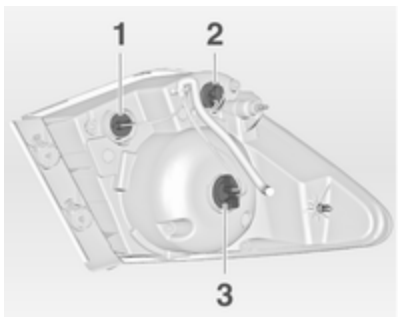


1. Ouvrir les deux couvercles.

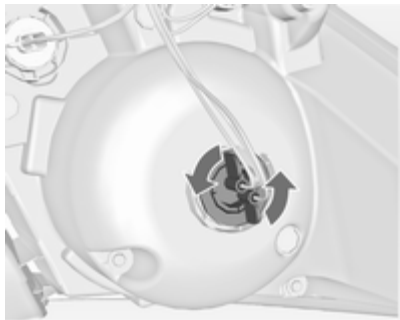
2. Dévisser les deux vis.



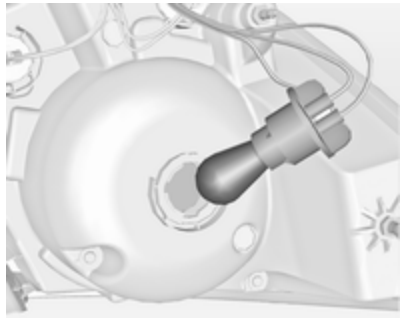
3. Enlever l'ensemble de feu arrière. Veiller à ce que la goulotte de câbles reste en place.



4. Feu de recul (**1**)
   Clignotant (**2**)
   Feu arrière / feu stop (**3**)



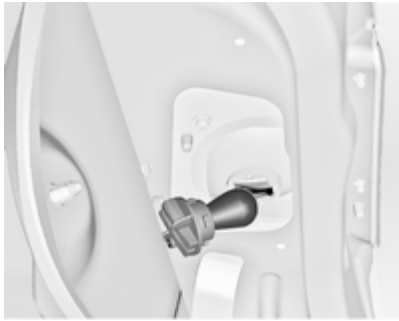
5. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.



6. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
7. Introduire la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu arrière et la visser en place. Brancher la fiche. Installer l'ensemble de feu arrière dans la carrosserie et serrer les vis. Fermer les couvercles et les encliqueter.
8. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier tous les feux.

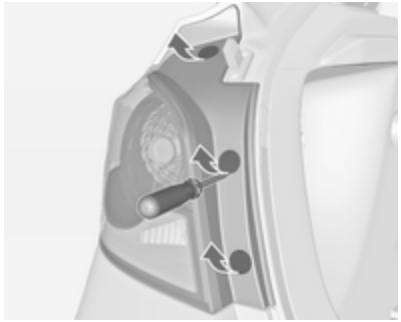
Ensemble d'éclairage sur le hayon
Feu antibrouillard arrière/feu de recul, en fonction du côté.

1. Enlever le panneau de couvercle de coffre.
2. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.

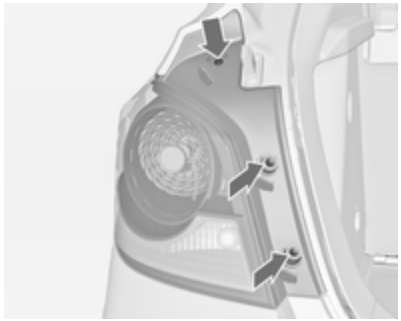


3. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
4. Introduire le support d'ampoule dans le couvercle de coffre. Remonter le panneau intérieur sur le couvercle de coffre.
5. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier les feux.

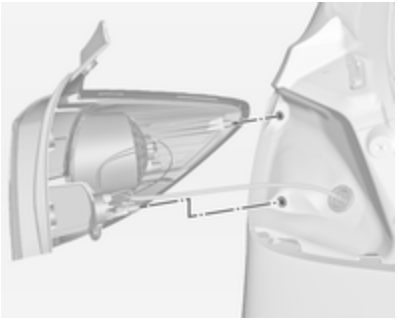
Modèle 5 portes



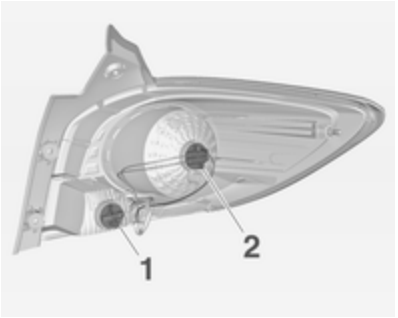
1. Ouvrir les trois couvercles.



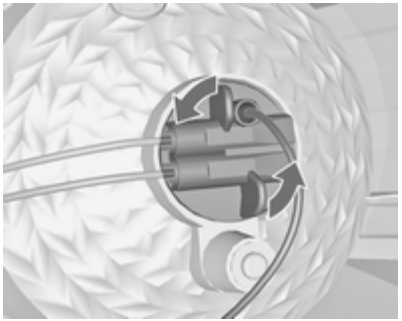
2. Dévisser les trois vis.



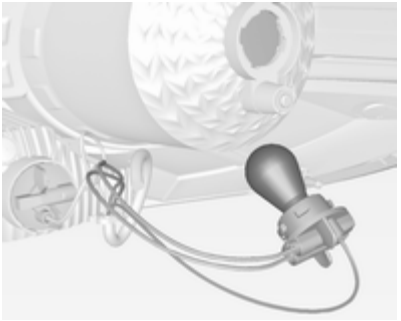
3. Enlever l'ensemble de feu arrière. Veiller à ce que la goulotte de câbles reste en place.



4. Clignotant (**1**)
   Feu arrière / feu stop (**2**)



5. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.



6. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
7. Introduire la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu arrière et la visser en place. Brancher la fiche. Installer l'ensemble de feu arrière dans la carrosserie et serrer les vis. Fermer les couvercles et les encliqueter.
8. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier tous les feux.

Feu de recul

Faire remplacer l'ampoule par un atelier.

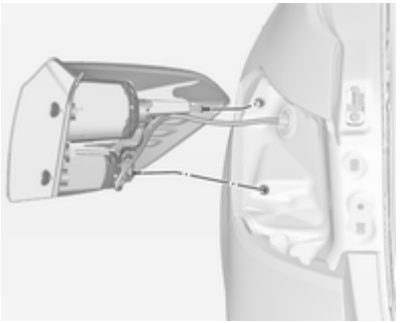
Feu arrière antibrouillard

Faire remplacer l'ampoule par un atelier.

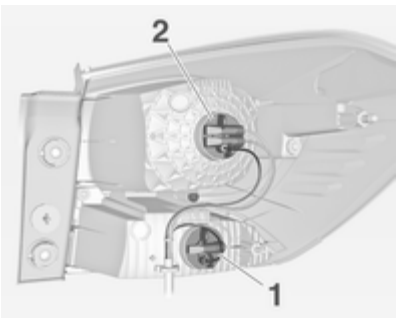
Break

1. Ouvrir les deux couvercles.

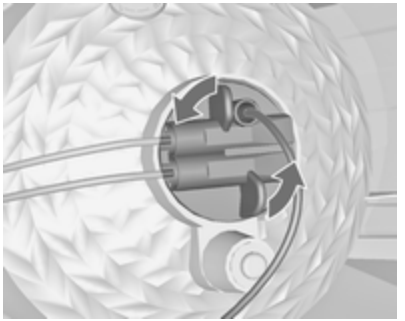
2. Dévisser les deux vis.



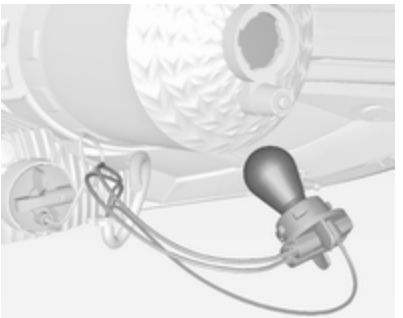
3. Enlever l'ensemble de feu arrière. Veiller à ce que la goulotte de câbles reste en place.



4. Clignotant (**1**)
   Feu arrière / feu stop (**2**)



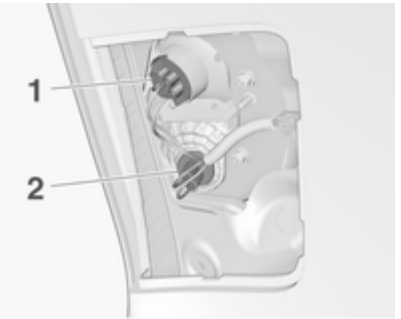
5. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.



6. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
7. Introduire la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu arrière et la visser en place. Installer l'ensemble de feu arrière dans la carrosserie et serrer les vis. Fermer les couvercles et les encliqueter.
8. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier tous les feux.

Ensemble d'éclairage sur le hayon

1. Ouvrir le hayon et déposer le capot du côté concerné.



2. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la retirer. remplacer l'ampoule en la poussant légèrement dans la douille et en la tournant dans le sens antihoraire :

   Feu antibrouillard arrière/feu de recul (**1**), en fonction du côté.

   Feu arrière (**2**).

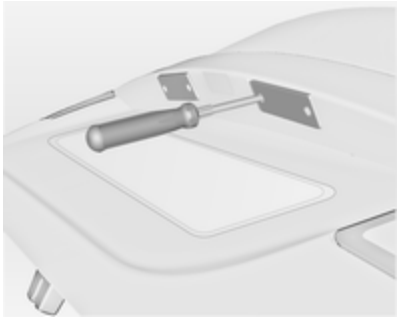
3. Insérer la douille de l'ampoule et tourner dans le sens horaire. Fixer le capot.
4. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier les feux.

Clignotants latéraux

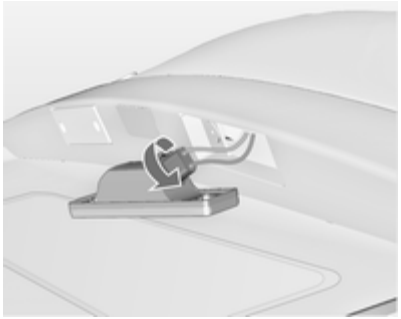
1. Pousser le feu vers l'arrière du véhicule et l'enlever.
2. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.
3. Tirer l'ampoule hors du support et la remplacer.
4. Remonter dans l'ordre inverse.

Éclairage de plaque d'immatriculation

4-Portes



1. Dévisser les deux vis.



2. Sortir le boîtier de l'ampoule par le bas en veillant à ne pas tirer sur le câble.

   Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
3. Enlever l'ampoule de la douille et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille de l'ampoule dans le boîtier de l'ampoule et tourner dans le sens horaire.
5. Introduire le boîtier d'ampoule et le bloquer en utilisant un tournevis.

Bi-volume, Break, 5 portes

1. Introduire le tournevis dans le boîtier de l'ampoule ; appuyer sur le côté et déverrouiller le ressort.
2. Sortir le boîtier de l'ampoule par le bas en veillant à ne pas tirer sur le câble.

3. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
4. Enlever l'ampoule de la douille et remplacer l'ampoule.
5. Introduire la douille de l'ampoule dans le boîtier de l'ampoule et tourner dans le sens horaire.
6. Replacer le boîtier de l'ampoule et l'encliqueter.

Éclairage intérieur

Éclairage de courtoisie, spots de lecture

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage du coffre

1. Extraire la lampe en faisant levier avec un tournevis.

2. Sortir l'ampoule en la poussant légèrement dans la direction de la languette-ressort.
3. Insérer une nouvelle ampoule.
4. Remonter la lampe.

Éclairage du tableau de bord

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Circuit électrique

Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

Le véhicule est équipé de deux boîtes à fusibles :

- à l'avant gauche du compartiment moteur ;
- à l'intérieur derrière le compartiment de rangement ou, dans les véhicules avec la direction à droite, derrière la boîte à gants.

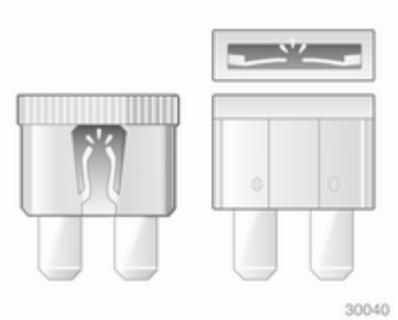
Certains fusibles principaux se trouvent dans une boîte au-dessus de la borne positive de la batterie. Si nécessaire, les faire remplacer par un atelier.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.

Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne pas remplacer le fusible tant que la cause de la défaillance n'a pas été supprimée.

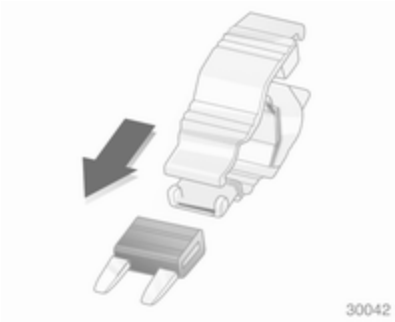
Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

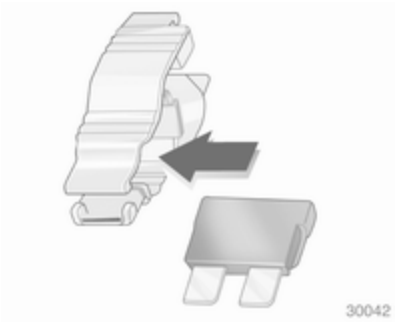
Des fusibles peuvent aussi être enfichés même si la fonction n'est pas présente.

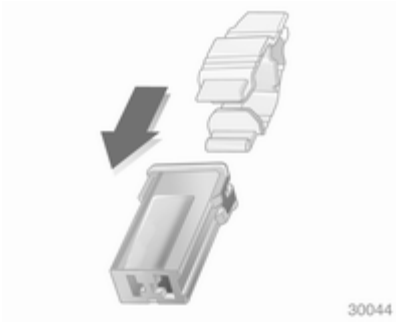


Pince à fusibles

Une pince à fusibles peut se trouver dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.

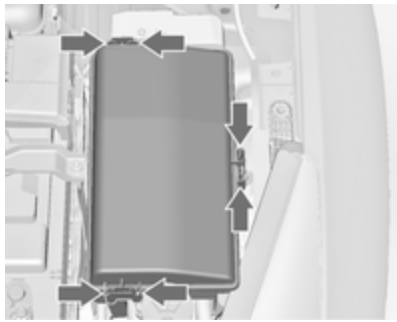






Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différents types de fusibles et retirer le fusible.

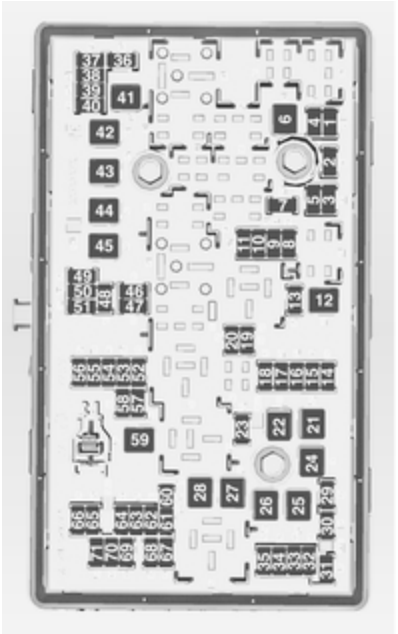
Boîte à fusibles du compartiment moteur



La boîte à fusibles se trouve à l'avant gauche du compartiment moteur.

Détacher le couvercle, le soulever et l'enlever.

Il se peut que certaines descriptions de boîte à fusibles ne concernent pas votre véhicule. Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles.



N°	Circuit électrique
1	Module de commande de transmission
2	Module de commande du moteur
3	–
4	Électrovanne de ventilation d'absorbeur de vapeurs de carburant
5	l'allumage.
6	Essuie-glace avant
7	–
8	Injection de carburant
9	Injection de carburant, système d'allumage
10	Module de commande du moteur
11	Sonde lambda
12	Solénoïde de démarreur
13	Électrovanne de ventilation d'absorbeur de vapeurs de carburant
14	–

N°	Circuit électrique
15	Essuie-glace arrière
16	Allumage, sonde de qualité de l'air
17	Allumage, airbag
18	Module de commande d'alimentation en carburant
19	–
20	Pompe à carburant
21	Lève-vitres électroniques arrière
22	–
23	–
24	Lève-vitres électroniques avant
25	Pompe à vide électronique
26	ABS
27	Système à clé électronique
28	lunette arrière chauffante.
29	–

N°	Circuit électrique
30	ABS
31	Module de commande de carrosserie
32	Module de commande de carrosserie
33	Chauffage de siège avant
34	Toit ouvrant
35	Infotainment System, amplificateur
36	–
37	Feu de route droit
38	Feu de route gauche
39	–
40	–
41	–
42	Ventilateur de refroidissement
43	–
44	–
45	Ventilateur de refroidissement
46	Ventilateur de refroidissement
47	Sonde lambda
48	Phares antibrouillard
49	–
50	–
51	Avertisseur sonore
52	Tableau de bord
53	Miroir électrochromatique
54	Commutateur d'éclairage, commande d'éclairage
55	Rabattement des rétroviseurs
56	Lave-glace avant
57	Verrou de colonne de direction
58	–
59	Chauffage du gazole (diesel)
60	Chauffage des rétroviseurs
61	Chauffage des rétroviseurs
62	Climatisation
63	Capteur de lunette arrière
64	Sonde de qualité de l'air
65	Feu antibrouillard arrière
66	Lave-glace arrière
67	Module de commande d'alimentation en carburant
68	–
69	Capteur de tension de batterie
70	Détecteur de pluie
71	–

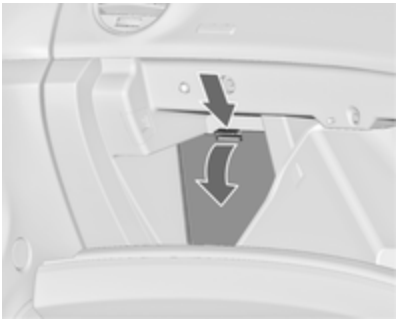
Boîte à fusibles du tableau de bord

La boîte à fusibles se trouve derrière le compartiment de rangement du tableau de bord.

1. Ouvrir le compartiment.
2. Sortir le côté inférieur du couvercle dans le sens des flèches.

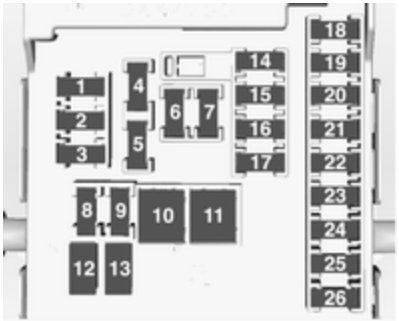
3. Enlever le couvercle du compartiment à travers les deux rainures dans le sens des flèches.

Reposer le couvercle de compartiment dans l'ordre inverse.



Dans les véhicules avec direction à droite, la boîte à fusibles se trouve derrière un cache dans la boîte à gants. Ouvrir la boîte à gants et retirer le couvercle.

Il se peut que certaines descriptions de boîte à fusibles ne concernent pas votre véhicule. Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles.

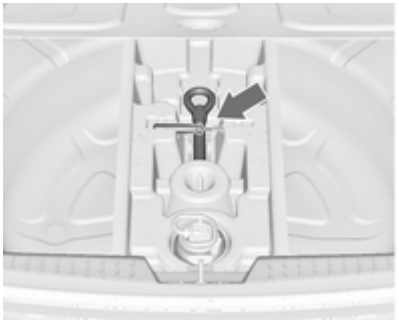


N°	Circuit électrique
1	Infotainment System, système mains libres
2	Convertisseur CC/CC
3	Unité de commande de carrosserie
4	Infotainment System
5	Affichage d'informations, aide au stationnement, sirène
6	Allume-cigares
7	Prise de courant
8	Module de commande de carrosserie
9	Module de commande de carrosserie
10	Module de commande de carrosserie
11	Soufflerie
12	–
13	Sièges chauffants
14	Connecteur de diagnostic
15	Airbag
16	Verrouillage central, hayon
17	Système de climatisation
18	Remorque
19	Levier sélecteur
20	Levier sélecteur, capteur de batterie
21	Instruments
22	Allumage, système à clé électronique
23	Module de commande de carrosserie
24	Module de commande de carrosserie
25	Verrou de colonne de direction
26	Prise électrique arrière

Outillage du véhicule

Outillage

Véhicules avec kit de réparation des pneus



Les outils et le kit de réparation des pneus se trouvent dans un compartiment de rangement sous le recouvrement de plancher du coffre.

Véhicules avec roue de secours

Le cric et les outils se trouvent dans un compartiment de rangement sous la roue de secours dans le coffre. Roue de secours ⇨ 290.

Jantes et pneus

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7 °C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

Disposer l'autocollant de vitesse dans le champ de vision du conducteur selon la réglementation du pays.

Des pneus de taille 205/60 R 16, 215/50 R 17 et 225/50 R17 peuvent être utilisés comme pneus d'hiver.

Des pneus de taille 215/60 R 16 et 225/55 R16 ne doivent pas être utilisés comme pneus d'hiver.

Désignations des pneus

par exemple **215/60 R 16 95 H**

215 = Largeur des pneus en mm
60 = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %
R = Type de carcasse : Radiale
RF = Type : RunFlat
16 = Diamètre des jantes en pouces
95 = Indice de capacité de charge par exemple : 95 correspond à 690 kg
H = Indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

Q = jusqu'à 160 km/h
S = jusqu'à 180 km/h
T = jusqu'à 190 km/h
H = jusqu'à 210 km/h
V = jusqu'à 240 km/h
W = jusqu'à 270 km/h

Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours, si le véhicule en est équipé.

Dévisser le capuchon de la valve.

Pression de gonflage ⇨ 324 et sur l'étiquette apposée sur le cadre de porte du conducteur.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Toujours gonfler la roue de secours à la pression de gonflage pour pleine charge.

La pression du pneu ECO facilitera la réduction de la consommation de carburant.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

⚠Attention

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, les pneus doivent être remplacés à partir d'une profondeur de 2-3 mm (4 mm pour les pneus d'hiver).

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas dépasser un écart de plus de 2 mm entre les profondeurs de sculpture de pneu d'un même essieu.

La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Si l'usure est plus importante à l'avant qu'à l'arrière, permuter régulièrement les roues avant avec les roues arrière. S'assurer que le sens de rotation des roues est le même qu'auparavant.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

Changement de taille de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique ainsi que la pression de gonflage nominale et procéder à d'autres modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'étiquette de pression de gonflage.

⚠Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation du véhicule.

Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

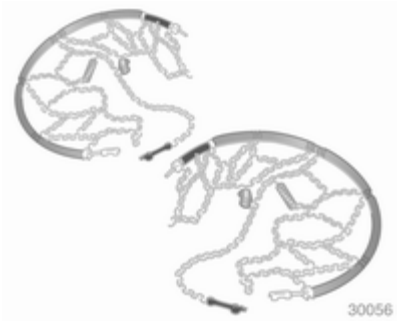
Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

⚠Attention

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Chaînes à neige



Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues avant.

Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les pneus de taille 205/60 R16.

Les chaînes à neige ne doivent pas être employées sur les pneus de taille 215/50 R 17, 215/60 R 16, 225/50 R17 et 225/55 R 16.

Utiliser des chaînes à neige à maillons fins qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 10 mm, fermoir de chaîne compris.

⚠Attention

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠Attention

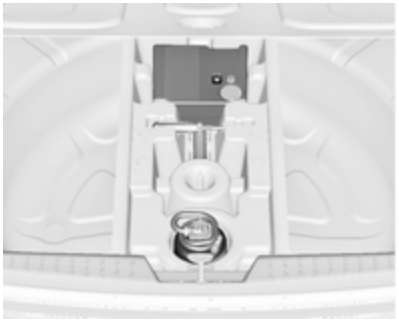
Ne pas dépasser 80 km/h.

Ne pas utiliser pendant une longue période.

Cela risque d'affecter la direction et la manœuvrabilité.

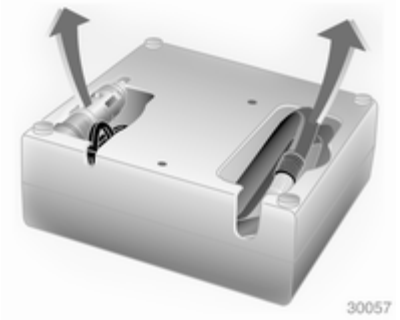
En cas de crevaison de pneu :

Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère, la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur **P**.



Le kit de réparation des pneus se trouve dans un espace de rangement sous le recouvrement de plancher du coffre.

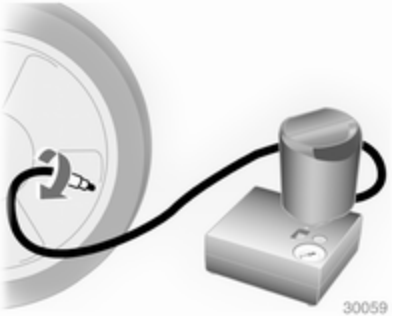
1. Sortir le kit de réparation des pneus de son espace de rangement.
2. Enlever le compresseur.



3. Enlever le câble de raccordement électrique et le flexible d'air de leur espace de rangement sur la face inférieure du compresseur.

4. Visser le flexible d'air du compresseur sur le raccord sur la bouteille de produit d'étanchéité.
5. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans le support sur le compresseur.

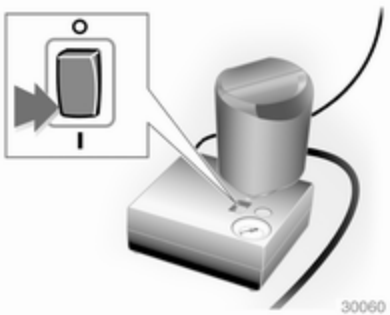
   Placer le compresseur près du pneu, de sorte que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.



6. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.
7. Visser le flexible de remplissage sur la valve de pneu.
8. Le commutateur du compresseur doit être placé sur **O**.

9. Brancher la fiche du compresseur dans la prise pour accessoires à l'arrière de la console.

   Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie.



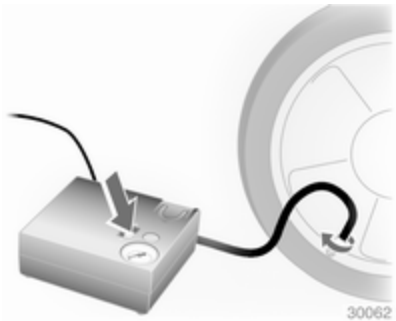
10. Placer le commutateur à bascule du compresseur sur **I**. Le pneu est rempli de produit d'étanchéité.
11. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression jusqu'à 6 bars pendant que la bouteille de produit d'étanchéité se vide (environ 30 secondes). Ensuite, la pression commence à chuter.
12. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.
13. La pression de gonflage prescrite devrait être atteinte dans les 10 minutes. Pression des pneus ⇨ 324. Quand la pression correcte est atteinte, éteindre le compresseur.

   Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue. Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 10 minutes. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier.

   Évacuer la pression excédentaire à l'aide du bouton situé au-dessus du manomètre.

   Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.
14. Détacher le kit de réparation des pneus. Pousser le loquet pour enlever la bouteille de produit d'étanchéité de son support. Visser le flexible de gonflage de pneu à l'orifice libre de la bouteille de produit d'étanchéité. Ceci empêche que le produit d'étanchéité ne s'échappe pas. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.
15. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.

16. Prélever l'étiquette apposée sur la bouteille de produit d'étanchéité et indiquant la vitesse maximale admise et la disposer dans le champ de vision du conducteur.
17. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km (mais pas plus de 10 minutes), s'arrêter et contrôler la pression du pneu. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.



Si la pression du pneu dépasse 1,3 bar, corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure, jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 1,3 bar, il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

18. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.

Remarque

Les caractéristiques de conduite du pneu réparé sont fortement dégradées et il convient donc de faire remplacer ce pneu.

Si du bruit inhabituel se fait entendre ou si le compresseur devient chaud, arrêter le compresseur pendant au moins 30 minutes.

La valve de sécurité intégrée s'ouvre à une pression de 7 bars.

Noter la date d'expiration du kit. Cette date dépassée, la capacité d'étanchéisation ne peut plus être garantie. Être attentif aux consignes de stockage sur le flacon de produit d'étanchéité.

Remplacer le flacon de produit d'étanchéité. Mettre le flacon au rebut conformément à la législation en vigueur.

Le compresseur et le produit d'étanchéité peuvent être utilisés à partir de -30°C environ.

Les adaptateurs fournis peuvent être utilisés pour gonfler d'autres objets tels que ballons, matelas pneumatiques, bateaux gonflables,... Ils sont logés dans la face inférieure du compresseur. Pour enlever un adaptateur, y visser le flexible d'air du compresseur et l'extraire.

Changement d'une roue

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ⇨ 283.

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère, la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur **P**.
- Enlever la roue de secours ⇨ 290.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.
- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas démarrer un véhicule soulevé par un cric.
- Nettoyer les écrous de roue et leurs filets à l'aide d'un chiffon propre avant de monter la roue.

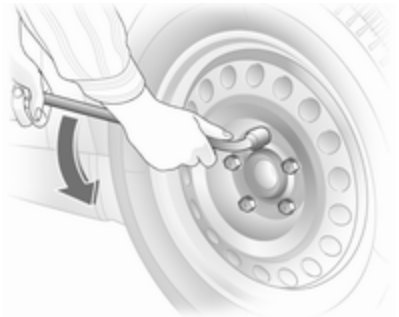
⚠Attention

Ne pas graisser la vis de roue, l'écrou de roue ou le cône d'écrou de roue.

1. Dégager et retirer les capuchons des écrous de roue à l'aide d'un tournevis. Enlever l'enjoliveur à l'aide du crochet. Outillage de bord ⇨ 280.

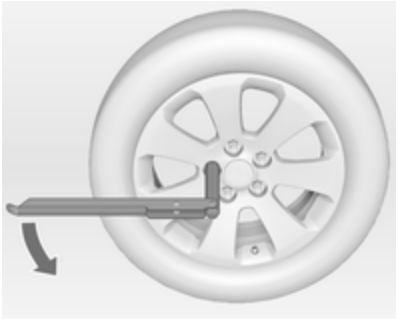
   Roues en alliage léger : Dégager et retirer les capuchons des écrous de roue à l'aide d'un tournevis. Afin de protéger la jante, placer un chiffon entre le tournevis et la roue.

2. Variante 1 :



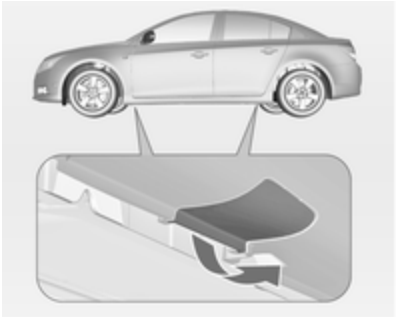
   Placer la clé de roue en s'assurant qu'elle soit bien positionnée et desserrer chaque écrou de roue d'un demi-tour.

   Variante 2 :



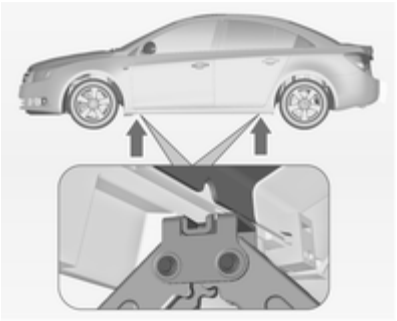
Déplier la clé de roue et la placer de sorte qu'elle soit bien positionnée et dévisser chaque écrou de roue d'un demi-tour.

3. Modèle sport uniquement :



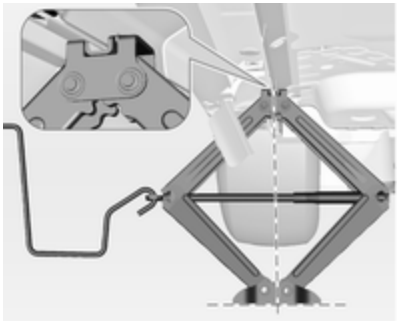
Placer la main derrière le bord du recouvrement sur le bas de portière.

Tirer vers le bas et vers l'extérieur pour retirer le recouvrement. Le recouvrement est fixé par une attache.



4. Vérifier que le cric est positionné correctement sur un point de levage du véhicule.

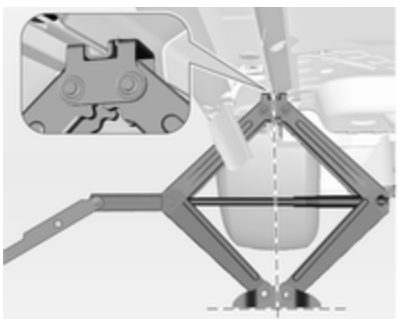
5. Variante 1 :



Régler le cric à la hauteur nécessaire. Le positionner juste au-dessous du point de levage de manière telle qu'il ne puisse pas glisser.

Attacher la manivelle de cric, aligner correctement le cric et tourner la manivelle jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.

Variante 2 :

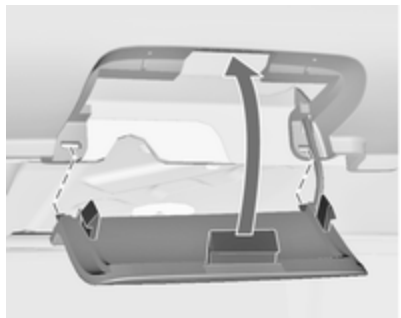


Régler le cric à la hauteur nécessaire. Le positionner juste au-dessous du point de levage de manière telle qu'il ne puisse pas glisser.

Attacher la clé de roue, aligner correctement le cric et tourner la clé de roue jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.

6. Dévisser les écrous de roue.
7. Changer la roue.
8. Visser les écrous de roue.
9. Abaisser le véhicule.
10. Poser la clé de roue en s'assurant qu'elle est bien placée et serrer chaque écrou en quinconce. Le couple de serrage est de 140 Nm.
11. Aligner le trou de valve de l'enjoliveur avec la valve de pneu avant de l'installer.

    Placer les capuchons des écrous de roue.
12. Modèle sport uniquement :



Reposer le recouvrement.

Insérer les deux chevilles arrière dans les orifices du bas de portière et relever le recouvrement pour fixer.

13. Ranger la roue changée ⇨ 283 ainsi que les outils du véhicule ⇨ 280.
14. Vérifier la pression de gonflage du pneu et le couple de serrage des écrous de roue dès que possible.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux.

Roue de secours

La roue de secours peut être qualifiée de roue de dépannage en raison de sa taille par rapport aux autres roues du véhicule et selon les réglementations nationales.

La roue de secours a une jante en acier.

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.

La roue de secours se trouve dans le coffre, sous le recouvrement de plancher. Elle est fixée dans une niche par un écrou papillon.

La niche de la roue de secours ne convient pas à toutes les tailles de pneu autorisées. Si une roue est plus grande que la roue de secours doit être rangée dans la niche après avoir changé de roue, le recouvrement de plancher peut être posé sur la roue qui déborde.

Roue de dépannage temporaire

L'utilisation de la roue de dépannage temporaire peut affecter la tenue de route. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.

Ne monter qu'une seule roue de dépannage temporaire. Ne pas dépasser 80 km/h. Rouler doucement dans les virages. Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

Si votre véhicule a une crevaison à l'arrière lors du remorquage d'un autre véhicule, monter la roue de dépannage temporaire à l'avant et la roue pleine à l'arrière.

Chaînes à neige ⇨ 283.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

Démarrage par câbles auxiliaires

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Lorsque la batterie est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

⚠Attention

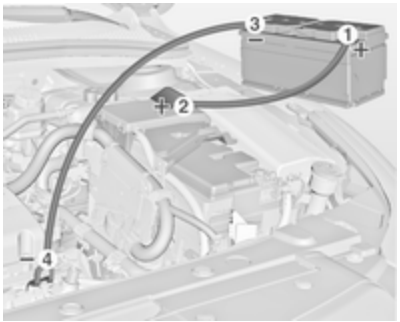
Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

⚠Attention

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie.
- Une batterie déchargée peut déjà geler à des températures autour de 0 °C. Dégeler la batterie gelée avant de raccorder les câbles de démarrage.
- Pour travailler à proximité de la batterie, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 volts). Sa capacité (Ah) ne peut pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.
- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 mm^2 et de 25 mm^2 pour les moteurs diesel.
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord.

- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.
- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement, placer la boîte manuelle au point mort ou la boîte automatique en position **P**.



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive de la batterie déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule tel que le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur. Le raccorder aussi loin que possible de la batterie déchargée, à au moins 60 cm en tout cas.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

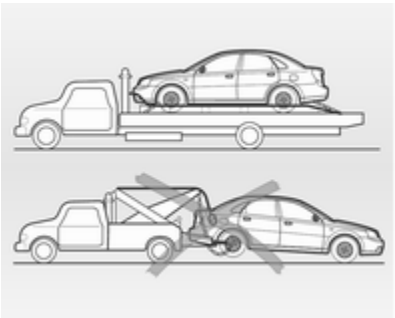
Démarrage du moteur :

1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

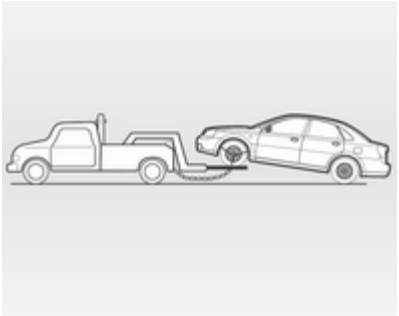
Remorquage

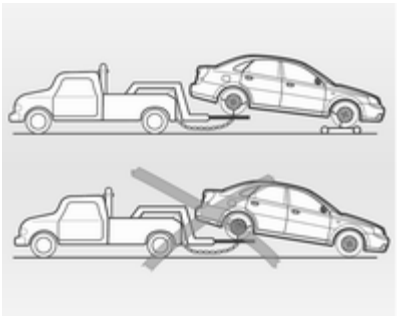
Remorquage du véhicule

Si vous devez faire remorquer votre véhicule, prière d'avoir recours à notre réseau SAV ou à une société de remorquage professionnelle.



La meilleure façon de transporter le véhicule est d'utiliser un véhicule de dépannage.





Lors d'un remorquage par 2 roues, soulever les roues motrices avant et remorquer avec les roues avant verrouillées.

Prière de suivre la procédure ci-dessous lors du remorquage d'un véhicule :

- aucun passager ne doit rester dans le véhicule quand il est remorqué ;
- desserrer le frein de stationnement du véhicule remorqué et placer la boîte de vitesses au point mort (neutre) ;
- enclencher les feux de détresse ;
- respecter les limites de vitesse.

S'il n'est pas possible de faire remorquer le véhicule par un véhicule de dépannage, continuer de la manière suivante :

Libérer le capuchon en appuyant sur le repère et enlever le capuchon.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 280.

Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer le véhicule enlisé.

Mettre le contact afin de pouvoir débloquer la direction et actionner les feux stop, l'avertisseur sonore et les essuie-glaces.

Boîte de vitesses au point mort (neutre).

Mettre en route les feux de détresse sur les deux véhicules.

Avertissement

Conduire lentement et de manière régulière. Une conduite agressive peut endommager le véhicule.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air et fermer les fenêtres afin d'éviter toute pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Véhicules avec boîte automatique : Ne pas remorquer le véhicule à l'aide de l'oeillet de remorquage. Remarquer avec une corde peut sérieusement endommager la boîte de vitesses automatique. Lors du remorquage d'un véhicule doté d'une boîte de vitesses automatique, utiliser un camion à plate-forme ou avec un cadre de levage.

Véhicule avec boîte manuelle : Le véhicule doit être remorqué dans le sens de la marche, mais sans dépasser une vitesse de 88 km/h. Dans tous les autres cas, et si la boîte de vitesses est défectueuse, l'essieu avant doit être soulevé du sol.

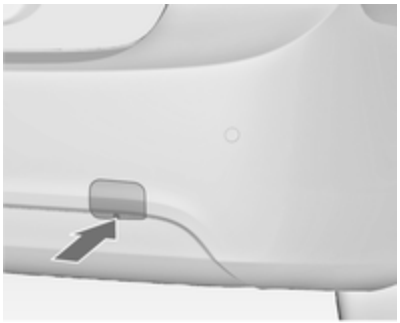
Prendre contact avec un atelier.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon par le bas et le refermer.

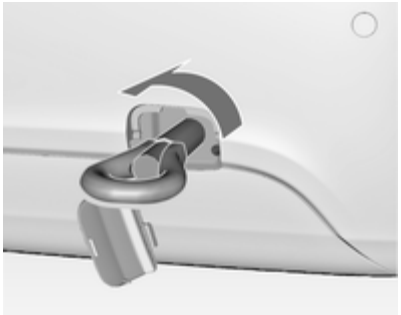
La meilleure façon de transporter le véhicule est d'utiliser un véhicule de dépannage.

Remorquage d'un autre véhicule



Libérer le capuchon en appuyant sur le repère et enlever le capuchon.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 280.



Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

L'anneau d'arrimage situé à l'arrière sous le véhicule ne doit en aucun cas être utilisé comme œillet de remorquage.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Avertissement
Conduire lentement et de manière régulière. Une conduite agressive peut endommager le véhicule.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon par le bas et l'encliqueter.

Soins extérieurs et intérieurs

Entretien extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barillets de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barillets. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire regraisser les barillets par un atelier.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique.

Des polluants externes comme des déjections d'oiseaux, des insectes morts, de la résine d'arbre ou du pollen devraient être nettoyés immédiatement du véhicule, car ils peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Verrouiller le véhicule de sorte que la trappe à carburant ne puisse pas être ouverte. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Avertissement

Toujours utiliser un produit de nettoyage dont le pH est compris entre 4 et 9.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage sur des surfaces brûlantes.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard lorsque l'eau ne perle plus). Sinon la peinture se dessèche.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique ne doivent pas être traités avec des produits de lustrage ou de polissage.

Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage de la lunette arrière, ne pas endommager les fils chauffants se trouvant sur sa face intérieure.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres.

Toit ouvrant

Ne jamais le nettoyer avec des solvants, des produits abrasifs, des carburants, des produits agressifs (par exemple produits de nettoyage de peinture, solutions à l'acétone, etc.), des acides, des produits très alcalins ou des éponges abrasives. Ne pas appliquer des produits de lustrage ou de polissage sur la partie centrale du toit ouvrant.

Jantes et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement par un atelier.

De préférence, laver le soubassement au début et à la fin de l'hiver et faire vérifier la couche de cire de protection.

Entretien intérieur

Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer les garnitures en cuir à l'eau propre et avec un chiffon doux. Pour les taches tenaces, utiliser un produit d'entretien pour cuir.

Nettoyer le tableau de bord uniquement avec un chiffon doux humide.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Il se peut que les tissus ne soient pas grand teint. Cela peut provoquer des décolorations visibles, notamment sur les garnitures de couleur claire. Éliminer les taches et les décolorations dès que possible.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

Avertissement

Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer la garniture de siège.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Service et maintenance

Informations générales 299
Maintenance planifiée 300
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés 305

Informations générales

Informations sur l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

Confirmations

La confirmation des entretiens effectués est indiquée dans le carnet d'entretien et de garantie. La date et le kilométrage sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien et de garantie est correctement rempli car la preuve d'un entretien suivi est essentielle en cas d'appel à la garantie ou de demande de geste commercial et cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

Surveillance de la durée de vie de l'huile sur les moteurs diesel

La périodicité des travaux d'entretien est calculée sur la base de différents paramètres dépendant de l'usage du véhicule.

Le système de surveillance de durée de vie de l'huile moteur vous indique quand changer d'huile moteur. ⇨ 89

Maintenance planifiée
Plans d'entretien

Périodicité de la maintenance

Tous les ans ou tous les 15 000 km (selon l'échéance arrivant à terme en premier)

Maintenance I : utiliser Maintenance I pour la première révision ou si Maintenance II a déjà été effectué.

Maintenance II : utiliser Maintenance II si la révision précédente était Maintenance I.

Pour les véhicules équipés d'un système de surveillance de durée de vie de l'huile :

Si le code 82 est affiché dans le Centre d'informations du conducteur (DIC) et si la révision précédente a eu lieu au moins 10 mois auparavant, la révision doit être effectuée.

Tâche	Maintenance I	Maintenance II
Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile.[1)]	R	R
Vérifier la présence de fuites ou d'avaries.[2)]	I	I
Vérifier le filtre à air du moteur.[3)]	I	I
Vérifier la pression et l'usure des pneus.	I	I

1) En conditions d'utilisation difficiles (distances courtes, ralentis extensifs ou conditions poussiéreuses), l'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé plus fréquemment. Sur les moteurs diesel, procéder à la vidange/remplacement lorsque le code 82 est affiché dans le DIC.

2) Quel que soit le circuit, la perte de liquide peut signaler un problème. Il faut inspecter et réparer le circuit et vérifier le niveau de liquide. Ajouter du liquide si nécessaire.

3) Si le véhicule roule souvent sur des routes poussiéreuses, vérifier le filtre plus souvent. Il faudra peut-être le remplacer plus fréquemment.

Tâche	Maintenance I	Maintenance II
Vérifier le système de freinage.[4)]	I	I
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glace avant et en ajouter si nécessaire.	I	I
Vérifier les composants de la suspension et de la direction.[5)]	I	I
Vérifier les balais d'essuie-glace et le fonctionnement de l'éclairage extérieur.[6)]	I	I
Vérifier les courroies d'entraînement.	I	I
Effectuer toutes les opérations d'entretien supplémentaires requises - Voir la section concernée.	I	I
Vérifier si des actions ont été effectuées sur le terrain.	I	I
Remplacer le liquide de frein.[7)]	–	R

4) Vérifier visuellement si les conduites et les tuyaux de freins sont tordus, fissurés, usés par frottement, etc., ou s'ils fuient. Vérifier l'usure des freins à disque et l'état de la surface des disques. Vérifier si les garnitures/segments de freins sont usés ou fissurés. Vérifier les autres pièces du système de freinage (tambours, cylindres de roue, étriers, frein de stationnement, etc.).

5) Vérifier visuellement si la suspension avant et arrière et la direction sont endommagées, desserrées, s'il manque des pièces ou si elles présentent des signes d'usure. Vérifier si les composants de la direction sont tordus, fissurés, usés par frottement, etc.

6) Vérifier si les balais d'essuie-glace sont usés, fissurés ou sales. Nettoyer le pare-brise et les balais d'essuie-glace s'ils sont sales. Remplacer les balais d'essuie-glace usés ou endommagés.

7) Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (routes vallonnées ou montagneuses, tractage fréquent d'une remorque), il faudra peut-être remplacer le liquide de frein plus fréquemment.

Tâche	Maintenance I	Maintenance II
Vérifier le circuit de refroidissement du moteur.[8)]	–	I
Vérifier les composants du système de sécurité.[9)]	–	I
Vérifier les composants du groupe motopropulseur et de la chaîne cinématique.	–	I
Graisser les composants de la carrosserie.[10)]	–	I

I : inspecter ces éléments et leurs composants connexes. Si nécessaire, corriger, nettoyer, faire l'appoint, ajuster ou remplacer.

R : remplacer ou changer.

8) Vérifier visuellement les flexibles et les remplacer s'ils sont fissurés, gonflés ou détériorés. Vérifier tous les tuyaux, raccords et colliers de serrage. Remplacer par des pièces d'origine si nécessaire. Pour s'assurer du bon fonctionnement des systèmes, il est conseillé de soumettre le circuit de refroidissement et le bouchon du radiateur à un test de pression et de nettoyer l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatisation.

9) Vérifier que les ensembles témoin de ceinture de sécurité et ceinture de sécurité fonctionnent correctement. Vérifier si des pièces du système de ceinture de sécurité sont desserrées ou endommagées. Réparer tout composant susceptible d'empêcher la ceinture de sécurité de faire son travail. Remplacer les ceintures déchirées ou effilochées.

10) Graisser tous les barillets de serrures, les charnières et les verrous de portes, les charnières et les verrous de capot et les charnières et les verrous de coffre. Il faudra peut-être procéder à un graissage plus fréquent en cas d'exposition à un environnement corrosif. L'application de graisse au silicone sur les bourrelets d'étanchéité avec un chiffon propre leur permettra de durer plus longtemps et d'assurer une meilleure étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer.

Tâche	Intervalle
Remplacer le filtre à pollen.	Tous les 45 000 km / 2 ans
Remplacer le filtre à air.	Tous les 60 000 km / 4 ans
Remplacer les bougies d'allumage.	LXT : Tous les 30 000 km / 2 ans LUJ, LUV, LDE et 2H0 : tous les 60 000 km / 4 ans
Remplacer le câble d'allumage.	LXT : Tous les 45 000 km / 3 ans
Remplacer le filtre à gazole.	Tous les 60 000 km / 2 ans
Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.	Tous les 240 000 km / 5 ans
Remplacer l'huile de boîte automatique.	Tous les 150 000 km / 10 ans en conditions normales, tous les 75 000 km / 5 ans en conditions difficiles
Remplacer la courroie auxiliaire.	LDE et 2H0 avec courroie extensible : tous les 90 000 km / 10 ans LUD : tous les 150 000 km / 10 ans
Remplacer la courroie de distribution.	LXT : Tous les 60 000 km / 4 ans LUD, LUV, LDE et 2H0 : tous les 150 000 km / 10 ans
Vérifier le jeu des soupapes. Le régler si nécessaire.	LUD, LDE et 2H0 : tous les 150 000 km / 10 ans
Remplacer la chaîne de distribution.	LUJ, LNP : Tous les 240 000 km / 10 ans

Postes de maintenance générale

Poste	Tâche
Tous	Vérifier la présence d'interférences ou de pièces tordues, ainsi que de pièces endommagées ou manquantes, sur tous les systèmes. Remplacer les pièces qui le nécessitent. Remplacer tous les composants très usés.
Boîte automatique	Vidanger l'huile de boîte automatique et changer le filtre à huile si le véhicule roule principalement dans l'une ou l'autre des conditions suivantes : en trafic urbain intense où la température extérieure atteint régulièrement 32 °C ou plus ; en terrains vallonnés ou montagneux ; avec tractage fréquent d'une remorque ; utilisation comme taxi, véhicule de police ou véhicule de livraison.
Ceintures	Vérifier visuellement si la ceinture est effilochée ou très fissurée ou si elle présente des dommages évidents. Remplacer la ceinture si nécessaire.
État et pression de gonflage des pneus	Il faut vérifier l'état des pneus avant de prendre la route et contrôler la pression de gonflage à l'aide d'un manomètre à chaque plein de carburant ou au moins une fois par mois.
Alignement des roues	Si nécessaire, permuter et équilibrer les roues.

Entretien supplémentaire

Conditions d'utilisation extrêmes ●

Des conditions d'utilisation sont considérées comme extrêmes quand au moins une des conditions suivantes se produit fréquemment :

- démarrages à froid
- arrêts fréquents
- utilisation d'une remorque
- pentes et/ou altitude élevée
- chaussées dégradées
- sable et poussières
- variations extrêmes de la température

On considère aussi que les véhicules de police, les taxis et les véhicules d'auto-école sont utilisés dans des conditions extrêmes.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, il peut être nécessaire de faire effectuer certains travaux d'entretien plus souvent qu'aux intervalles prévus.

Il est recommandé de demander un avis technique sur les besoins d'entretien en fonction des conditions d'utilisation spécifiques de votre véhicule.

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits satisfaisant les spécifications recommandées. L'utilisation de produit n'étant pas en conformité à ces spécifications peut conduire à des dommages n'étant pas couverts par la garantie.

⚠Attention

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité et sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité. La qualité de l'huile garantit notamment la propreté du moteur, la protection contre l'usure et le contrôle du vieillissement de l'huile, tandis que le degré de viscosité indique la fluidité de l'huile sur une plage de température donnée.

Qualité de l'huile moteur

dexos 2	Moteurs à essence et diesel
ACEA A3/B3, ACEA A3/B4, ACEA C3, API SM, API SN	LXT uniquement (si de l'huile moteur agréée par dexos n'est pas disponible)

Sélection de l'huile moteur adéquate

Le choix de l'huile moteur varie selon les caractéristiques de l'huile et sa viscosité.

Demander et employer des huiles moteur portant la certification dexos. Les huiles répondant aux exigences du véhicule doivent porter sur le contenant la certification dexos. Cette certification indique que l'huile a été agréée et répond aux exigences de dexos.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une huile moteur agréée Dexos.

On ne doit utiliser qu'une huile moteur agréée par dexos ou une huile moteur équivalente de la viscosité appropriée.

En cas d'incertitude concernant l'huile et sa certification dexos, demander conseil au concessionnaire.

Utilisation d'huiles moteurs de substitution si les huiles dexos ne sont pas disponibles : Au cas où une huile moteur agréée par dexos n'est pas disponible pour la vidange ou l'appoint, on pourra utiliser une huile moteur de substitution d'une qualité indiquée ci-dessus. L'utilisation d'huiles non agréées par dexos peut toutefois entraîner une réduction des performances ou des dommages sur le moteur dans certaines conditions.

Appoint d'huile moteur

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les critères d'huile moteur spécifiés (qualité et viscosité).

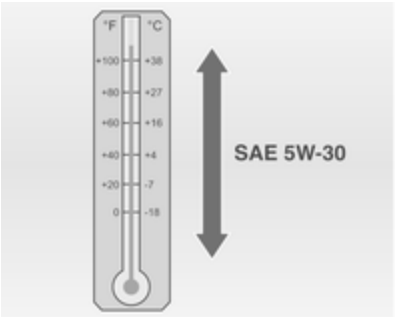
Si l'huile moteur de la qualité requise n'est pas disponible, un maximum de 1 litre d'huile de type ACEA A3/B4 ou A3/B3 peut être utilisé (une seule fois entre chaque vidange d'huile). La viscosité doit respecter la valeur spécifiée.

L'utilisation d'huiles moteur ACEA A1/B1 et A5/B5 est interdite, car elles peuvent entraîner des dégâts du moteur à long terme dans certaines conditions d'utilisation.

Additifs d'huile moteur

L'utilisation d'additifs d'huile moteur peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

Degrés de viscosité d'huile moteur



SAE 5W-30 est la meilleure viscosité pour ce véhicule. Ne pas utiliser d'huiles d'une autre catégorie de viscosité telle que SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Par temps froid :

En cas de froid extrême, lorsque la température descend en dessous de -25 °C, une huile SAE 0W-30 doit être employée. Une huile de cette catégorie de viscosité facilite le démarrage du moteur à froid par températures extrêmement basses. Toujours veiller à choisir une huile répondant aux exigences de dexos dans le choix d'une huile de viscosité appropriée.

- Jusqu'à -25 °C et plus bas : 0W-30, 0W-40.
- Jusqu'à -25 °C : 5W-30, 5W-40.
- Jusqu'à -20 °C : 10W-30, 10W-40 (pour LXT uniquement).
- Jusqu'à -15 °C : 15W-30, 15W-40 (pour LXT uniquement).

Le degré de viscosité SAE indique la fluidité de l'huile. L'huile multigrade est représentée par deux chiffres.

Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.

Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement de l'antigel pour liquide de refroidissement sans silicates et à longue durée de vie (LLC).

Le système est rempli en usine d'un liquide de refroidissement assurant une excellente protection contre la corrosion et contre le gel jusqu'à -27 °C environ. Cette concentration doit être conservée tout au long de l'année. L'utilisation d'additif pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peut provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs pour liquide de refroidissement.

Liquide de frein/ d'embrayage

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT4.

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

Le liquide de frein doit être stocké dans un récipient scellé pour éviter qu'il n'absorbe l'humidité.

S'assurer que le liquide de frein n'est pas contaminé.

Avertissement

Si un liquide de frein de mauvaise qualité est utilisé, de la corrosion peut se développer sur les composants internes du système de freinage, avec pour résultat une diminution de la performance du système de freinage, ce qui pose alors un problème de sécurité. Toujours utiliser un liquide de frein de haute qualité homologué pour le modèle du véhicule. Nous recommandons le fluide de frein d'origine GM.

Caractéristiques techniques

Identification du véhicule 309
Données du véhicule 312

Identification du véhicule

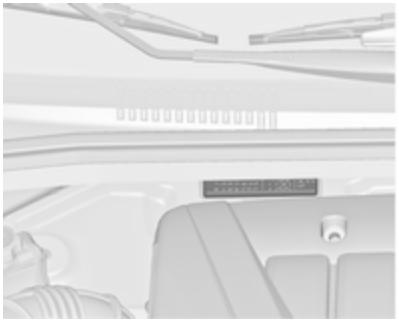
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur le plancher du véhicule, côté droit, sous un cache entre la porte avant et le siège.

Le numéro d'identification du véhicule est également visible à travers le pare-brise.

Plaquette d'identification

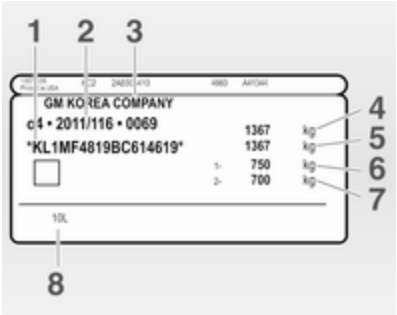
Variante 1 :



La plaquette d'identification se trouve dans le compartiment moteur.

Variante 2 :

La plaque signalétique se trouve sur l'encadrement de la porte avant gauche.



Données de la plaquette signalétique :

1 = Numéro d'identification du véhicule
2 = Numéro d'homologation
3 = Constructeur
4 = Poids nominal brut du véhicule (en kg)
5 = Poids total roulant autorisé (en kg)
6 = Charge maximale autorisée sur l'essieu avant (en kg)
7 = Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière (en kg)
8 = Données spécifiques au véhicule ou au pays

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge. Si, par exemple, la charge sur l'essieu avant est maximale, la charge sur l'essieu arrière doit être telle que le poids total autorisé en charge n'est pas dépassé.

Les caractéristiques techniques ont été établies selon les normes de la Communauté Européenne. Tous droits de modification réservés. Les indications figurant sur les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles du présent manuel.

Données du véhicule
Données du moteur

Désignation de vente	**1.4 T**	**1.6 D**	**1.6 D**	**1.8 D**	**1.7 Dsl**	**2.0 Dsl**
Appellation du moteur	**LUJ**	**LXT**	**LDE**	**2H0**	**LUD**	**LNP**
Nombre de cylindres	4	4	4	4	4	4
Cylindrée [cm^3]	1364	1598	1598	1796	1686	1998
Puissance du moteur [kW]	103	80	91	104	96	120
à un régime de	6000	6000	6200	6200	4000	3800
Couple [Nm]	200	150	155	176	300	360
à un régime de	1850-4900	4200	4000	3800	2000-2500	2000
Type de carburant	Essence	Essence	Essence	Essence	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)
Indice d'octane RON						
recommandé	**95**	**91**	**95**	**95**		
autorisé	91	87	91	91		

Performances

4-Portes

Moteur	LXT	LDE	2H0	LUD	LNP
Direction[1)]		HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS
Vitesse maximale[2)] [km/h]					
Boîte manuelle	185	190/195	200/200	–/200	205/215
Boîte automatique	177	185/190	195/203	–/–	209/210

Modèle 5 portes

Moteur	LUJ	LXT	LDE	2H0	LUD	LNP
Direction[1)]	HPS/EPS		HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS
Vitesse maximale[2)] [km/h]						
Boîte manuelle	–/195	[3)]	185/190	195/195	-/200	200/205
Boîte automatique	–/–	[3)]	180/182	190/193	–/–	200/205

1) HPS : direction assistée hydraulique ; EPS : direction assistée électrique
2) La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements en option peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.
3) La valeur n'était pas disponible au moment de la mise sous presse.

Break

Moteur	LUJ	LDE	2H0	LUD	LNP
Direction[1)]	HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS
Vitesse maximale[2)] [km/h]					
Boîte manuelle	–/200	186/191	200/200	–/200	200/210
Boîte automatique	–/–	–/–	192/200	–/–	198/207

1) HPS : direction assistée hydraulique ; EPS : direction assistée électrique
2) La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements en option peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.

Consommation de carburant - Émissions de CO_2

4-Portes

Boîte manuelle / Boîte automatique

Moteur	LXT	LDE	LDE
Direction[4)]		EPS	HPS
consommation urbaine [l/100 km]	9,8/12,0	8,6/9,9	9,0/10,3
consommation extra-urbaine [l/100 km]	5,7/5,8	5,1/5,3	5,3/5,6
totale [l/100 km]	7,2/8,1	6,4/7,0	6,6/7,3
émission de CO_2 [g/km]	171/192	149/164	155/170

Moteur	2H0	2H0	LUD	LNP	LNP
Direction[4)]	EPS	HPS	EPS	EPS	HPS
consommation urbaine [l/100 km]	8,5/9,5	8,7/10,1	5,5/–	6,0/7,7	6,8/8,3
consommation extra-urbaine [l/100 km]	4,9/5,3	5,1/5,4	3,9/–	4,2/4,8	4,3/5,0
totale [l/100 km]	6,2/6,9	6,4/7,1	4,5/–	4,8/5,9	5,2/6,2
émission de CO_2 [g/km]	146/161	151/166	117/–	126/154	138/164

4) HPS : direction assistée hydraulique ; EPS : direction assistée électrique

Modèle 5 portes

Boîte manuelle / Boîte automatique

Moteur	LUJ	LXT	LDE	LDE
Direction[4]	EPS		EPS	HPS
consommation urbaine [l/100 km]	7,4/–	[5]/[5]	8,6/9,9	9,0/10,3
consommation extra-urbaine [l/100 km]	4,6/–	[5]/[5]	5,1/5,3	5,3/5,6
totale [l/100 km]	5,6/–	[5]/[5]	6,4/7,0	6,6/7,3
émission de CO_2 [g/km]	131/–	[5]/[5]	149/164	155/170

Moteur	2H0	2H0	LUD	LNP	LNP
Direction[4]	EPS	HPS	EPS	EPS	HPS
consommation urbaine [l/100 km]	8,5/9,5	8,7/10,1	5,5/–	6,0/7,7	6,8/8,3
consommation extra-urbaine [l/100 km]	4,9/5,3	5,1/5,4	3,9/–	4,2/4,8	4,3/5,0
totale [l/100 km]	6,2/6,9	6,4/7,1	4,5/–	4,8/5,9	5,2/6,2
émission de CO_2 [g/km]	146/161	151/166	117/–	126/154	138/164

[4] HPS : direction assistée hydraulique ; EPS : direction assistée électrique
[5] La valeur n'était pas disponible au moment de la mise sous presse.

Break

Boîte manuelle / Boîte automatique

Moteur	LUJ	LDE	LDE	2H0	2H0
Direction[4)]	EPS	EPS	HPS	EPS	HPS
consommation urbaine [l/100 km]	7,4/–	8,7/–	9,1/–	8,8/9,8	9,2/10,4
consommation extra-urbaine [l/100 km]	4,7/–	5,2/–	5,4/–	5,2/5,3	5,3/5,6
totale [l/100 km]	5,7/–	6,4/–	6,8/–	6,5/7,0	6,7/7,2
émission de CO_2 [g/km]	134/–	151/–	157/–	152/164	156/170

Moteur	LUD	LNP	LNP
Direction[4)]	EPS	EPS	HPS
consommation urbaine [l/100 km]	5,4/–	6,2/7,7	6,8/8,3
consommation extra-urbaine [l/100 km]	4,0/–	4,1/4,8	4,3/5,0
totale [l/100 km]	4,5/–	4,8/5,9	5,2/6,2
émission de CO_2 [g/km]	119/–	126/154	138/164

4) HPS : direction assistée hydraulique ; EPS : direction assistée électrique

Poids du véhicule

Poids à vide, modèle de base sans équipement optionnel

Le poids à vide inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).

4-Portes

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LXT	1360/1374	1385/1399
	LDE	1375/1389	1385/1399
	2H0	1380/1394	1390/1404
	LUD	1500/1514	–/–
	LNP	1535/1549	1565/1579

Modèle 5 portes

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LUJ	1394/1408	–/–
	LXT	[6]/[6]	[6]/[6]
	LDE	1380/1394	1390/1404
	2H0	1385/1399	1394/1408
	LUD	1504/1518	–/–
	LNP	1555/1569	1585/1599

Break

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LUJ	1480/1494	–/–
	LDE	1435/1449	–/–
	2H0	1445/1459	1475/1489
	LUD	1550/1564	–/–
	LNP	1595/1609	1614/1628

Poids à vide, modèle de base avec tous les équipements optionnels

Le poids à vide inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).

[6] La valeur n'était pas disponible au moment de la mise sous presse.

4-Portes

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LXT	1438/1452	1463/1477
	LDE	1470/1484	1480/1494
	2H0	1475/1489	1485/1499
	LUD	1595/1609	–/–
	LNP	1630/1644	1660/1674

Modèle 5 portes

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LUJ	1489/1503	–/–
	LXT	[6]/[6]	[6]/[6]
	LDE	1475/1489	1485/1499
	2H0	1480/1494	1489/1503
	LUD	1599/1613	–/–
	LNP	1650/1664	1680/1694

[6] La valeur n'était pas disponible au moment de la mise sous presse.

Break

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LUJ	1550/1564	–/–
	LDE	1505/1519	–/–
	2H0	1515/1529	1545/1559
	LUD	1620/1634	–/–
	LNP	1665/1679	1684/1698

Dimensions du véhicule

	4-Portes	Modèle 5 portes	Break
Longueur [mm]	4603	4514	4681
Largeur sans rétroviseurs [mm]	1797	1797	1797
Largeur, les deux rétroviseurs compris [mm]	2067	2067	2067
Hauteur (sans antenne) [mm]	1477	1477	1521
Longueur du coffre au niveau du plancher [mm]	1014	908	1024
Largeur du coffre [mm]	1010	1026	1356
Hauteur du coffre [mm]	512	448	405

	4-Portes	Modèle 5 portes	Break
Empattement [mm]	2685	2685	2685
Diamètre de braquage [m]	10,9	10,9	10,9

Capacités

Huile moteur

Moteur	LUJ	LXT	LDE	2H0	LUD	LNP
filtre inclus [l]	4,0	3,75	4,5	4,5	4,0	5,4
entre MIN et MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Réservoir de carburant

Essence/diesel, contenance nominale [l]	60

Pressions des pneus

Moteur	Pneus	avant [kPa/bar] [psi][7)]	arrière [kPa/bar] ([psi])[7)]
LXT	205/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
LDE, 2H0	205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16, 205/65 R15, 225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
LUJ, LUD, LNP	205/60 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
Tous	Roue de dépannage temporaire	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

[7)] Pression ECO : 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

Informations au client

Enregistrement des données du véhicule et vie privée 325

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrements des données d'événements

Modules de stockage de données dans le véhicule

Le véhicule est doté d'un grand nombre de composants électroniques contenant des modules de stockage de données qui mémorisent de manière temporaire ou permanente des donnes techniques concernant l'état du véhicule, les évènements et les erreurs. En général, ces informations techniques permettent de documenter l'état des pièces, modules, systèmes ou l'environnement :

- Conditions de fonctionnement de composants de système (par ex. niveaux de remplissage)
- Messages d'état du véhicule et de ses composants uniques (par ex. nombre de tours de roue/vitesse de rotation, ralentissement, accélération latérale)
- Dysfonctionnement et défauts dans des composants de système important
- La réaction du véhicule dans des conditions particulières de conduite (par ex. déploiement d'un airbag, l'activation du système de régulation de stabilité)
- Conditions environnementales (par ex. température)

Ces données sont uniquement des données techniques et faciliteront l'identification et la correction des erreurs ainsi que l'optimisation des fonctions du véhicule.

Les profils de déplacement indiquant les itinéraires parcourus ne peuvent pas être créés avec ces données.

Si des services sont utilisés (par ex. travaux de réparation, procédures de services, cas de garantie, assurance qualité), les employés du réseau

d'entretien (y compris le fabricant) peuvent, en utilisant des appareils de diagnostic spéciaux lire, ces informations techniques à partir de modules de stockage de données d'évènement et d'erreur. Des informations supplémentaires peuvent vous être fournies dans ces ateliers, le cas échéant. Une fois qu'une erreur a été corrigée, les données sont effacées du module de stockage de données ou elles sont continuellement écrasées.

Il se peut que, pendant le fonctionnement normal du véhicule, certaines situations sont rencontrées où ces données techniques se rapportant à d'autres informations (rapport d'accident, dommages sur le véhicule, énoncés de témoin, etc.) peuvent être associées à une personne spécifique - éventuellement avec l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires, avec le consentement du client (par ex. location du véhicule en cas d'urgence) permettent la transmission de données particulières du véhicule.

Identification de fréquence radio (RFID)

La technologie RFID s'utilise dans certains véhicules pour des fonctions telles que surveillance de la pression des pneus et sécurité du circuit d'allumage. Elle sert aussi pour des dispositifs tels que les porte-clés avec verrouillage/déverrouillage des portes et démarrage à distance et les transmetteurs d'ouverture de porte de garage placés à l'intérieur des véhicules. Dans les véhicules Chevrolet, la technologie RFID n'utilise pas ou n'enregistre pas d'informations personnelles ou n'est pas en liaison avec d'autres systèmes Chevrolet contenant des informations personnelles.

Index alphabétique

A

Accessoires et modifications du véhicule 250
Accoudoir 43, 44
Activation de la radio..... 132
Activation de la reconnaissance vocale..... 203
Activation du lecteur CD..... 147
Activation du système de navigation..... 163
Adresse « maison »..... 163
Affichage d'informations graphique, affichage d'informations couleurs 87
Affichage de la transmission 236
Affichage de service 76
Affichages d'informations..... 84
Aide au stationnement 244
Aide au stationnement par ultrasons 81
Airbags et rétracteurs de ceinture 79
Alarme antivol 30
Allume-cigares 73
Anneaux d'arrimage 63
Annonces de circulation..... 129
Antiblocage de sécurité 240
Antiblocage de sécurité (ABS) 81
Antibrouillard 83
Aperçu des symboles 199
Appel de phares 103
Appuis-tête 40
Assistance au freinage 240
Autoradio
activation..... 132
fonctionnement..... 132
listes d'enregistrement automatique..... 133
Listes de favoris..... 134
listes de stations..... 136
menus de bandes de fréquences..... 136
recherche de stations..... 132
sélection de la bande de fréquences..... 132
Avertisseur sonore 13, 69

B

Batterie 261
Blocage de démarrage..... 83
Blocage du démarrage 33
Bluetooth..... 208
Boîte à fusibles du compartiment moteur 275
Boîte à fusibles du tableau de bord 278
Boîte à gants 58
Boîte automatique 236
Boîte de vitesses 16

Boîte manuelle 239
Bouches d'aération..... 224
Bouches d'aération fixes 225
Bouches d'aération réglables 224
Bouton BACK (retour)..... 121
Bouton MENU..... 121

C
Cache-bagages 61
Caméra arrière 245
Capacités 323
Capot 252
Capot ouvert..... 84
Carburant..... 247
Carburant pour moteurs à essence 247
Carburant pour moteurs diesel .. 247
Carnet d'adresses..... 172
Cartes 197
Carte SD..... 197
Carte SD cartographique manutention 197
remplacer 197
Catalyseur 235
Ceinture de sécurité 8
Ceinture de sécurité à trois points 46
Ceintures de sécurité 45
Cendriers 73
Centre d'informations du conducteur..... 84
Chaînes à neige 283
Changement d'une roue 286
Changement de taille de pneus et de jantes 282
Chauffage 35, 44
Chauffage auxiliaire..... 224
Chauffage et ventilation 217
Clés 21
Clés, serrures..... 21
Clignotant 79
Clignotants..... 74
Clignotants de changement de direction et de file 104
Clignotants latéraux 271
Climatisation 15, 218
Climatisation électronique 220
Coffre 28, 59
Commande automatique des feux 102
Commande d'éclairage du tableau de bord 106
Commande du téléphone..... 203
Commandes au volant 68
Commandes de base..... 121
Commutateur d'éclairage 102
Compte-tours 75
Compteur de vitesse 74
Compteur kilométrique 74
Compteur kilométrique journalier . 74
Configuration de la musique Bluetooth..... 156
Configuration du RDS..... 141
Connexion..... 209
Connexion Bluetooth..... 210
Connexion d'un appareil de musique Bluetooth..... 156
Consommation de carburant - Émissions de CO_2..... 315
Contrôle du véhicule 227
Contrôles du véhicule..... 251
Couplage d'un appareil de musique Bluetooth..... 156
Coupure d'alimentation en décélération 230
Coupure de courant 238
Cric de véhicule..... 280

D
Danger, attention et avertissement 4
Défaillance 237
Démarrage du lecteur CD..... 147
Démarrage du moteur 228
Démarrage et utilisation..... 227
Démarrage par câbles auxiliaires 291
Désactivation d'airbag 50, 80

Désignations des pneus 281
Détecteur de pluie..... 84
Déverrouillage du véhicule 6
Dimensions du véhicule 321
Direction assistée..... 81
Dispositif antivol 30
Données du moteur 312

E
Éclairage de plaque d'immatriculation 272
Éclairage du tableau de bord 273
Éclairage extérieur 12, 83, 102
Éclairage intérieur..... 106, 273
Éclairage pour entrer dans le véhicule 107
Éclairage pour quitter le véhicule 108
Ecouter une source audio..... 154
Écran de navigation..... 163
Electronic Stability Control 241
Electronic Stability Control désactivé..... 82
Electronic Stability Control et système antipatinage 82
Éléments de commande..... 68
Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant 53
En cas de panne..... 293
Enfoncer la pédale de frein 83
Enhanced Other Networks..... 141
Enjoliveurs 283
Enregistrement des données du véhicule et vie privée..... 325
Enregistrement des stations..... ..... 133, 134
Enregistrements des données d'événements..... 325
Entrée AUX prise 151
Entretien..... 299
Entretien extérieur 296
Entretien intérieur 298
Entretien supplémentaire 305
EON..... 141
Équipement électrique..... 274
Espaces de rangement..... 57
Essuie-glace / lave-glace avant ... 69
Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière 71
Essuie-glaces et lave-glaces 14
Exécution du travail 251

F
Faire le plein 248
Feu antibrouillard arrière 83
Feux antibrouillard 266
Feux antibrouillard arrière 105
Feux arrière 266
Feux de détresse..... 74, 104
Feux de position..... 102
Feux de recul 106
Feux de route 83, 103
Feux de stationnement 105
Filet de sécurité 63
Filtre à air du moteur..... 259
Filtre à particules (pour diesel).. ..... 82, 234
Filtre à pollens 225
Fluides et lubrifiants recommandés 305
Fonction antivol 110
Fonction d'épellation..... 172
Fonctionnement..... 120, 132, 147, 152, 160, 163, 213
Fonctionnement normal de la climatisation 225
Fonctions spéciales d'éclairage.. 107
Forme convexe 34
Frein à main..... 240
Frein de stationnement 240
Freins 239, 261
Fusibles 274

G
Galerie de toit 66
Garnitures..... 298
Gaz d'échappement 234
Guidage 188

Guidage d'itinéraire..... 188, 196
Guidage dynamique..... 196

H
Horloge..... 72
Huile moteur 258, 305

I
Identification de fréquence radio (RFID)..... 326
Informations générales..... 159, 202
Informations sur l'entretien 299
Informations sur le chargement … 66
Infotainment System
commandes..... 111
commandes audio au volant… 111
fonctionnement..... 120
mise en marche..... 120
paramètres de tonalité..... 126
paramètres de volume..... 129
personnalisation..... 131
réglage du volume..... 120
sourdine..... 120
tableau de bord..... 111
volume compensé par rapport à la vitesse..... 120
volume des annonces de circulation..... 129
volume maximal au démarrage..... 129
volume variant avec la vitesse 129
Introduction 3

J
Jantes et pneus 281
Jauge à carburant 75
Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur . . 75
Jauges et cadrans..... 74

K
Kit de réparation des pneus …… 283

L
Lampes de courtoise 107
Lampes de lecture 107
Lecteur CD
activation..... 147
fonctionnement..... 147
informations importantes..... 145
Lentilles de feu embuées …… 106
Lève-vitres électriques 36
Lève-vitres manuels 36
Levier sélecteur 236
Liquide de direction assistée…… 260
Liquide de frein 261
Liquide de frein/ d'embrayage…. 305
Liquide de lave-glace 260
Liquide de refroidissement du moteur 259
Liquide de refroidissement et antigel..... 305
Listes d'enregistrement automatique..... 133
Listes de favoris..... 134
Lunette arrière chauffante 38

M
Menus de bandes de fréquences..... 136
Messages du véhicule 89
Mise à jour des listes de stations..... 136
Mise en marche et arrêt de l'Infotainment System..... 120
Mode mains libres..... 210
Mode manuel 237
myPOIs..... 172

N
Navigation
activation..... 163
à l'aide de la fonction d'épellation..... 172
Adresse « maison »..... 172
Aperçu des symboles 199
alerte de niveau de carburant bas..... 172

blocage d'itinéraire..... 188
Carnet d'adresses..... 172
carte SD cartographique 197
commandes..... 163
démarrer navigation..... 188
écran de navigation..... 163
effacement des points d'intérêt importés..... 163
effacer l'adresse « maison »… 163
fonctionnement..... 163
guidage d'itinéraire..... 188
guidage de voie d'autoroute.... 188
guidage dynamique..... 188, 196
importer/exporter des points d'intérêt (POI)..... 163
liste d'itinéraires..... 188
messages TMC..... 188
myPOIs..... 172
options de navigation..... 188
Points d'intérêt..... 172
répétition du dernier message de navigation..... 188
saisie de la destination..... 172
utilisation..... 161
volume de navigation..... 163
Niveau bas de carburant 83
Numéro d'identification du véhicule 309

O
Ordinateur de bord 91
Outillage 280
Outillage de bord..... 280

P
Paramètres de tonalité..... 126
Paramètres de volume..... 129
Pare-brise..... 36
Pare-soleil 38
Passage au rapport supérieur..... 81
Performances 313
Personnalisation..... 131
Personnalisation du véhicule 93
Phares..... 102
Phares antibrouillard 105
Phares halogènes 264
Phares pour conduite à l'étranger 104
Plans d'entretien..... 300
Plaquette d'identification 310
Pneus d'hiver 281
Poids du véhicule 318
Points d'intérêt définis par l'utilisateur..... 172
Points d'intérêt individuels..... 163
Porte-gobelets 58
Porte ouverte 84
Portes..... 28
Port USB
écouter une source audio..... 154
Fonctions iPod..... 154
informations importantes 152
modèles iPod compatibles 152
Position de siège 41
Position nuit automatique 35
Position nuit manuelle 35
Positions de la serrure de contact 228
Préchauffage 82
Prendre la route 17
Présentation des éléments de commande..... 111
Pression d'huile moteur 82
Pression des pneus 281
Pressions des pneus 324
Prise d'air 225
Prises de courant 73
Prochain entretien du véhicule 80
Profondeur de sculptures 282
Programmes de conduite électronique 237
Protection contre la décharge de la batterie 108
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) 263

Q
Quickheat..... 224

R
Rabattement 34
Radio
Radio Data System (RDS)..... 141
Radio Data System (RDS) 141
Rangement..... 57
Rangement à l'arrière..... 60
Rangement dans les accoudoirs . 59
Rangement dans le tableau de bord..... 57
Rangement pour lunettes de soleil 59
Rappel de ceinture de sécurité 79
RDS..... 141
Recharger la batterie de téléphone..... 208
Recherche de stations..... 132
Recommandations pour la conduite..... 227
Reconnaissance vocale..... 202, 203
activation..... 203
commande de téléphone..... 203
fonctionnement..... 203
volume pour la sortie vocale... 203
Recouvrement des rangements dans le plancher arrière 63
Régionalisation..... 141
Réglage de la portée des phares 103
Réglage des appuis-tête 8
Réglage de siège 42
Réglage des rétroviseurs 9
Réglage des sièges 7
Réglage du volant 9, 68
Réglage du volume..... 120
Réglage du volume de navigation..... 163
Réglage électrique 34
Réglages mémorisés 23
Régulateur de vitesse 84, 242
Remarques générales..... 109, 145, 151, 152, 156, 161, 208
Remorquage..... 293
Remorquage d'un autre véhicule 295
Remorquage du véhicule 293
Remplacement des ampoules ... 264
Remplacement des balais d'essuie-glace 263
Reprise des véhicules hors d'usage 251
Retrouver les stations..... 133, 134
Rétroviseur intérieur..... 35
Rétroviseurs extérieurs..... 34
Rodage d'un véhicule neuf 227
Roue de secours 290

S
Saisie d'adresse..... 172
Saisie de la destination 172
Sécurité du véhicule..... 30
Sécurité enfants 28
Sélection de la bande de fréquences..... 132
Service 225
Sièges arrière..... 44
Sièges avant..... 41
Signaux sonores 91
Soin à la carrosserie..... 296
Sonde de qualité de l'air..... 220
Sourdine..... 120
Stationnement 19, 233
Stockage du véhicule..... 250
Symboles 4
Système à clé électronique..... 23
Système antipatinage 241
Système antipatinage désactivé... 82
Système d'airbag 48
Système d'airbag frontal 48
Système d'airbag latéral 49
Système d'airbag rideau 50
Système d'arrêt-démarrage..... 231
Système de charge 80
Système de détection d'objets.... 244

Système de freinage et d'embrayage 80
Systèmes de climatisation..... 217
Systèmes de conduite..... 241
Systèmes de sécurité pour enfant 51
Systèmes de sécurité pour enfant Isofix 56
Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether 56

T
Télécommande radio 21
Téléphone
Bluetooth..... 208
commandes..... 208
composition d'un numéro..... 213
fonctions disponibles pendant la conversation..... 213
informations importantes..... 208
Liaison Bluetooth..... 210
listes d'appels..... 213
mode mains libres..... 210
recharge de la batterie..... 208
réglage des sonneries..... 210
réglage du volume..... 213
répertoire téléphonique..... 213
Téléphones mobiles et équipement radio C.B. 215
Témoin de dysfonctionnement 80
Témoins..... 77
Température extérieure 72
Toit..... 38
Toit ouvrant 38
Triangle de présignalisation 64
Trousse de secours 65

U
Utilisation..... 158
Utilisation d'un appareil de musique Bluetooth..... 158
Utilisation de ce manuel 3
Utilisation de l'entrée AUX..... 152
Utilisation de l'Infotainment System..... 120
Utilisation de la radio..... 132
Utilisation des menus..... 121
Utilisation du cadre photo numérique..... 159
Utilisation du lecteur CD..... 147
Utilisation du port USB..... 152
Utilisation du système de navigation..... 163

V
Ventilation..... 217
Verrouillage central 24
Vide-poches..... 57
Vitres..... 36
Volume compensé par rapport à la vitesse..... 120
Volume de navigation..... 163
Volume pour la sortie vocale..... 203
Vue d'ensemble du compartiment moteur..... 253
Vue d'ensemble du tableau de bord 10

Tous droits réservés à GM Korea Company, Inchon, Korea et Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Toutes les informations figurant dans le présent manuel s'appuient sur les informations produits les plus récentes disponibles au moment de l'impression et sont d'application à la date mentionnée cidessous. Chevrolet Europe GmbH se réserve le droit exclusif d'apporter des modifications au présent manuel.

Situation août 2012, Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore.

KTA-8301/2-fr

Guide de l'utilisateur